Limburgs Dagblad

Zaterdag 9 januari 1982. 64e jaargang no. 7

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Iedereen begint nu te praten over het nieuwe elan, een vuur in de versleten sloffen van ons Nederlandse bestel, dat gekenmerkt wordt door subsidies en gekijf. De sociale verzekeringsbanken hebben becijferd dat er 30 miljard is uitgekeerd om al degenen die niet kunnen werken toch een inkomen te verzekeren. De lasten aan huursubsidie en subsidie van het openbaar vervoer zijn ook bepaald niet gering. Het wegwijs worden in het subsidiestelsel van Nederland is een echte wetenschap aan het worden. Iemand die daarin promoveert kan voorlopig vooruit als grote zelfstandige, die nauwkeurig de toegang tot de zilvervloot van Nederland weet te verschaffen. De papierkraam, die nodig is om een vergunning aan te vragen, heeft al menig project in de mist of over de grens doen verdwijnen. Maar – zo hebben wij kunnen ervaren – onze provincie Limburg gaat aan dat euvel van de vergunningenchaos wat doen. Dat is een pluspunt waardoor de hordeloop van menig ondernemer om zijn activiteiten uit te breiden en daardoor de werkgelegenheid te bevorderen, wat eenvoudiger kan worden. De oorlog tegen de vele papieren, die nodig zijn om iets te kunnen doen, brandt altijd los als er snelheid geboden is. De stemmen over het nieuwe elan in de economie komen van verschillende zijden. Minister Terlouw doet een duit in het zakje. De secretaris-generaal van economische zaken, prof. Rutten, windt er geen doekjes om en de voorzitter van de Nederlandse Export Combinatie Fokkema zegt ook dat het werken geblazen is om onze export te verhogen. Stuur maar weer net als vroeger de man met het monsterkoffertje de aardbol over. Dat is een zeer effectief middel, zo vindt Fokkema. Zelfs de EG-commissie, het dagelijk bestuur van de 10 van Europa, is optimistisch aan het worden over de loop der dingen. En 1982 is nog kersvers. Goede Morgen, een optimist is iemand die de mist ziet optrekken.

Het weer

Veel bewolking maar bijna overal droog. Overdag matige (-4 tot -6 graden) vorst, 's nachts matige tot strenge vorst. Vrij krachtige oostenwind.

VANDAAG:

zon op	: 8.45	onder:	16.49
maan op	: 16.34	onder:	8.18

MORGEN:

zon op	: 8.45	onder:	16.50
maan op	: 17.45	onder:	9.15

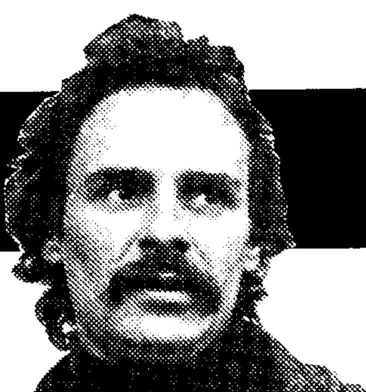
Zoet

Ook prinsessen die in verwachting zijn krijgen soms trek in de vreemdste dingen, waaraan ze anders nooit denken. Prinses Diana van Wales, ook bekend als prinses Di, maakt op deze regel geen uitzondering. Zij kreeg plotseling zo'n zin in snoep dat zij de eerste de beste winkel in de buurt van haar landhuis in Tetbury binnensnelde en daar een leuk voorraadje snoepgoed insloeg. Alles stond al keurig ingepakt op de toonbank, toen het schaamrood haar naar de koninklijke kaken steeg bij de ontdekking dat zij geen penny bij zich had. Gelukkig zijn rechercheurs voor meer dingen goed dan alleen maar voor bewaking, want haar lijfwacht pofte haar de nodige ponden sterling. Een hoffelijk gebaar dus.

Ambtenaar moet minder werken



Pennen verboden...!



● *John Smith, profjockey. Hij ziet soms grauw van ellende.*

Controle op EG-landbouwsubsidies onvoldoende

Enorme fraude in EG

Van onze correspondent Ferry Mingelen

BRUSSEL – De Europese Gemeenschap geeft jaarlijks miljarden guldens aan landbouwsubsidies uit zonder toereikende financiële controle daarop. Uit het jaarverslag van de Europese Rekenkamer blijkt dat de Gemeenschap in 1981 voor een kleine 100 miljoen gulden is opgelicht door particulieren die op frauduleuze wijze gebruik maakten van de landbouwsubsidieregelingen. Dat dan nog afgezien van de niet ontdekte fraudegevallen en van de zaken waar de Europese Commissie (het dagelijks bestuur van de Gemeenschap) nog mee bezig is en die zij, tot grote spijt van de Rekenkamer, niet aan dit orgaan wil doorgeven.

De lidstaten van de Europese Gemeenschap ontvangen uit Brussel op zeer globale gronden voorschotten voor de landbouw, en de eindafrekening vindt pas vijf jaar later plaats. „Je kunt niet zeggen dat de lidstaten daarvan bewust misbruik maken, maar het is duidelijk dat je de kat nooit op het spek moet binden.

Van zo'n controlesysteem gaat natuurlijk geen enkele drang uit om de zaken goed te verantwoorden", zegt drs. A.J. Middelhoek. Hij is de Nederlandse vertegenwoordiger in de Europese Rekenkamer, het orgaan dat controle uitoefent op de uitgaven van de Europese Gemeenschap.

Wanbeheer

Het rapport van de Rekenkamer vertoont voorts de al zo bekende verzameling van wanbeheer: hoge Europese ambtenaren die vergoedingen incasseren voor eigen vervoer terwijl ze in werkelijkheid ook van een dienstauto gebruik maakten.

Chauffeurs en typistes die hun dagen slechts gedeeltelijk met werk vullen en voor de rest onbekende bezigheden hebben. Ontwikkelingslanden waar de moderne Westerse apparatuur kapot staat weg te rotten, omdat er geen vervangende onderdelen zijn, noch iemand die weet hoe je zoiets moet repareren. En andere landen, met name in het Caraïbische gebied, die kennelijk zoveel ontwikkelingshulp konden krijgen, dat er nu maar liefst drie luchthavens binnen een straal van honderd kilometer zijn aangelegd.

Schroom

De Rekenkamer presenteert die gevallen eigenlijk met enige schroom. Het zijn, zoals drs. Middelhoek zegt, slechts „peanuts", kleine zaken dus die naar zijn zin te veel de aandacht opeisen, terwijl de grote zaken, het gebrek aan controle op het landbouwbeleid bijvoorbeeld, aan de publieke aandacht ontsnappen.

Die publieke aandacht heeft de Rekenkamer echter hard nodig, want het is een van de weinige middelen die verbetering in de situatie kunnen brengen.

Die Commissie zelf staat niet automatisch te trappelen om de kritiek van de Rekenkamer te aanvaarden. De Commissie beklaagt zich er eerder over dat de Rekenkamer te veel kritiek heeft, te weinig let op de positieve dingen die zijn bereikt, en op die manier de Europese integratie schade toebrengt.

● Hoewel het gisteren in Limburg erg meeviel, viel er in andere delen van ons land heel wat sneeuw. Donderdagnacht en vrijdagochtend was de Afsluitdijk door de overvloedige sneeuwval zelfs onberijdbaar. Veel automobilisten bleven steken in de witte massa. Gistermiddag moesten de achtergebleven wagens worden uitgegraven. Overigens heeft niet alleen een deel van Nederland te kampen met het winterweer. Grote delen van Europa waren in de ban van een ijzige sneeuwstorm. In Engeland werd het openbare leven zelfs helemaal platgelegd door de sneeuw.

Zie pag. 3

Werkgevers praten toch met Den Uyl

DEN HAAG – De werkgeverscentrales VNO en NCW zijn bereid op de uitnodiging van het kabinet om volgende week rond de tafel te gaan zitten in te gaan, aldus hun woordvoerders. Het gaat om een open gesprek, zo benadrukte de VNO-woordvoerder. Als de uitnodiging bedoeld is met het oog op herstel van de normale verhoudingen, zoals minister Den Uyl heeft gezegd, dan moet eerst wel worden vastgesteld wat die normale verhoudingen zijn, aldus het NCW.

Het gesprek volgt op een wat onaangename situatie, die is ontstaan nadat Den Uyl diverse ondernemingen had uitgenodigd (waarvan er uiteindelijk maar twee kwamen) om over zijn streven tot een banenplan te praten. De RCO raadde toen de aangesloten ondernemingen af om hierop in te gaan, de centrale organisaties vinden dat er tussen werkgevers en werknemers moet worden onderhandeld op bedrijstakniveau. Zulk overleg zou alleen maar kunnen leiden tot nieuwe verplichtingen voor ondernemingen en nieuwe complicaties in de CAO-onderhandelingen, die door de loonmaatregel toch al ernstig worden bemoeilijkt, zo werd gesteld. De pijn voor de werkgeversverbonden zit echter dieper: Ze zijn nog steeds ontstemd over het optreden van Den Uyl, die in het gesprek met de sociale partners van december het alternatieve banenplan van de werkgevers zonder meer van tafel veegde.

Veel makelaarskantoren werken met verlies

Koopprijs huizen nog meer gedaald

DEN HAAG – De gemiddelde verkoopprijs in 1981 van een bestaande woning uit het bestand van de leden van de Nederlandse Bond van Makelaars (NBM) bedroeg 153.000 gulden. Dat is 10,9 procent minder dan in 1980, toen een woning gemiddeld 171.500 gulden opbracht. NBM-voorzitter G. Smit noemde deze cijfers gisteren in Den Haag, waar hij zijn nieuwjaarstoespraak hield.

De forse (gemiddelde) prijsdaling heeft volgens Smit twee oorzaken. De hoeveelheid te koop staande woningen neemt nog steeds toe, wat de prijzen drukt, en er trad in de tweede helft van vorig jaar een verschuiving op in transacties naar goedkopere woningtypen.

Voor dit jaar durfde Smit geen voorspelling te geven omtrent de ontwikkelingen op de koopwoningmarkt, maar voor hem was wel duidelijk dat de overheid het verhuizen moet stimuleren. Volgens hem werkt de overheid nu eerder verhuis-belemmerend.

Als voorbeeld noemde hij de maatregel van minister Van Dam van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening per 1 januari om de grens voor een woonvergunning voor koopwoningen te verlagen naar 211.000 gulden (was 234.000 gulden).

Heeft in 1980 zeventig procent van alle makelaarskantoren (NBM-leden) verlies geleden, in 1981 is dat percentage nog groter geworden.

Grenzen van Gibraltar weer open

LONDEN – De grens tussen Gibraltar en Spanje, die twaalf jaar geleden door Franco werd gesloten, gaat op 20 april weer open. Dat is besloten tijdens een ontmoeting in Londen tussen de Britse premier Thatcher en haar Spaanse collega Calvo Sotelo.

Afgesproken is dat op 20 april ook onderhandelingen tussen Spanje en Engeland zullen worden gestart over alle meningsverschillen die er tussen beide landen over Gibraltar bestaan. Het zal daarbij onder meer gaan om de positie van Spaanse arbeiders in dit stukje van het Verenigd Koninkrijk.

Een half jaar geleden nog toonden de Spanjaarden hun gevoeligheid ten aanzien van Gibraltar, toen de Spaanse koning Juan Carlos een invitatie afsloeg om aanwezig te zijn bij het huwelijk van kroonprins Charles en Lady Diana. Hij kwam niet, omdat de huwelijksreis van het echtpaar mede naar Gibraltar voerde.

Spanje is ertoe overgegaan de grens met Gibraltar binnenkort te openen, omdat het land lid van de EG wil worden.

Ontbinding Volksunie nu mogelijk

DEN HAAG – Justitie gaat straffer optreden tegen onwettige organisaties als de Nederlandse Volksunie. De ministerraad heeft een wetsontwerp aangenomen dat ontbinding van zulke organisaties mogelijk maakt.

Aanleiding voor het ontwerp was een uitspraak in maart 1979 van de Amsterdamse rechtbank. Die bestempelde de Nederlandse Volksunie wegens haar racistische optreden weliswaar als een verboden rechtspersoon, maar ging niet over tot ontbinding.

Volgens het wetsontwerp moet de rechter op vordering van het openbaar ministerie een vereniging of stichting ontbinden en verboden verklaren, als de werkzaamheid van die organisatie in strijd is met de openbare orde.

Schatgravers veroordeeld

MOSKOU – Twee Sovjetrussische arbeiders hebben zware, niet nader omschreven straffen gekregen voor het achterhouden van een schat uit de tsarentijd die zij op hun werkterrein gevonden hadden, berichtte gisteren het dagblad „socialistische industrie".

Op het afbraakterrein hadden de arbeiders 147 goudstukken met de beeldenaar van tsaren ter waarde van 63.000 gulden – het equivalent van honderdmaal hun salaris – gevonden.

In plaats van de overheid op de hoogte te stellen – die 75 procent van de schat had mogen inhouden – hadden de arbeiders de goudstukken „zeer snel en zeer vlot" van de hand gedaan. Maar de opbrengst waren ze zo voor iedereen zichtbaar aan het uitgeven gegaan, dat ze de aandacht hadden getrokken en waren aangehouden om te worden ondervraagd.

zaterdag

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 Management. „Marketing management". Les 7.
10.30 Frysk Telebord. Les 12.
10.50 - 11.20 Micro-electronica. „De werking van een computer". Les 5.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven/ slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.32 Studio Vrij.
16.10 - 17.30 Klassewerk. Hans van Willigenburg leidt dit spelprogramma.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/ slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 De Frank Kramer Show. Spelprogramma onder leiding van Frank Kramer.
20.15 Galactica. „Chantage". TV-serie.
21.00 Yes Minister. „Privézaken". Comedyserie.
21.37 Journaal.
21.55 Sport op zaterdag. Sportrubriek.
22.50 Dreiging in 't duister. De weekends brengt hij vaker door in zijn villa in Wales. Maar tijdens zijn verblijf aldaar vallen hem deze keer mensen lastig. Hij hoort 's nachts vreemde geluiden in het overdekte zwembad.
23.40 Algemene Loterij Nederland. Eerste trekking.
23.50 Journaal.
23.55 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/ slechthorenden.
17.40 Studio Sport Extra. Schaatsen: De Nederlandse kampioenschappen in Heerenveen.
18.25 Paspoort. Informatie voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Toeristische Tips.
18.59 De lieverdjes van Grange Hill. TV-serie rond een klas nieuwelingen op de middelbare school.
19.25 Kerkbuurt. Informatierubriek over Kerk en samenleving.
20.00 Journaal.
20.27 De Ted Show. Spelprogramma onder leiding van Ted de Braak. Medewerkenden: Jose, Hank Davis, Wilma Driessen, Scapino-ballet en anderen.
22.00 Rebel voor de vrijheid. „De smaak van de vrijheid". TV-serie.
22.50 Hier en Nu. Actualiteitenrubriek.
23.20 Hier en Nu/Studio Sport. Sportrubriek.
23.45 Tot besluit. „Troost moet". Het omgaan met de zieke medemens.
23.55 Journaal.
0.00 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 ■ The awful truth. Amerikaanse speelfilm uit 1937 onder regie van Leo McCarey met Gary Grant en Irene Dunne in de hoofdrol.
11.30 Die Sportschau. Sportrubriek.
11.55 Umschau. Terugblik.
12.10 Aspekte. Cultureel magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
13.40 Programma-weekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat.
14.45 ARD-Raadgever. Gezondheid. Medische rubriek.
15.30 Im Krug zum grünen Kranze. Ruth Mönch en Willy Seiler ontvangen jong talent op folkloristisch gebied.
16.15 Norddeutsches Folklore Festival 1981. Tweede deel van een concert in het grote Haus der Bühnen der Hansestadt Lübeck. Presentatie: Knut Kiesewetter.
17.00 Martin Niemöller 90. „Terugblik op een bewogen leven". Documentaire over de negentigjarige eigenzinnige stijder voor vrijheid en vrede, dominee Niemöller.
17.30 Hier und Heute unterwegs.
17.55 WWF. Programma-overzicht.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf.
19.22 Drei Damen vom Grill. TV-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Das Piratenstück. Musical met Karl-Heinz Kreienbaum, Hilde Sicks, Herma Koehn, Gisela Wessel en anderen. In Gammelbüll arriveert een steenrijke Amerikaan. De dorpsbewoners zien hem graag komen maar op het moment van aankomst verdwijnt van het marktplein het standbeeld van de legendarische zeerover en schutspatroon Klaas Klasen. Opperwachtmeester Diekvoss krijgt nu een kans zijn werk uit te buiten. Want het standbeeld moet gevonden worden.
22.00 Trekking, lottogetallen, journaal, het woord voor de zondag.
22.20 Whatever happened to aunt Alice. Amerikaanse misdaadkomedie met Ruth Gordon, Robert Fuller, Mildred Dunnock en anderen.
0.00 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 Programma-weekoverzicht.
10.30 Voor buitenlandse werknemers.
12.00 Sport Aktuell: Wereldcup skiën vanuit Pfronten. Reuzeslalom dames.
14.00 Voor buitenlandse werknemers.
14.45 Journaal.
14.47 Heidi. „Een brief van Clara". Tekenfilmserie.
15.10 Das Mädchen am Fenster. Russische jeugdfilm uit 1978.
16.10 Hier is Boomer. „Zijn grote kans". TV-serie.
16.35 De Muppet Show. Poppenshow. Speciale gast: Shirley Bassey.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Informatierubriek.
18.00 Erkennen Sie die Melodie? Muzikale quiz van Günther Schramm. Medewerkenden: Bruce Low, Edeltraut Blanke van de Berlijnse Staatsopera. De tweeling Urda en Karin Meier en Martin Czuckowitz. Speciale gast de acteur Carl Raddatz.
18.58 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Der lange Treck. „Het vertrek". TV-serie.
20.15 Mensen 1981. Frank Elstner en een team journalisten blikken terug op het jaar 1981. Muziek en humor passeren deze live-uitzending.
21.55 Journaal.
22.00 Das aktuelle Sport-studio. Sportrubriek.
23.15 Journaal.
23.20 Rock-Pop in Concert. Thomas Gottschalk presenteert een internationaal programma met rockmuziek. Medewerkenden: Spliff, Saga, Meat Loaf en de groep Foreigner.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 Telecolleges.
17.30 Einführung in die Simulationstechnik. Eerste les.
18.00 Hablamos Espanol. Cursus Spaans. Les 15.
18.30 Blickpunkt Studium. De toekomst voor de ingenieurs.
19.00 Fazit. Redactie: Friedhelm Porck.
19.15 Sport in het westen.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Einführung in die zeitgenossige Musik. Musik und Modernität. Deze zevendelige serie gaat in op de luistergewoonten van de tegenwoordige muziekkenners.
21.15 Voor 40 Jahren. Duits filmjournaal van 7 januari 1942.
21.30 ■ Le testament du docteur Cordelier. Franse speelfilm uit 1959 onder regie van Jean Renoir met in de hoofdrol Jean-Louis Barrault.
23.00 Rockpalast. Nine Below Zero en 38 Special.
0.00 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

11.55 - 13.00 Sport Extra. Skiën om de wereldbeker.
16.00 News of the week.
16.15 Actualités.
16.30 en 17.00 Telecolleges.
17.30 Chemie IV.
18.00 Yxilon-Show. Voor de kinderen.
18.30 Die Christen von Bethlehem. „Vreemde in eigen land?". TV-serie over religieuze aspecten in het christendom.
19.00 Länder, Menschen, Abenteuer. „De Ierse westkust". TV-serie.
19.50 50 jaar country muziek.
20.40 Münchner Lach- und Schiessgesellschaft. 25ste Programma „Omsingeld".
22.20 Muziek van Ottorino Respighi.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.30 - 15.30 Open School. 14.30 - Wat 'n weer.
15.00 Bonjour la France.
16.00 - 17.35 Speelfilm: Kelder de Bismarck! Van Lewis Gilbert, met Kenneth More, Dana Wynter en Karel Stepanek.
18.00 Tik Tik. Voor de kinderen.
18.05 Robinson Crusoë. TV-jeugdserie.
18.30 Popeye. Tekenfilm.
18.35 Het Zwarte Eiland. Britse jeugdfilm.
19.30 Lotto-trekking; Mededelingen; Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Slissen en Cesar. TV-serie. 1e aflevering.
20.45 Terloops. Nieuws in de marge.
21.30 Weekendfilm: De coach van het jaar. Met Robert Conrad, Ricky Paul en David Hubbard. Een halfverlamde exprofvoetballer wordt coach in een speciale school voor jeugdige delinkwenten.
23.05 Journaal.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

10.30 Follow me. Cursus Engels.
11.00 Le plat du jour. Culinaire serie.
11.30 La pensée et les hommes. Het religieuze fanatisme in het Midden-Oosten.
12.00 Voor Italianen in België.
14.00 Tribunes économiques et sociales.
14.30 Cuzin Bébert. TV-spel
16.15 Voor Spanjaarden in België.
16.45 Capital nature. De boomkwekers van Lesdain.
17.15 Ligne Rock. Rock 'n roll-magazine. Presentatie: Gilles Verlant.
17.55 Generation 1980. Gevarieerd magazine.
18.50 Pitilipop. Voor de kinderen.
19.00 Télé-tourisme. Toeristische attracties in Wallonië.
19.23 Lotto- en weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extraordinaire.
20.30 Rio Bravo. Amerikaanse westernfilm uit 1959.
22.45 Folkore.
23.10 Journaal en sport.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Hallo hier Hilversum. 8.06 Dingen van de dag. 11.00 ZI. 12.30 Nederlandse Schaatskampioenschappen. 12.35 Tussen start en finish. 13.06 Promenade Concert. 14.03 Even geduld aub. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Blaastest. 19.30 Zing zo maar simpel een melodie. 20.03 Rechtstreeks Nieuwjaarsconcert door het Metropole Orkest. 22.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 23.02 Wachten op middernacht. 0.02 Metro's Midnight Music. 1.02 Take it easy. 2.02 - 7.00 De NOS-nacht.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.33 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy. 11.33 Waterpas. Documentaire. 11.56 Open schooltijd. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Aktua-extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Jan, Jans en de kinderen. 15.05 Han en Alleman. 17.00 Borrelnoten. 17.36 Aktua. 18.00 Coulissen junior. 18.30 Leven en welzijn. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.25 EO-aktief. 21.30 Micro-electronica in bedrijf. 22.00 Avanti, avanti. 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.25 - 23.55 Klassieke klankjuwelen.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Popfrisser. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop stop. 12.03 Los vast. 14.03 Op st... 15.03 Disco-expres. 16.03 NCRV-zaterdag-sport. 18.04 De Avondsp... 19.02 Pers vers. 20.02 Elpee-P... 21.02 Elpee-pop-special. 22.02 Co... try Style. 23.02 - 24.00 Jazztime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00 en 12.00 uur.
7.02 Piano-an. 8.05 Op een klein ... tionnetje. 9.00 Passepartout. 1... Concerto Mattinale. 11.45 Lieve... lucht in. 13.05 Instrumentaal-vo... 15.00 Caraibische volksmu... 15.15 Opera met ...wraak (2). 1... 17.00 Klassiek met Caroline. ... Kamermuziek-concert door ... van het Residentie Orkest (In... pauze 20.50 voordracht). 22.00-... Omroep Orkest met mode... werken.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 1... 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 ...
Limburg: 5.30 Welkom weeke... 8.10 Te bed of niet te bed.
Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, ... uit. 10.15 Tango, tango. 10.30 Re... uit de regio. 11.30 Tip 10, top 3... **Antwerpen:** 14.00 Radio Rijswij... **West-Vlaanderen:** 17.05 Prikbo... Agendanieuws. 17.07 Radio W... 17.54 De boekenmolen. 18.10 ... reldwensen. 19.10 Hoe het reilt ... zeilt. 19.53 In Manus Tuas Domi... **Brabant:** 20.00-23.40 Domino.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel. 18.10 Het eve... ment. 18.50-19.00 Programma voor Turken.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en ...

Duits: 5.30 Der fröhliche Wec... Achim. 8.00 Hier Frank! - Wer ... 11.00 Gefragt - gespielt. Sie w... schen - wir spielen. 12.00 Hallo R... Der Radioclub aus Luxemb... 14.00 Hits bei RTL. De größen A... 15.00 RTL-Tor-parade. 18.00 Su... club. 20.00-1.00 Soundcheck.

zondag

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

11.00 - 12.00 Eucharistieviering.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven/ slechthorenden.
15.45 Avanti, Avanti. Cursus Italiaans.
16.15 Follow me. Cursus Engels voor gevorderden.
16.30 Vaarbewijs. Eerste les. Presentatie: Leen Bakker.
17.00 Theologisch portret. Portret van de vierenvijftig-jarige Bert ter Schegget.
17.35 - 17.37 Wilde Ganzen.
17.45 Studio Sport Extra. Schaatsen: samenvatting van de tweede dag van de Nederlandse kampioenschappen.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/ slechthorenden.
18.30 In het ziekenhuis. „Kennismaking". Cursus.
19.00 Journaal.
19.05 Mickey en Donald. Drie tekenfilmpjes.
19.30 De grote treinreis. „Van kust naar kust". Documentaire serie.
20.10 Marco Bakker presenteert. Musical en operette. Gasten: Penny Orloff, Judy Schomper, Cleo Laine, Laurens van Rooijen, Michaela Mijea Balaban en anderen.
21.00 TV-Privé. Henk van der Meyden praat met interessante mensen.
22.00 The family man. TV-film uit 1979. Met Edward Asner, Anne Jackson, Paul Clemens en anderen.
23.35 Journaal.
23.40 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

12.00 Het Capitool. Praatprogramma onder leiding van Herman Wigbold.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven/ slechthorenden.
14.15 Studio Sport Extra. Reportage van de Nederlandse kampioenschappen hardrijden op de schaats in Heerenveen.
14.45 Open-schooltijd.
15.30 Journaal.
15.35 Slakkie en Puntmuts. Tekenfilm.
15.40 Wat niet goed is is niet geschreven. Documentaire van de dichter Gerrit Achterberg. (1905 - 1962).
16.30 Op verzoek. Religieus programma. Presentatie: Nen van Rossum.
17.05 Studio Sport. Sportrubriek.
17.35 Sprekershoek.
17.50 Gelet op Europa. Onderwerp: De verhouding tussen de EG en de Comecon.
18.20 Op Zicht. Kunstmagazine.
18.45 Sesamstraat. Voor de kinderen.
19.00 Studio Sport. Sportrubriek.
19.55 Trekking van de lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Panoramiek. Actualiteitenrubriek.
20.40 Vijf minuten bedenktijd.
20.45 Van goeden huize. Filmportret van een vooraanstaande Italiaanse familie.
21.40 Interview. Vraaggesprek met de Italiaanse cineast Marco Tullio Giordana.
21.55 Maledetti, vi amero. Italiaanse speelfilm uit 1980.
23.15 BGTV. Actualiteiten.
23.45 Journaal.
23.50 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 Programma-weekoverzicht.
10.00 Abenteuer Afrika. „Goden, geesten, demonen". Primitieve religies in Afrika.
10.45 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
11.15 Tempo 1982. De rockmuziek in de afgelopen vijfentwintig jaar.
12.00 Der Internationale Frühschoppen.
12.45 Journaal en Wochenspiegel. Actualiteitenrubriek.
13.15 Händels Feuerwerkmusik in bbildern.
13.45 Magazin der Woche. Weekmagazine.
15.10 Het donkere bos. „IJverslaggeefster". Engelse jeugdserie.
15.40 Fragestunde. Speelfilm uit 1969 over de Duitse reacties destijds op het Griekse kolonelsregime.
16.55 Der Doktor und das liebe Vieh.
17.45 Der Jazz und seine Folgen. De jazz in Amerika. Tweedelige serie.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.15 Wij over ons.
19.20 Weltspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 Tatort. „Blinde woede". Politieserie. In huize Däubler, vallen na een fikse ruzie schoten.
21.45 De zevende zin.
21.50 Journaal.
21.55 Unter Deutschen Dächern. „De schandvlek". Film over het opzienbarende jeugdhuis „Komm" in Neurenberg dat voor de nodige deining zorgde.
22.40 Magische Städte. Timboektu. Documentaire over Timboektoe in Mali aan de rivier de Niger.
23.40 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 Programma-weekoverzicht.
10.30 ZDF-Matinee. Orphi und Eura. Stripverhaal. Dichter unserer Zeit. Programma over de schrijver Günter Eich. (1907 - 1972).
12.00 Das Sonntagskonzert.
12.45 Freizeit. Tips voor de vrije tijd.
13.15 Kroniek van de week. Actuele rubriek.
13.40 Religionen. Boedhhisten. Sri Lanka (Ceylon).
14.10 Neues aus Uhlenbusch. Programma voor de kinderen.
14.40 Journaal.
14.45 Actie Zorgenkind.
14.50 Der Wind hat mir ein Lied erzählt. Terugblik op prachtige liederen die men niet vergeet. Presentatie: Peter Frankenfeld.
16.20 Überleben.
17.00 Journaal.
17.02 Sport.
18.00 Dagboek.
18.15 Gunsmoke. „De val". Westernserie.
18.58 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspectieven.
19.30 Judy Garland. „Leerjaren van een Hollywoodstar". Amerikaanse TV-film
21.05 Journaal en de sport van vandaag.
21.20 Die Terroni sind traurig. Filmreportage over het lot van de Zuiditaliaanse gastarbeiders in het industriële noorden van hun eigen land.
22.05 Alkestis. Drama met Marianne Hoika in de hoofdrol.
23.35 Journaal.
23.35 Experimente. Zyankali in C-Moll. Satirische slapstickfilm.
0.05 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

9.00 - 10.55 en 16.00 Telecolleges.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Ein Hauch von Abenteuer. „Te voet over de Alpen".
18.00 Marco. „Wat gebeurt er?" Tekenfilmserie.
18.30 Hobbythek. Plantaardig voedsel voor de fijnproevers. Informatieve rubriek.
19.15 Rockpalast. Procol Harum.
19.45 Sport in het westen.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Höhlenabenteuer. „Een wereld uit kristal". Beelden uit de grotten van Golotlipa in Mexico en de druipsteenholen van Bustamante.
21.00 Auslandstudio. Indrukken van het Zuidzee-eiland Yap.
21.45 Der Tanz geht los. Balletpersiflages door Bowyer & Bruggeman Dance Company.
22.45 The Likes of Sykes. Eric Sykes Comedyshow.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

9.00 - 10.55 Telecolleges.
13.25 - 14.30 Skiën om de wereldbeker.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.00 Das Haus mit der Nr. 30. Voor de kinderen.
18.00 Hobbytheek. Plantaardig voedsel. Culinaire rubriek.
18.45 Gelegenheit macht Sammler.
19.00 Dagboek van een herdershond. Tiende aflevering. TV-serie.
20.05 J.S. Bach. Concert a-mol voor viool en strijkorkest.
20.20 Ich trage einen grossen Namen. Spelprogramma met Hans Gmür.
21.05 Macht aus alten Zeiten. TV-serie.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

9.45 Telegym.
10.00 Eucharistieviering vanuit de St.-Hubertusparochie.
11.00 Confrontatie.
12.00 - 12.30 Nieuwsoverzicht voor gehoorgestoorden.
14.30 Open School.
15.00 Bavianen. Documentaire
15.25 Een man en zijn otter. Britse jeugdfilm.
17.10 - 17.15 Sportuitslagen.
18.00 Tik Tak. Voor de kinderen.
18.05 Leven en laten leven. Een uur vol natuur. Presentatie: Gil Claes, Nancy Cornelis en Jan Van den Bussche.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend.
20.30 Een avondje uit. Kaarten op tafel. TV-spel.
21.40 Lied van mijn land. Muziek van Vlaamse componisten uitgevoerd door koren en solisten.
22.10 Journaal en Sportweekend.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

9.00 Schooltelevisie.
9.30 Ulysse. Programma voor slechthorenden.
10.00 Indépendants à votre service.
10.30 Reflets du libéralisme.
12.00 Faire le point. Discussieprogramma.
13.00 Journaal.
13.05 Wiener Philharmoniker.
14.30 Spectacle magazine.
14.55 L'Affaire Pétain. TV-serie over het fascisme in Frankrijk.
15.00 Visa pour le monde.
16.40 Magnum. De snuffelaarster.
17.30 Palmarès. Liedjeswedstrijd.
18.00 Pitilipop. Voor de kinderen.
18.10 Mobiles.
18.35 Sport.
19.25 Toto.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts. Verkeersinformatie.
20.05 Le grand Casino. Show met Plastic Bertrand, Scha Distel en René Simar. Presentatie: Jean-Pierre Cassel.
21.00 La tendresse. TV-film.
22.40 Journaal en sport.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur
7.02 Oeroude Toververhalen. 7.20 Muziek voor de zondagochtend. 8.05 Vroege Vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Carolus Verhulst. 10.02 Eucharistieviering. 11.02 's Zondags pak voor alledag. 12.02 Muzikaal Onthaal. 13.55 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen. 18.05 Akkoord. 18.05 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Man en paard. 20.20 Bij de volgende toon is het Julie de Corte. 20.40 Pro Domo. 21.02 When the World was Young. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18... 20.00, 22.30, 23.55
8.10 Ter overweging. 8.17 Tusse... regels. 8.25 De hutsgeklutste! ... Leven op een vulkaan (3). 10.02 ... Nazareth, nog wel (2). 10.12 K... dienst. 10.55 Wilde ganzen. 11.00 ... andere wereld van zondagmor... 12.00 NOS-wereldwijzer. 1... Rechtspraak in Nederland (2). 1... Programma voor buitenlan... werknemers. 17.00 Kerkdie... 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Broo... Spelen. 18.40 Liturgie & Kerk... ziek. 19.10 Zondagavondzang. 1... Dichter-prediker John Donne, ... man van uitersten. 20.03 Het ... mijn tijd wel duren. 20.30 Overn... gen. 21.10 Gastcollege. 21.40 En... voor beginners (8). 21.55 Gez... heid (2). 22.10 Wie heeft er het ... aan? 22.40-23.55 De Taalshow.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur
8.02 Ko de Boswachtershow. ... AVRO's Sportpanorama junior. ... Juist op zondag. 10.02 Muziek ... zaiek. 11.02 Het zondagse gez... van de VARA op drie. 13.02 Dub... lisjes. (13.50 Het Telefoonspel). ... De Europarade. 16.02 Ferry's ... we Ouwe Club. 17.02 De Nation... Hitparade. 19.02 NOS-Jazz. (1... Bobthema's en swingsessions. ... Jazzgeschiedenis). 20.30 Ra... Thuisland. 21.02 Demo. 23.02 ... halla Symfonie 15.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 8.00 en 13.00
8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica R... giosa. 10.00 Van het Nederla... Concertpodium. 11.00 Für E... 13.05 Opera-matinee. 14.15 Conc... ten op de zondagmiddag: Het R... terdams Filharmonisch Ork... (15.00 Praten over...) 16.20 Mu... Religiosa. 20.00 Marco Bakker ... senteert. 21.00 De Bijbel op... 22.00-23.00 3x M-Wereldwijd.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17... 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
Oost-Vlaanderen: 8.30 Goede m... gen, morgen. 8.10 Hitrevue. ... Weekendmelodie.
Brabant: 10.00 Dag de boer, ... 10.10 Radiool. 11.00 In de wa... ling. 13.10 Zakiswadraaie.
West-Vlaanderen: 14.00 Prikbor... Agendanieuws. 14.02 Dag zond... 15.00 Vrij entree.
Limburg: 17.05 Piek-uur. 18... Liedjes uit de grote landen. 19.10 M... lodie is een zondagskind. Opera... en andere melodieën.
Antwerpen: 20.00 Sportsprokk... 20.15 Pantoffels bij de haard. 20... 23.40 Vragen staat vrij.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00-19.00 Sport, sport, sport.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en ...

Duits: 7.00 Wunschkonzert I. 8... Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-M... 12.00 Familientag. 14.00 Hitpara... 18.00 Wunschkonzert II. 17.30 Sp... am Sonntag. 19.00 RTL-Tromm... fell. 20.00 Gefragt - Gespielt. S... wünschen - wir spielen. 22.00 Rü... blende. 23.00-1.00 Hallo Nachtab...

de rosse reus

suske en wiske

panda en de heb-zuchter

recept

wina born

Beierse koffie

Het is de vraag of men in Beieren zijn koffie vaak op deze wijze tot zich neemt, maar deze hartverster-king zal op een koude, mistige dag overal wel smaken. Zet 2 dl sterke koffie. Zorg dat 2 eieren goed op kamertemperatuur zijn. Klop de dooiers los in een verwarmde kom met 50 g poedersuiker tot het mengsel lichter van kleur begint te worden en tenslotte als een lint van een lepel loopt. Klop 1 dl slagroom half stijf en schep deze geleidelijk door de dooiermassa, daarna, ook onder voortdurend roeren, de gloeiend hete koffie en als laatste een lepel voorverwarmde rum. Schenk dit brouwsel in voorverwarmde glazen en dien onmiddellijk op.

DOOR SNELLE STIJGING WERKLOOSHEID

WW-premie weer omhoog

DEN HAAG – De „schrille stijging van de werkloosheid" maakt het voor de regering onmogelijk om de afspraak uit het regeerakkoord na te komen, dat de totale druk van belastingen en sociale premies in deze regeerperiode stabiel blijft. In 1983 zal vrijwel zeker een verhoging van de WW-premie nodig zijn, willen de WW-uitkeringen nog betaald kunnen worden.

Dat zei vice-premier en minister van sociale zaken drs. J.M. Den Uyl gisteren na het wekelijkse kabinetsberaad. Eind december waren er volgens de laatste cijfers 473.600 werklozen, dat is 30.500 méér dan eind november, aldus Den Uyl. De maandelijkse stijging is 5000 werklozen méér dan in december 1980. Eind februari zal het half miljoen worden „volgemaakt" verwacht Den Uyl.

Dit betekent ook dat de ramingen van de werkloosheid voor 1982, zoals die in het najaar van 1981 door het Centraal Planbureau zijn gemaakt, bijgesteld zullen moeten worden. Het CPB ging toen nog uit van een jaargemiddelde in 1982 van 485.000 werklozen. De stijging van de werkloosheid gaat echter zó snel dat dit cijfer niet meer overeind kan blijven.

Voor dit jaar ligt de WW-premie vast. Maar de sterke toeneming van de werkloosheid maakt het volgens Den Uyl nodig dat zowel werkgevers als werknemers „meer offers brengen". Verhoging in 1983 beperkt wel de ruimte om nog elders premieverhoging of lastenstijgingen te kunnen accepteren, zei Den Uyl.

Ziekengeld

Mede om die reden wijst het kabinet de suggestie van de PvdA af, om de deze week bekendgemaakte ziekengeldbezuinigingen te vervangen door verhoging van de Ziektewet-premies voor werknemers. Een andere – belangrijker – reden is echter volgens de vice-premier, dat het dan onmogelijk wordt om te garanderen dat de minima er in dit jaar niet meer dan 1 procent in koopkracht op achteruit gaan.

Dat koopkrachtverlies wordt dan al gauw 2 tot 2,5 procent. „En er is juist de laatste maanden veel gebeurd om dat koopkrachtverlies beperkt te houden", aldus minister Den Uyl. „Ik weet niet waar we dan nog het geld vandaan zouden moeten halen om verder koopkrachtverlies te voorkomen".

Den Uyl noemde de ziekengeldmaatregel (verlaging van de uitkering tot 80 procent van het inkomen, betaling van premies over die uitkering, vijf wachtdagen te betalen door de werkgever) „de meest redelijke, minst pijnlijke oplossing". Hij zei niet te weten waar anders de noodzakelijke bezuinigingen in de sociale zekerheid te bewerkstelligen zijn.

Kritiek

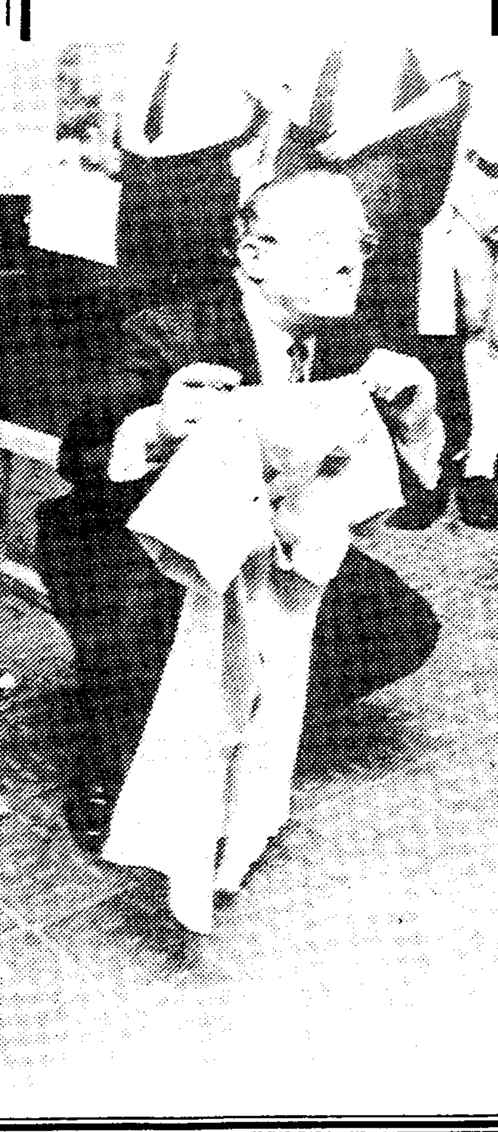
Den Uyl is het niet eens met de felle kritiek die de vakbeweging over de ziekengeldvoorstellen heeft uitgestort. Volgens de minister van sociale zaken zijn nogal wat reacties gegeven zonder dat men de stukken precies had gelezen. „Men heeft veelal zijn gedachten nog niet goed over de voorstellen laten gaan", zei Den Uyl. Uit die voorstellen blijkt juist dat op allerlei manieren met de inzichten van de vakbeweging rekening is gehouden, zei hij.

Zo was volgens Den Uyl het beginsel van de premieheffing op het ziekengeld al eerder in de SER aanvaard. Het grootste deel van de inkomensachteruitgang komt voor rekening van die premieheffing (12,5 procent). Netto betekenen de maatregelen een teruggang tot 85 procent van het inkomen.

Bovendien heeft het kabinet rekening gehouden met de grote bezwaren bij de vakbeweging tegen de bestaande twee wachtdagen voor de werknemer. Slechts bij twee miljoen werknemers met een CAO worden die wachtdagen door de werkgever betaald. De overige 2,5 miljoen werknemers betalen dat zelf. Die wachtdagen zullen nu worden geschrapt.

● Gealarmeerd door vier moorden op gevangenen, waarvan de laatste deze week plaatsvond, besloot de directie van een gevangenis in Sydney in Australië alle cellen eens grondig te doorzoeken. Op de foto het resultaat van de speurtocht. Gevonden werden onder andere springstof, een ladder, allerlei steek- en snijvoorwerpen en een politie-uniform.





UIT

Bankroof

Twee mannen hebben gistermorgen in Den Haag een filiaal van de Nutsspaarbank beroofd van f 75.000,-. Het bewapende duo ontkwam. ● In Iran zijn op nieuwjaar zeven leden van de verboden geloofsgemeenschap Baha'i terechtgesteld. De geëxecuteerden onder wie een vrouw, zaten sinds 2 november vast. ● De vier universiteiten van Khartoem zijn gisteren gesloten als gevolg van rellen die uitbraken, nadat de suikerprijs met 62 % was verhoogd. Een student is omgekomen. ● Tussen 18 en 23 januari zullen treinen viermaal per dag ladingen munitie van de Eemshaven via Groningen en Oost-Nederland naar Duitsland vervoeren.

Gevechten

Bij straatgevechten in Beiroet tussen pro-Iraanse groeperingen zijn donderdag minstens 12 mensen omgekomen en werden 40 personen gewond. ● President Obote van Oeganda gelooft dat oppositieleider Paul Ssemogerere niet bij zijn verstand is. Ssemogerere had namelijk gezegd dat Obote – erger dan destijds Amin – de mensenrechten in zijn land schendt. ● Bij een brand in een spijswagen van de trein Oslo-Stavanger zijn gisteren vier reizigers gedood. Zij kwamen door verstikking om het leven. ● Paus Johannes Paulus II heeft 100 miljoen lire (f 200.000,-) beschikbaar gesteld voor hulp aan Polen. ● Tegen de uitdrukkelijke wil van de regering in Praag heeft de beweging voor burgerrechten in Tsjechoslowakije, Charta '77, de gebeurtenissen in Polen veroordeeld en gezegd dat de staat van beleg geen oplossing biedt.

Jacht

De Stichting Kritisch Faunabeheer wil dat het kabinet onmiddellijk de jacht op alle diersoorten verbiedt, aangezien de dieren nu zeer lijden van de strenge kou en al danig verzwakt zijn. ● Als uitvloeisel van een referendum in het politiekorps zal de afdeling Amsterdam van de Nederlandse Politiebond het hoofdbestuur voorstellen acties te voeren voor een beter werkklimaat, uitbreiding van de korpssterkte en het toekennen van een extra toelage voor zwaar werk. ● Ter gelegenheid van de viering van de verjaardag van Mohammed heeft de Egyptische regering ongeveer 3000 gevangenen („gewone misdadigers") in vrijheid gesteld.

Spontaan

Een rechter in Warschau heeft vier arbeiders die ervan waren beschuldigd in een autofabriek een staking te hebben georganiseerd, vrijgesproken. De rechter was van mening dat het afkondigen van de noodtoestand „emotionele reacties oproept".

Vorig jaar f 3,4 miljard niet op tijd betaald

Betalingsgedrag gasverbruikers gaat achteruit

APELDOORN – Jaarlijks moeten de gasbedrijven steeds meer aanmaningen versturen en andere acties dan aanmaningen ondernemen, aldus een van de voorlopige conclusies uit een enquête over het betalingsgedrag van de verbruikers van aardgas die de Vegin heeft gehouden bij de Nederlandse gasbedrijven. Hoewel de enquêtegegevens op dit moment nog niet geheel verwerkt zijn, staat wel vast dat vorig jaar 3,4 miljard gulden niet betaald is binnen de vastgestelde betalingstermijn. Dit is een verviifvoudiging van het bedrag dat in 1978 niet op tijd werd ontvangen. Het aantal gevallen waarbij betalingsregelingen moeten worden getroffen, of waarbij wordt afgesloten is sinds 1978 verdubbeld. In 1981 zijn in totaal 15.600 kleinverbruikers afgesloten, het aandeel van de gezinshuishoudingen is niet bekend.

Ten aanzien van het betalingsgedrag zijn er geen wezenlijke verschillen tussen de diverse verbruikscategorieën, kleinverbruikers, glastuinbouw en grootverbruikers. Het lijkt dat de gasbedrijven zich soepel opstellen bij de toepassing van de betalingsvoorwaarden, met name jegens de kleinverbruikers. Ook het aantal oninbare vorderingen is sterk toegenomen. Hiermee is in 1981 naar schatting een bedrag van 11 miljoen gulden gemoeid. Voor het dagelijks bestuur van de Vegin zijn de gegevens en de voorlopige conclusies uit de enquête nog onvoldoende onduidelijk. Zij kan daarom geen beleidsconclusies hieruit trekken.

Wel maakt het bestuur is bekend met zorg kennis te hebben genomen van het verslechterende betalingsgedrag dat reeds uit de enquête blijkt. Het bestuur is voornemens na verdere verwerking van de gegevens en bestudering van het rapport, beleidsaanbeveling terzake te formuleren.

Bovag wil verlaging benzineprijs

DEN HAAG – De afdelingen autobedrijven en benzinestations van de Bovag willen per 16 januari opnieuw een extra verlaging van de maximum benzineprijzen, zoals ook op 1 januari is gebeurd. De afdelingen hebben minister Terlouw van economische zaken hierom in een telegram verzocht.

De organisatie meent dat die extra prijsverlaging mogelijk is, omdat er op de benzinemarkt nog steeds grote prijsverschillen bestaan tussen merkbenzines en merkloze benzines van vaak dezelfde oliemaatschappijen.

Eind december veroorzaakten die prijsverschillen een prijzenslag, waarvan de pomphouders en hun personeel de dupe dreigen te worden. Een extra verlaging van de maximumprijzen kan die prijzenslag en de schade daarvan volgens de Bovag beperken. Bovendien is de consument meer gebaat bij een algemene prijsverlaging van benzine, meent de Bovag.

De benzineprijs ging 1 januari voor normaal 3 en voor super 4 cent extra omlaag, na overleg tussen minister Terlouw en de betrokken bedrijven.

Pravda kaatst bal terug: diplomaten actief voor CIA

MOSKOU – De Pravda, het orgaan van de Sovjetrussische communistische partij, heeft gisteren bekendgemaakt dat onlangs een grote groep Amerikanen die zich voordeden als diplomaten, betrapt is op spionage voor de CIA (de Amerikaanse inlichtingendienst). Verder meldt het blad de recente terechtstelling van een V. Kalinin, een Sovjet-burger, die op heterdaad was betrapt op spionage voor de CIA. Het artikel volgt op eerdere Amerikaanse verklaringen dat steeds meer Russische spionnen actief zijn in de VS.

De inhoud van het artikel in de Pravda werd verspreid door het officiële persbureau Tass. In het bericht stond dat de CIA-spionnen de beschikking hadden over pistolen met zenuwgas, giftige kogels en over ultersterk kleine camera's. De CIA bedrijft spionage, sabotage en terreur in opdracht van de hoogste leiders in de VS en probeert daarvoor Sovjet-burgers te werven". Veel van haar spionnen hadden als dekmantel een diplomatieke functie, aldus de Pravda. Een functionaris van de Amerikaanse ambassade in Moskou weigerde commentaar op de beschuldigingen.

Het artikel meldde dat Kalinin in 1975 voor het opperste gerechtshof tot de doodstraf was veroordeeld, die dus onlangs zou zijn voltrokken. Hij zou spionage voor een onbekende vreemde macht en banden met de CIA hebben toegegeven. Verder gaf de Pravda de namen van de Amerikaanse attaché Kelly en zijn vrouw en het echtpaar Crockett die op heterdaad zouden zijn betrapt. Een andere attaché, Marta Peterson, zou wegens spionage zijn uitgewezen. Mevrouw Peterson werkte van 1975 tot 1977 in de Sovjetunie totdat zij als „persona non grata" het land werd uitgewezen.

Britten gaan gebukt onder een Siberische winter

Van onze correspondent

LONDEN – Sneeuwstormen hebben het openbare leven in het zuiden van Engeland in de nacht van donderdag op vrijdag totaal lamgelegd. Grote steden als Plymouth en Torquay raakten van de buitenwereld afgesloten, treinen hadden uren vertraging en voor honderden wegen werd een rijverbod ingesteld.

In een nieuwe aanval van een winter die voor Engeland nu al is uitgegroeid tot gedenkwaardige proporties, werden grote delen van het zuiden en westen van het land onbegaanbaar. De politie in Wales ging er gisterochtend zelfs toe over alle wegen in Midden-Wales gesloten te verklaren. Ook Londen kreeg gisteren, vlak voor en tijdens de ochtendspits, zijn deel van de sneeuwstorm. Dat leidde tot grote vertragingen bij het openbaar vervoer en het sluiten van het vliegveld Gatwick. Bij het vliegveld Heathrow was vanochtend slechts één baan in gebruik.

Strenge kou heerst inmiddels in Schotland. In de hooglanden werd gisternacht een temperatuur van 26,8 graden onder nul gemeten, slechts een halve graad verwijderd van de laagste temperatuur die ooit in het Verenigde Koninkrijk is vastgesteld.

Zeehavens langs de Schotse kust zijn dichtgevroren en honderden herten hebben het hoogland verlaten op zoek naar voedsel in de tuinen van de Schotten.

In Noord-Engeland hebben de gebieden rond York, waar de afgelopen dagen honderden huizen werden overstroomd als gevolg van smeltende sneeuw, nu te maken met vrijwel onbegaanbare ijsvlakten. Tal van boerderijen zijn geïsoleerd. Het leger tracht hier nog te redden wat er te redden valt.

Meer toenadering tussen Europa en VS

Congresleden willen economische sancties

DEN HAAG – Een delegatie van leden van het congres van de Verenigde Staten heeft deze week tijdens de 19e ontmoeting tussen congresleden en een delegatie van het Europees parlement aangedrongen op Europese sancties tegen de afkondiging van de staat van beleg in Polen. De ontmoeting vond woensdag, donderdag en gisteren in de Rolzaal in Den Haag plaats. Beide partijen oordeelden positief over de bijeenkomst terwijl de voorzitter van de Amerikaanse delegatie, het democratische lid van het Huis van Afgevaardigden Tom Lantos, niet uitsloot dat in de toekomst de standpunten van de tien lid-staten van de EEG en de VS ten aanzien van Polen dichter bij elkaar zouden komen te liggen.

De Oost-Westrelatie en Polen in het bijzonder vormden het voornaamste onderwerp van gesprek. Verder stond de handel tussen Europa en de VS op het programma. Beide partijen zijn als grootste voedselproducenten in de wereld geïnteresseerd in het op peil houden van de marktprijzen zodat dumpprijzen voor bijvoorbeeld boter niet meer kunnen voorkomen. Ook is er over gesproken hoe voedsel als politiek wapen kan worden gebruikt. De parlementariërs hadden gesprekken met koningin Beatrix, vice-premier Joop den Uyl en minister voor ontwikkelingssamenwerking Cees van Dijk.

Het is niet de bedoeling dat de informele bijeenkomst wordt besloten met een slotcommuniqué. Van tevoren werd verwacht dat gezien het verschil in belangen, historische en culturele achtergrond tussen Europa en de VS partijen verschillend over sancties tegen Polen en de Sovjetunie zouden denken.

De Nederlandse christen-democraat Harry Notenboom stelde nadrukkelijk dat men in Europa geen geloof hechtte aan de effectiviteit van economische maatregelen, maar de Amerikanen hadden enige hoop geput uit hun gesprek met de voorzitter van de Europese Raad, de Belgische minister van buitenlandse zaken Leo Tindemans, en het communiqué dat de Raad, de ministers van buitenlandse zaken van de EG-lidstaten maandag in Brussel publiceerde.

Verwacht werd dat de ministers van buitenlandse zaken van de Navolidstaten volgende week maandag, eveneens in Brussel, nog meer in staat zullen zijn de wederzijdse standpunten te coördineren en dat het Atlantische Bondgenootschap versterkt uit de Poolse crisis zal komen.

Toneelwijn zeven man bijna fataal

Van onze correspondent

HOOGEVEEN – Een karaf met een op rode wijn gelijkende maar met chemische middelen gevulde vloeistof is zeven Hoogeveners bijna fataal geworden. Tijdens het jaarlijkse personeelsfeest van de christelijke huishoud- en nijverheidsschool lemenhof in Hoogeveen dronken de zeven tijdens het gourmetten van de namaakwijn, die als „toneelwijn" had moeten dienen. Ze moesten in allerijl naar het Bethesdaziekenhuis worden gebracht, waar hun maag werd leeggepompt.

Omdat er voor het toneelspel geen rode wijn voorhanden was, kwam de leraar schelkunde met het idee zelf een rode vloeistof te fabriceren. Hierbij werd onder meer accuzuur gebruikt. Toen het feest het hoogtepunt bereikte ging iemand met de karaf met namaakwijn rond.

De schelkundeleraar merkte later dat de karaf leeg was en waarschuwde een arts. Die zond de zeven personeelsleden door naar het ziekenhuis waar hun maag onmiddellijk werd leeggepompt. Een dag later werden er onder narcose foto's van de maag en de slokdarm gemaakt. De kunstwijn bleek geen kwalijke nawerking te hebben.

Makelaars bieden hun kennis aan

DEN HAAG – De regering heeft nog te weinig gedaan om de stagnatie op de koopwoningmarkt te verhelpen. Dat zei voorzitter Smit van de Nederlandse Bond van Makelaars vrijdag in Den Haag. Smit noemde het een goede maatregel van minister Van Dam van Volkshuisvesting om opvolgende kopers van premiewoningen ook recht te geven op premie in plaats van alleen de eerste eigenaar. Maar andere bepalingen belemmeren volgens Smit nog te veel de doorstroming bij woningen.

Op de jaarvergadering van de Haagse afdeling van de NBM pleitte Smit ervoor dat makelaars meer worden ingeschakeld bij het oplossen van de volgens hem ook stagnerende huurmarkt. „Wat mij verbaast is dat de overheid niet meer gebruik maakt van de kennis en wetenschap die in het particuliere bedrijfsleven aanwezig is", aldus Smit.

De werkloosheid onder werknemers in de makelaardij (vorig jaar 8 procent), zal volgens de NBM-voorzitter dit jaar verder toenemen. In 1980 had 70 procent van de makelaarskantoren een negatief resultaat. Ook in dat beeld verwacht de NBM dit jaar geen verbetering.

Nederland beschuldigd van racisme

RABAT – De Marokkaanse pers heeft gisteren Nederland en België beschuldigd van racisme. Volgens verscheidene bladen in Marokko worden vooral de buitenlandse gastarbeiders in die landen het slachtoffer van de economische crisis.

CRI wapent zich tegen fraude per computer

DEN HAAG – De fraudecentrale van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) in Den Haag weet zich in de toekomst verzekerd van deskundige bijstand als computers zijn gebruikt bij fraudezaken. „Van een vliegende brigade, zoals in enkele berichten heeft gestaan, is echter beslist geen sprake. Computerfraude doet zich zo weinig voor, dat het niet loont om daarvoor dure deskundigen permanent in dienst te hebben". Dat zegt het hoofd van de één jaar functionerende fraudecentrale, commissaris mr. P. van Dijken.

In het eerste jaar van zijn bestaan werd de fraudecentrale minder dan tien keer om advies gevraagd door politiekorpsen inzake computerfraude. „Eigenlijk is dat een onjuiste betiteling", aldus Van Dijken. „Het gaat in feite om fraude waarbij computers zijn gebruikt." Voor dergelijke gevallen kan de fraudecentrale een beroep doen op computerspecialisten die zelf de politie bijstaan of op hun beurt weten welke deskundige moet worden benaderd om de politie te helpen bij het oplossen van puzzels die volgens Van Dijken soms razend moeilijk kunnen zijn.

Als voorbeeld noemt hij de boekhouding van een koppelbaas, die ondergebracht was bij een klein administratiekantoor. „Die administratie stond op schijven. Om die te kunnen lezen was een programma nodig. Dat bewuste programma zat vol met allerlei trucs om de boekhouding te vernietigen als onbevoegden, de politie dus in dit geval, die administratie zouden willen onderzoeken. Het heeft de deskundigen heel wat hoofdbrekens gekost om die administratie toegankelijk te maken.

Een ander voorbeeld van fraude waarbij de computer een rol speelt, de klassieke computerfraude, is het veranderen van een programma of machine zo programmeert, dat geld van zijn baas langs allerlei omwegen uiteindelijk op de rekening van de programmeur terecht komt. Hoe veelvuldig dat in Nederland is gebeurd is volgens Van Dijken niet te zeggen. „De bereidheid om aangifte te doen is bijzonder klein", aldus de CRI-commissaris.

Interne regeling

Als een dergelijke fraude in een bedrijf aan het licht komt, worden de zaken meestal onderling geregeld, zonder dat de politie erin gekend wordt. „De economische schade door het verlies van reputatie zou wel eens groter kunnen zijn, dan de schade geleden door de fraude. Men is huiverig voor wat je overkomt als je een horde opsporingsambtenaren over de vloer haalt. Dat zijn wat van de redenen die Amerikaanse en Westduitse deskundigen noemen voor de geringe aangiftebereidheid", aldus Van Dijken.

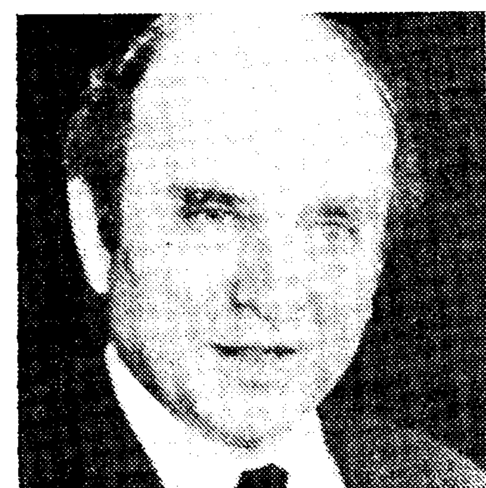
Dat de politie het vermoeden van fraude meer en meer de computer zal tegenkomen, is geen wilde veronderstelling. De klassieke boekhouder maakt immers meer en meer plaats voor geautomatiseerde administratieve bedrijven. Het hoe en wat van de te verwachten problemen weet Van Dijken zich niet. Met de doorsnee gevallen in de voorkomende gevallen op afroep beschikbaar zijn kan de fraudecentrale naar zijn idee voorlopig slagvaardig genoeg reageren. Dat wil zeggen dat er geen politierkorpsen informatie of advies geven, want de CRI houdt zich zelf niet met opsporing bezig.

Frankrijk op één lijn met de Sovjetunie

Lambsdorff: Sancties tegen Polen zinloos

WASHINGTON/BONN/LONDEN/WARSCHAU – Frankrijk en de Verenigde Staten zijn het er over eens dat de Sovjetunie in hoge mate verantwoordelijk is voor de recente gebeurtenissen in Polen. Dat staat in een verklaring van de Franse en de Amerikaanse minister van defensie, Hernu en Weinberger, die na hun overleg in Washington werd verstrekt.

De Franse minister zei dat zijn land de Amerikaanse sancties tegen Moskou niet zal navolgen, maar in elk geval net zo min doorbreken. Die sancties werden andezijds onder vuur genomen door de Westduitse minister van economische zaken, Lambsdorff. Volgens hem zal alleen



● *GRAF OTTO LAMBSDORFF*
–„volstrekt zinloos"–

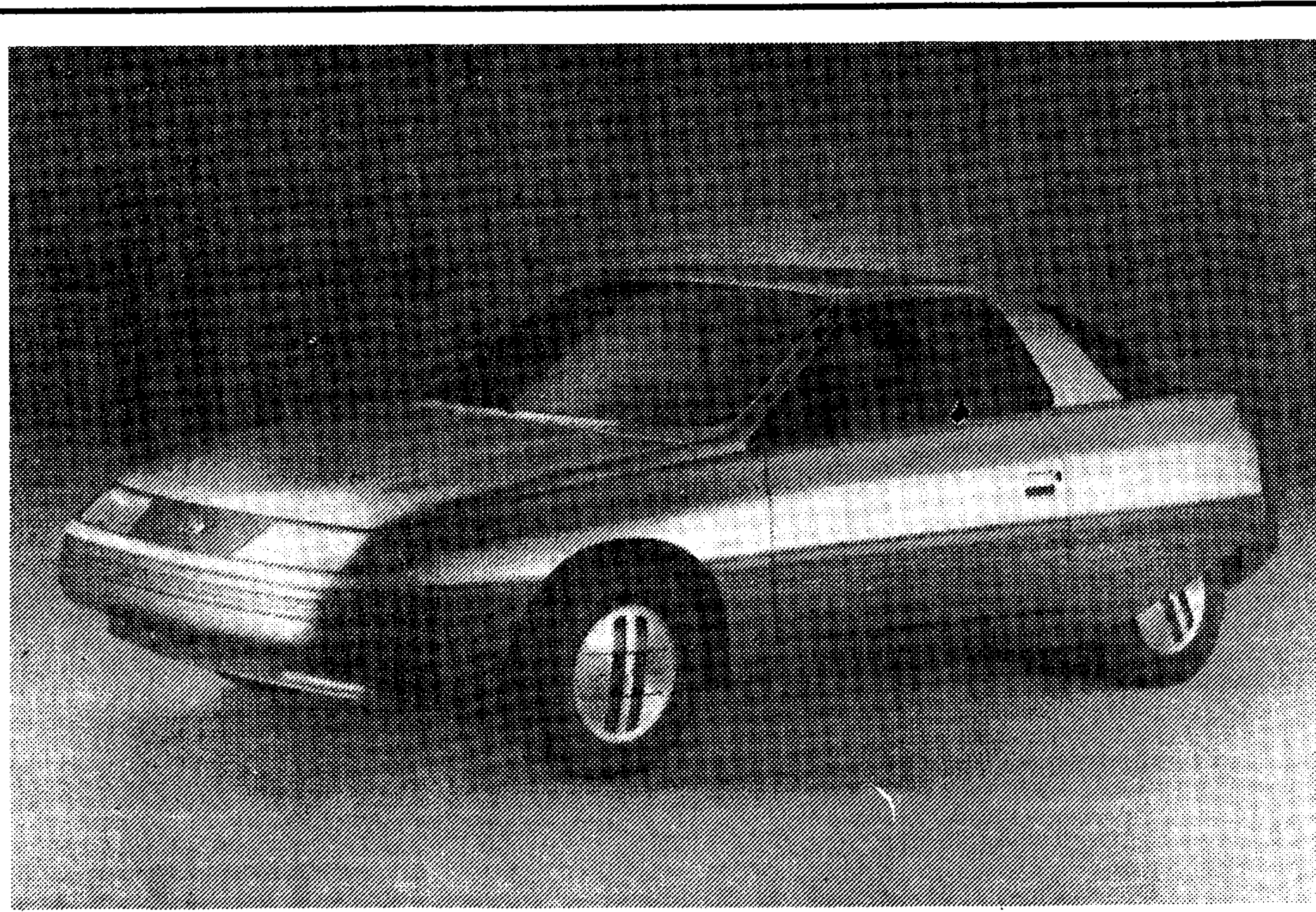
een graanembargo effect sorteren.
Hernu en Weinberger gaven hun verklaring uit na vier uur overleg. Daarbij kwamen zij tot de constatering beiden ongerust te zijn over de enorme druk die de Sovjetunie op de Poolse hervormingspogingen uitoefent. Polen moet zijn problemen zonder buitenlandse bemoeienis kunnen oplossen en zonder gebruik te maken van geweld of intimidatie. Hernu herinnerde verder ook aan de scherpe Franse afkeuring van de afkondiging van de staat van beleg in Polen, ofschoon dat Frankrijk er niet van weerhoudt zijn humanitaire voedselsteun aan het land voort te zetten.
Hoewel Hernu zei de Amerikaanse sancties tegen Moskou in het algemeen niet zullen navolgen, kondigde hij aan dat Frankrijk en de VS nauw contact zullen houden over de export van hoogwaardige technologie naar de Sovjetunie. Er zal worden samengewerkt ter verbetering van de controle op de export van computers en micro-electronica die voor de Russen van vitaal belang zijn voor de modernisering van hun defensie. Een eenbeperkte export brengt de Sovjetunie in het voordeel, omdat zij daardoor militair beter en sneller voor de dag zou kunnen komen vergeleken met het westen, aldus de verklaring.

Pertinent tegen

De Westduitse minister van economische zaken, Otto Lambsdorff keerde zich donderdag tegen de Amerikaanse sancties tegen Polen en de Sovjetunie. Een graanembargo is de enige effectieve sanctie die het Westen snel tegen de Russen zou kunnen nemen, zo zei hij in een tv-uitzending. De strafmaatregelen tegen Polen zullen volgens zijn vaste overtuiging de politieke toestand alleen maar helpen verergeren. „Ik ben ertegen. Zij zijn zinloos". Hij trok een vergelijking met de vergeefse blokkade tegen Engeland ten tijde van Napoleon. Maar de politieke druk op Warschau moet worden gehandhaafd, zo zei hij.

Merkbaar

Lambsdorff verklaarde dat de toestand in Polen het bankroet van het communistische economische bestel aantoont. Polen bouwde de laatste jaren een buitenlandse schuld op van circa 23 miljard dollar (circa ƒ 57,5 miljard) zonder erin te slagen zijn economie er ook maar enigszins op te verbeteren, zo zei hij. Het vlees is er 300 tot 400 procent duurder geworden, terwijl de kolenexport vorig jaar de helft minder was. De Polen hebben nauwelijks genoeg te eten en kunnen daarom niet de produktie opbrengen die deviezen in het laatje moeten brengen teneinde de schuldenlast te kunnen afbetalen. Daarom is het moeilijk verschil te maken tussen economische en humanitaire hulp, zoals politici van Westduitse oppositiepartijen hebben bepleit, aldus Lambsdorff. Wischnewski van de SDP, de regeringspartners van Lambsdorffs liberale FDP, zei dat de handel met Oost-Europa niet willekeurig kan worden verbroken, omdat de bondsrepubliek voor dertig procent van de export afhankelijk is.
Overigens deelde de Poolse minister voor economische hervormingen, Vladislav Baka, donderdag mee dat de gevolgen van de Amerikaanse strafmaatregelen tegen zijn land al te merken zijn in de financiën. De leveranties aan de landbouw en de industrie lopen daardoor gevaar, aldus Baka. Hij liet doorschemeren dat een soort rantsoenering van materieel aan de bedrijven van kracht is en dat als gevolg van een scherpere selectie enkele bedrijven voorlopig of zelfs voorgoed hun produktie zullen moeten staken. Hij zei verder nog dat Polen steeds moeilijker aan deviezen kan komen waardoor men genoodzaakt is de valutacontingenten voor bedrijven te beperken. De maatregelen zijn genomen in het kader van de staat van beleg, die werd uitgeroepen om de voorwaarden te scheppen voor het uitvoeren van economische hervormingen, aldus Baka tijdens een persconferentie in Warschau.



Experiment van Ford

● *Een fraai gestroomlijnde carrosserie verhult een experiment van Ford: een auto waarmee je thuis aan de gaskraan kunt tanken. De motor loopt op aardgas – hetgeen niets bijzonders is – maar tank en carburateur zijn zodanig geconstrueerd dat het gas niet vloeibaar behoeft te worden getankt. Of de wagen ooit uit het experimentele stadium komt valt niet te voorspellen.*

Expert: meniscus pas weghalen als niets meer helpt

Van onze correspondent

UTRECHT – Tot het operatief verwijderen van een gescheurde meni-cus moet pas worden overgegaan als niets anders meer helpt. De kraakbeenschijf in het kniegewricht heeft namelijk een belangrij functie en zou niet zo snel moeten worden uitgesneden.

Tot die conclusie komt dr. P. Jaspers, orthopedisch chirurg in het Oudenrijn-ziekenhuis in Utrecht, in zijn proefschrift waarop hij gisteren is gepromoveerd aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen.

Dr. Jaspers heeft ontdekt dat me sen bij wie de meniscus operatief verwijderd later vaak klachten kr gen als gevolg van een versleté kniegewricht. Het is verstandig zo concludeert dr. Jaspers, om e gescheurde meniscus maar te lat zitten en het bijvoorbeeld met spo beoefening wat kalmer aan te doe Ook is het in veel gevallen aan te den om niet de hele meniscus te ve wijderen, maar een deel te laten z ten.
Volgens Jaspers vervult de men cus de functie die bij een auto vering en de schokdempers hebbe Bij verwijdering ervan ontstaan ter dijwijls moeilijkheden. Kort de operatie gaat alles vaak goe schrijft Jaspers, maar na 15 jaar het resultaat in 40 procent van gevallen onaanvaardbaar.
Vandaar dat volgens Jaspers de m niscusoperatie, die de laatste jar steeds vaker voorkomt, slechts a laatste redmiddel zou moeten wo den beschouwd.

SER verbolgen: Den Uyl vroeg geen advies

DEN HAAG – Het dagelijks bestuur van de Sociaal-Economische Raad is verbolgen over het feit dat minister Den Uyl van Sociale Zaken en Werkgelegenheid geen advies heeft gevraagd over de loonmaatregel. Het dagelijks bestuur heeft de bewindsman geschreven „ernstig bezwaar te hebben tegen deze procedure van wetgeving".

Het dagelijks bestuur meent de maatregelen op het terrein van de loon- en inkomensvorming, die op zich een tijdelijk of incidenteel karakter hebben, feitelijk structureel van betekenis zijn, omdat ze jaar op jaar worden herhaald. Daarbij wordt dan om redenen van tijd geen advies gevraagd.
Tegen deze procedure van wetgeving heeft het dagelijks bestuur bezwaar. Het meent dat de voorbereidingsprocedure van wettelijke maatregelen evenredig moet zijn aan het karakter en de strekking daarvan. Bij ingrijpende maatregelen op sociaal of economisch gebied rekent het dagelijks bestuur van de SER het horen van de raad tot de eisen van een zorgvuldige voorbereidingsprocedure.
De SER is bereid in voorkomende gevallen aan een voortvarende advisering mee te werken, schrijft het dagelijks bestuur. Er moet dan echter wel tijd zijn voor een zinvolle gedachtenwisseling binnen de raad.

Geen collectieve acties van FNV tegen de PvdA

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Binnen de FNV geen sprake van gezamenlijke a ties van bestuurders om hun li maatschap van de PvdA op te ze gen. Incidenteel lijken enkelen d wel te overwegen. Bij de Industri bond FNV wordt gedacht aan e „open brief" als stap in de richti van het partijbestuur. Aanleidi is het ziektegeldplan van minis Den Uyl (Sociale Zaken).

Bij het centrale apparaat van FNV is over een collectieve actie o de PvdA de rug toe te keren nie bekend. Volgens een woordvoerd zijn voorzitter Wim Kok noch vic voorzitter Frans Drabbe daaro benaderd. Deze beide toplied hebben overigens te kennen geg ven dat het lidmaatschap van e partij „een privé-aangelegenheid is Daaruit valt te concluderen dat aan dergelijke acties zouden deeln men.
Bij de Industriebond FNV wordt g dacht aan een protest bij het part bestuur door middel van een „op brief" of anderszins. Deze bond li eerder weten zich fel tegen De Uyls plannen te zullen verzette Voorzitter Freek Thomasson van Dienstenbond FNV overweegt zi lidmaatschap op te zeggen. Ove gens is het een feit dat zeker niet a bestuurders van FNV-centrale bonden lid van de PvdA zijn.

Van der Stoel over mogelijke sancties tegen Z.-Afrika:

'Boycot niet eenvoudig'

Van onze verslaggever

LAGOS – De belangrijkste steun voor het Nederlandse olieboycot tegen Zuid-Afrika zal van de Benelux-partners moeten komen. Dat valt op te maken uit uitlatingen van minister Van der Stoel (Buitenlandse Zaken) aan het eind van zijn bezoek aan Nigeria. Zijn Nigeriaanse ambtgenoot, minister Audu, prees het Nederlandse beleid inzake Zuid-Afrika tijdens dit bezoek op vrij uitbundige wijze. Van der Stoel besloot gisteren zijn bezoek aan Nigeria en is doorgereisd naar Angola. Maandag keert de minister terug om de NAVO-ministerraad in Brussel bij te kunnen wonen.

Donderdag heeft minister Van der Stoel een uitstapje gemaakt naar Abuja in het centrale deel van Nigeria, waar momenteel de nieuwe federale hoofdstad uit het niets wordt opgebouwd. Het Nederlandse bouwbedrijf Bredero is daar als een van de buitenlandse ondernemers actief. Het bedrijf zet er een gigantisch hotel neer voor de kosten van 300 miljoen gulden. Van de kant van de Nederlanders die op de bouwplaats werkzaam zijn, viel te horen dat er nogal wat vertraging in de bouw optreedt, omdat de Nigeriaanse overheid de grootste moeite blijkt te hebben met het organiseren van een zo grootschalig project.

Steun in de rug

Van der Stoel was ook in Nigeria om de nieuwe beleidsvoornemens van de regering voor wat betreft Zuid-Afrika en Namibië te toetsen aan de mening van het belangrijkste land van zwart Afrika, dat Nigeria is. In de regeringsverklaring werd er al op gewezen dat bijzondere aandacht moet worden gegeven aan de opvattingen van met name Afrikaanse landen. Zeker is dat de minister de steun in de rug heeft gekregen hier in Lagos, maar even zeker is dat voor de wijze waarop Nederland zal deelnemen aan het olie-embargo tegen Zuid-Afrika, de opstelling van met name de Benelux-partners van veel groter belang is.
„Het gaat erom of wij het al of niet helemaal alleen moeten doen, wat de effectiviteit van de Nederlandse boycot zou aantasten. Het beperken van bepaalde importen uit Zuid-Afrika bijvoorbeeld – een ander instrument om druk uit te oefenen dat in het regeerakkoord wordt genoemd – is verre van eenvoudig, omdat er een gemeenschappelijke markt in het Europa van de tien is". Maar Van der Stoel wilde niet zeggen of steun van de Benelux-partners de laatste weken dichterbij is gekomen. „De kwestie ligt daar erg gevoelig. Ik kan alleen maar zeggen dat wij dringend hebben gevraagd om een positief besluit", aldus minister Van der Stoel aan het eind van zijn bezoek aan Nigeria.



● *MAX VAN DER STOEL*
„...in Benelux-verband..."

Steeds meer klachten van burgers

Kwaliteitsverlies en drankmisbruik spelen ME parten

Van onze correspondent

UTRECHT – De plaatsvervangende districtscommandanten van de rijkspolitie gaan op korte termijn bekijken wat de oorzaak is van het overmatige drankgebruik van ME'ers tijdens hun werkzaamheden. Uit een notitie van majoor S.J. van Hulst van de afdeling Geuniformeerde Dienst is gebleken dat ME'ers vooral tijdens de rustperioden van een actie nogal eens naar de alcohol grijpen.

A. Geelof, van de Inspectie Rijkspolitie zegt: „We moeten natuurlijk eerst achter de oorzaak komen. Pas dan kunnen we rigoureuze maatregelen nemen. Komt het door de onveiligheid, de onzekerheid van de politieman? We weten het niet. Maar het is niet te tolereren".
Volgens Geelof is het niet zo dat de politiemensen zich tijdens de rustperioden ladderzat drinken. „Er is gesignaleerd dat er wordt gedronken. In veel gevallen meer dan wenselijk".
Behalve het drankmisbruik lijdt het korps volgens de politie aan nog meer kwaliteitsverlies. Geelof: „Vaak worden onnodige aanrijdingen veroorzaakt. Plankgas als dat niet nodig is. Er wordt minder zorgvuldig met het materieel omgesprongen. Ook is gebleken dat er frequenter geweld wordt gebruikt tijdens situaties waarbij dat niet nodig is. Wij krijgen steeds meer klachten van de burgers".
Het is de bedoeling dat de plaatsvervangende districtscommandanten deze problemen in februari gaan bespreken en tegelijkertijd maatregelen nemen tegen deze normvervaging.

Syrië versterkt troepenmacht op Golan-hoogte

Van onze correspondent

JERUZALEM – De Israëlische o perbevelhebber, generaal Eta zegt te beschikken over aanwijzi gen dat Syrië aanstuurt op een oo log met Israël. Syrië heeft de afg lopen tijd zijn troepen op de Gol met een divisie versterkt.

In geval van een oorlog met Syr sluit Etan een totale oorlog langs I raëls oostelijke grens niet uit, al zij er op dit moment geen aanwijzing dat Jordanië dan de zijde van Syr zal kiezen. Volgens Israëlisch bronnen hebben ook de Palestijn in Libanon hun militaire positie afgelopen weken aanzienlijk ve sterkt.
De Israëlische minister van defe sie, Sharon, heeft verklaard dat I raël zich aan het bestand met Syr en de Palestijnen zal houden. Ma zowel Sharon als generaal Etan l ten er geen twijfel over bestaan d Israël op een schending van het b stand met grootscheepse militai acties zal reageren. „Als het tot ee oorlog met Syrië komt, dan zulle wij die zodanig opvoeren dat het d laatste oorlog met Syrië is", aldu generaal Etan.

Zuid-Holland denkt aan uitbreiding van zijn kust

DEN HAAG – De provincie Zuid-Holland heeft een stuurgroep aangewezen die medio 1983 rapport moet uitbrengen over een uitbreiding van de kust tussen Scheveningen en Hoek van Holland.

De stuurgroep zal een onderzoek instellen naar de technische mogelijkheden van een kustuitbreiding zee-inwaarts, de financiële gevolgen en de invloed op de omgeving. De vraag hoe de landuitbreiding moet worden gebruikt valt buiten dit onderzoek. Het plan vloeit voort uit een motie van het provinciale statenlid Waterman.
In juni vorig jaar had de provincie al overlegd met de minister van verkeer en waterstaat en van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, alsmede dagelijkse bestuurders van Den Haag en Rijnmond.
De stuurgroep wordt bemand door vertegenwoordigers van de provincie, Rijkswaterstaat, Rijnmond, de gemeenten Den Haag, Rotterdam, Monster en 's Gravenzande, het hoogheemraadschap Delfland en de regionale milieu-inspectie Zuid-Holland.

Mgr. Glemp verwijt regime Polen 'onethisch gedrag'

WARSCHAU - De Poolse aartsbisschop Jozef Glemp heeft de eis van de militaire regering, dat mensen loyaliteitsverklaringen moeten ondertekenen en hun lidmaatschap van de vakbond Solidariteit moeten afzweren „onethisch" genoemd en gezegd, dat dergelijke onder dwang getekende verklaringen „ongeldig" zijn.
Glemp zei dit in een preek tijdens een heilige mis in de St.-Pieterskathedraal van Warschau. Ongeveer 3.000 mensen woonden de mis bij in de kerk die tot de nok toe gevuld was.
Glemp uitte ook kritiek op de omstandigheden waaronder enkele duizenden geïnterneerde Polen – officieel zijn dat er 5067 – gevangen worden gehouden. Hij liet doorschemeren dat bij de kerk meer sterfgevallen bekend zijn, dan de acht die officieel door de regering zijn toegegeven.

Brief

In zijn preek herhaalde Glemp enkele thema's, die hij op 29 december in een brief aan de militaire leider generaal Wojciech Jaruzelski had aangesneden. In deze brief, over het bestaan waarvan zegslieden van Solidariteit melding hebben gemaakt, hekelde de primaat een regeringscirculaire aan alle overheidsinstanties, waarin stond dat ambtenaren die weigerden hun lidmaatschap van Solidariteit op te zeggen ontslagen moesten worden.

Tweestrijd

Het rondschrijven was ondertekend door generaal Michal Janiszewski, een van de belangrijkste figuren in de informele groep militaire en partijfunctionarissen die het land bestuurt. „Afpersing van dergelijke verklaringen is onethisch", zei Glemp. „Er is een duidelijk beginsel, die ook door ons burgerlijk wetboek wordt geëerbiedigd, namelijk dat verklaringen die onder dwang zijn getekend ongeldig zijn".

De aartsbisschop zei dat velen in morele tweestrijd verkeren over het



● *MGR. JOZEF GLEMP*
– veroordeling –

ondertekenen van dergelijke verklaringen. Door deze afgedwongen verklaringen ongeldig te noemen, gaf hij de Polen indirect de raad, ze te ondertekenen wanneer dat van hen geëist wordt. Daarbij haalde hij de woorden aan van zijn voorganger, stefan Kardinaal Wyszynski, die ooit gezegd heeft dat „het soms heroïscher is om voor het moederland te leven dan voor haar te sterven".

Oude fouten

In de brief schreef Glemp verder dat oude fouten in het personeelsbeleid door voorgaande communistische regeringen in Polen nu door het nieuwe regime worden herhaald: dynamische en sterk gemotiveerde personen moeten plaats maken voor carrière-makers en opportunisten.
Glemp hield in zijn preek de aanwezigen voor, dat de Poolse katholieken in de huidige toestand met drie grote problemen te kampen hebben die „morele bezinning" vereisen: hun houding ten opzichte van het militaire bestuur zelf, het voortduren van de internering van vele mensen en de massale ontslagen op ideologische gronden.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 8 januari 1982: kassla poly aanvoer 20.000 kolli: a 21 34,80; a 19 31,20; a 17 25,50; a 15 21,90; a 13 17,80; b 19 27,00; b 17 25,00; b 15 20,30; b 13 15,00; b 12 11,20; kassla krat aanvoer 6.000 kollo: a 23 42,70; a 21 40,40; a 19 31,90; a 17 25,60; a 15 20,20; a 13 18,00; b 21 28,50; b 19 31,90; b 17 26,70; b 15 19,30; b 13 17,10; b 12 13,00; witlof zonder dekaarde aanvoer 19.000 kg: 1 kort a 235,00; 1 lang a 231,00; 1 kort 225,00; 1 lang 212,00; 2 kort 207,00; 2 lang 169,00; 3 a 135,00; 3 b 112,00; 3 c 68,60; witlof met dekaarde aanvoer 7000 kg: 1 kort a 247,00; 1 lang a 227,00; 1 kort 223,00; 1 lang 219,00; 2 kort 209,00; 2 lang 159,00; 3 a 149,00; 3 b 129,00; 3c 109,; tomaten rood aanvoer 450 p.b. a 1 1767,00; b 1 1901,00; asperges geforceerd aanvoer 300 kg: 1 grof wit 1320,00; b 1 662,00; 3 graf 619,00; prei 1 wit 2-4 zak 223,00; 1 wit 2-4 a.k. 242,00; 2 wit 2-4 186,00; 2 2-4 161,00; spruitkool a 166,00; a 2 128,00; b 177,00; b 2 115,00; d 147,00; d 2 130,00.Nummerproducten: andijvie 1 2,39-2,51; boerenkool 0,49-092; bieten a 1 0,41-0,53; chinese kool 0,68-1,15; rode kool 0,48-0,66; savooie kool 0,49-1,02; witte kool 0,30-0,62; peen: a 0,39; b 0,53-1,06; c 0,38-0,55; radijs: 20 per bos 0,73-1,02; schorseneren a 1 2,17-2,31; knolselderij 0,30-1,05; veldsla 4,20-5,60.

Champignonveiling d.d. 7 januari 1982: (dozen) 1 fijn 4,15; 1 fijn c 3,99; 1 m 3,66; 1 m c 4,10; 1xfijn 3,67; 1xgrof337; (4-kg-bakken; 1xgrof 3,05; 2 3,06; 3 a 2,59; 3 b 2,43.

Fruitveiling d.d. 8 januari 1982: appelen: golden deliciuos: 1 80 1,09, 1 75 1,11-1,12; 1 70 0,97-1,12; 1 65 0,98-1,11; winston: 1 80 1,82; 1 75 1,79; 1 65 1,74; 1 60 1,30; peren: doyenne du comice: 1 75 1,32-1,40; 1 70 1,57-1,64; 2 60 1,18-1,21; conference: 1 65 1,38; 1 55 1,40; 2 65 1,27, 2 55 1,41.

Bloemenveiling d.d. 8 januari: middenprijzen en hoogste prijzen: am. anjer 44,00-45,00; trosanjers 13,94-25,00; bouvardia rood 22,00; bouvardia wit 27,00; chrys. tros jrrnd. 60,70-82,00; chrys. kas tros tak 37,43-38,00; freesia enkel 11,83-22,00; gerbera 89,15-106,00; iris ideaal 13,92-16,00; iris prof. blaauw 24,70-27,00; narcis carlton 16,38-19,00; narcis yellow s. 15,02-17,00; roos gr. cocktail '80 61,16-72,00; roos gr. sonia 45,75-57,00; roos gr. red succes 75,35-96,00; roos kl. coron 29,12-39,00; roos kl. carona 38,27-50,00; roos kl. motrea 39,45-48,00; tulp apeldoorn geel 14,83-16,00; tulp apeldoorn rood 15,55-18,00; strelitzia 202,00-210,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV Venlo d.d. 8 januari 1982: radijs kas I 60-93; prei AI 207-262; BI 212; AII 148-185; BII 117; AIII 123; BIII 97; knolselderij AI 60-105; BI 21-35; veldsla I 250-450; spitskool I 67; witte kool I 25-44; Chinese kool 1 74-124; witlof I lang 2-250; II lang 150-190; I kort 240-270; II kort 200-210; III 60-140.
UITBETALINGEN: prei per kg AI 2,096; AII 1,506; AIII 1,230; BI 2,120; BII 1,170; BIII 0,970; AI kort 1,870; AII lang 1,687; BI kort 1,520; BII lang 1,371; kassla per stuk (kratten) A12 30 stuks 0,187; A13 0,198; A15 0,231; A17 0,301; A19 0,354; A21 0,410; B12 30 stuks 0,182; B15 0,192; B17 0,267; B19 0,306; B21 0,360; 12 kg 2 30 stuks 0,080; 15 kg 2 0,088; 17 kg 2 0,150; C1 30 stuks 0,070; kassla per stuk (kisten) C1 30 stuks 0,070; kassla per stuk (dozen) A12 0,113; A13 0,190; A15 0,250; A17, 0,317; A19 0,306; spruiten per kg A1 1,590; B1 1,740; D1 1,320; E1 0,910; A2 1,190; B1 1,740; D1 1,320; E1 0,910; A2 1,190; D2 0,740.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De varkensprijzen geldend voor de afgelopen week en gisteren genoteerd bij de inkoopcombinaties Covec 4,88; Vaco 4,75; Hova 4,75 en NCB 4,75.

Veemarkt Zwolle

ZWOLLE – Aanvoer: runderen 2750; graskalveren 155; nuchtere kalveren 2069; schapen en lammeren 1326; varkens 498; paarden 2; geiten 26; totaal 6133. Prijzen: neurende en versgekalfde koeien 1875-3000; neurende vaarzen 1825-2775; neurende pinken 1400-2175; slachtkoeien en vaarzen 1625-2775; slachtkoeien 5,70-8,05; guiste koeien 1300-1875; worstkoeien 5,35-6,35; guistevaarzen 1225-1825; guiste pinken 900-1325; graskalveren 800-1200; nuchtere kalveren 180-545; nuchtere kalveren 1,20-1,90; geiten 45-165; vette schapen 175-270; lammeren 125-175; vette lammeren 175-265; slachtzeugen 2,50-3,40; slachtvarkens 2,60-3,60; stieren 7,00-8,95. Overzicht (resp. handel en prijzen): gebruiksvee goed - prijshoudend; guiste koeien en pinken rustig - ongewijzigd; varkens stug - lager; graskalveren rustig - ongewijzigd; nuchtere kalveren traag - lager; slachtkoeien vlot - iets hoger.

Kaasmarkt Alkmaar

ALKMAAR – Commissienoteringen in guldens per kg: fabrieksedammer 6,04; middelbare 6,09 en Goudse volvette 6,29.

Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Totaalaanvoer 4985 stuks, waaronder 2113 gebruiks- en slachtvee, 38 kalveren (gras en vette), 1455 nuchtere- en mestkalveren, 1349 schapen, 10 paarden, 22 bokken en geiten.
Prijzen in guldens perstuk: nieuwmelke koeien 1500-2400; nieuwmelke vaarzen 1400-2300; kalfkoeien 1900-2800; kalfvaarzen 1500-2750; guiste koeien 950-1550; pinken 900-1375; enterstieren 1000-1525; graskalveren 600-975; mestkalveren 100-415; slachtkalveren 25-50; fokschapen 210-300; weidelammeren 150-200; geiten 15-140; prijzen in guldens per kg geslacht gewicht: slachtkoeien 1e kwal. 7,40-7,95; en 2e kwal. 6,50-7,20; worstkoeien 1e t/m 3e kwal. 5,00-6,40; jonge stieren 7,00-8,65; oudere stieren 7,00-7,75; graskalveren 7,50-8,50; vette schapen 4,75-6,25; vette lammeren 9,50-10,50; geiten 5,00-7,00.
Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): gebruiksvee meer - vlot - prijshoudend; stieren (enters en oudere) meer - rustig - gelijk; slachtvee meer - vlot - kwal. hoger. rest lager; kalveren (gras en vette) meer - rustig - gelijk; nuchtere- en mestkalveren meer - traag, afloop slecht - lager; lichte en koekalveren moeilijk verkoopbaar; schapen meer - redelijk - vrijwel gelijk; bokken en geiten meer - vlot - hoger.

ECONOMISCH KORT

Het Britse autoconcern Rolls Royce heeft vorig jaar zestig procent van zijn produktie geëxporteerd, een record. De export had een waarde van ruim 360 miljoen gulden. De meeste wagens, 1179, gingen naar de VS en Canada.

VELE ACTIVITEITEN IN EUROHAL

Beurzen belangrijk als stimulans economie

MAASTRICHT – „In een tijd van verminderende koopkracht, waarbij de mensen zuiniger en kritischer worden, is het van belang om te weten wat de koper, die nu eenmaal zuiniger moet omspringen met zijn geld, prefereert. Wat koopt hij of zij bij voorkeur nog wel en wat niet. Aan het woord is directeur dr. J. Huijnen van de Eurohal, die al meer dan een kwart eeuw in het beurswezen zet en dit jaar voor de 28e keer de BBB organiseert, de vakbeurs voor Horeca, grootverbruik en voor de 26e keer Alles voor Eva, de lentebeurs voor de vrouw.

En Huynen, die in een proefschrift een aantal jaren geleden gedocteerd is op het thema trends in handeltentoonstellingen, ziet het beursgebeuren als een belangrijke communicatie- en informatieschakel tussen de markt en de consument. Hij zegt net als prof Rutten van economische zaken en net als de voorzitter van de Nederlandse Export Combinatie (NEC), de heer Fokkema, dat het praktisch mogelijk moet zijn de verschillen in procenten, die nationaal gezien dat grote tekort doen ontstaan, met zijn allen zijn weg te werken. Het handen uit de mouwen komt duidelijk van vele kanten sterker dan voorheen naar voren als een vorm van nieuw elan in de economie. Qua communicatie is het dan ook interessant vast te stellen dat ook de diverse actualiteitsrubrieken van de omroepen sterker dan voorheen de economie en alles wat daar mee samenhangt belichten met aparte rubrieken. De Eurohal heeft voor het jaar 1982 voorlopig al 18 evenementen op het programma staan, waarvan de Rekreato, een beurs die voor de 9e keer gehouden wordt als tentoonstelling van caravans, motorhomes, camping, watersport, ruitersport en toerisme, morgen aan de laatste dag toe is. Van eind januari tot 2 februari draait in de Eurohal Huis '82, voor de vijfde maal over kopen, verkopen, bouwen en financieren van een eerste en tweede woning. De Hobbybeurs van 2 tot 7 november, de 5e consumentenbeurs voor kreatieve vrijetijdsbesteding en Doe-het-zelf, speelt evenals de nu aflopende Rekreato in op het thema van de actieve vrijetijdsbesteding. Uiteraard staan ook het meubel op het programma met een konsumentententoonstelling onder de naam Meubel '82, waarin alle woonstijlen geëxposeerd worden. Dat gebeurt van 16 tot en met 24 oktober van dit jaar. Huynen stelt dat vakbeurzen, die zeer sterk op afwisselende doelgroepen gericht zijn een sterke functie vervullen omdat een zeer gericht publiek komt kijken.

● *Ofschoon de echte uitverkoop eerst op 14 januari mag beginnen, zijn veel winkeliers er al mee gestart. Steeds minder ondernemers wachten de daarvoor bestemde uitverkoopperiode af. Zeer tot genoegen van tal van kooplustigen overigens.*

Canada beschermt werkgelegenheid

OTTAWA – Buitenlanders in Canada zullen voortaan niet meer mogen werken in de mijnbouw, de bouw en een aantal andere sectoren van de economie waarin grote werkloosheid heerst. De maatregel is genomen om de werkgelegenheid van de Canadese bevolking te beschermen, zo heeft de Canadese minister van werkgelegenheid en immigratie, Lloyd Axworthy, verklaard.

Oplage van tijdschriften bleef gelijk

AMSTERDAM – De totale oplage van de Nederlandse tijdschriften is gemiddeld in de periode 1 oktober 1980 tot en met 30 september 1981 maar zeer weinig afgeweken van die in de vergelijkbare periode 1979-1980. De gemiddelde oplage was 14.925.000 tegen 14.920.000 een jaar eerder, zo blijkt uit cijfers van de Nederlandse Organisatie van Tijdschrift-Uitgevers (NOTU).

De gemiddelde verspreide oplage van de bij de NOTU aangesloten omroepprogrammabladen steeg met 2,3 pct. naar 3.989.000 en die van de opinieweekbladen met 1,7 pct. naar 530.000. De gemiddelde verspreide oplage van de publiekstijdschriften daalde echter met 0,9 pct. naar 10.406.000. Van de in totaal 52 publiekstijdschriften zagen maar liefst 38 titels de oplage achteruitgaan. Van de zeven opinieweekbladen behaalden vier titels een stijging van de oplage en bij de negen omroepbladen zes titels.

McDonald's breidt uit

AMSTERDAM – De 18 vestigingen van McDonald's Nederland hebben in 1981 in totaal een omzet geboekt van ruim 43 miljoen gulden. De restaurantketen heeft daarmee een omzetstijging van 14,5% ten opzichte van 1980 (37,5 miljoen gulden) gerealiseerd.

De directie ziet ook 1982 vol vertrouwen tegemoet; in de eerste helft van dit jaar worden er 5 nieuwe vestigingen geopend in Bussum, Amsterdam, Rotterdam, Rijswijk en Scheveningen. Met de verbouwing en inrichting van de vijf panden is een investering van 6,5 miljoen gulden gemoeid.

De uitbreiding zal aan ongeveer 200 mensen werkgelegenheid bieden. Het totaal aantal arbeidsplaatsen overschrijdt daarmee de 1000. Ongeveer 55% van de werknemers van McDonald's werkt op part-time basis. Het bedrijf betrekt 80% van de benodigde grondstoffen voor haar produktie uit Nederland. De overige 20% wordt binnen de EEG afgenomen.

Bestuurslid verlaat Macintosh

STEIN – Drs. A.N.A.M. Smits heeft de wens te kennen gegeven uiterlijk op 1 augustus de raad van bestuur van Macintosh te willen verlaten, in verband met een elders te aanvaarden werkkring in het bedrijfsleven.

In de ontstane vakature zal zo spoedig mogelijk worden voorzien. Commissarissen zijn van plan midden 1982 bij gelegenheid van het aftreden van dr. A.C.J. Rottier, die de wettelijke leeftijdsgrens bereikt, bij aandeelhouders de heer Smits als commissaris aan te bevelen.
Drs. A.N.A.M. Smits is benoemd tot lid van de raad van beheer van Wilma Services N.V. en tot lid van de raad van advies van Wilma International N.V.
De heer Smits, die thans lid van de raad van bestuur van Macintosh Confectie N.V. is, wordt in het bijzonder belast met financieel-economische zaken.

Beursoverzicht

Opgewekt

AMSTERDAM – De beurs toonde zich vrijdag van een opgewekte zijde, waarbij veel noteringen vooruit gingen. Uitspringend vast lagen de hypotheekfondsen, waar de gunstige stemming van de laatste dagen nieuw leven kreeg ingeblazen. De FGH ging ƒ 2,80 per aandeel van ƒ 10,– omhoog tot ƒ 57,– en collega WUH werd ƒ 1,80 duurder op ƒ 71,–. Oorzaak moet volgens sommigen worden gezocht in de langzaam verder dalende rente. Ook de handelsbanken lagen gevraagd met voor ABN een winst van ƒ 4,– op ƒ 282,–.

De NMB ondervond op het donderdag bereikte laagtepunt van ƒ 122.50 weerstand en de notering ging ruim een gulden omhoog. De AMRO Bank boekte twee kwartjes bij op ƒ 52,50.

Van de internationale aandelen lag Unilever zestig cent beter in de markt op ƒ 149,10. Koninklijke Olie trok een halve gulden aan tot ƒ 84,– en Hoogovens ƒ 0,60 tot ƒ 16,70. Ook voor de meeste andere actieve waarden was de stemming vriendelijk met in het algemeen kleine winsten. Nedlloyd trok een gulden aan tot ƒ 137,– en Pakhoed tachtig cent tot ƒ 40,80.

Lokaal

Vrijdag mocht weer worden gehandeld in aandelen Buehrmann-Tetterode. De receptie op het bericht dat vorig jaar maar een paar miljoen winst overblijft na afschrijving van ƒ 35 mln. op de Belgische papierfabriek viel bepaald mee. De koers werd ƒ 1,20 lager op ƒ 34,50. De beurs was in ieder geval blij dat nu al het zeer eruit is. Wereldhave werd vergeefs ƒ 2,30 lager gelaten op ƒ 98,– en Grasso werd ƒ 3,– goedkoper op ƒ 63,–.
Overigens was de lokale markt erg kalm gestemd. Opvallend was de winst van ƒ 3,– voor Gamma Holding op ƒ 34,–, terwijl Leidsche Wol, mogelijk aangemoedigd door koning Winter, drie gulden steeg tot ƒ 89,–. Aan de vaste kant lagen verder nog Palembang, Rademakers en Vihamij-Buttinger.
Tilburgsche Hypotheekbank ging in het kielzog van de grote hypotheekbanken ƒ 1,50 mee naar boven tot ƒ 66,– en Nederlandse Scheepshypotheekbank steeg ƒ 1,– tot ƒ 194,50. De actieve hypotheekfondsen gingen in het verloop van de beurstijd verder omhoog en zo kwam FGH zelfs tot een winst van ƒ 4,30 op ƒ 58,50, terwijl WUH ƒ 3,80 steeg tot ƒ 73,–. NMB verdubbelde de winst tot ƒ 2,– op ƒ 124,50. De obligatiemarkt was vriendelijk met winsten van 0,2 tot 0,3 pnt..

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen van 8 januari 10,82 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.

GOUD:
onbewerkt 31.300-31.950; vorige 31.230-31.930; bewerkt 30.280-33.200; vorige 30.290-33.210.
ZILVER:
onbewerkt 576-679; vorige 575-678; bewerkt 550-710; vorige 550-710.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,43	2,53
Engelse pond	4,60	4,90
Belgische frank (100)	5,65	5,95
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	19,00	22,00
Portugese escudo (100)	3,20	3,90
Canadese dollar	2,04	2,14
Franse franc (100)	41,75	44,75
Zwitserse franc (100)	134,25	137,25
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	41,00	44,00
Deense kroon (100)	32,00	35,00
Oostenr. schilling (100)	15,56	15,86
Spaanse peseta (100)	2,34	2,64
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	55,25	58,25
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6,00
Ierse pond	3,72	4,02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,7455-7505
Amerikaanse dollar	2,47875-48125
Canadese dollar	2,08775-09025
Franse franc	43,185-235
Belgische frank	6,4325-4375
Duitse mark	109,615-665
Zweedse kroon	44,655-705
Zwitserse franc	135,655-705
Italiaanse lire	20,485-535
Deense kroon	33,615-665
Noorse kroon	42,570-620
Oostenrijkse schilling	15,6590-6690
Japanse yen	111,80-90
Spaanse peseta	2,34-64

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	84,10	84,90
Algemeen-lokaal	84,30	84,90
Internationals	83,80	84,90
Industrie	63,20	63,70
Scheep- en luchtvaart	152,10	152,60
Banken	190,50	191,70
Verzekering	164,40	163,30
Handel	64,50	65,20
CBS-oblig. index	83,60	83,80
Rendem.staatslening	11,20	11,16
waarvan 3-5 jaar	11,14	11,10
5-8 jaar	11,23	11,18
8 jaar en langer	11,22	11,17
nieuwste drie	11,20	11,15
rend. BNG-leningen	11,06	11,06
rend. bankleningen	11,24	11,29
rend. spraarbrieven	13,06	13,04

Raden van Arbeid betaalden 30 miljard uit

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De Sociale Verzekeringsbank en de Raden van Arbeid hebben in 1981 samen 30 miljard gulden uitgekeerd; een miljard meer dan in 1980. In 1981 zijn alle premiebetalende VOV-verzekeringen afgekocht. Voor 85.000 verzekeringen was ƒ 265 miljoen aan afkoopsommen beschikbaar gesteld.

In totaal hebben rond 6000 personen deze verzekering voortgezet. In mei van dit jaar zullen de Sociale Verzekeringsbank en de Raden van Arbeid 25 jaar lang de AOW hebben uitbetaald.
In 1981 werd bij de Raad van Arbeid in Haarlem een begin gemaakt met het geautomatiseerd uitbetalen van de kinderbijslag. Als dit in Haarlem een succes blijkt te zijn, dan zal dit jaar bij alle Raden van Arbeid een begin met deze automatisering worden gemaakt.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	62,60	63,10
Akzo	23,00	23,60
ABN	278,00	283,00
Amev	85,10	84,70
Amro-bank	52,30	52,70
Bos Kalis Westm.	59,70	59,60
Dordtsche Pr.	209,00	210,00
Dordt. Petr. pref.	207,30e	208,00
Elsevier-NDU	133,50	134,50
Ennia	116,00	115,00
FGH	54,10	57,50e
Gist Brocades	62,50	62,70
Heineken	47,60	47,70
Heineken Hld.	43,50	43,80
Holl. Betongroep	71,50	71,50
Hoogovens	16,10	16,70
KLM	90,50	91,10
Kon. Olie	83,90	84,70
Nat. Ned.	109,00	108,20
NedLloyd groep	137,50	136,00
NMB	123,30e	122,50f
Ogem Holding	2,45	2,50f
Van Ommeren	28,50	29,00
Pakhoed Hold.	40,00	41,00
Pakhoed cert.	38,00	38,90
Philips	21,10f	21,30
Robeco	218,00e	218,00
Rodamco	118,50e	118,50
Rolinco	213,80	212,50
Rorento	135,10	135,40
Unilever	148,50	150,20
Ver. Bezit VNU	49,20	49,40
Volker Stevin	27,90	28,50
Westland U.H.	69,80	72,50

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	106,70	106,80
12.50 Ned. 81-91	105,40	105,50
12.25 id. 81-88	103,60	103,80
12.00 id. 81-91	103,10	103,20
12.00 id. 81-88	102,50	102,60
11.75 id. 81-91	101,30	101,50
11.50 id. 80	100,90	101,00
11.50 id. 81	100,90	101,10
11.25 id. 81-96	99,80	100,00
11.00 id. 81-88	99,40	99,40
10.75 id. 80	97,00	97,20
10.75 id. 81	97,00	97,40
10.50 id. 74	100,50	100,70
10.50 id. 80	95,60	96,00
10.25 id. 80-90	96,30	96,50
10.25 id. 80-87	97,70	97,70
10.00 id. 80	95,10	95,30
9.75 id. 74	92,20	92,30
9.50 id. 76-1	97,20	97,20
9.50 id. 76-2	93,40	93,60
9.50 id. 80-95	90,80	90,90
9.25 id. 79-89	91,60	92,10
9.00 id. 75-1	88,50	88,70
9.00 id. 79-94	88,60	88,80
8.75 id. 75-1	91,80	92,10
8.75 id. 75-2	91,20	91,40
8.75 id. 76-96	87,90	88,40
8.75 id. 79-94	89,70	90,10
8.75 id. 79-89	89,40	89,70
8.50 id. 75-1	90,70	91,00
8.50 id. 75-2	90,40	90,60
8.50 id. 78-93	86,60	87,00
8.50 id. 78-89	92,00	92,20
8.50 id. 79-89	92,00	92,40
8.25 id. 76-96	85,70	85,90
8.25 id. 77-92	89,00	89,50
8.25 id. 77-93	87,60	88,40
8.25 id. 79-89	88,70	88,90
8.00 id. 69	85,60	85,90
8.00 id. 70-95	86,20	86,60
8.00 id. 71-96	84,60	84,90
8.00 id. 70-1	95,80	95,80
8.00 id. 70-2	95,30	95,60
8.00 id. 70-3	96,00	95,90
8.00 id. 76-91	88,90	89,70
8.00 id. 77-97	84,60	85,00
8.00 id. 77-87	93,40	93,50
8.00 id. 78-88	88,60	88,80
7.75 id. 71-96	83,40	—
7.75 id. 73-98	81,20	81,40
7.75 id. 77-97	82,70	83,00
7.75 id. 77-92	86,20	86,60
7.50 id. 69-94	84,20	84,50
7.50 id. 71-96	83,50	83,70
7.50 id. 72-97	81,20	81,50
7.50 id. 78-93	85,80	86,20
7.50 id. 78-88	87,90	88,10
7.50 id. 78-88-2	87,20	87,40
7.20 id. 72-97	80,60	80,60
7.00 id. 66-1-91	86,10	85,90
7.00 id. 66-2	85,10	85,10
7.00 id. 69-94	83,20	83,40
6.75 id. 78-98	79,60	79,60
6.50 id. 68-1-93	83,90	83,90
6.50 id. 68-2	82,60	82,60
6.50 id. 68-4	81,70	81,70
6.25 id. 66-91	86,50	86,50
6.25 id. 67-92	82,50	82,80
6.00 id. 67-92	83,90	83,90
5.75 id. 65-1-90	85,90	85,90
5.75 id. 65-2	85,40	85,40
5.25 id. 64-1-89	86,20	86,20
5.25 id. 64-2	86,60	86,60
5.00 id. 64-94	82,00	82,00
4.50 id. 58-83	94,10	94,10
4.50 id. 59-89	88,30	88,30
4.50 id. 60-1-85	93,50	93,50
4.50 id. 60-2	84,80	85,00
4.50 id. 63-93	79,80	79,80
4.25 id. 59-84	93,90	93,90
4.25 id. 60-90	83,70	83,70
4.25 id. 61-91	84,30	84,30
4.25 id. 63-1	81,80	81,80
4.25 id. 63-2	81,30	81,10
4.00 id. 61-86	90,00	90,00
4.00 id. 62-92	83,00	83,00
3.75 id. 53-93	81,40	81,40
3.50 id. st. 47	81,10	81,50
3.50 id. 53-83	96,10	96,10
3.50 id. 56-86	91,20	91,20
3.25 id. 48-98	72,50	72,50
3.25 id. 50-90	85,80	85,80
3.25 id. 54-94	78,20	78,20
3.25 id. 55-95	76,90	—
3.25 id. 55-85	91,50	91,50
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	105,00	105,00
1.00 id. 81.06	100,70	100,60
11.00 id. 74-84	99,80	99,80
10.50 id. 1974	99,90	99,90
9.50 id. 74-82	99,40	99,40
9.50 id. 74-99	91,70	91,80
9.50 id. 75-85	98,40	98,30
9.50 id. 76-01	90,40	90,40
9.00 id. 75-00	88,60	88,40
8.75 id. 70-90	91,70	91,90
8.75 id. 70-95	88,80	88,60
8.75 id. 75-00	87,40	87,40
8.75 id. 77-02	86,50	86,90
8.50 id. 70-85	96,10	96,20
8.50 id. 70-95	87,80	87,90
8.50 id. 73-98	84,50	84,50
8.25 id. 70-85	95,70	95,60
8.25 id. 70-96	85,80	86,30
8.25 id. 76-01	82,00	82,10
8.00 id. 69-94	86,00	86,20
8.00 id. 71-96	84,40	84,70
8.00 id. 72-97	83,80	84,40
8.00 id. 73-79	97,80	97,80
8.00 id. 75-00	80,60	80,80
7.60 id. 73-98	80,70	80,90
7.50 id. 72-97	80,80	80,90
7.25 id. 73-98	79,40	79,40
7.00 id. 66I-91	85,80	85,80
7.00 id. 66-II	85,10	85,30
7.00 66-IV	84,60	84,70
7.00 id. 72-97	79,20	79,20
7.00 id. 73-83	99,50	99,60
6.75 id. 67-92	83,30	83,40
6.75 id. 68-93	82,60	82,60
6.75 id. 72-82	98,90	99,00
6.50 id. 67-92	83,70	84,00
6.25 id. 67-92	83,10	83,30
6.00 id. 57-82	97,50	97,70
6.00 id. 65I-90	85,50	85,80
6.00 id. 65II	85,10	85,30
5.75 id. 65II	85,50	85,50
5.50 id. 65-90	85,40	85,40
5.25 id. 64-89	85,50	85,30
5.25 id. 65-90	86,60	86,60
5.00 id. 58-88	88,30	88,30
5.00 id. 64-89	88,80	88,70
4.75 id. 58-88	88,40	88,40
4.50 id. 58-89	88,50	88,50
4.50 id. 59-84	93,50	93,50
4.50 id. 60-85	93,00	93,10
4.50 id. 62-92	82,50	82,50
4.50 id. 62-93	80,50	80,80

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	77,20	77,70
8.75 ABN	100,00	100,00
6.75 Amro 73	88,80	88,80
5.50 Amro 8.25	171,00	171,00
8.50 Westm.	89,80	89,60
6.25 Buhr T	—	86,00a
4.00 Elaion	84,50	84,60
8.75 Elsev.-NDU	67,50	67,00
7.25 Furn. 73	74,00	74,00
5.75 Gist-Br.	96,50	96,20
5.25 Hoogovens	69,50b	—
7.25 Kappa 73	77,50	77,50
8.75 KNSM	92,00	91,00
8.75 KBB	75,00a	75,10
7.75 K.N. Pap.	78,80	79,20
7.25 M'intosh	83,00	—
9.00 Meneba	84,00	84,00
7.00 NBM-B	70,00	—
7.75 Nutricia	79,50	79,00
8.00 Nijverd.	89,00	90,00e
6.50 Océ-Gr.	86,50	86,50
4.75 Philips	90,60	91,00
10.00 Pont	68,10	68,50
7.50 Proost B.	85,00	85,00
6.50 Rolinco	57,50	57,50
6.50 id. 1000	60,00	60,00
8.00 Sanders	88,00	88,00
8.75 Schuitema	80,30	—
7.00 Slav. Bk.	84,50	84,50
8.75 Stev. Gr.	77,00	77,50
9.00 VMF-St.	65,00	65,00
8.25 Vih. But	76,00a	—
8.50 Volk. Stev.	66,60	67,50
7.00 W'have	96,70	96,00
7.00 W'sanen	87,50	87,00
8.75 W.U. Hyp.	76,40	76,40

Binnenlandse aandelen

ACF	69,00	69,00
ADM-Beheer	143,00	145,00
AMFAS	75,00	74,50
Asd. Rubber	2,25	2,00
Asd. Rijtuig	110,50	110,50
Ant. Brouw.	220,00b	220,00b
Ant. Verf.	200,00	200,00
Ass. St. R'dam	62,00	61,50
Audet	76,30	77,00
Aut. Ind. Rt.	650,00	650,00
Ballast-N.	64,00	64,00
Bam	18,80	18,20
Batenburg	334,00	335,00
Beek van	45,00	46,00
Beers	88,00	88,50
Begemann	45,50	46,50
Belindo	307,00	308,50
Berkel P	22,70	24,00b
Blydenst. C.	250,00	255,00
Boer Druk	112,00	112,00
Bols	59,20	60,20
Borsumij W.	92,80	94,00
Braat Bouw	70,50	68,00
Breevast	127,00	126,50
Breevast (cert.)	127,00	126,50
Bredero	184,00	186,00
Bredero (cert.)	185,00	186,00
Buhrm. Tett.	—	35,50
Cal. hold. NV	34,50	34,00
Calvé-D. cert.	210,00	211,00
id. 6 pct. cert.	1330,00	1325,00
Centr. Suik.	74,50	73,00
id. cert.	73,60	74,00
Ceteco	163,50	163,50
id. cert.	164,00	164,00
Chamotte	12,50	12,00
Cindu-Key	11,50	12,20
Claimindo	305,50	306,00
Deli mij.	69,80	70,00
Desseaux	38,00	38,00
Dorp en co.	103,00	101,00
Econosto	34,50e	32,60
Emba	93,00	92,00
Eriks	39,10	39,20
Fokker	34,80	35,50
Furness	18,80	17,80
Gamma H.	31,00e	34,00
id. 5 pct.	13,80	13,90
Gel. Delft c.	265,00	267,00
Gerofabr.	32,70	34,00
Giessen	131,00	134,00
Goudsmit	44,00b	45,00
Grasso	66,00a	63,00
Hagemeijer	25,00	25,00
Hoek's Mach.	46,50	47,60
NV Holdoh.	139,50	142,00
Holec	52,50	53,50
HALL Trust	211,00	210,00
Holl. Kloos	126,00	125,00
Hunter Douglas	6,60	6,60
HVA Mijen crt.	50,00	50,00
ICU	52,20	53,00e
IHC-Inter	171,00	169,00
Ind. Maatsch.	245,00	244,00
IBB Kondor	94,00	94,00
Internat. M.	19,50	19,60
Kempen B.	43,00	43,00
Klene S.	180,00	185,00
Kluwer	63,80	64,50
KBB	23,60	23,60
id. cert.	21,50	22,30
id. 6 cum.	7,20	—
KNP	18,00	18,80
Krasnap.	—	97,00
Kwatta	10,10	10,10
Landre Gl.	87,00	88,00
Leids Wol.	86,00	89,00
Macintosh	62,60	63,00
Maxw. Petr.	195,20	193,00
Meneba	48,00	47,80
Metaverpa	—	—
MHV A'dam	6,00	6,40
Moeara En.	344,00	338,00
id. 1-10	4380,00	4300,00
id. 1-4	940,00	940,00
Mulder	530,00	530,00
Mijnb. W.	330,00	335,00
Naarden	26,50	26,50e
Naeff	102,00b	102,00b
Nagron	18,70	18,70
NBM-Bouw	5,30	5,40
Nedap	159,50	159,50
Ned. Crediet	33,50e	34,00
NEFIT	980,00	980,00
Ned. SHB	193,50	194,00
Ned. Springst.	3800,00a	3800,00a
Nierstrasz	780,00	780,00
Norit	62,00	61,20
Nutricia GB	48,30	48,90
Nijverdal	36,70	37,50
Océ-Gr.	65,50	66,50
Orenstein	117,00	117,00
Otra	33,00	33,00
Palembang	85,00b	90,00
Palthe	23,00	21,00
Pont Hout	45,10	46,10
Porcel Fles	143,00	145,00b
Proost en Br.	69,00	68,00
Rademakers	130,00b	—
Ravast NV	14,20	14,20
Reesink	152,00	155,00
Riva	273,00	270,00
id. cert.	265,00	260,00
Rohte en Jisk	91,50	92,00
Rommenholl.	286,00	285,50
Rijn-Schelde	32,50	33,50
Sanders	71,00	72,00
Sarakreek	67,50	67,00
Schlumberger	655,00	647,00
Schuitema	38,00	36,50
Schuppen	83,00b	91,00
Schuttersv.	36,50	37,00b
Slavenb. Bnk.	71,20	71,10
Smit Intern.	45,90	45,00
Telegraaf	65,00	65,00
Textiel Tw.	34,00	33,50
Tilb. Hyp.bk.	34,50e	35,00
Tw. Kabel h.	160,00a	160,00
Twynstra en G.	36,50	37,20
Ubbink	70,00	70,00
Unikap	42,00	44,60
Ver. Glasf.	87,00	85,00
VMF-Stork	39,30	40,00
Verto cert.	26,40	26,30
Vihamij Butt	9,00	—
VRG Gem. Bez	32,60	33,00
Wegener cert.	16,10	16,50
Wessanen	61,30	62,00
Wyers	16,00	16,00
Wijk en Her	117,00	117,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	105,00	105,00
Alrenta	99,40	99,50
Alvamy	103,00	103,00
America Fnd.	169,50	168,00
Asd. Belegg. D	148,50	147,50
Binn. Belf. VG	124,00	124,00
B.O.G.	138,00	138,00
Eur. Pr. Inv.	154,00b	154,00e
Goldmines	1065,00	1049,00
Holland F	99,50	99,50
Interbonds	472,00	472,00
Leveraged	232,00	232,00
Obem	75,50e	75,40
Sumabel	45,50	45,50
Tokyo PH(S)	166,00	165,00
Tokyo PH	227,00	226,50
Uni-Invest	95,50	95,50
Viking	133,00	131,00
Wereldhav.	100,30	98,00a
Concentra	179,00	180,00
Unifonds	310,00	310,00
Chemical F	21,10	21,00
Col. Growth	16,30	16,20
Japan Fund	25,50	26,00
Lehman Corp	42,00	42,00
Madison F	41,00	—
Technology F	26,50	26,50
Vance, Sand.	13,20	13,20

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	10,50	10,70
Am. express	42,40	43,80
Am. Motors	2,70	2,70
Am. Tel. & Tel.	58,40	58,30
Asarco	26,20	25,40
Atl. Richf.	44,20	43,80
Beth. Steel	23,20	22,80
Boeing Comp.	23,10	22,60
Burroughs	32,50	34,00
Citicorp.	24,20	24,70
Cities Serv.	42,40	41,60
Colgate	16,20	16,20
Cons. Foods	—	—
Control Data	34,50	34,10
Down Chemical	25,00	25,20
Du Pont	37,00	37,00
Eastman Kodak	71,40	72,20
Exxon Corp.	30,50	30,50
Fluor Corp.	29,20	28,80
Ford Motor	17,20	17,75
General Electr.	57,40	58,20
General Motors	39,50	39,60
Getty Oil	60,00	59,90
Gillette	33,20	33,20
Gulf Oil	34,00	33,20
IBM	56,60	57,10
Intern. Flavor	18,60	18,80
Intern. Paper	38,60	38,30
Intern. Tel&Tel	29,30	29,20
Litton Ind.	55,80	56,00
Lockh. Aircraft	44,75	44,50
LTV Corp.	15,70	15,40
Mobil Oil	24,60	24,20
North Am. Phil	37,20	37,90
Occ. Petr. Corp.	23,70	23,80
Pepsico	36,40	36,00
Philip Morris	49,80	48,90
Philips Petrol.	37,50	37,00
Polaroid Corp.	20,80	20,40
Quaker Oats	—	—
RCA	18,10	17,90
Rep. Steel	24,40	24,50
Schlumberger	51,90	51,00
Sears Roebuck	16,50	17,30
Shell Oil	40,75	39,10
Sperry Corp.	34,00	34,20
Stand. Oil of Cal.	39,00	38,75
Tandy	33,90	34,80
Texaco	32,20	32,50
Texas Instruments	76,30	76,00
Union Carbids	49,30	49,00
Union Pacific	48,20	47,20
U.S. Steel	29,30	28,90
Warner Lambert	21,80	21,80
Westingh. El.	26,10	26,10
Woolworth	18,70	18,70
Xerox Corp.	39,60	39,70

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	318,00	316,00
Br. Petrol	572,00	558,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	131,70	132,00
Hoesch	22,60	24,00
Imp. chem.	125,00	125,00
Petrofina	—	266,00
Solvay	—	—
Alcan	54,00	52,50
Am. Cyanam	69,00	67,00d
Am. Standard	72,00	71,00
Bell Teleph.	37,80	38,00
Can. Pacific	85,00	84,00
CBS	118,00	117,00
Celanese	135,00	135,00
Chrysler	11,00	11,00
Columb. Gas	78,00	78,00
Cons. Edison	78,00	77,50
Curtiss W.	100,00	100,00
East Airl.	16,10	16,10
Gen. Foods	72,50	71,90
Goodrich	52,00d	—
Goodyear	46,00	46,00
Hysky Oil	21,60	22,10
Imperial Oil	51,50	50,80
Inco	33,20	34,70
Mc. Donnell	73,00	72,00
Merck Co.	204,50	209,00
Minnesota	131,00	130,00
Nabisco Brands	72,30	73,10
National Can.	51,50	49,50d
Nat. Dist & C.	58,00	56,50
NCR Corp.	104,50	106,50
Procter & C.	193,00	193,50
Reynolds I	116,50	112,50d
Shell Can.	37,30	37,50
Sterling Dr.	52,40	52,50
Sun Oil C.	102,00	102,00
Transam C.	53,00	52,50
U. Brands	24,00	24,00
Dai-Ichi K.	500,00	500,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	186,00	190,00
Sanyo Electr.	256,00	245,00
Sony Corp.	930,00	—

Vakantie en Rekreatie

BUITENLAND

RICCIONE, 2e badpl. It. 400 vak.won. va. ƒ 429,–. 26/6 – 17 7, 14 8 – 4 9, halve pr. laagseiz. va. ƒ 149,–. Adria-Holiday. 085-335706.

ANWB-hotel/pension „Am Wehr"

D-5521 Bollendorf in het Duits-Luxemburgse natuurpark Sudeifel. Tel. 09-495626242. Familiebedrijf, gezellige sfeer, direkt aan de grensrivier Sauer gelegen. Goede keuken, mooie wandelpaden, terras. Kamer m. douche/wc. Volpension tussenseizoen DM 44. Hoogseizoen DM 46. Zonder douche/wc. resp. DM 39 en DM 41. Halfpension DM 4 goedkoper, tot 4 dagen DM 3 toeslag. Huiskatalogus op aanvraag. Wie hier geweest is, komt graag terug! (Bui)

Frankrijk: Te huur volledig ingerichte luxe stacaravans bij Montpelier en Perpignan. Ook mogelijkheid voor busreizen. Bel voor dokumentatie en of reservering:

Recra Club International

023-290550, Zonnelaan 6, 2012 TC Haarlem.

Spanje: Volledig ingerichte luxe villa's te huur aan de Costa Blanca bij Alicante. Nederlandse begeleiding ter plaatse. Bel voor inlichtingen en of reservering:

Recra Club International

023-290550, Zonnelaan 6, 2012 TC Haarlem.

Belgie: te huur volledig ingerichte vakantiewoningen in de Belgische Ardennen en Luxemburg. Ook mogelijkheden voor busreizen. Bel voor dokumentatie en/of reservering:

Recra Club International

Ook voor de karnavalvakantie. 023-290550, Zonnelaan 6, 2012 TC Haarlem.

Vakantiehuisje

te huur in het pittoreske dal van Rur-Eifel. Informatie: Krings, Auf den Feldern 7, D-5107 Simmerath. Tel. 09.49.2473 8631. (BU)

OOSTENRIJK: Vorarlberg en Tirol zeer goed ingerichte vakantiewoningen 4-pers. v.a. ƒ 392,–; voor- en naseizoen tot 17 7, na 14 8. Hoofdseizoen ƒ 450,– p.w. Inl. 05910-22293. (Bu).

WADDENEILANDEN

Ameland

Te h. grote stacaravans met 2 slpks., gasverw. enz. Vrij vóór 17-7, na 14-8, tel. 05180-1206. Niet op zondag. (wa).

FRIESLAND

Woning aan vaarwater

in het hart van Friesland, ruilen tegen woning in Limburg. Tel. 05665-2043. (Fr.)

GELDERLAND

Te huur volledig ingerichte vakantiebungalows met uitgebreide voorzieningen op de Veluwe. Bel voor inlichtingen en of reservering:

Recra Club International

023-290550, Zonnelaan 6, 2012 TC Haarlem. Ook nog mogelijkheden met de krokusvakantie.

Z.-HOLLAND

Noordwijk aan Zee

Vakantiehotel „De Branding" voor een fijne gezinsvakantie van ƒ 230,– - ƒ 255,– p. week. Volpension, flinke kinderkorting, prima verzorging. Vraag zomerfolder, Fam. Klein, Rembrandtweg 26, tel. 01719-12425. Z.H.

Vakantiehotel „Aan Zee"

voor een geslaagde zomervakantie

1 min. van het strand

Gezinskamers met douche en voll. verzorging ƒ 220 tot ƒ 260 p.p. p.w. Vraag nieuwe folder. Tel. 01719-12919. Fam. Zonneveld, Par. Boulevard 206, Noordwijk aan Zee (Z.H.).

Duin en Dal - Noordwijk aan Zee

Het hotel voor een betaalbare gezinsvakantie. Voll. pens. v.a. ƒ 230,- tot ƒ 255,- p.p.p.w. Kind korting, binnenrekreatie. Vraag folder, fam. Pfister, Rembrandtweg 32, tel. 01719-12712/15116 (ZH).

Noordwijk aan Zee

Gezellig fam.pension, op hoek van klein villapark, 8 min. van strand. Halfpens. v.a. ƒ 225,-/240,- p.p. p.w. Pension „Pirombo", Oude Zeeweg 22. Tel. 01719-12417.

DRENTHE

Ideale gezinsvakantie. Appartementen en stacaravans. Recr.oord **„DE ZORG VLIEDT"**. Antw.no. 40, 8400 ZJ Zorgvlied (Dr.). Portvrij. Folder 05212-7258 en 05612-368.

NORG (DR.) te h. vakantiebungalows (tot 4 sterren ANWB) in bos, bij zwembad. Prijzen van ƒ 235,– (voor- en naseizoen) tot ƒ 600,– (hoogseizoen). Daartussen div. mogelijkheden. Prijzen per week, alles inbegrepen. Coöp. Ver. „Den en Duin" u.a. (=verhuur tegen kostprijs). Langloërduinen L 17, 9331 VH-Norg tel. 05928-3164 b.g.g. 05120-17999.

Z.-HOLLAND

ST.-MAARTENSZEE, park Duinland, luxe 6p. bung. ƒ 400,– p.w. 9-7 tot 20-8 ƒ 700,– p.w. 02246-3109. (N.H.)

BUITENLAND

Eifel
Sauerland
Schwarzwald
Luxemburg

Verhuur van luxe vakantiewoningen, bungalows en stacaravans. Kampeerders zijn welkom op onze camping bij Vianden.

Eifellux

073-420644/419019

Dierenhotel Abdissenbosch

Een dag uit, een weekend of vakantie. Uw hond of kat bij ons ondergebracht. Deskundige verzorging. Centraal verwarmd. Tijdig reserveren.

Vogelzankweg 230 045-317217 Ubach over Worms.

Contacten/clubs

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN. Stationstr. 31, Sittard, 10.00-22.00 uur. Meisjes aanw. Meisjes gevr.

HUREN: speel-sex-porno, video-cassettes à ƒ 15,– 10-22 u. Nieuw assortiment. Stationstr. 31, Sittard, ook verkoop.

NIEUW. Linda, tel. 043-36108, tevens meisjes gevr.

CLUB 110. Nieuwe club in Kerkrade-West. Kampstraat 110. Tel. 045-412820.

Al geweest?

Kings Club

in nieuwe bezetting. Beter dan ooit tevoren.

Klasse!

Kaalheidersteenweg 43 Kerkrade, 045-421920

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Nieuw MEISJE, privé Geleen met video, film en drankje, tel. 04494-48933, meisjes gevr.

Uw PRIVÉ-RELAXADRES, bij Mary-Anne met film, bemiddeling en of relaxen, tel. 043-623416 12-23 u. Meisjes gevr.

Contacten/clubs

VERTROUWD privé-adres Kouvenderstraat 54a, Hoensbroek 045-219625.

Dames wilt u thuis lekker en discreet VERWEND worden? Schrijf dan br.ond.nr. KE 309, LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Eerlijk goed PRIVÉ-ADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006. Hrl. Tevens meisje gevr.

Nieuw, nieuw!!! PRIVÉ-ADRES Cora 19 jr., Patricia 21 jr., v.a. 11 uur, 100% disc. verz. Tel. 045-423370, ook weekends.

2 leuke jonge DAMES verwennen u op zeer discrete wijze. Tel. 045-218476.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel tel. 045-225009.

HEREN opgelet! Ik kom door weer en wind, altijd goed gezind. Bij u thuis of in hotel, daarom bel! 045-410004, 100% discreet.

„RED MOON" gezelliger-discreter! Normale prijzen. Altijd charmante dames! Open va. 20.00 uur O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade (nabij centrum).

Voor gezellig uurtje thuis. Bel KATJA, nog steeds de beste en goedkoopste. Tel. 045-422564.

FOTOMODEL biedt zich aan voor alle soorten foto's. Br.o.nr. SI 346 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

NIEUW!! Escortservice voor 60+ 2 sexy girls Rachel en Chantalle. Bel. 045-226659.

SEX Shop Passage een vertrouwd adres. Films v.a. ƒ 30,-; videobanden v.a. ƒ 65,-; porno bladen, maandbladen, voordeelpakketten, porno films zien v.s. ƒ 1,-, sexy lingerie, projector ƒ 100,- met 4 films gratis, etc. etc. Putgraaf Passage 15, Heerlen (t/o Passage theater), tel. 045-717988.

Telefonische advertentieverkoop

045-739382
045-739384

Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek

● HARALD JUHNKE

● DESIREE NOSBUSCH

● FRANK ELSTNER

„RTL-avond" bij het tweede Duitse televisienet ZDF

Van onze showpagina-redactie

MAINZ/LUXEMBURG – Op deze zaterdag zou je kunnen zeggen dat het tweede Duitse televisienet ZDF zijn zendtijd bijna volledig heeft afgestaan aan de collega's van Radio Télé Luxemburg (RTL). Die bepalen namelijk vanavond en ook vannacht „het beeld" bij het ZDF. In geringere mate gebeurde dat al sedert jaar en dag bij alle Duitse televisienetten omdat medewerkers van RTL daar programma's presenteren. Bij de lancering van de toekomstige RTL-satellietprogramma's zijn de gezichten van de presentatoren en presentatrices dus al voor een groot deel bekend.

Wat deze zaterdagavond betreft: RTL-programmadirecteur Frank Elstner blikt vanaf 20.15 uur bij het ZDF terug op 1981 in een „live"-programma dat hij „Menschen '81" heeft genoemd. Noem het een jaaroverzicht. Alleen met dat verschil dat Elstner voor zijn onderwerpen niet heeft gekozen voor die zaken die we normaal in oudejaarsoverzichten zien. Hij heeft gekozen voor feiten en gebeurtenissen die niet in die jaaroverzichten waren verwerkt, maar die toch voor de nodige publiciteit hebben gezorgd.

Harald Juhnke

Zo haalt Elstner voor de ZDF-camera's Harald Juhnke die op geruchtmakende wijze in het Duitse shownieuws kwam omdat deze het wegens complete dronkenschap moest laten afweten als presentator van het inmiddels beëindigde „Muziek is troef"-programma. Een jonge Luxemburgse dame die in het voorbije jaar voor nieuws in de Duitse kranten zorgde was: Desiree Nosbusch. Een ontdekking van Frank Elstner die bij Radio Luxemburg reeds op veertienjarig leeftijd jeugdprogramma's presenteerde, maar de laan werd uitgestuurd omdat ze tijdens een RTL-kinderdag op paasmaandag het technici onmogelijk maakte om de programma's in ether ther te brengen. De aanwezige kinderen zaten namelijk aan de apparatuur. Toen ze werden weggestuurd liet de jeugdige Desiree voor open microfoon weten dat ze alles maar „scheisze" vond. Daarop kreeg ze haar ontslag. Elstner blijkt echter niet rancuneus. Vandaar dat Nosbusch, bij het ZDF presentatrice van „Musicbox", ook voor dit programma werd gevraagd.

Na „Das aktuelle Sportstudio" (om 22.00 uur) is het RTL's Thomas Gottschalk die vier uur lang tussen 23.20 en 3.20 uur bij het ZDF het programma „Rock-Pop in concert" presenteert. Een programma dat de kijker bereikt vanuit de Westfalenhal van Dortmund. Tot de deelnemende groepen behoren Meat Loaf (USA), Spliff (Duitsland), Saga (Canada) en de succesvolle Amerikaanse groep Foreigner.

Gottschalk presenteerde bij RTL tot januari van dit jaar de zondagmiddag-hitparade. Omdat hij vanaf die datum een nieuw dagelijks programma kreeg, viel de keuze op Bernhard Brink als opvolgende presentator.

oplossing van gisteren

- k d - - - t -
k o r z e l i g
k r a a i - r a
- t a n k - a l
- g i d e o n -
- e - - l u i d
e n a k - d e i
- e d a m - k a

puzzel van de dag

73

HORIZONTAAL
1. Als ik nog tot God spreek, maak ik het kort. 4. Een dooier is beter dan een leeg ei. 7. Ik heb er dag en nacht ontzag voor. 9. Pak hem bij de kraag als het de volgende keer niet verser is. 10. De vroegere lol komt weer terug, zegt de deskundige. 11. Heeft de oude maat voor niets U lof toegezwaaid? 14. Lijm 's een latje om het gebroken been. 17. In de geest van een open plaats voor het Bijbeldeel. 19. Voor ie het getal van het gezantschap bekend maakte. 20. Wie weet waar het stel is? 21. Een hele toer om de schoorsteen schoon te maken. 22. Ik kan 'em incasseren als ik geneesmiddelen ga eten. 23. Ik ben ingenieur geworden, omdat ik hersens heb. 25. Hij kon naar onze mening mooie kunstwerken maken. 28. Gebruik zout als de klepel niet 50 keer slaat. 31. Leer de luitenant hoe een breuk eruit ziet. 32. Een pak slaag geven met de rugzak. 33. Als een reptiel zijn hoofd verliest, ziet hij het duivels in. 34. En om de oven baden we een reeks geleden. 35. Kies het onderwijs in de ijsstreken.

VERTICAAL
1. Wat is de vrucht uitgedroogd; leg hem op het balkon. 2. Heeft een dokter veel gereedschap? 3. Een leuk gebaar van die geest. 4. Doe een gelofte om de oude maat in de adelstand te verheffen. 5. Hij vindt het erg om brij te eten, en is daarom gaan stelen. 6. Sla met een stuk hout de loot erin, zodat je hem niet meer ziet. 8. Stroomt in Oran hetzelfde water als in Italië? 12. Zo kun je een verhaal over de hemelgeest vertellen. 13. Hebt U met de tamme leeuw gevochten? 15. Heeft vader 't daar naar zijn zin in het klooster? 16. Een lik en het is al niet groot meer. 17. Neem de trein als je naar Italië wilt. 18. Wat weegt een tent met niets eraan? 23. Als ik uit ben, loop ik niet naar binnen. 24. Bidt men niet 'n litanie als men in het buitenland is? 26. De zwaardwalvis kan best even op Jumbo passen. 27. Ine heeft plezier als ze iemand zwart kan maken. 28. IJzergrond heeft een onmeetbaar aantal van die fijne gaatjes. 29. De maandstand is in orde, kijk maar hoe laat het is. 30. Om hem tot zwijgen te brengen wordt de oude lap daar over zijn kooi gelegd.

Verbod kabelpiraten versneld door nieuwe ontwikkelingen

DEN HAAG – De aankondiging dat er bij het ministerie van CRM een beschikking in de maak is die het verbiedt via kabelnetten andere dan legale programma's te distribueren is in zekere zin een uitvloeisel van het rapport „Kabeltelevisie-piraten". Dit rapport, onder verantwoordelijkheid van de staatssecretaris van verkeer en waterstaat en samengesteld door een interdepartementale commissie waarin niet alleen de PTT, maar ook CRM, Binnenlandse Zaken en Justitie waren vertegenwoordigd, werd eind augustus vorig jaar uitgebracht.

De commissie opperde in het stuk verschillende technische systemen die het mogelijk moesten maken radio- en televisiepiraten toegang tot de kabel te verhinderen, zoals het coderen van alle legale binnen- en buitenlandse programma's of het controleren van het „binnenkomende" programma-pakket door bewakingsploegen met de bevoegdheid illegale signalen af te schakelen.

Opmerkelijk was dat de ambtelijke werkgroep in dat rapport erg schuchter te voorschijn kwam en geen bijzondere haast scheen te hebben. Geaccentueerd werd bijvoorbeeld dat er best wel mogelijkheden waren om wat aan het „piraten"-probleem te doen, maar dat die technisch nog nauwelijks waren uitgewerkt. Bovendien voelde men toch niet veel voor een algemeen verbod omdat een centrale antenne-inrichting (CAI) nu eenmaal als een soort „verlenging" van de privé-antenne moest worden beschouwd en zo min mogelijk in de weg moest worden gelegd.

Voorzichtig

Verder was er berekend dat de kosten van de technische en personele voorzieningen hoog waren (wat de kabelabonnee direct in zijn portemonnaie zou voelen). Daarom werd er niet meer dan heel voorzichtig gekozen voor de methode van het experiment. Dan zou rustig kunnen worden bekeken hoe het met de betrouwbaarheid en de effectiviteit van het toegepaste middel gesteld was.

Kortom: zuchtend en steunend werd vastgesteld dat het aanpakken van piraten een kostbaar en gecompliceerd werkje was, met het bijkomende levensgrote gevaar dat de dames en heren illegalen (die zich zo graag „vrije zenders" noemen) wel eens op grote schaal zouden kunnen gaan inbreken in de reguliere programma's van binnen- en buitenland, hoewel – zo werd er ondeugend aan toegevoegd – daarmee niet aan populariteit zou worden gewonnen.

Er zijn echter vooral de laatste maanden aan het kabel- en piratenfront ontwikkelingen geweest, die niet geheel strookten met de tamelijk bedaarde toon van het kabelpiraten-rapport. De ambtelijke werkgroep is nogal krachtig met de feiten geconfronteerd. „Hoogtepunt" was de uitspraak van de Hoge Raad van 30 oktober. Daarin werd gesteld dat kabelnetten niet meer konden worden beschouwd als verzamelingen van particuliere antennes die niet meer doen dan het doorgeven van uit de ether opgepikte programma's maar dienden te worden aangemerkt als afzonderlijke instellingen (in de Berner Conventie heet zoiets een „autre organisme") die technisch betere en vooral méér programma's aan de kijkers aanbieden.

De eigenaren van auteursrechten op films, documentaires, muziek en allerlei andere programmabestanddelen, die via de kabel worden uitgezonden, bleken plotseling in een geheel nieuwe positie te zijn beland. Zij konden vanaf dat moment – voorlopig nog theoretisch want de door de Hoge Raad behandelde zaak (Bioscoopbond contra kabelnet Amstelveen) werd terugverwezen naar het Amsterdamse gerechtshof – toestemming weigeren voor het gebruik van hun „produkten" via centrale antenne-inrichtingen in geval er geen auteursrecht was betaald.

Een golf van discussies bracht dit arrest teweeg, onder meer over de positie van de kabelexploitanten, over wetsaanpassingen, over de methode die zou moeten worden gevolgd om tot een deugdelijke en redelijke afdracht en verdeling van auteursrechten te komen, over het recht van de kijker alles te ontvangen wat in de ether aan signalen aanwezig is, over de mogelijke terugkeer van antenne-wouden. Maar vooral konden rechters nu met het Hoge Raad-vonnis in de hand de kabelexploitanten ertoe verplichten het net te sluiten voor piratenfilms.

Niet dat, zoals de Hoge Raad in feite had voorgeschreven, intussen al voor de legale binnen- en buitenlandse TV-programma's op de kabel werd betaald, maar overleg over deze kwestie was inmiddels geopend en de auteursrechthebbenden legden zich hierbij neer. De piraten echter vormden van het begin af aan een speciaal geval. Allereerst doen zij dingen die niet mogen omdat zij doodeenvoudig geen zendvergunning hebben en daardoor de Telegraaf- en Telefoonwet maar ook de Omroepwet overtreden. Maar bovendien zonden zij aan de lopende band speelfilms uit, die nauwelijks de première in de bioscopen achter de rug hadden. Films waarover – uiteraard – geen cent auteursrecht was betaald.

Het ene gemeentelijke net na het andere moest, meestal schoorvoetend, door de knieën. Soms was het effect daarvan rigoureus: de netten gingen na afloop van de legale uitzendingen geheel op slot (Utrecht, Haarlem, Rotterdam, Den Haag). Verschillende kabelexploitanten wilden de priemende vinger van de rechter maar niet eens afwachten; want het was gezien eerdere vonnissen toch een verloren zaak. Maar niet lang daarna kwam, bijvoorbeeld in de toch zo fatsoenlijke gemeente Den Haag, het mededogen al weer boven drijven. Piraten zijn ook mensen en de programma's worden toch zo buitengewoon op prijs gesteld.

● MARIA CALLAS
... de in 1977 overleden Italiaanse opera-diva naar wie nu een film wordt gedraaid ...

Leven van Callas wordt verfilmd

Van onze showpagina-redactie

HEERLEN – Het leven van de in 1977 overleden wereldberoemde Italiaanse operaster MARIA CALLAS wordt verfilmd. Naar onze medewerkster bij het ZDF meedeelt is de Griekse actrice IRENE PAPAS aangezocht om de rol van de overleden operadiva te spelen omdat deze een gelijkenis vertoont met „La Callas". De opnamen zullen zowel in Italië als in Griekenland worden gemaakt. In dat laatste land mocht Maria Callas graag op vakantie gaan. Een belangrijke rol in deze film is ook toebedacht aan de wereldberoemde dirigent Herbert von Karajan met wie Callas veel plaatopnamen maakte.

In 1979 verzamelde het ZDF heel wat oudere filmopnamen, platen en ander archiefmateriaal voor het programma „Nur der Schönheit weiht' ich mein Leben". Van die gegevens willen de filmers ook graag gebruik maken. De nu aangezochte filmster Irene Papas speelde samen met Anthony Quinn ook in de film „De kanonnen van Navarone".

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274

Karel Gott met lied voor de TV-loterij

● KAREL GOTT
... een muzikaal lot in de jaarlijkse TV-loterij „Ein Platz an der Sonne" ...

Van onze showpagina-redactie

HAMBURG/HEERLEN – De Tsjechische zanger KAREL GOTT is uitverkoren om dit jaar muzikaal de bekende Westduitse TV-loterij „Ein Platz an der Sonne" te introduceren. Tijdens de openingsshow, op zaterdagavond 20 februari, brengt Karel Gott zijn nieuwe lied „Und die Sonne wird wieder scheinen" voor de eerste maal op het scherm. Een maand later, op 27 maart, is Karel Gott te gast in het programma „Auf los geht's los" met Joachim Fuchsberger. Rond het nieuwe TV-loterij-lied zijn gisteren in Duitsland zowel een nieuwe single als een nieuwe langspeelplaat van Karel Gott verschenen. Behalve het TV-lied komen op de nieuwe elpee nummers voor als „Lieder ohne Worte", „Wenn wir uns begegnen", „Wo ist die Zeit" en „Bei jedem Abschied bleibt die Hoffnung auf ein Wiedersehen".

Al eerder viel bij de jaarlijkse TV-loterij „Ein Platz an der Sonne" de keuze op Tony Marshall, Udo Jürgens en Adamo. Om maar een paar namen te noemen.

Concert met Armand bijna uitverkocht

HOENSBROEK – Op deze zaterdagavond treedt in zaal Schiffers aan de Markt in Hoensbroek de bekende protestzanger Armand op. Voor de goede orde willen we nog even meedelen dat tweederde van het totaal aantal kaarten tijdens de voorverkoop al grif van de hand ging. De avondkassa is vanavond om 20.[illegible] uur open, het concert begint om 21.00 uur.

ONGEKENDE BALANSOPRUIMING MET 'N DAVERENDE MEUBELEXPLOSIE 10 - 20 - 30 - 40 - 50% KORTING OP ALLE AFDELINGEN

HOOFDSTRAAT 370, HOENSBROEK

ZITMEUBELEN

1+2+3-ZITS MODERN	ƒ 2650,–	NU ƒ **2150,–**
1+2+3-ZITS MODERN	ƒ 2995,–	NU ƒ **1995,–**
BANKSTEL EIKEN	ƒ 1995,–	NU ƒ **1695,–**
BANKSTEL EIKEN	ƒ 4495,–	NU ƒ **2995,–**
2+3-ZITS MODERN	ƒ 2385,–	NU ƒ **1750,–**
2+3-ZITS MODERN	ƒ 1895,–	NU ƒ **1695,–**
2+3-ZITS MODERN	ƒ 2495,–	NU ƒ **1995,–**
2+3-ZITS MODERN	ƒ 2995,–	NU ƒ **1995,–**

EETHOEKEN

KEUKEN EETHOEK	ƒ 475,–	NU ƒ **395,–**
KEUKEN EETHOEK	ƒ 675,–	NU ƒ **590,–**
KEUKEN EETHOEK	ƒ 890,–	NU ƒ **775,–**
EETHOEK EIKEN	ƒ 950,–	NU ƒ **795,–**
EETHOEK EIKEN	ƒ 1795,–	NU ƒ **1495,–**
EETHOEK EIKEN 10 jr. garantie	ƒ 2095,–	NU ƒ **1695,–**
EETHOEK MODERN	ƒ 1595,–	NU ƒ **1350,–**

WANDMEUBELS

WANDMEUBEL MODERN	ƒ 2995,–	NU ƒ **1795,–**
WANDMEUBEL MODERN	ƒ 3495,–	NU ƒ **2350,–**
WANDMEUBEL MODERN	ƒ 2495,–	NU ƒ **1995,–**
TOOGKAST EIKEN	ƒ 1295,–	NU ƒ **995,–**
TOOGKAST EIKEN	ƒ 1895,–	NU ƒ **1495,–**
WANDMEUBEL EIKEN	ƒ 4995,–	NU ƒ **3750,–**

FAUTEUILS

FAUTEUIL	ƒ 350,–	NU ƒ **275,–**
FAUTEUIL LEDER	ƒ 895,–	NU ƒ **795,–**
FAUTEUIL LEDER	ƒ 995,–	NU ƒ **850,–**
FAUTEUIL LEDER	ƒ 1595,–	NU ƒ **1395,–**

2-ZITS BANKEN

2-ZITS BANK	ƒ 995,–	NU ƒ **750,–**
2-ZITS BANK	ƒ 1195,–	NU ƒ **795,–**
2-ZITS BANK	ƒ 1395,–	NU ƒ **1095,–**
2-ZITS BANK LEDER	ƒ 2695,–	NU ƒ **1395,–**
2-ZITS BANK LEDER	ƒ 2595,–	NU ƒ **1695,–**

SLAAPKAMERS

SLAAPKAMER	ƒ 1595,–	NU z.o. ƒ **1095,–**
SLAAPKAMER	ƒ 3150,–	NU ƒ **2750,–**
SLAAPKAMER	ƒ 3950,–	NU ƒ **2900,–**

TIENERKAMERS - KLEERKASTEN - LEDIKANTEN

TIENERKAMER	ƒ 895,–	NU z.o. ƒ **750,–**
ZIT SLAAPELEMENT	ƒ 209,–	NU ƒ **175,–**
KLEERKASTEN 2-DRS	ƒ 195,–	NU z.o. ƒ **135,–**
KLEERKASTEN 3-DRS	ƒ 295,–	NU z.o. ƒ **225,–**
SCHUIFDEURSKASTEN	ƒ 250,–	NU z.o. ƒ **198,–**
KLEERKASTEN 4-DRS	ƒ 750,–	NU z.o. ƒ **550,–**
SCHUIFDEURSKAST 167 CM BR.	ƒ [illegible]	NU ƒ [illegible]
SCHUIFDEURSKAST 200 CM BR.	ƒ 1295,–	NU ƒ **1095,–**
SCHUIFDEURSKAST 250 CM BR.	ƒ 1495,–	NU ƒ **1295,–**
LEDIKANTEN 90/200	ƒ 225,–	NU ƒ **175,–**
LEDIKANTEN 90/200	ƒ 295,–	NU ƒ **240,–**
LEDIKANTEN 90/200	ƒ 390,–	NU ƒ **350,–**
LEDIKANTEN 140/200	ƒ 530,–	NU ƒ **450,–**
BUROS	ƒ 198,–	NU ƒ **159,–**
MEENEEMPRIJS ZELF OPZETTEN		ƒ **139,–**

[illegible]

BLOEMENMARKT 32 GELEEN

ZITMEUBELEN

BANKSTEL EIKEN	ƒ 1895,–	NU ƒ **1395,–**
BANKSTEL EIKEN	ƒ 1995,–	NU ƒ **1695,–**
BANKSTEL EIKEN	ƒ 2975,–	NU ƒ **2295,–**
BANKSTEL EIKEN	ƒ 4995,–	NU ƒ **3975,–**
BANKSTEL	ƒ 5995,–	NU ƒ **3950,–**
1+2+3-ZITS	ƒ 2695,–	NU ƒ **1995,–**

EETHOEKEN

EETHOEK EIKEN	ƒ 950,–	NU ƒ **795,–**
EETHOEK	ƒ 3250,–	NU ƒ **1650,–**
EETHOEK	ƒ 3995,–	NU ƒ **2750,–**
EETHOEK	ƒ 2995,–	NU ƒ **1995,–**

WANDMEUBELS

TOOGKAST	ƒ 3750,–	NU ƒ **1875,–**
TOOGKAST	ƒ 1995,–	NU ƒ **1595,–**
TOOGKAST	ƒ 2450,–	NU ƒ **1695,–**
TOOGKAST	ƒ 3995,–	NU ƒ **2975,–**
WANDMEUBEL	ƒ 1195,–	NU ƒ **995,–**
WANDMEUBEL	ƒ 2995,–	NU ƒ **1995,–**
WANDMEUBEL	ƒ 4995,–	NU ƒ **3995,–**

FAUTEUILS

FAUTEUILS	ƒ 475,–	NU ƒ **375,–**
FAUTEUILS	ƒ 1095,–	NU ƒ **795,–**
FAUTEUILS	ƒ 1175,–	NU ƒ **875,–**
FAUTEUILS LEDER	ƒ 1795,–	NU ƒ **750,–**
FAUTEUILS	ƒ 1895,–	NU ƒ **1395,–**
FAUTEUILS	ƒ 1995,–	NU ƒ **1450,–**

2-ZITS BANKEN

2-ZITS BANK	ƒ 995,–	NU ƒ **595,–**
2-ZITS BANK	ƒ 1195,–	NU ƒ **750,–**

2-ZITS BANK	ƒ 1195,–	NU ƒ **995,–**
2-ZITS BANK	ƒ 1995,–	NU ƒ **1495,–**

SLAAPKAMERS

SLAAPKAMER	ƒ 1595,–	NU z.o. ƒ **1095,–**
SLAAPKAMER	ƒ 2195,–	NU z.o. ƒ **1695,–**
SLAAPKAMER	ƒ 2495,–	NU z.o. ƒ **1995,–**
SLAAPKAMER	ƒ 4250,–	NU z.o. ƒ **3495,–**

SALONTAFELS

SALONTAFEL	ƒ 375,–	NU ƒ **275,–**
SALONTAFEL	ƒ 895,–	NU ƒ **595,–**
SALONTAFEL	ƒ 930,–	NU ƒ **695,–**
SALONTAFEL	ƒ 1095,–	NU ƒ **750,–**

DIVERSE MEUBELS

KAASKAST	ƒ 1695,–	NU ƒ **1495,–**
KAASKAST	ƒ 1395,–	NU ƒ **995,–**
HOEKKAST	ƒ 1295,–	NU ƒ **695,–**
COMMODE WORTELNOTEN	ƒ 1750,–	NU ƒ **1375,–**
TV INZETKAST	ƒ 995,–	NU ƒ **695,–**
BOEKENKAST	ƒ 475,–	NU ƒ **395,–**
SECRETAIRE	ƒ 650,–	NU ƒ **550,–**
KEUKENKASTEN	ƒ 595,–	NU ƒ **298,–**
DEKENKISTEN	ƒ 495,–	NU ƒ **395,–**
DEKENKISTEN	ƒ 690,–	NU ƒ **450,–**

KLEERKASTEN - TIENERKAMER - LEDIKANTEN

KLEERKASTEN 2-DRS.	ƒ 195,–	NU z.o. ƒ **135,–**
KLEERKASTEN 3-DRS.	ƒ 295,–	NU z.o. ƒ **225,–**
KLEERKAST 2-DRS. SCHUIFD.	ƒ 250,–	NU z.o. ƒ **198,–**
KLEERKAST 4-DRS.	ƒ 750,–	NU z.o. ƒ **550,–**
SCHUIFDEURSKASTEN 167 BR.	ƒ 1195,–	NU ƒ **995,–**
SCHUIFDEURSKASTEN 200 BR.	ƒ 1295,–	NU ƒ **1095,–**
SCHUIFDEURSKASTEN 250 BR.	ƒ 1495,–	NU ƒ **1295,–**
TIENERKAMER	ƒ 850,–	NU ƒ **750,–**
LEDIKANT MASSIEF	ƒ 225,–	NU ƒ **175,–**
LEDIKANT MASSIEF	ƒ 295,–	NU ƒ **240,–**

RESTANTENMEUBELS TEGEN SPOTPRIJZEN

RIJKSWEG CENTRUM 47 GELEEN

ZITMEUBELEN

LEEFHOEK	ƒ 2495,–	NU ƒ **1995,–**
LEEFHOEK	ƒ 2295,–	NU ƒ **1795,–**
1+2+3 ZITS	ƒ 2495,–	NU ƒ **1995,–**
3+2-ZITS	ƒ 1995,–	NU ƒ **1495,–**
3+2+1-ZITS	ƒ 2895,–	NU ƒ **1995,–**
3+2+1-ZITS	ƒ 3995,–	NU ƒ **3295,–**
3+2-ZITS	ƒ 4650,–	NU ƒ **2995,–**
3+2-ZITS	ƒ 4495,–	NU ƒ **2995,–**

2-ZITS BANKEN+FAUTEUILS

2-ZITS BANK	ƒ 950,–	NU ƒ [illegible]
2-ZITS BANK	ƒ 1450,–	NU ƒ **995,–**
2-ZITS BANK LEDER	ƒ 2490,–	NU ƒ **2150,–**
FAUTEUIL	ƒ 1750,–	NU ƒ **995,–**
FAUTEUIL	ƒ 1395,–	NU ƒ **995,–**
FAUTEUIL LEDER	ƒ 1795,–	NU ƒ **1425,–**
FAUTEUIL LEDER	ƒ 995,–	NU ƒ **795,–**
FAUTEUIL LEDER	ƒ 1050,–	NU ƒ **850,–**
FAUTEUIL STOF	ƒ 795,–	NU ƒ **595,–**
FAUTEUIL LEDER	ƒ 2495,–	NU ƒ **1895,–**
WANDMEUBEL	ƒ 2795,–	NU ƒ **1995,–**
WANDMEUBEL	ƒ 3695,–	NU ƒ **2995,–**
WANDMEUBEL	ƒ 3750,–	NU ƒ **3395,–**
WANDMEUBEL	ƒ 5875,–	NU ƒ **4975,–**

SLAAPKAMERS+KASTEN

SLAAPKAMER EIKEN FINEER	ƒ 2995,–	NU ƒ **1995,–**
SLAAPKAMER BLANK EIKEN	ƒ 4495,–	NU ƒ **2995,–**
SLAAPKAMER BALI BRUIN	ƒ 5875,–	NU ƒ **3975,–**
SLAAPKAMER FEN ESSEN	ƒ 11850,–	NU ƒ **8500,–**
KLEERKASTEN 2-DRS.	ƒ 195,–	NU z.o. ƒ **135,–**
KLEERKASTEN 3-DRS.	ƒ 295,–	NU z.o. ƒ **225,–**
SCHUIFDEURSKAST 2-DRS.	ƒ 250,–	NU z.o. ƒ **198,–**
SCHUIFDEURSKAST 167 CM BR.	ƒ 1195,–	NU ƒ **995,–**
SCHUIFDEURSKAST 200 CM BR.	ƒ 1295,–	NU ƒ **1095,–**
SCHUIFDEURSKAST 250 CM BR.	ƒ 1495,–	NU ƒ **1295,–**

EETHOEKEN

EETHOEK	ƒ 2395,–	NU ƒ **1395,–**
EETHOEK	ƒ 2675,–	NU ƒ **1695,–**
EETHOEK	ƒ 2695,–	NU ƒ **1995,–**
EETHOEK	ƒ 3895,–	NU ƒ **1995,–**
EETHOEK	ƒ 1995,–	NU ƒ **1250,–**

KLEINMEUBELEN

MIMISET	ƒ 265,–	NU ƒ **195,–**
TELEFOONTAFEL	ƒ 175,–	NU ƒ **110,–**
BURO'S	ƒ 198,–	NU z.o. ƒ **139,–**
ZIT SLAAPELEMENT	ƒ 245,–	NU ƒ **198,–**
POUF LEDER	ƒ 195,–	NU ƒ **149,–**
POUF LEDER	ƒ 225,–	NU ƒ **179,–**
LATTEN TAFELS 40 x 40	ƒ 49,–	NU ƒ **39,–**
LATTEN TAFELS 80 x 80	ƒ 79,–	NU ƒ **59,–**
LATTEN TAFELS 40 x 100	ƒ 79,–	NU ƒ **59,–**
LATTEN TAFELS 60 x 100	ƒ 89,–	NU ƒ **69,–**

De opruiming begint 14 januari en duurt tot 4 februari.

voor het kompletere wonen

Hey & Zonen

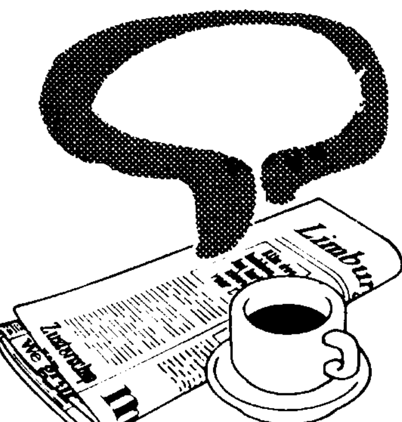
Openingstijden: maandag van 13.00-18.00 uur
dinsdag t/m vrijdag 9.00-18.00 uur
zaterdag 9.00-17.00 uur
donderdagavond koopavond tot 21.00 uur

Geleen Bloemenmarkt 32, tel. 04494-43388

Geleen Rijksweg C47 tel. 04494-40050

Hoensbroek Hoofdstraat 370 tel. 045-211254

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



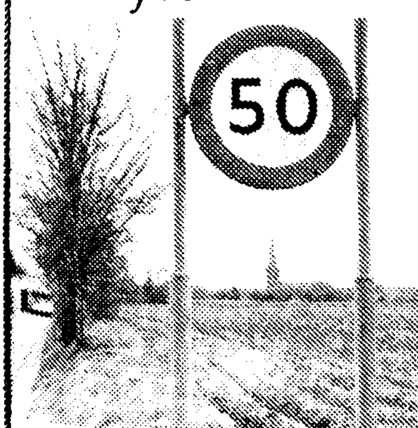
Koud (2)

● „Wenn ut schneit in den drek, vruust ut dat ut verrekt". Dat voegde ons gisteren Peter Crombach van de Heerlerbaan ons toe. Een echt Limburgse weerspreuk, aldus de opbeller die ons dit liet weten. Peter Crombach was een van de vele mensen die belden na onze oproep in deze kolom gisteren om eens te laten horen wat er zoal aan weerspreuken voorhanden is. Nou, dat bleek heel wat te zijn. We laten een bloemlezinkje volgen. Een regenboog in de vroege morgen, baart de boer veel zorgen. Meeuwen aan land, storm voor de hand. Geen ijzel zo stout, die drie dagen aan de boom houdt. Ook een veelgehoorde, onder andere van meneer Bemelmans uit Hoensbroek: Met Drie Koningen beginnen de dagen te lengen en de vorst te strengen. En we hoorden ook nog het oude gezegde: De driekoningen leggen of breken de brug. Dat betekent dat 6 januari het begin of het einde van een vorstperiode inluidt. Het is maar dat u het weet.

Koud (3)

● Enfin, het doet ons goed dat er nog velen zijn die de oude weerspreuken van hun voorouders kennen en in ere houden. Maar het houdt je wel van je werk. Want tallozen hebben gisteren hun kennis telefonisch aan ons overgedragen. Daarvoor onze dank. Om te verhinderen dat we weer zo'n geweldige drukte meemaken, zullen we nu een oproep plaatsen voor een aantal moeilijkere spreekwoorden. Als u denkt een spreekwoord te kennen dat niemand anders (meer) kent, dan bent u welkom om dat aan ons te laten weten. Maar let wel: geen fantasiespreuken. Het moeten bestaande Nederlandse spreekwoorden zijn. En tussen haakjes: wie een aardig Swahili-spreekwoord kent, mag ons dat ook laten weten.

Bordjes



● Nu zijn Schaesberg, Nieuwenhagen en Ubach over Worms weliswaar gaan hemelen, maar Landgraaf is nog net niet helemaal echt. Want, met een variatie op een bekende reclamekreet, zou je kunnen zeggen: „Landgraaf is alleen Landgraaf als er Landgraaf op staat". Waar u ook Landgraaf binnenrijdt of loopt: U treft er slechts bordjes aan met daarop „gemeente Ubach over Worms", of „gemeente Nieuwenhagen" of „gemeente Schaesberg". Op verschillende plaatsen in het herindelingsgebied zijn de bordjes inmiddels al verhangen, tot veelvuldig verdriet van de inwoners van de betreffende ex-gemeente, maar Landgraaf doet het voorlopig nog in de „old-fashioned way", de ouderwetse manier. Geen van de drie Landgraaf-gemeenten heeft immers voor 1 januari een krediet beschikbaar gesteld voor het aankopen en plaatsen van bordjes „gemeente Landgraaf". En op de puntjes hoort dan de naam van een van de dorpen of buurtschappen in de gemeente. Maar, zo fluisterden Landgravers (Landgraven, Landgraafsen?) onze man van Palemig (Palemig, gemeente Heerlen) in het oor: in de eerstkomende gemeenteraadsvergadering kan de gemeenteraad daar waarschijnlijk al voor zorgen.

Bordjes (2)

● En als we het toch over bordjes hebben? Wat is er nog lekkerder in deze koude dagen dan een bord erwtensoep, of liever nog, echte snert? Van die dikke, waar je lepel van krombuigt? Juist ja, twee bordjes snert. Misschien een tip voor het weekeinde?

Bordjes (3)

● Na alle plaatsnamenruzie in Schinveld, Jabeek, Bingelrade en Merkelbeek hebben ze daar maar het zekere voor het onzekere genomen en in afwachting van de nieuwe borden de oude maar alvast weggehaald.



● Deze kaalslag langs de Worm in Eygelshoven had nog niet mogen plaatsvinden.

Procedurefout van gemeente

Groen langs Worm te vroeg gerooid

EYGELSHOVEN – Het rooien van de bomen en struiken langs het riviertje de Worm in Eygelshoven had niet mogen gebeuren. Gedeputeerde Staten hebben de gemeente Eygelshoven 17 november 1981 toestemming verleend de Worm te kanaliseren. Tegen dit besluit kon binnen 30 dagen nadat het gemeentebestuur het besluit openbaar had gemaakt en de stukken ter inzage had gelegd, beroep worden aangetekend bij de Kroon. Het gemeentebestuur verzuimde de kennisgeving in de regionale dagbladen te publiceren en de stukken werden op 11 december ter inzage gelegd, terwijl op 7 december al met de werkzaamheden was begonnen.

De Internationale Werkgroep tot behoud van het Wormdal heeft op 10 december bij de afdeling Geschillen van de Raad van State een kort geding aangespannen tegen deze werkzaamheden, omdat bij de Kroon nog een procedure loopt tegen het verleggen van de Worm. De werkgroep maakt ernstige bezwaren tegen de kanalisatie van de Worm omdat het plan dateert van juni 1966 en als achterhaald moet worden beschouwd, gelet op de huidige eisen en normen over natuur- en milieuopvattingen. Een zeer waardevol natuur(moeras)gebied dreigt verloren te gaan.

Schuld

Het gebied moet echter vóór 1 augustus bouwrijp worden gemaakt voor het realiseren van een NAVO-materieeldepot en hierbij is het kanaliseren van de Worm wezenlijk belang. „Men vertelt wel dat het rooien niks met het materieeldepot te maken heeft", zegt Jo Beisman van de werkgroep. „Maar het houd wel degelijk hiermee verband. Het is ook bijzonder jammer dat ons nu verweten wordt, dat wanneer het hele zaakje niet doorgaat, wij het schuld zijn dan 250 arbeidsplaatsen verloren gaan. Deze hoeven helemaal niet verloren te gaan wanneer men het materieeldepot op het industrieterrein Dentgenbach of Abdissenbosch gaat realiseren. Waarom per se in een schitterend natuurgebied. Bij het projekt zijn alleen technische mensen betrokken. Ecologen en biologen zijn niet ingeschakeld."

Rekening

Maandag doet de voorzitter van de afdeling Rechtspraak van de Raad van State in het kort geding een uitspraak. Een belangrijk punt waarmee ook rekening moet worden gehouden is dat de Worm de grens gaat vormen met Duitsland. Er bestaat een grensverdrag en aangezien ook werkzaamheden op Duits grondgebied moeten plaatsvinden, moet hierover ook in Duitsland een beslissing worden genomen. Daar is men echter nog niet zover en is de kanalisatie van de Worm nog in studie.

Afstandsverklaring gisteren ingetrokken

Brunssummer wil zijn dieren terug

BRUNSSUM – De Brunssummer F.R. vindt dat alle dieren, die donderdag bij hem werden weggehaald, weer moeten worden teruggebracht. „Ik heb mijn dieren altijd goed verzorgd, ze hadden voldoende te eten. Toen ik donderdagmorgen mijn huis verliet, was daar alles in orde. Ik weet niet waar de politie het recht vandaan haalt de dieren bij mij weg te halen", zegt de teleurgestelde Brunssummer.
F.R. heeft de afstandsverklaring die hij donderdagmiddag in het politiebureau te Brunssum tekende gisteren ingetrokken.

Donderdagmorgen brak een paard van F.R. uit één van de stallen los, probeerde over de omheining te springen en viel daarna dood neer bij een poort. De politie werd gewaarschuwd en agenten troffen een hopeloze toestand aan zowel in als rond het huis. Kadavers werden gevonden van een geitebokje, enige kippen en eenden. Op verzoek van de politie heeft de heer J. de Boer van de Heerlense dierenasiel de dieren naar de kinderboerderij te Schrieversheide overgebracht.
„Ik kan bewijzen dat ik goed voor die dieren heb gezorgd. Het voer staat hier nog in bakken. De dierenarts kwam hier regelmatig om de nodige injecties te geven; hij heeft nooit enige onrechtmatigheden vernomen", aldus de heer R. Er ligt inmiddels een verklaring van dierenarts Schiffelers van het dierenartsencentrum Oostelijke Mijnstreek bij F.R. op tafel, waarin deze verklaard, dat er niet gesproken kan worden van verwaarlozing van de dieren die donderdag uit het huis van F.R. naar Schrieversheide werden overgebracht.

Verklaring

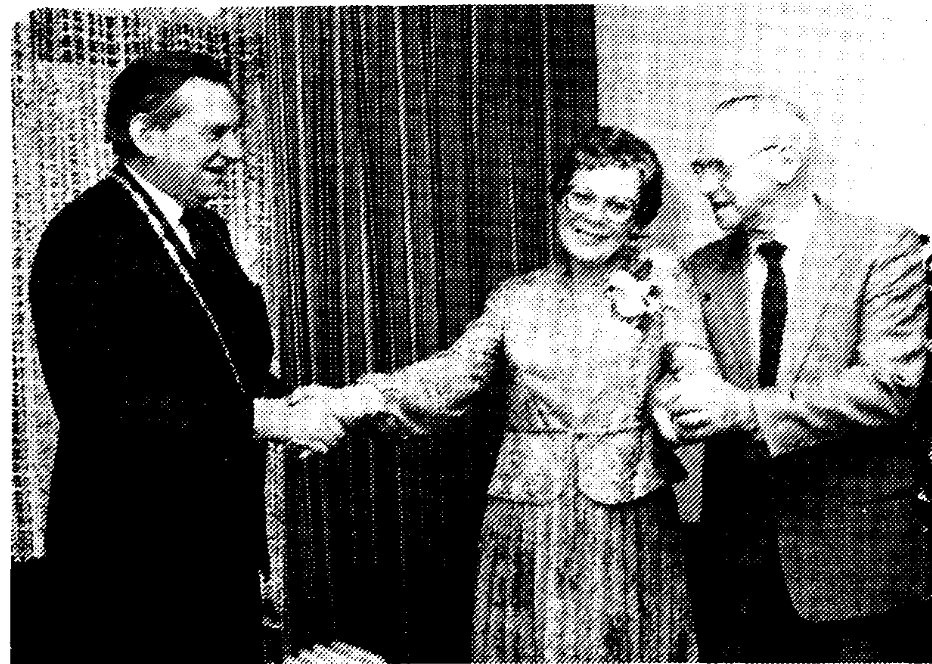
Hoe één en ander donderdag kon gebeuren verklaart F.R. als volgt:

„Mensen moeten de stal van het paard hebben opengemaakt en het dier er uit gejaagd. Daarop heeft het paard in de tuin die kippen en eenden doodgetrapt en geprobeerd over de omheining te springen. Daarbij moet het hoofd tegen een paal zijn geslagen en zo om het leven zijn gekomen. Dat geitebokje, waarvan het kadaver werd gevonden, zal ook door mensen zijn doodgeslagen. Ik word hier wel vaker gepest, ze zetten wel eens vaker hokken van dieren open".

Honden

De twee honden heeft de man pas sinds kort. Zowel de Mechelse herder alsook de bouvier komen uit België. De Belgische dierenbescherming heeft de één op oudejaarsdag en de andere 4 januari een F.R. overgedragen. Papieren getuigen van deze overdracht.
„Al met al was er geen enkele reden om die dieren hier weg te halen. Ik eis dan ook dat ze worden teruggebracht", aldus F.R.
Over de chaos in zijn huis: „Ik mag toch zeker leven zoals ik dat wil. Het gaat niemand iets aan, als het er hier anders uitziet dan bij andere". Inmiddels is de woning opgeruimd en probeert F.R. samen met kennissen zijn dieren terug te krijgen.

De heer J. de Boer van het dierenasiel te Heerlen was gisteren erg kort over de affaire: „Dat laat ik aan deskundigen over".



● V.l.n.r.: burgemeester Hoogland, jubilaresse en voorzitter Remmen.

Zilveren gezinshulp gehuldigd

BRUNSSUM – Bij de Stichting Gezinszorg Brunssum-Hoensbroek werd vrijdagmiddag Betsie Derksen gehuldigd vanwege haar zilveren jubileum als gezinshulp bij deze stichting.

Uit handen van de heer Remmen, de voorzitter van de Stichting, mocht zij als dank hiervoor een couvert met inhoud ontvangen. Burgemeester Hoogland kwam Betsie Derksen ook feliciteren en bracht een ets van het oude gemeentehuis van de hand van de Limburgse kunstenaar Anthony van Lieshout mee. Tijdens een receptie kwamen vele collega's de jubilaresse de hand drukken.
Betsie Derksen werd aanvankelijk ingezet bij de tijdelijke hulpverlening in de jonge gezinnen. Na korte tijd werd zij echter ingedeeld bij de langdurige hulpverlening. Als full-time presteerde zij het om dagelijks twee gezinnen voor haar rekening te nemen.

Na sprong uit raam

Vrouw (37) buiten levensgevaar

HEERLEN – De vrouw, die donderdagnacht omstreeks kwart voor één uit een raam op de tweede verdieping van een ijssalon op de hoek van de Saroleastraat/Stationsstraat in Heerlen is gesprongen, verkeert niet in levensgevaar. Zij heeft wel beide benen gebroken en letsel aan het bekken opgelopen.

De vrouw sprong uit het raam, omdat haar kamer in brand stond. De brandweer, die druk bezig was om de vrouw met een hoogwerker uit haar kamer op de tweede etage te verlossen, heeft haar niet kunnen weerhouden te springen.
Het betreft overigens niet de 65-jarige mevrouw M., maar een 37-jarige mevrouw B. uit Heerlen. Door het late uur en de paniek rond de brand, dacht men gisternacht dat het om de andere vrouw ging.

Om de brand te kunnen blussen heeft de brandweer de toegangsdeur van het pand moeten openbreken. Het bleek een betrekkelijk kleine brandhaard, waarschijnlijk veroorzaakt door een brandende sigaret, die snel was geblust. Omtrent de schade is nog niets bekend.



„De Koepel" wordt herbouwd

NUTH – Wat eens een trotse groothandel in meubelen was, is nu „bijeengeveegd" tot een hoop schroot. Eerste kerstdag brandde „De Koepel" te Nuth totaal af. Nagenoeg niets bleef van gebouw en inventaris over, alleen een schade van 10 miljoen gulden. Eén dag na de brand werd begonnen met het puinruimen. De Koepel zal na verloop van tijd worden herbouwd. Maar voordat er gebouwd kan worden, zullen bulldozers en hijskranen nog heel wat werk moeten verzetten. (zie foto)

In Ubach over Worms

Poging tot overval op buschauffeur

UBACH OVER WORMS – Met behulp van een aantal mensen die in zijn bus wilde stappen, heeft de Heerlense buschauffeur J. Bücken gistermiddag om kwart over zes in Ubach over Worms een overvaller kunnen overmeesteren.

Die overvaller bleek de 21-jarige Duitser W.H. uit Herzogenrath te zijn. De jongeman bleef in Ubach over Worms als enige passagier over in de IAO-lijndienstbus. Hij ging achter de chauffeur staan met de woorden: „Dies ist ein Überfall". Hij sommeerde de chauffeur te stoppen en hem geld te geven. De chauffeur stopte inderdaad, maar wist na enig praten en met behulp van nieuwe passagiers de jongeman te overmeesteren. De Duitser bleek niet bewapend.
De overvaller is vervolgens aan de politie overgedragen en wordt één dezer dagen aan de officier van justitie voorgeleid.

Aanhouding

SITTARD/GELEEN – Op verzoek van de politiekorpsen van Brunssum en Geleen is J.P. in Sittard aangehouden omdat hij „geboekt" stond voor diefstallen en helingen. De aanhouding gebeurde toen de man bij de Amro-bank geld wilde storten.

Storm van kritiek tijdens voorlichtingsavond

Bewoners Gracht ontstemd over methadonverstrekking

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het sinds maandag in het Jongerencentrum Kerkrade-West aan de Grachterstraat verstrekken van methadon aan drugverslaafden heeft onder de bewoners op de Gracht heel wat kritiek losgewerkt. Veel bewoners zijn ongerust en bang dat door dit nieuwe initiatief dealers naar hun wijk worden gelokt, waardoor de huidige situatie zou verslechteren. Bovendien zijn de bewoners kwaad over het feit dat de gemeenschap niet op de hoogte is gesteld van deze hulpverlening aan verslaafden. „Deze randverschijnselen verzieken onze wijk nog meer", zei een van de vele bewoners donderdag tijdens een voorlichtingsavond over alcohol- en druggebruik in het Vrijetijdscentrum op de Gracht, op touw gezet door het Jongerencentrum en het ambulante verslavingsteam van het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs (CAD).

Eén uur per dag wordt in het Jongerencentrum aan maximaal vijftien verslaafden, in het bijzijn van een arts, gratis het methadondrankje verstrekt. Methadon is geen afkickmiddel, maar door het innemen van het drankje blijft de verslaafde in dezelfde roes wanneer hij bijvoorbeeld hasj zou gebruiken. De verslaafde is echter actiever en beter handelbaar. Zodoende kan via een bepaalde therapie iets aan de situatie worden gedaan en komt de verslaafde misschien van zijn verslaving af. Aangezien methadon gratis wordt verstrekt hoopt men dat de criminaliteit daardoor ook enigszins wordt teruggedraaid.

Fel

Sommige bewoners trokken fel van leer tegen het forum. „Onze kinderen komen nu meer in aanraking met deze verslaafden", aldus een bewoner. „Ik vraag me af of het Jongerencentrum wel een geschikte plaats is om zulke activiteiten te ontplooien." Juist het probleem dat veel verslaafden geïsoleerd raken heeft de initiatiefgroep ertoe gebracht de methadonverstrekking in het Jongerencentrum te laten plaatsvinden.

„Voor vele verslaafden misschien het enige raakvlak met de maatschappij", zei Piet Overduin van het verslavingsteam. „Strategisch hebben wij mogelijk geen juiste keuze gemaakt om de bewoners niet vooraf in te lichten. Maar een ander probleem is, dat vanaf 4 januari de huisartsen in Heerlen en Kerkrade gestopt zijn met het verstrekken van methadon aan verslaafden. Er moeten nieuwe wegen worden gezocht om deze mensen te helpen en niet aan hun lot over te laten. In Kerkrade-West wonen 200 verslaafden. Dat is niet niks."

Pap en mam

Hartelijk gefeliciteerd met uw 25-jarig huwelijk.

Jos en Sonja Sijstermans

Proficiat pap

met je verjaardag

Karin
Ans
André

40 40

Op zaterdag 16 januari 1982 hopen onze ouders en grootouders

F. Kroeze

en

F. Kroeze-Gulpers

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Annie en Theo
Patrick en Eric

6371 GS Schaesberg, januari 1982
Fr. Erenslaan 51

Gelegenheid tot feliciteren van 18.00 tot 19.00 uur in „de Ark", Op de Heugden te Schaesberg

40 40

†

Vrijdagochtend hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve dochter, kleindochter en nicht

Liesbeth Odekerken

op de leeftijd van 12 jaar.

John Odekerken
Mia Ummels

Maastricht, 8 januari 1982
Moesdaal 32b, 6228 HT Maastricht
Brusselseweg 486, 6219 NP Maastricht

Eucharistieviering in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Oud-Caberg, Maastricht op maandag 11 januari a.s. om 14.30 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondmis heden zaterdag om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Liesbeth is opgebaard in het uitvaartcentrum Sassen, St.-Maartenslaan 44-48, Wijck-Maastricht. Bezoek dagelijks van 17.00 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving.

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden, heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Marie-Thérèse Verkooyen-Cörvers

echtgenote van

Marinus Verkooyen

op de leeftijd van 62 jaar.

In dankbare herinnering

Hoensbroek:	Marinus Verkooyen
Heerlen:	Mia en Arie
	van der Heijden-Verkooyen
	Heidi, René, Roy
Born:	Hub en Mieke
	Verkooyen-Stuart
	Esther, Nancy
Hoensbroek:	Paula en Paul
	Bamie-Verkooyen
	Angelique
Herzogenrath:	Dinie en Johannes
	Ziefle-Verkooyen
	Anita, Daniël
	Familie Cörvers
	Familie Verkooyen

6432 HW Hoensbroek, 7 januari 1982
Markgravenstraat 64

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 11 januari om 14.00 uur, in de parochiekerk van de H. Maagd der Armen, te Mariagewanden-Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de Centrale Begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Heden, zaterdag om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot bezoek van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur. Zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

Voor vervoer naar de begraafplaats is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een leven vol zorg en aandacht voor ons allen is op 4 januari 1982 in de leeftijd van 84 jaar toch nog onverwacht overleden onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Adolphina Catharina Maria van Eijck

weduwe van

Mr. A.E.W. Hustinx

Malden:	Zr. Ancilla Hustinx O.S.U.
Rijen:	E.I.M.W. Kersten-Hustinx
	R.G.M. Kersten
Helmond:	W.A.J.M. Hustinx
	N.I.M.F. Hustinx-Lambooy
Nijmegen:	C.A.A.M. Verlinden-Hustinx
	J.P. Verlinden
Born:	P.E.A.M. Hustinx
	A.P.M. Hustinx-de Jong
Amersfoort:	A.M.L.W. Aleven-Hustinx
	G.A.M. Aleven
	kleinkinderen
	en achterkleinkind

Wij hebben haar na een eucharistieviering in alle stilte naar haar laatste rustplaats in Maastricht begeleid.

Correspondentieadres:
Hoofdstraat 89, 5121 JA Rijen.

Met gevoelens van dankbaarheid en erkentelijkheid voor het geen hij voor ons gedaan en betekend heeft, delen wij u mede dat op 98-jarige leeftijd van ons is heengegaan

oud-rector Joseph Colsen C.M.

Heerlen, 5 januari 1982.

Bestuur
Directie
Bewoners
Personeel Huize Tobias,
Tacitusstraat 2,
6417 TV Heerlen.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en eerlijkheid is onverwacht van ons heengegaan, voorzien van h. h. oliesel, op de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Wiel Obstals

echtgenoot van

Albertine Box

A. Obstals-Box
Marjo Soomers-Obstals
John Soomers
Kristiaan
Familie Obstals
Familie Box

6271 AE Gulpen, 7 januari 1982
Rijksweg 34

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 11 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst aan de kerk.

Geen condoleren.

De dierbare overledene zal herdacht worden in de avondmis van heden, zaterdag, om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkapel De Weverziekenhuis te Heerlen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

Tot ons groot verdriet moesten wij heden voorgoed afscheidnemen, van onze dierbare broer, zwager en oom

Sjeng Fischer

op de leeftijd van 61 jaar.

Familie Fischer
Neven en nichten

8 januari 1982
Rustoord „St.-Joseph" Heerlen
Corr.adres: Ceintuurstraat 59,
6372 HC Schaesberg

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden maandag 11 januari as. om 14.00 uur in de kapel van het rustoord „St.-Joseph", Gasthuisstraat 6 te Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.

Sjeng is opgebaard in de rouwkapel van het voornoemd rustoord „St.-Joseph".

Algemene kennisgeving

Met grote droefheid delen wij u mede dat heden, in de leeftijd van 63 jaar, van ons is heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Jozef Hundscheidt

[illegible]

De bedroefde familie:

A.F.J. Hundscheidt
M.J. Hundscheidt-Nijsten en kinderen
R.A.R. Hundscheidt
I. Hundscheidt-Keijbets en kind
P.S. Sanchez-Hundscheidt
P. Sanchez
Familie Hundscheidt
Familie A. Golob

6461 GE Kerkrade, 7 januari 1982
Nullanderstraat 102

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 12 januar as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats Schifferheide.

Voor vervoer naar kerkhof is gezorgd.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Maandag tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

Liever geen bezoek aan huis.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur van 17.00 tot 18.00 uur. Zondag van geen bezoek.

Met verslagenheid vernamen wij dat op 7 januari 1982 plotseling is overleden, onze zeer gewaardeerde directeur

Jozef Hundscheidt

In hem verliezen wij een stuwende kracht en geacht bestuurder van ons bedrijf.

Wij kunnen onze dankbaarheid voor zijn inzet niet beter tot uiting brengen dan te trachten het bedrijf in zijn geest voort te zetten.

Leiding en personeel
Hugo Brandstoffenhandel
en Transportbedrijf B.V.
Nullanderstraat 102, Kerkrade.

Wegens sterfgeval is ons bedrijf dinsdag 12 januari de gehele dag gesloten.

Hugo Brandstoffenhandel
en Transportbedrijf B.V.
Nullanderstraat 102, Kerkrade

Heden een jaar geleden namen wij afscheid van

Mathieu Vreuls

Mijn lieve man, onze onvergetelijke vader en opa
Zijn nederige aanwezigheid was ons zo waardevol en dierbaar dat wij hem nog steeds, zelfs nu na 1 jaar, nog meer zijn gaan missen.

De plechtige jaardienst wordt gehouden op zaterdag 16 januari om 19.00 uur in de St.-Catharinakerk Holz m.m.v. het Chèvremonts Mannenkoor 1912.

Mevr. M.K. Vreuls-Wolterhoff
De heer en mevr. W.J. Groten-Vreuls
en kinderen
Mevr. S.W. Franken-Vreuls en dochter

Na een werkzaam leven is heden, gesterkt door de laatste sacramenten, in zijn 97e levensjaar rustig ingeslapen, onze dierbare vader, schoonvader en lieve opa

Peter Lambert Janssen

weduwnaar van

Caroline Baggen

Wij zijn dankbaar dat wij hem zo vele jaren in ons midden mochten hebben.

Geleen:	P.M. Janssen
	H.J.P. Janssen-Cremers
Wassenaar:	F.J. Janssen
	P.J. Janssen-van den Groenendaal
Aberdeen:	A.M.H. Veldhoen-Janssen
	J. Veldhoen
Heerlen:	P.H. Janssen
	M.F.E. Moonen
Venray:	J.H.M. Janssen
	Th.A.Fr. Janssen-Schols
Veghel:	C.M.T. van Grinsven-Janssen
	J.C.M. van Grinsven
Geleen:	Th.J.A. Lenssen-Janssen
	H.A.E. Lenssen
	en al zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen
	Familie Janssen
	Familie Baggen

6164 BZ Geleen, 7 januari 1982
Corr.adres: Bachstraat 16.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 11 januari a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen zondag 10 januari om 19.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum Bunderhof, Europalaan 2, Geleen.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Op 27 november 1981 hebben we afscheid genomen van

Mien Groeneveld

echtgenote van

Arnold Kleijn

Voor de vele blijken van belangstelling – ook van oude vrienden en kennissen – tijdens de uitvaartdienst, voorafgaand aan de crematie, of anderszins geuit, willen wij allen zeer bedanken. Troost en herinnering aan betere tijden kregen vorm.

Heerlen:	Arnold Kleijn
Enschede:	Huub, Riet en Lotje Kleijn-Valkenet
Ubach over Worms:	Toos, Jo, Godelieve en Hadewijch Peters-Kleijn
Asten:	Tine, Leo, Erik, Roald, Evalie Tillmanns-Kleijn
Nieuwenhagen:	Jaques Kleijn

Heerlen, januari 1982.
Molenberglaan 138.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

De overweldigende belangstelling heeft ons goed gedaan, maar maakt het ons tevens onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken voor de blijken van medeleven bij de dood van

Trudy Ermers-Touw

[illegible] gebleken welke verslagenheid de dood van Trudy bij velen heeft teweeggebracht. Weten dat ze dood is, maakt het nog niet acceptabel. Het verdriet, maar zeker ook met plezier zal nog lang over haar nagepraat worden. Wij wensen dan ook iedereen sterkte bij de verdere verwerking van Trudy's dood.

Piet Ermers
Familie Touw
Familie Ermers

6369 VN Simpelveld, 8 januari 1982
Irmstraat 70

In plaats van kaarten

†

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder, oma, tante, zus en nicht

Elisabeth Storms-Janssen

betuigen wij onze oprechte dank.

Familie Storms-Janssen
kinderen en kleinkinderen

Einighausen, Heistraat 48

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 januari om 10.00 uur in de parochiekerk van Einighausen.

OVERLEDEN

† **Petrus Stephanus Mergelsberg**, weduwnaar van Bernardina Catharina Thebes, oud 85 jaar. Koninginnelaan 66, 6043 AG Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 11 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Roermond. Geen condoleren.



Na een langdurig en geduldig gedragen lijden is heden van ons heengegaan, in de leeftijd van 8. jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Petronella Cornelia Hofsteden-Netten

weduwe van

Wilhelmus Leonardus Hofsteden

J.P.A. Beckmann-Hofsteden
L.F.W. Beckmann
P.H.A. Janssens-Hofsteden
E.C. Janssens
W.M.T. Janssens-Hofsteden
C.A. Janssens
Yvonne en Jo
Patrick en Anouk
Petra
Familie Netten
Familie Hofsteden

8 januari 1982
Babylonstraat 13, Heerlen
Corr.adres: Babylonstraat 30, 6418 TN Heerlen

Liever geen bezoek aan huis.

De crematie zal plaatsvinden op dinsdag 12 januari a.s. om 10.30 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Na afloop van de plechtigheid is er gelegenheid tot condoleren in de koffiekamer van het crematorium.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van de verpleegkliniek te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die geen bericht mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In de overlijdensadvertentie van de heer

Piet Lenderink

van vrijdag 8 januari werd vermeld:
„De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis van aanstaande zondag om 11.00 uur, in de kapel van huize Tobias".
Deze aanvangstijd moet echter zijn: 10.00 uur.

provincie limburg

mededeling M 9/1

Rectificatie om procedurele redenen.
Partiële herziening Streekplan Zuid-Limburg
Gedeputeerde Staten van Limburg, maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 4, lid 4, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 11 januari gedurende twee maanden ter provinciale griffie, ter secretarie en op de openbare bibliotheken van de gemeenten Beek, Meerssen en Nuth voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp van een partiële herziening van het Streekplan Zuid-Limburg.
Gedurende de hiervoor genoemde termijn van twee maanden kan een ieder schriftelijk bij Provinciale Staten van Limburg bezwaren indienen tegen het ontwerp partiële herziening Streekplan Zuid-Limburg.
De op grond van de eerdere ter visie legging binnengekomen bezwaarschriften zullen worden aangemerkt als zijnde tijdig ingediend.
Maastricht, 8 januari 1982.

CRM doet belofte arbeidsplaatsenplan gestand

Onderhoud landschap levert 80 banen op

door lily scheffer

MAASTRICHT – De Stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen heeft ongeveer 80 structurele arbeidsplaatsen gekregen in het kader van de Perspektievennota Limburg. Dat betekent dat de Stichting nu over zo'n 80 man personeel kan beschikken voor onderhoud van de Limburgse landschap. Het betreft vooral het arbeidsintensieve onderhoud van elementen als houtwallen, heggen, singels, graften, poelen, holle wegen en begroeiingen langs watergangen. Het blijkt voor boeren onmogelijk dit onderhoud zelf uit te voeren hetgeen tot gevolg heeft dat het landschap op bepaalde plaatsen schade lijdt.

Voorlopig zal het IKL ook zeven arbeidsplaatsen begeleiden en administreren die toegewezen zijn aan de Stichting tot Behoud van Particuliere Historische Buitenplaatsen. Welke parken en tuinen hiervoor in aanmerking zullen komen moet nog worden vastgesteld.
De personeelslasten van de nieuw arbeidsplaatsen zullen volledig door het rijk worden gedragen. stichting geven het ministerie van CRM en de provincie Limburg jaarlijks een subsidie van twee ton in de apparaatskosten. De Stichting kan zelf de nodige investeringen in materiaal en materieel doen door een eenmalige toekenning van ƒ 270.000 door het provinciaal bestuur. De projecten die de stichting voor haar rekening gaat nemen worden door de gemeenten aangebracht. Hierbij wordt uitgegaan van de bestaande onderhoudsplannen. Daar zit dan wel een bijdrage van 10 à 15 procent in de uitvoeringskosten aan vast voor de betreffende gemeenten. Grondeigenaren, op wier terrein onderhoudswerk wordt verricht zullen door het ter beschikking stellen van bijvoorbeeld hun tractor en aanhangwagens in natura betalen. De oppepper die het landschap door deze maatregelen krijgt is volgens CRM niet alleen van cultuurhistorische, natuurwetenschappelijke en landschappelijke waarde maar zal ook de recreatieve en toerische betekenis versterken.

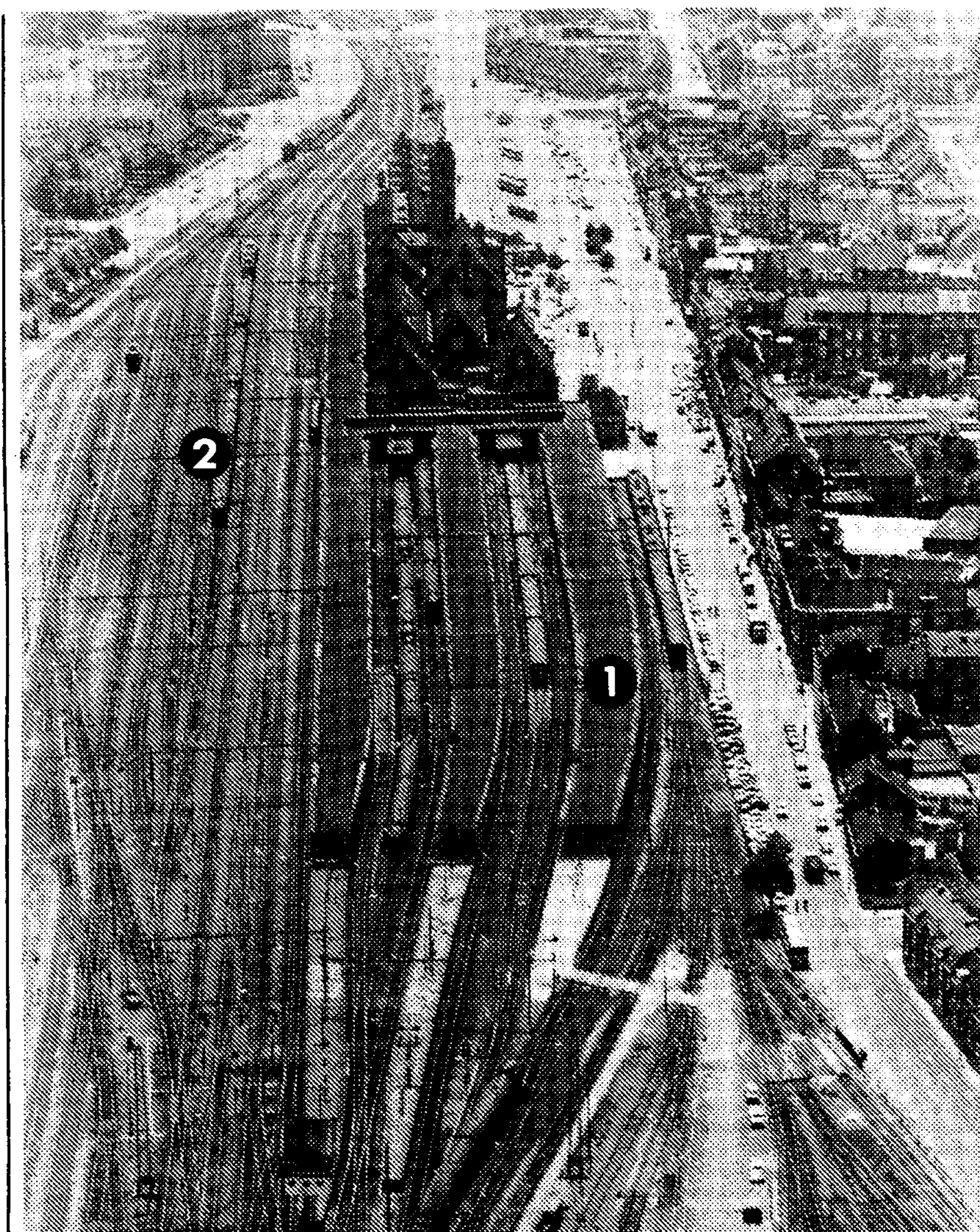
Vrijwilligers

Vrijwel het hele personeelsbestand, dat volgens een woordvoerder van de provincie gemakkelijk via de Gewestelijke Arbeidsbureaus kon worden aangeworven, zal in de uitvoerende sfeer worden ingezet. Een aantal staffunktionarissen zal ondersteuning en planning van de projekten ter hand nemen.
Naast het vast personeel denkt de stichting ook vrijwilligers te begeleiden die in hun vrije tijd in landschapsonderhoud een nuttige tijdsbesteding zien. Bovendien kan de stichting een belangrijke rol gaan spelen bij de ontwikkeling van de voornemens van de minister van CRM om jeugdige werklozen in te schakelen bij het landschapsonderhoud.

De Stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen heeft via het stichtingsbestuur een breed maatschappelijk draagvlak. Particuliere natuurbeschermingsorganisaties en milieuorganisaties in een vertegenwoordiger van de LLTB hebben zitting in dat bestuur. De natuurbeschermingsconsulent van Staatsbosbeheer en de consulent openluchtrecreatie treden op als adviseurs.

Al eerder hebben acht Limburgse natuur- en milieu-instanties door een uit eigen gelederen gevormde overleggroep via een nota aan Gedeputeerde Staten en CRM laten weten dat het beheer van de kleine landschapselementen in Limburg in de toekomst tot 600 arbeidsplaatsen zou kunnen opleveren. De overleggroep liet weten dat achterstallig onderhoud aan het landschap een bedreiging vormde voor de kwaliteit van de natuur in deze streken.

Om deze suggestie te toetsen startte eind 1980 een proefproject in het toenmalige Spaubeek en Beek. Ook in Gulpen en Vaals kwamen vorig jaar soortgelijke experimenten van de grond.
Half september 1981 werd bekend dat er bij CRM plannen bestonden enkele tientallen banen in deze sector voor Zuid-Limburg te creëren.



Vernieuwingen beginnen nog dit jaar

Station Maastricht wordt gestroomlijnd

MAASTRICHT – Het station Maastricht en vooral de directe omgeving daarvan zullen over enkele jaren een geheel ander aanzien hebben. Eind dit jaar wordt met de bouwwerkzaamheden begonnen. Tot de belangrijkste wijzigingen behoren de aanleg van een stationserf voor de hoofdingang, de bouw van een luchtbrug van stationsgebouw naar de Meerssenerweg, waar ook een ingang komt, en voorts de aanleg van nieuwe halteplaatsen voor bussen, standplaatsen voor taxi's en parkeergelegenheid voor auto's. Op 28 augustus 1974 toen de eerste plannen hierover gemaakt werden berichtte het Limburgs Dagblad al hierover.

Het stationserf voor de hoofdingang wordt een breed voetgangersgebied dat, gescheiden door de Spoorweglaan, aansluit op de Stationsstraat. Het voormalig LTM-gebouwtje gaat verdwijnen. Hier komt een eilandperron voor de autobussen. Dit compacte busstation kan overkapt worden, maar omdat het stationsgebouw monument is en als zodanig op de Monumentenlijst staat zal veel overleg nodig zijn over de vorm van die overkapping.
Het tegenwoordige busstation komt te vervallen. Op die plaats kan mogelijk een kantoorgebouw komen, maar de plannen voor dit onderdeel van het geheel staan niet vast.
Aan een lang gekoesterde wens van de Maastrichtenaar om een snellere verbinding tussen Wijck en Oost-Maastricht te krijgen wordt slechts ten dele tegemoetgekomen: er komt een „brug" tussen station en de Meerssenerweg. De gedachte om een tunnel aan te leggen onder het spoorwegemplacement en de Meerssenerweg is enkele jaren geleden al in de mist verdwenen.

Bij de Meerssenerweg komt een aparte ingang. Halverwege de „brug" – een soort passerel – is een uitgang naar een eilandperron (zie op de foto nummer 2). Er gaan aan de kant van de Meerssenerweg meerdere sporen verdwijnen.

Dat laatste is ook het geval met het kopperron aan de Paralelweg en de drie sporen daarbij (zie op de foto nummer 1). Men studeert nog op de vraag of ook de overkapping van dat kopperon weg gaat, dan wel blijft om zodoende „onderdak" te bieden aan de autobussen die daar gaan aanleggen. Nog noordelijker aan de Parallelweg komt parkeerplaats voor 180 auto's van treinreizigers. Voorrijgelegenheid komt ook aan de kant van de Meerssenerweg, waar, zoals gezegd, een aantal sporen verdwijnen. Er komen daar ook een fietsenstalling, een ruimte voor kortparkeerders en ruimte voor 125 langparkeerders.

Met het werk zijn vele tientallen miljoenen guldens gemoeid. Er zijn subsidiebesprekingen gaande en bij NS hoopt men daarmee nog dit jaar rond te komen.

Verkeerslichten als lichtorgel

ROERMOND – Een origineel idee kreeg de 20-jarige Mavo-scholier A.M. uit Venlo, die, met een tweetal kornuiten, een gezellig avondje in de stad had beleefd en – onder invloed van alcohol – de inval kreeg enkele verkeerslichten te slopen, omdat hij die goed zou kunnen gebruiken om thuis een 'lichtorgel' te construeren. Zijn twee kameraden G. en C. waren hem hierbij behulpzaam.

Door enkele malen flink tegen de lichtmast te trappen wist verdachte de verkeerslichten los te wrikken, waarna de installatie werd gesloopt en de onderdelen gedemonteerd.
Een actie waarmee M. de gemeente Venlo een flinke schadepost bezorgde van rond 1800 gulden, waarvoor de officier van justitie – mr. J. van Mechelen – als zoenoffer een boete van 500 gulden wenste te zien opgelegd. Politierechter mr. Paulussen strafte M. met een boete van 500 gulden, waarvan echter de helft voorwaardelijk met 2 jaar proeftijd.

Drie nieuwe monumenten

DEN HAAG – Het restant van de watermolen De Heksenhoek te Maastricht, die uit de zestiende of zeventiende eeuw dateert, is op de monumentenlijst geplaatst. De als graanmolen gebouwde watermolen Eper, of Winbergermolen, te Epen is eveneens een monument geworden.

In Nuth is een terrein met overblijfselen van een Romeinse villa en een graf- of kasteelheuvel onder bescherming gekomen. In Swalmen een terrein met een urnenveld uit de brons-/ijzertijd. een terrein waarin een voormalige Romeinse weg ligt, en twee terreinen met grafheuvels uit het neclothicum/bronstijd.

Protest bij KNP

MAASTRICHT – Leden van de ondernemingsraad van de Koninklijke Nederlandse Papierfabriek (KNP) in Maastricht hebben gistermiddag een protestactie gehouden in de toegangshal van hun bedrijf. Ze deelden er pamfletten uit van de nieuwjaarstoespraak van de voorzitter van de Raad van Bestuur van de KNP, de heer E. Ten Duis. In de pamfletten protesteerden zij tegen het dreigende ontslag van 400 werknemers bij de Maastrichtse vestiging.

In zijn nieuwjaarstoespraak betreurde de heer Ten Duis dergelijke maatregelen, maar hij vond wel dat ze genomen dienden te worden „niet alleen om uit de voortdurende en te hoge verliezen te raken, maar ook om weer te concurreren."
De voorzitter van de centrale ondernemingsraad van het papierconcern, Ton van Gessel, was het niet met Ten Duis eens. Hij vond het onverkwikkelijk dat de ontslagmededeling als een donderslag bij heldere hemel kwam en benadrukte dat „de verantwoordelijkheid voor de werkgelegenheidsproblematiek niet slechts naar de overheid afgeschoven dient te worden."



De eerste klanten...

● *De eerste gast op het nieuwe platform.*

LUCHTHAVEN – Als eerste landde gistermorgen een Boeing 707 van Air Rwanda op het nieuwe platform van Luchthaven Zuid-Limburg, pal voor de brede deuren van de vrachtloods met bijbehorende kantorenvleugel. Het toestel voerde een partij hulden aan, bestemd voor de meubelindustrie. Voor zijn terugvlucht naar thuisbasis Kigali laadde de van ver gekomen gast een royaal assortiment gebruiksgoederen in. Het meest opmerkelijk element daarin vormde een aantal koelkasten... Als tweede „vreemde vogel" taxiede later op de dag een Hercules van Air Uganda naar het nieuwe platform. Aan boord van dat toestel bevonden zich machineonderdelen en een variëteit aan andere goederen.

Beide Afrikanen waren niet de enige die gisteren het beeld van het Zuidlimburgse vliegveld bepaalden en daarwan zowaar de allure van een miniwereldhaven gaven. Verspreid over het veld stonden ook toestellen geparkeerd van Air Zaire, Air Cargo Egypt en doorzetter Crossair uit Zürich. En – natuurlijk – waren er de drie DC's 8 van Turkse herkomst die al maandenlang als decorstuk fungeren. Aan hun parkeermeter heeft de luchthaven intussen een doorvoed melkkoetje gevonden...

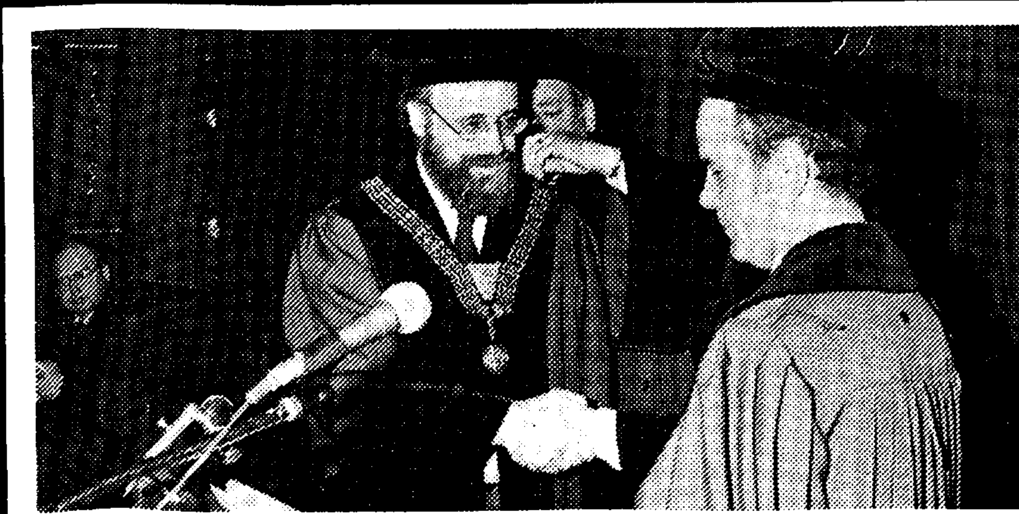
Wereldtop duivensport in Valkenburg

VALKENBURG – Vandaag en morgen exposeert in Scala te Valkenburg de wereldtop van de duivensport. Hierbij o.a. duiven van de beroemde Belgen Roger Vereecke en Emile Dewerdt uit Kortemarkt, Jos Kempeneers en de Duitser Welter. Op de deelnemerslijst prijken alle bekende Nederlandse melkers met huisduiven onder aanvoering van marathonkampioen A. v.d. Wegen uit Steenbergen. Ook de Limburgse kampioenen showen met hun cracks. Het festijn wordt vanavond ingezet met een feestavond. Zondag worden de beste duiven van 1981 tentoongesteld. In de middaguren is er een verkoop van duiven ten bate van de organiserende Zuidlimburgse Unie.

Steekpartij in Blerick

VENLO – De politie in Venlo heeft donderdagavond een 18-jarige inwoner van Venlo aangehouden die in een woning in Blerick zijn 17-jarige vriendin met vijf messteken ernstige verwondingen had toegebracht. Met meisje is opgenomen in het ziekenhuis in Venlo maar verkeert niet in levensgevaar.

Volgens een verklaring van het slachtoffer was de vriend haar donderdagmiddag in de ouderlijke woning komen opzoeken. Na een meningsverschil zou de jongeman zo kwaad geworden zijn dat hij een mes greep en op het meisje, dat alleen thuis was, begon in te steken. Hevig bloedend vluchtte zij naar de buren die de politie alarmeerde. Omdat het slachtoffer in verband met haar toestand nog maar kort gehoord kon worden en de dader weigert iets te zeggen over de steekpartij, kan de politie nog geen duidelijk beeld krijgen over de motieven van de dader.



● *Prof. Hemker feliciteert dr. Melvyn Graeves (rechts) met de Peter Debye-prijs.*

Nieuwe rector prof. Hemker:

RL moet leren lezen, schrijven en (be)rekenen

MAASTRICHT – De Rijksuniversiteit Limburg is zes jaar en moet nu naar de grote school om er te leren lezen, schrijven en rekenen. Aldus de nieuwe rector-magnificus van de universiteit, prof. dr. H.C. Hemker, gisteren tijdens de rede waarmee hij zijn rectorschap aanvaardde.

De universiteit moet de komende jaren gegevens bijeen lezen om te voorkomen dat zij verstard en haar voorsprong ziet overgaan in een achterstand. Schrijven moet de universiteit, om zo verantwoording af te leggen van haar wetenschappelijk en onderwijskundig werk. En zij moet leren berekenen hoe zij een bijdrage kan leveren aan het opvijzelen van de nationale economie, door middel van het beschikbaar stellen van wetenschappelijk en onderwijskundig werk. Hij waarschuwde uitdrukkelijk tegen bezuiniging.

Bij zijn afscheid als rector had prof. Winand Wijnen gezegd, dat het benadrukken van het studeren ten koste van het doceren wel eens het sleutelwoord voor de toekomst van de universiteiten zou kunnen zijn. Bij onderzoek is gebleken dat de studenten evenwaardigeresultaten bereiken met de nieuwe methode van studeren, en dat het aantal tussentijdse studiestakers geringer wordt.
Tijdens de zitting van de zesde dies natalis van de RL werd de tweejaarlijkse Peter Debye-prijs uitgereikt aan dr. Melvyn Greaves uit Engeland, voor zijn onderzoek naar de herkenbaarheid van diverse vormen van leukemie. Gistermorgen had hij daarover een lezing gehouden in de aula van de universiteit. Het is van groot belang dat snel wordt vastgesteld om welk type leukemie het gaat wanneer een patiënt de symptomen vertoont, des te beter kan een therapie worden opgezet. Van belang is ook, dat de resultaten van het onderzoek oo toepasbaar kunnen worden gemaakt op andere tumoren. Leukemie werd gekozen omdat het betreffende onderzoek op die vorm van kanker gemakkelijk kan worden uitgevoerd.
Wat Greaves met de prijs, groot 20.000 gulden, gaat doen wist hij gisteren nog niet. „Ik ben nog helemaal „flabbergasted" dat ik heb kreeg", zei hij. „Misschien verdeel ik het geld wel onder mijn medewerkers. Ik heb het werk niet alleen gedaan: we zijn met ongeveer 25".

Proefschrift prijst nieuwe methode aan

Verzwikte enkel snel genezen door Kerkraadse bandage

MAASTRICHT – Een uit Kerkrade afkomstige bandagist, Frans Coumans, heeft een methode ontwikkeld om verzwikte enkels dusdanig te bandageren dat niet alleen de diensten van radioloog en chirurg overbodig worden, maar tevens de genezing veel sneller verloopt. Dit is een van de belangrijkste conclusies uit het proefschrift waarop volgende week vrijdag C.R. van den Hoogenband en F.I. van Moppes aan de RL zullen promoveren. De promovendi zijn in Annadal respectievelijk chirurg en radioloog.



Coumans heeft dertig jaar gedaan over de ontwikkeling van de bandage. Het is in feite een uitgekiende wijze van „verpakken" van de beschadigde enkel in kleef- en hechtpleister, nadat de voet enkele dagen rust heeft gehad. Na het aanbrengen van de bandage moet de patiënt direct weer gaan lopen. Om de twee weken wordt het verband ververst, en in de meeste gevallen is de enkel na zes weken hersteld. Fysiotherapie is niet nodig. Bandageren kost maar enkele honderden guldens.
In het Annadalziekenhuis zullen voor artsen en fysiotherapeuten die de kunst van het bandageren à la Coumans willen leren cursussen worden gegeven. Ook het ziekenhuizen elders in het land is de belangstelling voor de methode Coumans groot.
Hoe belangrijk het probleem is blijkt uit het feit dat alleen al in het ziekenhuis St.-Annadal per jaar 1000 à 1500 mensen – 4 à 5 per dag – worden behandeld wegens een verzwikte enkel. Afhankelijk van de aard van het letsel (en als er niets gebroken is) wordt gekozen tussen gipsen of opereren. De laatste tijd wordt meer en meer geopereerd, maar de keuze tussen gipsen en opereren is voornamelijk afhankelijk van de voorkeur van de behandelend arts.
Het voordeel van de bandage springt duidelijk in het oog: na een operatie duurt het bijna 10 weken voor de betrokkene weer aan het werk kan, na gipsen bijna 7 weken, maar na het bandageren al na twee en een halve week. Bovendien moet de patiënt direct na het bandageren al gaan lopen. Voordeel voor de patiënt is ook, dat hij nauwelijks pijn voelt en verder ook geen hinder heeft.
Uit het proefschrift blijkt ook dat het maken van röntgenfoto's overbodig is: er kan niet mee worden vastgesteld wat precies aan de hand is. Een ernstige zwelling is op zich al voldoende signaal om tot behandeling over te gaan. En aangezien alle drie de genoemde methoden tot hetzelfde gunstige resultaat leiden, heeft het bandageren de voorkeur.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Ik ben Joep Meloen, 4e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur, a.l.
Rivoli
De vier vuisten hebben de tropenkolder, 4e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur, a.l.
The boys from Brazil, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur, 16 jr.
Passage
Een hete jeugdvakantie, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 uur, 18 jr.
Sex airlines, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.
H5
Frank en Frey, 3e week, dag. 14.30 uur a.l.
The postman always rings twice, dag. 16.30, 20.30 uur, 16 jr.
Scanners, 3e week, dag. 14.00, 16.00 en 20.00 uur, 16 jr.
Escape to victory, 4e week, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, 12 jr.
In Tirol hangen de slipjes aan de Alpen, 3e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
Endless love, 5e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
The secret's policeman's ball, 2e week, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
De kleine dikke met de superslag, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
Inpoet
Preparez vos mouchoirs, zo. 20.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
De avonturen van rabbi Jacob, za. en zo. 14.30 uur, a.l.
De sheriff ziet ze vliegen, za. en zo. 17.00 uur, a.l.
Escape to victory, za., zo. en ma. 20.00 uur, a.l.

SCHAESBERG

Autokino
De kolos van Rhodos, do. en vrij. 20.30 uur, 12 jr.
Commando's vallen aan, do. en vrij. 22.45 uur, 16 jr.
For your eyes only, za., zo. en ma. 20.30 uur, 12 jr.
City of the living dead, za., zo., ma. 22.45 uur, 16 jr.
Het eiland van de nieuwe monsters, di., wo. 20.30 uur, 12 jr.
Asfalt, di., wo. 22.45 uur, 16 jr.
Popeye's superfestival, zo. 18.00 uur, a.l.

UBACH OVER WORMS

Grandtheater
Bruce the super herd, za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis
Schilderijen, grafiek en tempera van Frits van der Zander. Open dag 9-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 17 januari.
Stadsschouwburg
Werk van Fred Ruyten rond het thema Theater. Tot en met 20 januari. Foto's, tekeningen en teksten met betrekking tot het werk van de architecten H. van Beel en Sj. Schamhart. Open 10-16 uur en tijdens de voorstellingen.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag. 14-17 uur.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39
Foto's van Wim Jorritsma. Open ma., wo. en do. 10-18 uur; di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 januari.

UBACH OVER WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

HOENSBROEK

Kasteel Hoensbroek
Expositie van fotografisch werk van G. Banser, S. Braken en Fr. Stevens. Open dag van 10 tot 12 uur en van 13.30 tot 17 uur. In het weekeinde van 13.30 tot 17 uur.

KERKRADE

Kasteel Erenstein
Kunstwerken van M. Gijzen, J. Muris, A. Schookmans en Ru de Vries. Open do. en vrij. van 17 tot 20 uur en zo. van 14 tot 17 uur.

SCHIMMERT

Hof van Oensel, Haagstraat 5
Kerstkribben, wandkleden, edelsmeedkunst, bloemsierkunst. Open di. en za. 14-18 uur. Tot 24 januari.

ULESTRATEN

Bibliotheek
Schilderijen van de heer Jansen. Open di. en vr. 19.30-21 uur; zo. 11.30-13 uur. Tot en met 15 januari.

Actie van „Ut Veerde" voor kinderen in Taiwan

Vrolijke jongens ook eens ernstig

HEERLEN – „Ut Veerde", de bekende Heerlense vereniging, voortgesproten uit een voormalig elftal van de voetbalvereniging Bekkerveld, laat zien niet alleen in staat te zijn feest te vieren of te sporten, maar ook andere acties te ontplooien.

De leden van het roemruchte elftal, die normaliter met carnavalistische en sportieve zaken bezig zijn, houden namelijk een actie voor een tehuis voor geestelijk- en lichamelijk gehandicapte kinderen in Tapei in Taiwan. Maandag en dinsdag is er 's avonds om 20.00 uur in zaal Donners (Oud-Welten) te Welten, een filmavond. De opbrengst van die avond (er wordt een collecte gehouden) is voor de kinderen van het St.-Anns Home van pater Gerard Beunen op Taiwan.

Rob Kessels (lid van Ut Veerde) en Wim Heerspink hebben mei vorig jaar een reis gemaakt naar Taiwan. Het tweetal maakte een filmverslag van de negen dagen die het te gast was in St.-Anns Home, waar pater Gerard Beunen uit Roosteren en de zusters Petronella Keulers uit Geleen-Lutterade en Adulpho Verheyen uit Munstergeleen werken. Het tehuis herbergt 61 kinderen van nauwelijks één jaar tot een leeftijd van in de twintig. Vooral met steun van Limburgse zijde wordt het tehuis door pater Beunen en zijn medewerkers in stand gehouden. Een enorme opgave. „De voorzieningen in Taiwan zijn niet zoals hier, met veel minder hulpmiddelen moeten ze deze kinderen begeleiden. Daarnaast is een handicap iets verschrikkelijks in Taiwan. Ouders die een gehandicapt kind hebben, willen daar vaak zo snel mogelijk van af. Het komt ook vaak voor dat een gehandicapt kind voor de deur van het tehuis gevonden wordt, daar neergelegd door hevig teleurgestelde ouders", vertelt Wim Heerspink.

Amateurcineast Rob Kessels heeft van alle belevenissen in en rond het huis een film gemaakt en die wordt op diverse plaatsen vertoond. In Roosteren, Geleen, Kerkrade en Eindhoven hebben groepen de film al gezien. Na elke vertoning wordt om een bijdrage gevraagd voor het werk van drie Limburgse geestelijken in het verre Taipei en dat geld gaat ook rechtstreeks naar pater Beunen toe.

Maandag en dinsdag is „Ut Veerde" en aanhang aan de beurt om de film te zien. „We hopen middels deze actie geld te verzamelen waardoor op Taiwan een beetje beter gewerkt kan worden. De exploitatie van het tehuis kost jaarlijks 200.000 gulden, dat moeten we toch een steentje aan bijdragen", aldus Wim Heerspink. Mensen die eventueel zelf een filmvoorstelling van de film willen organiseren kunnen contact opnemen met de heer Heerspink, Weltertuynstraat te Heerlen.

● *Beide zusters en pater Gerard Beunen, met pupillen op de arm, in gesprek met Wim Heerspink.*

Nuth klaar voor NCRV-Stedenspel

NUTH – Spannend wordt het v[olgende] week vrijdag zeker bij h[et] NCRV-Stedenspel waarbij tijde[ns] de rechtstreekse TV-uitzending (o[m] 19.00 uur op Nederland 1) de g[e]meente Nuth het opneemt tegen h[et] Groningse Grootegast. Opnieu[w] een Limburgse gemeente want [v]eerder verdedigden Schaesberg [en] Venray de kleur van de provincie. Om zo goed mogelijk voor de dag komen wordt op dit moment Nuth door heel wat mensen „gesle[u]teld" aan parate kennis en vaardi[g]heid. Twee onmisbare elementen [bij] het NCRV-Stedenspel.
Wat dat betreft weten de vrienden Nuth zich gerugsteund door h[eel] wat sympathisanten. Zo bijvo[or]beeld door DSM waar tijdens [de] rechtstreekse TV-uitzending [me]deuren van de bibliotheek van h[et] centraal laboratorium openblijv[en] en men vanuit Nuth kan terugvall[en] op een daar aanwezig vrijwillige[rs]team. Ook medewerkers van div[er]se rubrieken bij de redactie van h[et] Limburgs Dagblad zullen tijde[ns] deze rechtstreekse NCRV-televis[ie]uitzending Nuth een handje trac[h]ten te helpen.

Spreekuren wethouders te Heerlen

HEERLEN – De nieuw geko[zen] wethouders van Heerlen zull[en] voortaan elke woensdag tuss[en] 16.30 en 17.30 uur spreekuur ho[u]den. De taakverdeling van de w[et]houders is als volgt geregeld: w[et]houder Savelsbergh: ruimtelijke [or]dening, volkshuisvesting, stadsv[er]nieuwing, verkeer en economisc[he] zaken; wethouder Bos: persone[el,] organisatie, openbare werken en [ei]gendommen; wethouder Andri[essen]: maatschappelijk werk, soci[ale] zorg, volksgezondheid en arbeid[s]plaatsenplan; wethouder Niest[en:] onderwijs, cultuur, sport en recr[eatie]. De eerste loco-burgemeester is heer Hub Savelsbergh.

Inspraakavonden welzijnsplan in gemeente Kerkrade

KERKRADE – De welzijnsraad van de gemeente Kerkrade organiseert in de loop van volgende week enkele inspraak-informatie-avonden over het welzijnsplan voor de komende vier jaar. Op dinsdag 12 januari kunnen de bewoners van Kerkrade-West om 20.00 uur in het gemeenschapshuis „D'r Jreets", Kaalheidersteenweg 105, hun licht gaan opsteken; de bevolking van Kerkrade-Oost kan op donderdag 14 januari om 20.00 uur terecht in hotel-restaurant Chermin, Markt 54 en voor de mensen van Eygelshoven wordt de informatie-avond gehouden op maandag 18 januari om 20.00 uur in het dienstencentrum „D'r Bemd", Christinastraat 31 in Eygelshoven.

Het welzijnsplan ligt ter inzage in alle dienstencentra van de gemeente Kerkrade, in de bibliotheken, in het gemeentehuis van Kerkrade (leeskamer raadsleden), op het bureau welzijnszaken in het voormalige gemeentehuis Eygelshoven, in het K-3-centrum, bij het JJW Kerkrade-West, bij de stichting Jeugdhuis Chevremont en bij Ahimsa in Bleijerheide.

Watervrienden viert 10-jarig bestaan

BRUNSSUM – De zwemvereniging de „Brunssumse Watervrienden" gaat zaterdag 16 januari het 10-jarig bestaan vieren. Het feest begint met een receptie die van 18.00 tot 20 uur wordt gehouden in zaal Concordia aan de Prins Hendriklaan te Brunssum. Na afloop is er voor de leden een genodigden een feestavond.

De zwemvereniging aanschouwde het levenslicht toen enkele bestuurders en kaderleden van de zwemvereniging de „Watervrienden Mijnstreek" op eigen benen gingen staan. Na een moeilijke aanloopperiode en de nodige schermutselingen om erkenning werd het doorzettingsvermogen van de oprichters toch beloond en was Brunssum een zwemvereniging rijker. Door hun inzet is aan heel wat mensen jong en oud in de afgelopen tien jaar de zwemkunst bijgebracht en mag het bestuur zicht tot op de dag van vandaag verheugen in een groeiend aantal leden.

Scholier aangereden

KERKRADE – Een 10-jarige jongen werd woensdag aan de Graverstraat in Kerkrade door een auto aangereden toen hij plotseling de weg overstak. Hij moest met verwondingen naar het ziekenhuis worden gebracht.

Werkzaamheden CAI Brunssum

BRUNSSUM – Volgende week maandag en dinsdag (11 en 12 januari) worden er werkzaamheden uitgevoerd aan de centrale antenne-installatie te Brunssum. De mogelijkheid bestaat dat de ontvangst van radio- en TV-uitzendingen in heel Brunssum die twee dagen wat minder zal zijn dan anders.

Het kopstation in Brunssum-Noord van de CAI wordt namelijk verlegd, van enkele kasten naar een ruimte in één van de flatgebouwen. TV-beelden kunnen overdag (tijdens de werkzaamheden dus) wegvallen of van mindere kwaliteit zijn. De radio-ontvangst zal ook minder sterk zijn en het kan zijn dat de stereo-ontvangst wegvalt. Woensdag is het leed geleden en beschikt Brunssum over een „perfecte" CAI.

1 2 3 4 5

Wie van de tien wordt prins van de Winkbülle

HEERLEN – Velen zijn geroepen, doch slechts één is uitverkoren. Deze variatie op een Bijbels gezegde geldt vanavond in de Stadsschouwburg van Heerlen voor de ene Heerlenaar, die uitgeroepen zal worden tot 34e carnavalsprins van de stadscarnavalsvereniging de Winkbülle. Velen zijn geroepen. Het Limburgs Dagblad verzamelde de portretten van tien kandidaten, die in de afgelopen weken het meest werden genoemd. Een van die tien is de echte, nieuwe carnavalsprins van Heerlen. Maar wie? Is het Frits van de Laar (1), de 37-jarige directeur van een schildersbedrijf, lid van de voetbalclub Bekkerveld? Of wordt het Ger Meijers (2), 36 jaar oud en directeur van een fruitgroothandel? Anderen gokken op John Kengen (3), 41 jaar oud, vader van twee zonen en voortreffelijk banketbakker, die in allerlei verenigingen zit. Maar met de herinneringen aan zijn recente bruiloft in het geheugen zijn er ook velen, die hopen dat het Wim Frijns (4) wordt, de alombekende discopredikant. Kandidaat voor het slopende erebaantje is ook Stef Quaedvlieg (5), Heerlenaar van geboorte, kandidaat-deurwaarder en mede-oprichter van de Coriovallum Pipe Band.
In alle windstreken bekend en te vinden is ook Dries Linssen (6), fotograaf van het Limburgs Dagblad, die gezegd heeft best zin te hebben in de prinsemuts. Onbekend maakt niet altijd onbemind. Dat geldt bijvoorbeeld voor Pedro Jongen (7), de 28-jarige leraar Nederlands, die in het Aarveld woont. Ook hij staat bij de tip-tien. Of zal vanavond rond tien uur in de Heerlense schouwburg Leo Hueber (33) in het licht van de schijnwerpers staan als nieuwe prins? Hij is voetballer bij Weltania en verpleger op een DGD-ambulance. Paul Crombag (9) reisbureauhouder, sportman en filmer die in de Oranje Nassaustraat woont, wordt ook als kanshebber genoemd. Maar de wildste geruchten doen de ronde over de huidige Winkbülle-prins Wim Vencken (10), die gezegd zou hebben dat hij best nog een jaar prins carnaval van Heerlen wil blijven.
Een van deze tien wordt de nieuwe prins van Heerlen. Wie? Dat kunt u rond tien uur vanavond te weten komen in de Schouwburg.

6 7 8 9 10

Bok mit de gouwe heure

HEERLERHEIDE – De laatste daad van de scheidende prins Ger I van de cv. Bokkeriejersj van Heerlerheide zal vanavond de uitreiking zijn van de speciale orde van deze Heerlerheidse carnavalsvereniging. De onderscheiding „Bok mit de gouwe heure" is dit jaar toegekend aan voorzitter Jan Stevens van het Karnavals Komitee Heerlerheide.

CURSUSSEN

Afslanken

BRUNSSUM – De afdeling Brunssum van het Groene Kruis gaat dinsdag 19 januari beginnen met een cursus afslanken, bestaande uit 17 wekelijkse bijeenkomsten. In deze cursus zijn ondermeer ondergebracht een kennismakingsavond, acht lessen van een diëtist over voeding en dieet, vijf lessen praktische voedingsleer en drie lessen beter bewegen. De kosten voor de leden zijn 25 gulden en men kan zich dagelijks aanmelden tussen 13.30 en 14.00 uur bij Rineke de Jong, tel. 251319. Liefst zo spoedig mogelijk in verband met het wel of niet doorgaan van de cursus.

KLIMMEN – In het Groenekruisgebouw in Klimmen wordt eind januari bij voldoende belangstelling begonnen met een cursus afslanken. De lessen worden elke donderdagmorgen om 9.30 uur gegeven. Belangstellenden kunnen voor inlichtingen terecht bij de wijkverpleegster tussen 13.30 en 14.00 uur in het Groenekruisgebouw. Tel. 04405-1340.

Groene cursus

HEERLEN – Onder auspiciën v[an] het IVN Heerlen wordt einde [fe]bruari begonnen met een „groen[e] cursus. Deze bestaat uit tien less[en] waarvan 6 binnen- en 4 buiten[les]sen, die in overleg met de cursist[en] worden vastgesteld. De buiten[les]sen worden in Heerlen en omgevi[ng] gehouden en sluiten aan op de [bin]nenlessen. De onderwerpen [zijn] geologie, flora en fauna rond He[er]len, de vogels en het leefmilieu. [De] binnenlessen worden gehouden [in] de Dagschool voor volwassenen a[an] de Mgr. Schrijnenstraat 22 te He[er]len en beginnen telkens om 19[.30] uur. De kosten zijn voor de leden [..] gulden, voor echtparen 40 gulden [en] voor niet-leden 30 en voor echt[pa]ren 50 gulden. Aanmelding is mo[ge]lijk bij het secretariaat, Schaesb[er]gerweg 2 te Heerlen, tel. 725597.

Engels

HEERLEN – Door het dienstenc[en]trum voor ouderen aan de Schan[..] straat te Heerlen wordt in het [ge]meenschapshuis 't Juphuis een c[ur]sus Engels gegeven voor gevord[er]den en beginners. De laatste ti[jd] de groep gevorderden sterk uit[ge]dund en nieuwe aanwinst zou [van] welkom zijn. De lessen worden el[ke] donderdag van 9.15 tot 10.15 uur [ge]houden. Degenen die meer inform[atie] wensen of die zich willen a[an]melden kunnen dit doen in het di[en]stencentrum. Het kan ook via het [te]lefoonnummer 721303 en dan v[ra]gen naar Jo de Lauwere of An [..] Cordeweners. Iedereen is welkom.

Regio kort

BOCHOLTZ
● De postduivenvereniging Zephir houdt zondag vanaf 10.30 uur in het verenigingslokaal een tentoonstelling. De organisatie is in handen van F. Habets, F. Canisius, M. Vanhommerig, L. Vanhommerig, E. Vanhommerig, L. Janssen en S. Loo.
● De afdeling Bocholtz van het vrouwengilde houdt maandag om 20.00 uur in zaal Deswijzen een lezing. Dirigent Jeu Weijers zal dan spreken over het thema muziek.

SCHAESBERG
● Voor de bewoners van de wijk Honigmanstraat, Koelmoer, Pijler, Steengang en aan de Schacht wordt maandag om 20.00 uur in lokaal Wiel Theunissen een bijeenkomst gehouden. Aan de orde komt dan de oprichting van een wijkraad. Bovendien kunnen reacties kenbaar worden gemaakt aan Ted Recca en Marjo Vaessen.
● De afdeling Schaesberg-Nieuwenhagen van het IVN houdt maandag om 20.00 uur in het zaaltje naast de kerk van de H. Familieparochie in Hattum haar winterprogramma een filmavond. Vertoond worden films van de heren Verbunt en Van Hattum films en dia's over de ligging van de Landgraaf en over wandelingen van het IVN.
● Weekenddienst apotheek Landgraaf, Pasweg 6, zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.

HEERLEN
● De werkgroep van het IVN afdeling nestkasten heeft momenteel enkele honderden nestkasten van velerlei typen in Heerlen hangen. De werkgroep kan nog enkele medewerkers gebruiken voor het maken, ophangen, controleren, schoonmaken en vernieuwen van deze kasten. Liefhebbers kunnen bellen naar 725597 of 721434.

HULSBERG
● De postduivenvereniging De Hoop uit Arensgenhout houdt zondag in de zaal van café Packbiers aan de Diepestraat een onderlinge tentoonstelling. Door de liefhebbers worden 5 doffers en 5 duivinnen ingezet. Inzetten is mogelijk om 11.00 uur waarna de tentoonstelling om 17.00 uur wordt geopend.

Alex Schillings worden enkele populaire werken ten gehore gebracht.

RANSDAAL
De wielerclub De Finish houdt vandaag om 20.00 uur in zaal Vonken een kwajongconcours over zes ronden. Er is geen afvalsysteem.

UBACH OVER WORMS
● De kerstmarkt, gehouden door de Mavoschool het Wormdal heeft het bedrag opgebracht van ƒ 1844,80. Op verzoek van de leerlingen wordt dit bedrag overgemaakt naar de stichting Mensen in Nood, die daarvoor voedsel en medicijnen voor Polen zal kopen.

SIMPELVELD
● De postduivenvereniging De Kroon houdt zondag in zaal Van Wersch een tentoonstelling. De duiven kunnen worden ingezet in series van vijf tussen 8.00 en 9.00 uur.

MERKELBEEK
● Door de postduivenvereniging Wilhelmina uit Merkelbeek wordt zondag in het lokaal Van Keulen op de Kling te Brunssum een clubtentoonstelling gehouden. De opening is om 16.00 uur en het inzetten van de duiven kan gebeuren tussen 9.30 en 10.30 uur. De uitreiking van de prijzen en de kampioenschappen vindt plaats om 19.30 uur.

SCHINVELD
● De fanfare St.-Lambertus geeft zondag om 11.00 uur in het Fa-Si-La-lokaal aan Ter Halle een nieuwjaarsconcert. Onder leiding van

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20.00 uur in het parochiehuis Sittarderweg door de Trommelare van Heerlen.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings, Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen, 19.45 uur in Club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen, 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie, 20.00 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.

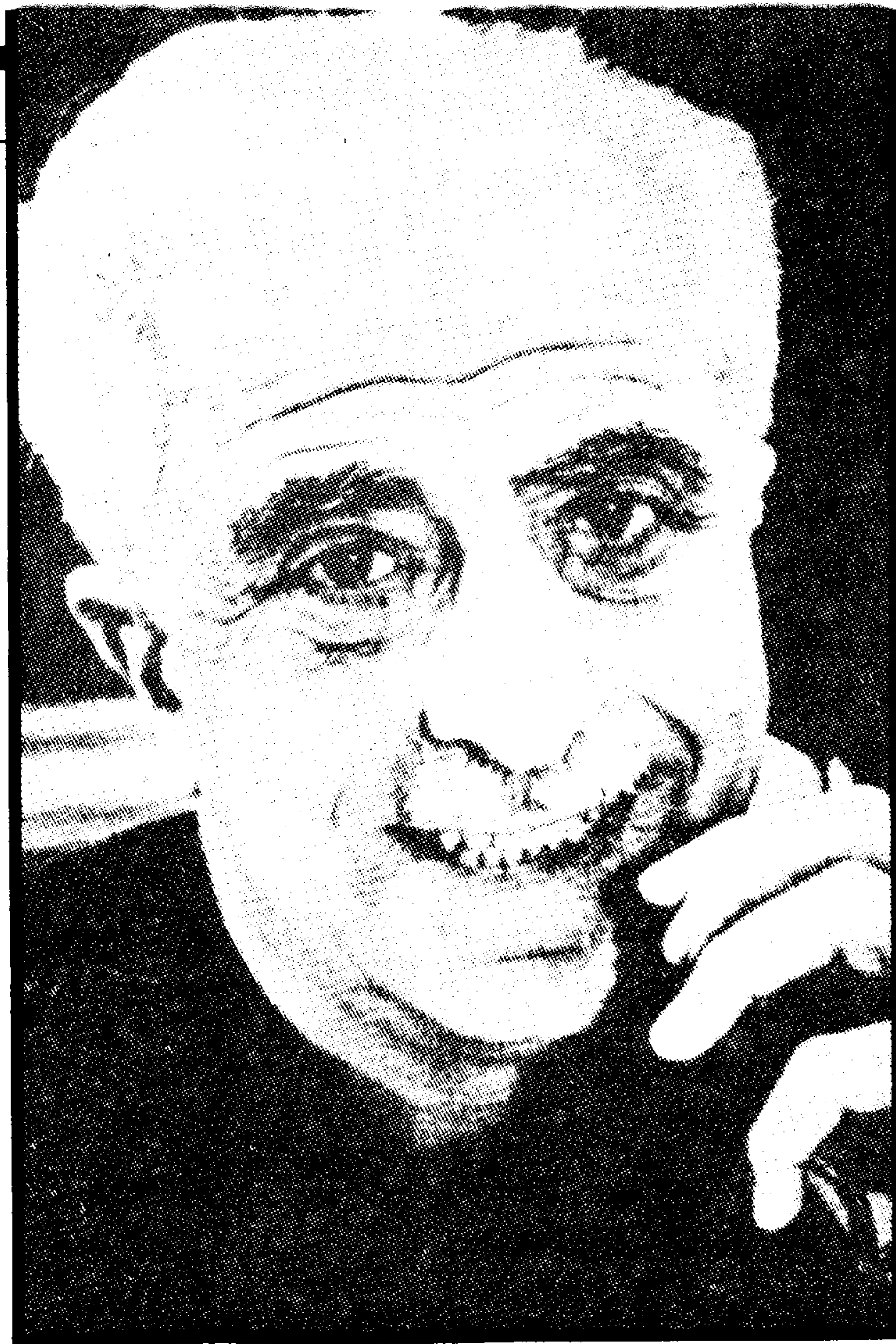
ZONDAG
Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen, 20.00 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door c.v. de Batrave.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings, Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus, 19.45 uur in Club 208 door v.v. Rood-Wit, 20.00 uur in zaal Kloot, Chevremont door skatfederatie en duivenclub.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen, 19.45 uur in zaal Concordia door instrumentenfonds harmonie-orkest, 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg, 20.00 uur in het Unitasgebouw door b.v. Limburgia.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging, 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité, 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door fanfare St.-Gabriël.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in het Spaans Kentje door carnavalsvereniging.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.
Nieuw-Einde: 20.00 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Vaesrade: 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door de carnavalsvereniging.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door de speeltuinvereniging Waubacherveld.
Voerendaal: 20.00 uur in het Kunderhuis door gymnastiekvereniging Furenthela.

MAANDAG
Heerlen: 20.00 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli, 20.00 uur in het Pauluscentrum de Wieër door de carnavalsvereniging Passart.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door damescomité schutterij St.-[Mi]chael, 19.45 uur in café Zum Bla[uen] Bock door v.v. Heilus, 19.45 uur [in] zaal Krings, Spekholzerheide d[oor] harmonie St.-Cecilia, 20.00 uur [in] zaal Reulings, Chevremont door [de] gezamenlijke verenigingen, 20[.00] uur in café d'r Plei door tambo[er]korps Ons Genoegen, 20.00 uur [in] café Dominiaal door schutterij W[il]helmina.
Brunssum: 20.00 uur in het geme[en]schapshuis In 't Veld door de ge[za]menlijke verenigingen, 20.00 uur [in] zaal Oberye door buurtvereni[ging] Haansberg, 20.00 uur in het Uni[tas]gebouw door boksvereniging L[im]burgia, 20.00 uur in het Open H[of] door drumband Willem Alexand[er].
Nieuwenhagen: 20.00 uur in [het] Veenendaal door recreatiebelang [om] 14.00 uur in het wijkcentrum [..] kleikoel voor de bejaarden, 20[.00] uur in het Spaans Kentje door [..] Sylvia.
Nuth: 19.45 uur in zaal 't Pump door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het [ge]meenschapshuis Mariarade door [de] gezamenlijke verenigingen; 19.30 u[ur] in het clubgebouw door St.-Jan [..] brook; 19.45 uur in het Trefcentr[um] door het missiecomité.
Ubach over Worms: 20.00 uur in h[et] gemeenschapshuis Lauradorp [door] de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 20.00 uur in zaal K[..] beek door het damescomité.
Voerendaal: 20.00 uur in het Kund[er]kruis door de voetbalvereniging.
Heksenberg: 19.30 uur in het [..] meenschapshuis door Heksenb[er] Vooruit.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal Genne Komm door tamboerko[rps] Eendracht.
Schaesberg: 20.00 uur in het geme[en]schapshuis D'r Sjeet door vv. K[..] nia.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het [..] meenschapshuis Romantica door [..] oud-prinsen.

Twintig jaar hormonale anticonceptie in Nederland

DE PIL:

bevrijder of onderdrukker?



● *Dr. Gregory Pincus, de „vader van de pil".*

HEERLEN – „Je moet iets doen wat je vervelend vindt, om iets te vermijden dat veraf is en waarvan het helemaal niet zo zeker is dat het gebeurt als je niets zou doen". Deze cryptische omschrijving van het gebruik van voorbehoedmiddelen gebruikte het Nederlands Instituut voor Sociaal Sexuologisch Onderzoek (NISSO) enige jaren geleden als inleiding bij een boekje over anticonceptiegedrag in Nederland. Uit het NISSO-onderzoek bleek dat „de pil" toch verreweg door de meeste Nederlanders tussen 20 en 42 jaar als meestgebruikt middel ter voorkoming van zwangerschap wordt aangegeven. En verreweg staat dan voor méér dan de helft van de ondervraagden. Nu, in 1981 levert dat in Nederland een totaal aantal van zo'n 350.000 pilgebruiksters op. Krap geschat neemt men aan dat 50 miljoen vrouwen in de hele wereld de pil slikken op een totaal van 810 miljoen vruchtbare vrouwen.

De pil wordt gerekend tot de meest effektieve en betrouwbare voorbehoedmiddelen. Toch wordt die betrouwbaarheid ietsje afgezwakt door een menselijke faktor die met het preparaat op zich niets te maken heeft: het NISSO constateert dat een op de vijf pilgebruiksters de pil wel eens één of meer dagen vergeet... Ook blijkt de kennis van het hele arsenaal bestaande voorbehoedmiddelen en van het funktioneren van eigen lichaam bij de gemiddelde Nederlander aan de geringe kant. Voorlichting heeft daar de laatste jaren wel enige gunstige verandering in gebracht maar de grote hoeveelheid publicaties, boeken en ander voorlichtingsmateriaal dat momenteel op de markt komt, laat nog steeds een enorm hiaat vermoeden. In dat kader heeft één van de aanbevelingen waartoe het NISSO na haar onderzoek komt nog niets aan aktualiteit verloren: „Het zou revolutionair en uiterst belangrijk ijn als mensen zeer bewust moeite zouden doen als zij leven zouden willen verwekken. Het zou dan ook aanbeveling verdienen onderzoek te doen naar een dérgelijke vorm van geboorteregeling."

Dat bij het streven om géén leven te verwekken de pil hoog scoort, kreeg afgelopen jaar bij verschillende gelegenheden nadere omschrijving en verklaring. Immers 1981 staat te boek als het jaar waarin „de pil twintig werd".

Symposia en zelfs feesten hebben dit jubileum vorig jaar luister bijgezet. Pilproducent Schering schreef bij dic gelegenheid een limerickwedstrijd uit waaraan door 600 artsen in Nederland werd delgenomen. Vorige maand kreeg de uitslag van dit evenement in het Noordhollandse plaatsje Laren een officieel karakter tijdens een bijeenkomst in 't Singer. De derde prijs belandde bij een vrouwelijke inzendster, die het probleem als volgt had aangepakt:

„De overheid komt steeds met wetten om de tering naar de nering te zetten. Maar ik deed al lang wat ik kon, ik nam Trigynon, om zo op de kleintjes te letten".

Waarbij Trigynon, een kortelings op de markt gebrachte pil is die wat hormoondosering betreft in drie fases is ingedeeld die dicht aansluiten bij de normale cyclus van de vrouw.

Pillenslag

De pil van twintig jaar geleden is de pil van nu niet meer. Gelukkig maar, want in die eerste jaren bleken de hormoondoseringen aan de onnodig hoge kant met alle bijverschijnselen en gevaren voor de gezondheid van dien. Hoewel die twee laatste faktoren nog niet totaal en definitief zijn uitgebannen spreekt men momenteel toch van een relatief veilig voorbehoedsmiddel. Relatief, want in het decembernummer van Medisch Contact, het weekblad van de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst, verklaart professor dr. A. Haspels: „In het algemeen mogen we stellen dat het beeld dat men nu van de pil heeft is: een betrouwbare methode van anticonceptie, maar een methode die niet vrij is van risico's voor de gezondheid op lange termijn." Over de aard van die risico's laat het hoofd van de Universiteitskliniek voor Obstetrie en Gynaecologie in Utrecht zich niet uit. Wel geeft hij alternatieven en de daaraan verbonden nadelen. „Wanneer de hoeveelheid oestrogeen nog verder zou dalen in de samenstelling van de pil ontstaan menstruatiestoornissen. Of vrouwen een minder stabiele cyclus accepteren in ruil voor een pil die wellicht duidelijke voordelen zou hebben voor hun gezondheid op langere termijn is volgens prof. Haspels een onzekere zaak.

In datzelfde Medisch Contact maakt hij de opmerking dat volgens hem de helft van de vrouwen in Nederland een te zware pil slikt, dat wil zeggen een pil met 50 microgram oestrogeen of zelfs méér. „En dat moet omlaag" is zijn eenduidige mening. Dat het veel lager kan, daar bestaat ook in het advertentiegedeelte van het medisch weekblad geen twijfel over. Verschillende producenten van geneesmiddelen leveren een soort „pillenslag" waarbij hun produkt als nog veiliger, nog lager gedoseerd en met nog minder bijwerkingen wordt aangeprezen. De een laat weten dat „'t blijkt dat de pil toch nog te verbeteren was", de ander houdt het bij „een begrip op het gebied van de sub-vijftigers" en weer een ander verklaart dat „sommige nu pas het beproefde con ept ontdekken" van hun preparaat. In elk geval is de pil alleen al in Nederland voor de producent goed voor een miljoenenomzet. Geenszins een „bittere pil" dus...



● *Producenten leveren een soort „pillenslag"...*

Geschiedenis

Hoewel we over twintig jaar pil in Nederland spreken bestaat dit preparaat eigenlijk al veel langer. Om precies te zijn ruim 26 jaar. In de vijftiger jaren ontdekte de Amerikaanse bioloog en endocrinoloog Gregory Pincus, hoogleraar in Boston, bij zijn onderzoek naar geslachtshormonen dat het hormoon progesteron een remmende werking heeft op de eisprong van de vrouw. In 1955 gaf de „vader van de pil" op een congres in Tokyo een lezing over zijn bevindingen en dat was meteen het startsein van een niet meer te stuiten ontwikkeling. Werd het preparaat aanvankelijk als medicijn tegen menstruatiestoornissen voorgeschreven, het innemen van deze pil om zwangerschap te voorkomen bleek al snel een nog groter voordeel te zijn. Zo doet de pil in 1960 in Amerika officieel haar intrede als voorbehoedsmiddel en komt in 1961 in Nederland een equivalent van het preparaat op de markt. Ook hier duurt het enkele jaren, tot 1963, voordat de pil als anticonceptivum op de voorgrond treedt.

Hoewel er zowel vroeger als nu pillen van verschillende merken en samenstelling bestaan berust de werking van de meeste pilsoorten op twee „nagemaakte" vrouwelijke geslachtshormonen: oestrogeen en progestageen. Beide hormonen komen ook „natuurlijk" voor in het lichaam. Ze worden gemaakt in de



door lily scheffer

eierstokken en de hoeveelheid hangt telkens af van het tijdstip in de cyclus van de vrouw. Boven een bepaalde waarde kan door het vrijkomen van deze hormonen de rijping van eicellen niet meer plaatsvinden. Het blokkeren van de eisprong is het principe van de pil, die in de eerste jaren van haar bestaan een royale dosis van genoemde hormonen bevatte. Het gezegde „baat het niet, dan schaadt het niet" bleek echter allerminst op te gaan. Niet alleen leverde die hoge dosering vervelende neveneffekten op maar halverwege de jaren zestig bleek een samenhang tussen pilgebruik en trombose wel degelijk te bestaan. Later werd een verhoogde kans op hart- en vaatziekten, vooral voor pilgebruiksters boven de 35 jaar die roken, vastgesteld. Dalend pilgebruik naar aanleiding van deze conclusies bracht werk aan de winkel voor de laboratoria van de farmaceutische industrie. Met de introduktie in 1974 van de zogenaamde sub 50-pillen met een minimale oestrogeendosis kreeg de pil een veiliger reputatie en ook op andere manieren, bijvoorbeeld door een „aangepaste" dosering die in drie fases van de cyclus de behoefte aan hormonen nauwkeurig volgt, blijft de pil naar de gunst van de vrouw dingen.

Emancipatie

De link tussen de pil en de emancipatie van de vrouw is snel gelegd. Dat is dan de afgelopen twintig jaar ook vanuit verschillende disciplines en verschillende levensopvattingen op niet mis te verstane wijze gebeurd. Dat een betrouwbare methode van geboorteregeling een flink stuk macht in handen van de vrouw legt, is de uitvinder Gregory Pincus niet door alle partijen in dank afgenomen. De in 1967 overleden hoogleraar schijnt zelf nogal eens opgemerkt te hebben dat hij de konsekwenties van zijn vinding niet heeft kunnen overzien...

„Baas in eigen buik" en met name de pil hebben aan het moederschap een andere waarde gegeven.

Terugloop van het aantal geboorten kan op den duur voor de maatschappij ook belangrijke economische gevolgen hebben. Een 'kinderarme' toekomst betekent onder andere dat straks een kleine groep werkenden een zeer grote groep bejaarde mensen zal moeten onderhouden. Het is niet voor niets dat het moederschap in verschillende landen ook van overheidszijde opeens herwaardering krijgt. Het Westduitse parlement kwam onlangs zelfs met voorstellen om een soort financiële beloning in te stellen voor vrouwen die voor huis, haard en moederschap kiezen. Ook in het kader van stijgende werkloosheid opent dit perspectieven voor de mannelijke helft van de werkende bevolking...

„Bevrijder"

Over de rol van de pil als sexuele bevrijder lopen de meningen al evenzeer uiteen. Dat vrouwen door de pil hun toekomst kunnen plannen is natuurlijk een positieve zaak, en dat ze door de pil geen angst hoeven te hebben voor ongewenste zwangerschappen heeft, volgens onderzoekingen, hun sexleven wel degelijk gunstig beïnvloed. Toch blijken daarmee niet alle bestaande problemen te zijn opgelost. Problemen met sexualiteit hangen dikwijls samen met andere factoren dan wel of geen pilgebruik.

In haar boek „Het kleine verschil" stelt de Westduitse feministe/schrijfster Alice Schwartzer het heel extreem. Ze heeft aanwijzingen voor het feit dat deskundigen vermoeden dat nog steeds één op de drie vrouwen zoniet frigide dan toch zeer geremd is in haar sexualiteit. „Met zulke aantallen voor ogen wordt het pas goed duidelijk hoe macaber de sexgolf voor vrouwen is. Voor haar is er niets wezenlijks veranderd, noch aan haar afhankelijkheid van mannen, noch aan de onwetendheid over het vrouwelijk lichaam. Voor haar is maar één ding veranderd: vrouwen moeten haar niet aanwezige genot nu ook nog veinzen. Vroeger konden vrouwen tenminste nog weigeren, als ze er geen zin in hadden, door preutsheid of angst voor ongewenste zwangerschap voor te wenden. Tegenwoordig hebben ze ter beschikking te staan, dank zij voorlichting in de pil", aldus Alice Schwartzer. Volgens haar kunnen gewenste vrijheden als voorbehoedmiddelen en legale abortus de vrouw vaak nog onvrijer maken en als een boemerang werken. „Daarom moet iedere liberalisering, juist ook op het gebied van de sexualiteit, hand-in-hand gaan met bewustzijnsprocessen, die het vrouwen mogelijk maken deze voor zichzelf te gebruiken, in plaats van zich nog meer te laten gebruiken", besluit de schrijfster.

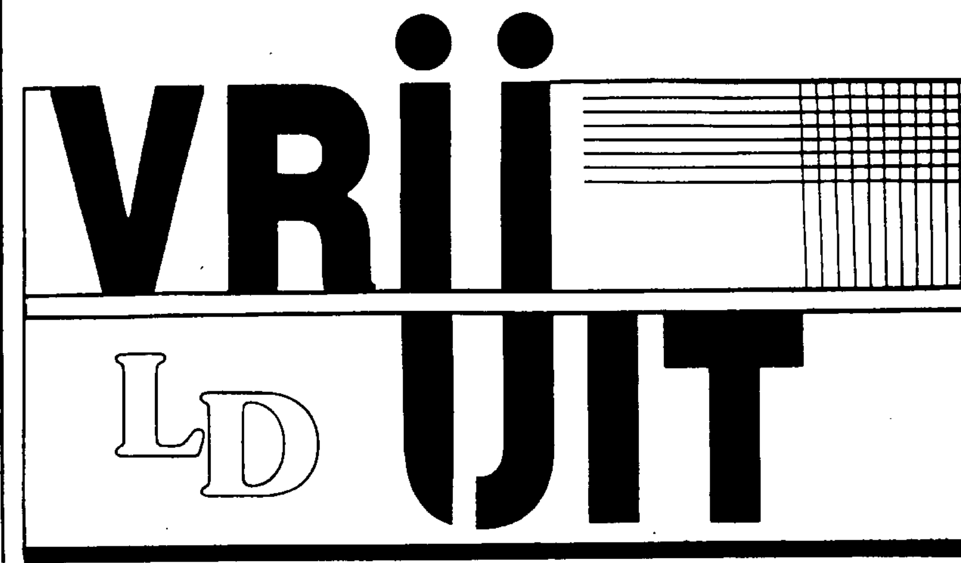
Roulette

Kanttekeningen bij de bevrijdende rol van de pil zet ook de Amerikaanse schrijfster en specialiste op gebied van familieplanning Barbara Seaman. Van haar hand stamt de publicatie „Een feministische visie op het sexuele leven van de hedendaagse vrouw". Zij is van mening dat artsen die de pil voorschrijven vrouwen aanmoedigen een biologisch roulette te spelen met hun eigen lichaam en dat van hun kinderen. „De miljoenen vrouwen die de pil slikken – en de artsen die hem voorschrijven – zijn gewikkeld in een massaal menselijk experiment zonder precedent. We houden ons zelf voor de gek als we denken dat een dergelijk experiment op mannen toegepast zou zijn", uit zij haar twijfels. Haar conclusie is dan ook dat de perfekte geboortebeperkende methode veilig, simpel, absoluut betrouwbaar, zeer gemakkelijk en zonder enig risico moet zijn. „Hij is nog niet uitgevonden, en – erger nog – er is weinig reden aan te nemen dat hij binnenkort uitgevonden wordt", voorspelt ze.

Neveneffekten

Enquêtes hebben uitgewezen dat vrouwen liever zelf de anticonceptie voor hun rekening nemen dan deze aan hun mannelijke partner over te laten. Logisch in die zin dat de gevolgen van een ongewenste zwangerschap over het algemeen (in elk geval lijfelijk) voor de vrouw zwaarder wegen dan voor de man. Toch wordt er druk geëxperimenteerd met de „mannenpil" alhoewel de praktische toepassing hiervan nog lang niet in zicht is. „Vergeet het voorlopig maar", is de mening van de Sittardse gynaecoloog dr. Ton Schellen. In zijn zojuist verschenen boekje „Vrouw en gezondheid" staat over dit onderwerp te lezen: „Wanneer de vrouw geen enkele pil verdraagt, is het natuurlijk ideaal als de man die taak kan overnemen. Maar zover zijn we nog lang niet. Het ligt echter wel in de lijn der verwachting dat toch ooit die geschikte mannenpil zal worden gevonden." Waarom de huidige stand van zaken tot ongeschikte middelen heeft geleid, verklaart hij als volgt: „De hypofyse – het hormonaal centrum bij de hersenen – stuurt twee hormonen naar de zaadbal, te weten het FSH (follikel stimulerend hormmon) dat de zaadvorming doet ontstaan, en het LH (luteïniserend hormoon) dat cellen aanzet tot vorming van het mannelijk hormoon testosteron. Nu is bekend dat een hoge dosis testosteron de zaadvorming kan stilleggen en tot nul kan reduceren, met behoud van alle sexuele funkties en van de zekerheid potent te blijven, zelfs kans te hebben op een sterkere potentie. Maar die overdaad van mannelijke hormonen kan schadelijke neveneffekten kweken, bijvoorbeeld op de prostaat. Daarom wordt naarstig gezocht naar een pil zonder deze ongewenste bijwerkingen", aldus dr. Schellen.

Feiten en meningen



Canton Reiss
waar u auto's mèt service koopt

AL MEER DAN 60 JAAR HET VERTROUWEN WAARD

6

VOOR ALLE MERKEN EN MODELLEN.

Canton-Reiss heeft de originele onderdelen in voorraad of binnen 24 uur in huis. U hoeft uw auto dus niet langer te missen dan strikt noodzakelijk is.

CANTON REISS
General Motors-dealer voor OPEL, CHEVROLET, PONTIAC, OLDSMOBILE, BUICK, CADILLAC en BEDFORD.
En voor ANWB-OK-Inruilauto's van **alle merken.**
Allemaal auto's om lang plezier van te hebben.
Canton Reiss: Uw Vertrouwen Waard.
Ook de volgende 60 jaren.

HEERLEN: CANTON-REISS Valkenburgerweg 34
Telefoon (045) 71 80 40



Rokstof 10,- 12,- japonstof 15,- mantelstof

van oude collecties

Tilly Grummer

RAADHUISSTRAAT 48, HEERLEN

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 17 december 1981 is over **Eleonore Deserno,** geboren op 24 april 1913 te Hamborn (BRD.), weduwe van H. Cichowski, wonende te Eygelshoven, Burgemeester Dohmenplein 17, benoemd tot provisioneel bewindvoerder Joseph Lambertus Gerardus Jeukens, geboren te Maastricht op 10 maart 1947, toegevoegd kandidaat-deurwaarder, kantoorhoudende te Heerlen, Kapl. Berixstraat 7.

Over 2 weken start de kursus Spreekvaardigheid. Kom 'ns luisteren hoe dat gaat.

Als dàt zou kunnen: met een gerust hart ieder gesprek aangaan, vrijmoedig spreken in elke situatie. In 'n groot gezelschap, sollicitatie, vergadering, gesprek onder vier ogen.

Het is geen gave. Iedereen kan het leren. Je kunt leren sterk te staan. Je kunt leren méér zelfvertrouwen te krijgen. Leren je zenuwen te beheersen. Onder èlke omstandigheid. Je kunt leren je volledig te concentreren op wàt je te zeggen hebt.

In slechts 15 lessen (één per week), mondeling, huiswerk krijgt u niet. De kursus is voor dames en heren van èlke leeftijd ongeacht vooropleiding.

Bent u nog niet in het bezit van een uitnodiging voor een gratis en geheel vrijblijvende kennismaking met onze kursus?

Geen nood. In deze advertentie vindt u die plaats(en) in uw omgeving waar u deze kennismakingsavond kunt bijwonen. U bent van harte welkom.

INSTITUUT RHETORICA
Dat spreekt.
Burg. de Raadtsingel 21 - Postbus 144 - 3300 AC Dordrecht - Tel. 078-137283 / 130388

Stuur mij een geheel vrijblijvende uitnodiging voor de kennismakingsavond voor de kursus

SPREEKVAARDIGHEID
gespreks-, discussie en vergadertechniek

in de lesplaats ____
naam: ____
adres: ____
postcode: ____
woonplaats: ____

In gefrankeerde envelop zenden aan nevenstaand adr[es]
Instituut Rhetorica doceert ook de kursussen SNELLEZEN en VERKOOPKUNDE. Vraag inlichtinge[n]

Alkmaar · Almelo · Alphen aan de Rijn · Amersfoort · Amstelveen · Amsterdam · Apeldoorn · Arnhem · Assen · Barendrecht · Barneveld · Bergen op Zoom · Beverwijk · Bladel · Boskoop · Breda · Breukelen · Bussum/Naarden · Capelle a/d IJssel · Culemborg · Delft · Delfzijl · Deventer · Doetinchem · Dokkum · Dordrecht · Drachten · Ede · Eindhoven · Emmeloord · Emmen · Enschede · Geldermalsen · Geleen · Goes · Gorinchem · Gouda · 's-Gravenhage · Groningen · Haarlem · Hardenberg · Harderwijk · Hardinxveld · Haren · Heerenveen · Heerlen · Den Helder · Helmond · Hengelo · 's-Hertogenbosch · Hillegom · Hilversum · Hoogeveen · Hoogvliet · Hoorn · Kampen · Katwijk aan Zee · Klaaswaal · Krimpen a/d IJssel · Leerdam · Leeuwarden · Leiden · Maarsbergen · Maarssen · Maastricht · Meppel · Middelburg · Middelharnis · Naarden/Bussum · Nijmegen/Malden · Nijverdal · Oss · Purmerend · Roermond · Roosendaal · Rotterdam · Rijswijk (ZH) · Schagen · Schoonhoven · Sneek · Terneuzen · Tiel · Tilburg · Uden · Utrecht · Veendam · Veenendaal · Veghel · Venlo · Vianen · Vlaardingen · Waalwijk · Weert · Winterswijk · Woerden · Zaandam · Zeist · Zevenaar · Zoetermeer · Zutphen · Zwolle

---

Contacten/clubs

Gezelligheid kent geen tijd. REGINA en Maria zijn altijd voor u bereid van 11 tot 23 uur, ook zaterdags. Tel. 045-322116.

Nieuwe MEISJES. Spekholzerheide. Tegenover Post. Tel. 045-412820.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspr. 045-223015.

Marie-Louise, vroeger Berg en Terblijt, nu samen met twee nieuwe ass. te Maastricht, tel. 043-630493.

Exclusieve (blondine). Zaterdag en zondag
045-721759

MARION in Beek, 25 jr. en mollig, 04402-4689.

MARIA is verhuisd van videoclub Parallelweg Heerlen naar 045-322116.

Sex-video-club INTIEM doorlopende video-voorstellingen. Open van 11.00 tot 22.00 u. Tev. verhuur van films en videobanden. Kleine Gracht 10, Maastricht (500 m v.d. Markt), tel. 043-51067. Tevens hostess gevr.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045224735.

Diversen

Wij ruilen uw oude MEUBELEN in tegen de hoogste prijzen, bij aankoop van nieuwe meubelen. Dormans Meubelen b.v., Akerstraat 362, Hoensbroek 045-214650.

Rubber MATTEN in div[er]se uitvoeringen voor a[lle] doeleinden. Industrie-werkplaats - huis. Au[to]banden Sampermans, W[il]lemstr. 80, Heerlen. T[el.] 045-725910.

BANDEN voor alle d[o]einden. A.B.C. Samp[er]mans, Willemstr. 80, He[er]len.

Uw schilderij reinigen VAKKUNDIG voor u, e[vent.] event. restauratie. Tel. 0[45-]720133.

---

opleidingen handelswetenschappen

Binnenkort starten in **Venlo** en **Heerlen** weer nieuwe en herhalingscursussen voor:

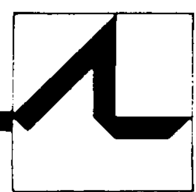
S.P.D.-I en S.P.D.-II

Voor inlichtingen en inschrijving:

Venlo: drs. H. Op de Laak, Citroenvlinderlaan 14, 5641 CG Eindhoven, telefoon 040-814850 (S.P.D.-I en S.P.D.-II) (ook voor inlichtingen cursusplaats Helmond)

Heerlen: W.J.J. Jansen, Ambachtstraat 15, 6411 CN Heerlen, telefoon 045-716678 (S.P.D.-I en S.P.D.-II)

Of tijdens kantooruren telefoon 013-427123, toestel 148.



katholieke leergangen

STICHTING NATIONAAL ONDERWIJS

organiseert avond- en zaterdagopleiding

RECHTEN

gericht op de juridische faculteit van de Erasmus Universiteit Rotterdam, bedrijfsjuridische en privaatrechtelijke studierichting.
De opleiding richt zich in het bijzonder op hen die een werkkring hebben of om andere redenen geen universitair dagonderwijs kunnen volgen.
Aanvang: medio januari 1982
Informatie wordt gegeven te:
Maastricht, Hotel de l'Empereur, Stationsstraat 2
zaterdag 16 januari 1982, aanvang 11.00 uur.
Heerlen, Pancratius Hoes, Nobelstraat 33
zaterdag 16 januari 1982, aanvang 14.00 uur.
Ook kunt u dagelijks van 9.00-15.00 uur voor informatie terecht bij het secretariaat van SNO alwaar tevens een prospectus te verkrijgen is.
STICHTING NATIONAAL ONDERWIJS
2e Schuytstraat 258, 2517 TS Den Haag - Tel. 070-468850

KATH. PEDAGOGISCHE AKADEMIE MET HAVO-AFDELING SITTARD

AANMELDING VOOR HET STUDIEJAAR '82-'83

★ **OPLEIDING TOT ONDERWIJZER(ES)**
De 3-jarige opleiding geeft bevoegdheid voor o.a.:
- onderwijzer(es) lager onderwijs en lera(a)r(es) voor het toekomstige basisonderwijs;
- leerkracht aan het buitengewoon onderwijs.

Toelagingseisen: diploma: HAVO – Atheneum – Kleuterleidster – Gymnasium – VHBO.

Informatiemiddag: vrijdag 29 jan. '82 om 14.30 uur

★ **HAVO-AFDELING**
(vierde en vijfde klas HAVO)
Examenvakmogelijkheid voor een expressievak (muziek en handvaardigheid of tekenen of text. werkvormen).
Toelatingseisen: o.a. MAVO-diploma.

AANMELDINGSFORMULIEREN zijn verkrijgbaar bij:
administratie Kath. Pedagogische Akademie
Beukeboomweg 24,
6132 AC Sittard
Telef. 04490-16732
en de **schooldekanen**

★ **NASCHOLING APPLICATIECURSUS VOLLEDIG BEVOEGD ONDERWIJZER(ES)**
Toelatingseisen: diploma: kleuterleidster-B, niet-bevoegde onderwijzer(es).
Aanmeldingsformulieren daartoe zijn telefonisch bij de akademie te Sittard aan te vragen.

Verdere inlichtingen kunnen worden gegeven door de Kath. Pedagogische Akademie, Beukeboomweg 24, 6132 AC Sittard, telef. 04490-16732. Directeur drs. J.C.L.M. Dirkx.

Contacten/clubs

GELD? Discreet, betaalbaar, snel, 045-423208. Ook in het weekend!

Bent u het alleen zijn moe, kom dan naar ons toe. Verse koffie en drankje vrij. Bel voor een afspraak 045-457093 va. 11.00 u. tot 23.00 uur.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! VIOLA privé en escort, tel. 045-226544.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! MELANIE privé en escort, tel. 045-226512.

VIDEOCLUB Heerlen, u weet het al, de gezelligste filmclub van Limburg. Parallelweg 71, Heerlen, entree *f* 15,–, drankje gratis.

VIDEOCLUB Beek, fijn filmprogramma, speciale films op verzoek. Entree *f* 20,–. Drankje gratis. Stationsstr. 9, Beek, tel. 04402-3651.

NELLIE in Beek, 18 jr., bijzonder lief, tel. 04402-4689.

Jongeman, begin 40, 185 m., zoekt nette VRIENDIN, die overdag een beetje tijd heeft. Financ. onderst. wordt toegezegd. Graag foto, tel.nr. en adres: brieven ond. nr. HK 483 aan Limb. Dagbl., Postb. 3100, 6401 DP Heerlen.

Echtpaar, 35 j., zoekt VRIENDIN voor intieme contacten. Brieven met foto worden zeer discreet beh. Omg. Maastricht. Br.o.nr. SP 235 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

„94"
Toujour - l'amour
Esschenderweg 94, Heerlen (laatste huis naast Tenniscentrum Ten Esschen), tel. 04446-2780.

STRENGE dame met diverse uitgebreide SM-programma's. Tel. 04750-33416.

ROXANNE! Leuke meisjes verwachten u in privésfeer. Tel. 04750-33416.

Nieuw. ESCORTSERVICE, discretie en service voor 100% met chermante vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel. Bel 045-251105 ook zondags.

Privé MARJO Maastricht, tel. 043-17081.

Goed lopend privéhuis vraagt leuke jonge DAMES, tel. 04490-20796.

Leuk jong INDISCH meisje, 18 jr. ontvangt u gaarne, tel. 04490-20796.

Zaterdag 16 januari showtime in de SOBRINA m.m.v. Gerard van Eijbergen bandparodist en de A'damse Michael Jackson en de Geleense Hepie en Hepie. Rijksweg Nrd. 12, Sittard. Gratis entree. Pils *f* 1,40.

Vanaf zaterdag 9 januari 10u. sensationele uitverkoop

Heel de maand januari bij Wenmeekers in Maaseik de GROOTSTE

Meubelopruiming



Elke zondag open Gratis levering

Openingsuren:
Maandag, woensdag, donderdag en zaterdag van 10 tot 17 u.
Dinsdag en vrijdag van 10 tot 22 u.
Zondag van 10 tot 12 en van 14 tot 18 u.

Industrieterrein Maaseik (B) Telefoon 09 32 11 56.57.15

Wenmeekers Meubelen, Maaseik

Ruim dertig jaren levendige handel in druk

Richard Scholtens

van straatverkoop naar grossierderij

Tekst:
Nino Tomadesso

Foto's:
Peter Roozen

Vijfenzestig jaren oud is hij nu. RICHARD SCHOLTENS, de Rotterdammer die in Limburg zijn koers naar zakelijk welslagen met succes afrondde. Die voorspoed kan hij, aan het hoofd van een welbekende grossierderij in kranten, tijdschriften en boeken, momenteel met imponerende cijfers toelichten. Een losse greep uit de adstructie: zijn personeel bestaat uit 85 leden, op 550 verkooppunten in Limburg zet hij wekelijks circa 400.000 (inter)nationale tijdschriften met ongeveer 2000 titels om, vanuit een voorraad van plusminus 40.000 titels voorziet hij 1500 verkoopadressen in geheel Nederland van boeken. Zélf verwoordt hij de opsomming zó: „Ik ben de enige vrije grossier in Nederland. Ik verbaas me wel eens hoe in mijn bedrijf dertigduizend kilo tijdschriften binnen twee uren na aankomst op volautomatische wijze hun weg naar de kopers vinden..."

Het succes is Richard Scholtens (en niét te vergeten zijn koppelgenote Lenie) niet zo maar aangewaaid. Hij heeft er voor moeten knokken en klauwen. Vallen en weer opstaan. Dát werd zijn credo als vrije ondernemer die met bijna „niks" begon. Zijn vechtersnatuur had hij in de wielersport gerijpt eer hij voor een paar losse centen op straat krantjes begon te verkopen. Hij: „In en vlak na de oorlog had ik in de wielersport bittere ellende meegemaakt. Ik wist wat afzien was...". Afzien, dit woord met duidelijke betekenis uit het jargon der renners, werd voor Richard Scholtens hét parool op een nieuwe route. Bij self made-men is het verhaal over de weg NAAR het succes meestal beduidend boeiender dan de vertelling VAN de bijval en het geluk zélf. Zo ook bij Richard Scholtens.

Hoofdagent

Het begon in de na-oorlogse jaren... Liftend ging Richard die dag op bezoek bij zijn ouders in Rotterdam, zijn (geboorte)stad die hij in 1942 voor het dorp Munstergeleen verruild had. In Utrecht zag hij achter een winkelraam een sportblad liggen. Hij kocht het en hield, voor het eerst sinds de vooroorlogse roze Maandagmorgen, een paar vellen gedrukt papier in handen die geheel aan sportbeoefening gewijd waren. In Limburg teruggekeerd begaf hij zich naar Mart Jöris, broer van Jeu. „Kijk eens wat ik hier heb!", riep Richard en toonde Mart een exemplaar van De Sportwereld (Onafhankelijk Algemeen Nederlandsch Sportweekblad). Richard: „Ik wist niets van kranten. Toch vroeg ik aan Mart: Wat denk je ervan als wij deze krant in Limburg gaan verkopen?" Het advies van Mart luidde niet negatief. De volgende dag fietste Richard naar Utrecht. In het kantoor van De Sportwereld aldaar vroeg hij de voor het zeggen hebbende man of hij hoofdagent in Limburg zou kunnen worden. Het antwoord viel tegen. Er bleek al een hoofdagent te zijn. Ergens in het Kerkraadse. Richard fietste diezelfde dag terug naar Munstergeleen en vroeg zich af hoe het mogelijk was dat in Limburg die speciale sportkrant (vier piepkleine pagina's) niet of nauwelijks te krijgen viel.

Functie

Hij toog op onderzoek uit, ervoer dat die hoofdagent van De Sportwereld in het Kerkraadse er maar niet in slaagde straatverkopers te vinden waardoor in de gang van diens huis de stapel (uiteraard onverkochte) Sportwerelds met de week hoger werd. Richard Scholtens fietste wéér naar Utrecht, wisselde ergens in een kantoor aan de Minrebroederstraat zijn verse ervaringen uit en vroeg andermaal of hij het als nieuwe hoofdagent beter mocht proberen te doen. Dat mocht. Vanaf die dag was Scholtens in Limburg de verantwoordelijke man voor distributie en verkoop van De Sportwereld. De functie-omschrijving klonk mooi, maar stelde (nog) niets voor...

Oud

De Sportwereld verscheen op elke maandag, maar Richard Scholtens begon het blad pas op... vrijdag te verkopen. Hij: „Op vrijdag hadden de mijnwerkers poen. Dan hadden ze hun loon ontvangen. Ik charterde verkopers en wij stonden voor de poorten van de mijnen als de sjiech boven kwam. De eerste keer verkochten wij bijna achthonderd exemplaren...".
„Oudbakken spul dus".
„Ja, maar het was erg gewild. De dagbladen in Limburg brachten zeer weinig sport in die tijd, een ander specifiek sportblad was er nog niet".
„Wat kostte De Sportwereld?"
„Eerst achttien cent, later 'n kwartje".
„Hoeveel bleef er voor je over?"
„Zes cent per verkocht exemplaar. De door mij gecharterde verkopers **kregen vier cent".**
Weinig, zuur verdiend geld. Richard: ...dan nam ik de tram tot Drievogels en liep vervolgens met pakken Sportwerelds te voet naar Terwinselen om er te wachten tot de mijnwerkers boven kwamen...". Scholtens verkocht kranten en bleef hard fietsen. Voor de start van de KKK in Hoensbroek zei Kees Pellenaars tegen Richard: „Die kranten moet je nooit meer in de steek laten. Van de fiets word je niet rijk". In 1947, tijdens een criterium op het Koningsplein in Maastricht, nam Scholtens afscheid van de actieve sportbeoefening. „Ik werd zevende...". Hij begon aan de verwezenlijking van een nieuw ideaal. Dit modelbeeld: „Opbouwen van een keten van verkooppunten". Naast De Sportwereld verscheen het zuidelijk sportblad Marathon op de markt. Nieuwe concurrentie. Richard knokte en klauwde. En eega Lenie vocht mee. Lenie: „...ik nam eens vanuit Sittard de trein naar Maastricht. Ik moest er in de buurt van het Vrijthof pakken tijdschriften bezorgen. Richard junior was toen nog een ukkiepukkie. Hij ging mee. Vanaf het station in Maastricht liep ik, sjouwend met pakken, richting Vrijthof. In de Grand Bazar huppelden in een etalage konijntjes. Richard bleef staan kijken en voor ik het wist was ik hem kwijt. Dat is toen een hele consternatie geweest..."

Bergen

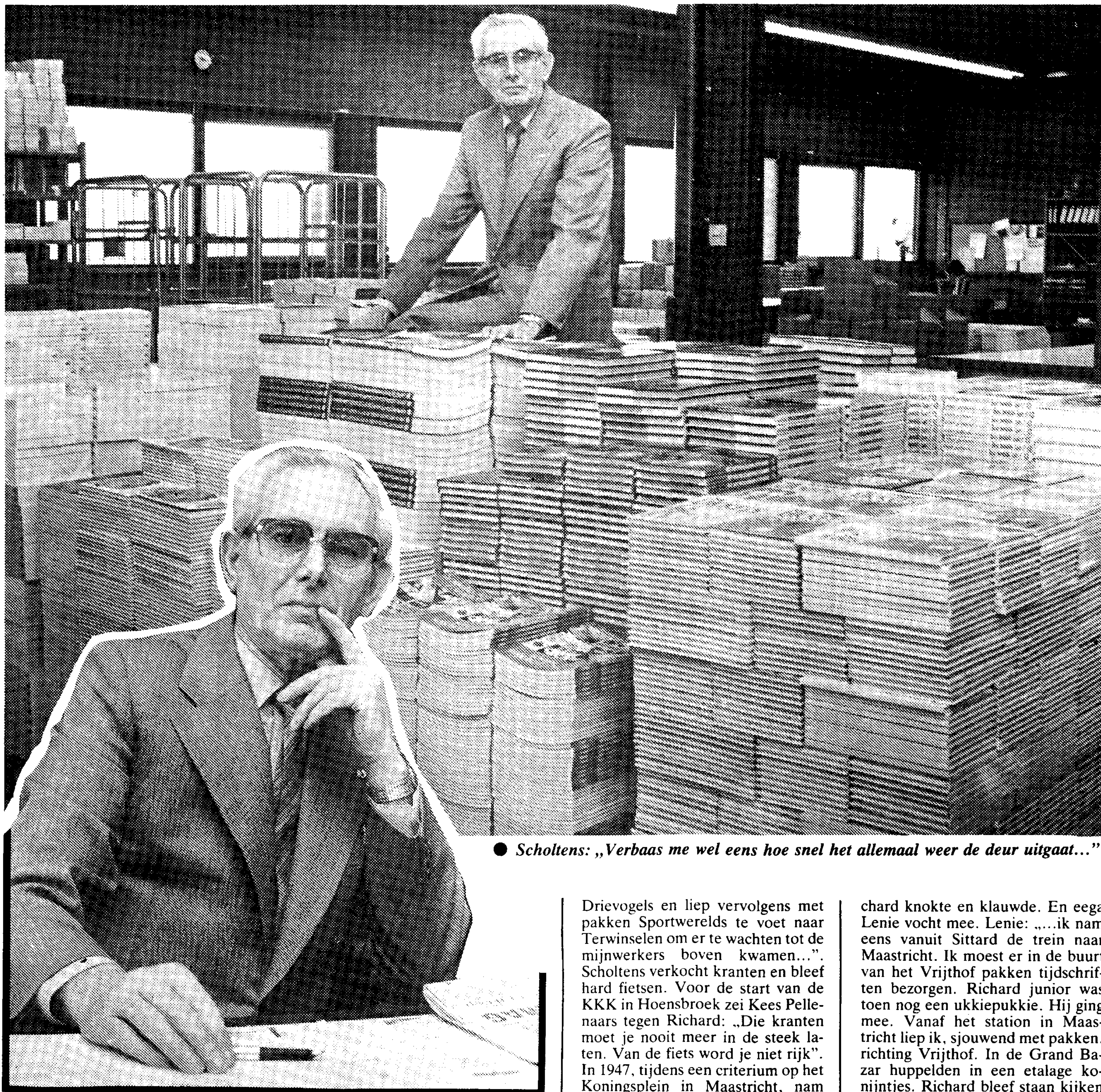
Dwars tegen de verdrukking in, dwars door de zware concurrentiestrijd met o.a. Bruna uit Utrecht heen en beukend tegen kritiek en vooringenomenheid, kreeg Scholtens' ideaal contour. In maart 1953 opende hij, na Van Gelder in Amsterdam, de tweede opentijdschriftenhal in Nederland. In Maastricht tegenover het station. Verkooppunten in Limburg werden uitgebreid, Richard begon als eerste in Nederland weer Westduitse tijdschriften te importeren. Het Europese assortiment kranten en tijdschriften groeide. Tante Post begon hem te kennen. De adressering „Scholtens Munstergeleen" bleek ruim voldoende. Zei Richard in die dagen tegen de burgemeester: „Ik maak Munstergeleen overal bekend". Succes begon zich af te tekenen, maar het was voorlopig toch nog vallen en opstaan. Tegenwerking bleef zich manifesteren, maar niettemin bakende Scholtens zijn terrein af. En breidde dat successievelijk uit. „Onmogelijke bergen werk verzet", zegt hij er nu van.

Slip

Beduidend méér dan het verhaal van zijn zakelijk succes te doen, keert hij al vertellend keer op keer terug naar die allereerste jaren toen hij nog hardfietste en krantjes verkocht. „Ik heb in de wielersport wát mee gemaakt. Niet te geloven. Altijd kwam ik wat tegen, altijd was er wel wat. Die laatste ronde in Maastricht. In een bocht slipte Henk Lakeman. Wim de Ruiter vloog over hem heen. En wie knalde tegen die twee op? Ik natuurlijk. Vraag het maar aan Sjaak Solberg uit Geleen. Die heeft me weer op de fiets geholpen..."

Mededeling

De sport is voor Richard Scholtens „bijna alles" gebleven. Richard junior is niet anders. Hij grinnikte toen hij zei dat er onder de vijfentachtig personeelsleden „bijna geheel SVM" te vinden is. Zo maar een mededeling, maar tóch tekenend voor een grootse grossierderij in kranten, tijdschriften en boeken. Waarvan de eigenaar nu zeggen mag dat hij de belangrijkste koers van zijn leven duidelijk gewonnen heeft...



● *Scholtens: „Verbaas me wel eens hoe snel het allemaal weer de deur uitgaat..."*

Vanavond totale maansverduistering

door
sante brun

Dit jaar is astronomisch een bijzonder jaar omdat wereldbewoners getuigen kunnen zijn van drie maansverduisteringen en vier zonsverduisteringen. Dat komt niet zo gek vaak voor. De laatste keer was het in 1917, en wat de volgende keer betreft: we kunnen veilig aannemen dat geen van de lezers en hun kroost dat zullen meemaken, want dat zal zijn in 2094. In het jaar 2028 zullen wel vier maansverduisteringen en drie zonsverduisteringen te zien zijn en met een beetje geluk is schrijver dezes dan honderd jaar. Dus dit jaar zullen we er allemaal maar eens goed van moeten genieten.

Dat brengt maren met zich mee. Zo zullen maar twee van de vier zonsverduisteringen in Nederland te zien zijn, namelijk die van 20 juli en die van 15 december. Op 25 januari is er een te zien in het zuidelijk deel van de Stille Oceaan (je hebt maar één goede smoes nodig om daar in de winter heen te gaan) en dan is er nog een in Afrika te zien op 21 juni. Van de drie totale maansverduisteringen van dit jaar is er een in Nederland te zien, namelijk die van vandaag. Vanavond om 16 minuten over 6 begint het spektakel. De maan raakt dan de bijschaduw van de aarde. Om 5 over half 12 is het feest afgelopen, als de maan de bijschaduw van de aarde weer verlaat. Echt goed zichtbaar is de verduistering tussen 17 minuten over 8 en 5 over half 10. Zichtbaar: onder normale omstandigheden moet de maan dan een dieprode kleur vertonen, en kunnen sterren die vlak in de buurt van het hemellichaam staan goed worden gezien.

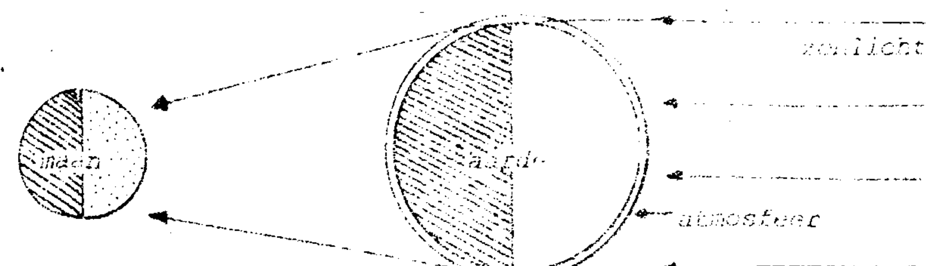
Stof

Maar het is heel goed mogelijk dat de maan tijdens de totale verduistering in het geheel niet te zien is. De atmosfeer van de aarde is waarschijnlijk nog vol van het stof dat is uitgestoten door de vulkaan Mount St.-Helens in de Amerikaanse staat Washington. Op 24 juni 1964, vijftien maanden na de uitbarsting van de vulkaan Agung op Bali, was de maan tijdens de eclips vrijwel niet zichtbaar. Iets dergelijks zou zich vanavond ook wel kunnen voordoen. Als de maan al zichtbaar is, want het weer moet uiteraard ook meewerken.

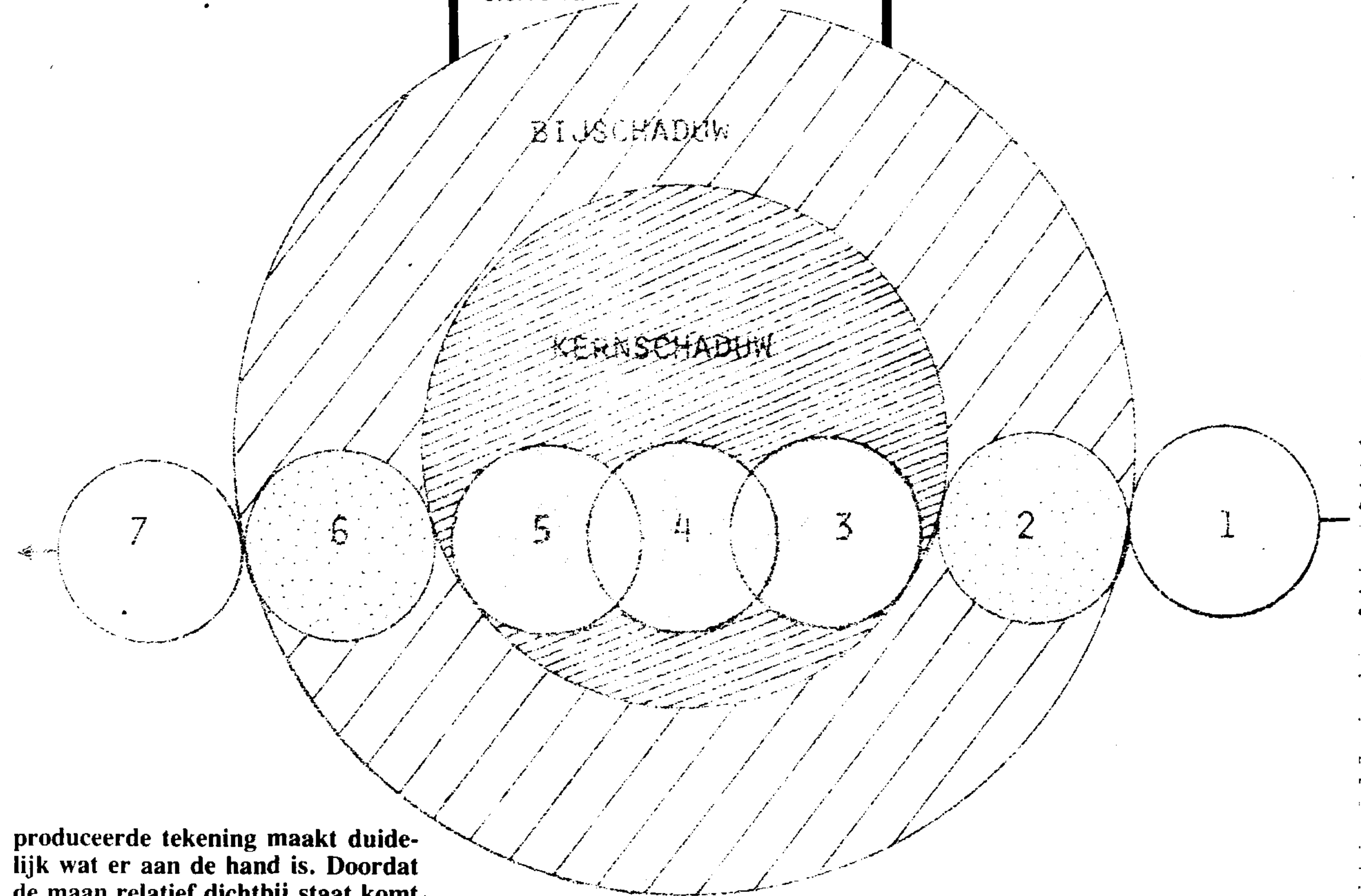
Uiteraard is de maan tijdens de verduistering te zien met het blote oog. Mooier nog is het gebruik van een verrekijker die een veel ruimtelijker indruk geeft, en nog mooier is de toepassing van een eenvoudige sterrekijker. Vooral beginners met de sterrekijker zullen vanavond veel plezier kunnen beleven aan hun aanwinst. De maan is betrekkelijk gemakkelijk in het vizier te krijgen, en de combinatie met de verduistering is een heel unieke belevenis.
Uiteraard kan een maansverduistering alleen plaatsvinden tijdens volle maan. Je zou zelfs kunnen zeggen dat de maan alleen ,,echt'' vol is tijdens de eclips, omdat van de aarde uit gezien de naar de aarde gekeerde zijde van de maan volledig verlicht zou worden door de zon, als de aarde er niet tussn zou zitten...
Want dat is een maansverduistering: de maan, die om de aarde draait, bevindt zich tijdens de eclips in de schaduw die door de aarde wordt geworpen, doordat de zon precies aan de andere kant staat. De hierbij gereproduceerde tekening maakt duidelijk wat er aan de hand is. Doordat de maan relatief dichtbij staat komt zij bovendien terecht in de kernschaduw van de aarde, die kegelvormig is en kleiner wordt naarmate je verder van de aarde af bent. Dit verschijnsel is beter te begrijpen aan de hand van de ,,verduistering'' van de zon door Venus. Dat komt dit jaar overigens net niet voor. De schaduw is bij verduistering zo gering, dat er in feite niets van te merken is. De afstand is te groot.
Een fraai verschijnsel tijdens de eclips is het opduiken van sterren die normaal overstraald worden door het licht van de maan. Op veel plaatsen op de wereld zal een sterbedekking te zien zijn. Een ster van het sterrebeeld Tweelingen waarin de maan zich dan bevindt, zal dan achter de maanschijf verdwijnen en er later weer achteruit komen. In Nederland is dit niet te zien. De ster, de Deta Geminorum, zal op ongeveer 40 graden langs de noordelijke maanrand schuiven, om ongeveer half zeven. Ook over de roodkleuring van de maan tijdens de eclips valt nog wel heteen en ander op te merken. Eigenlijk zou je verwachten dat de maan geheel onzichtbaar zou worden als zij niet meer beschenen wordt door de zon. Maar door verstrooiing van het licht dat door de aardatmosfeer valt, komt toch nog veel licht op de maan terecht, en dan vooral het rode licht, in feite net als bij de roodkleuring van de op- of ondergaande zon. Maar er zijn nog wel meer mogelijkheden. Zo heeft de Franse astronoom Danjon ontdekt dat de mate van helderheid van de maan samenhangt met de elfjarige cyclus van de zonnevlekken. Wanneer de zonneactiviteit op zijn kleinst is, of liever: kort ervoor, is de eclips helderder dan vlak erna. Maar dat zijn allemaal zaken die de gewone kijker niet aan de maan zal kunnen zien, vanavond.
Als de maan al te zien is, natuurlijk. Op het moment dat dit geschreven wordt, valt nog weinig te zeggen van de mate waarin de hemel bewolkt zal zijn.

Veel gegevens voor dit artikel zijn ontleend aan Sterrengids 1982, een uitgave van De Koepel in Utrecht. Het boek is in de boekhandel verkrijgbaar voor ƒ 26,50. Het bevat een schat aan gegevens, die de beginnende heelalkijker wel enigszins zal verwarren, vrezen wij.

Bij het Bezoekerscentrum Schrieversheide in Heerlen zal door de volkssterrewacht Hercules gelegenheid worden geboden, door behoorlijke kijkers de maansverduistering waar te nemen. Op het grasveld voor het bezoekerscentrum zullen zoveel mogelijk van die kijkers worden opgesteld. In het centrum worden dia's vertoond, en er is informatie te krijgen, benevens verfrissingen. Het secretariaat van de sterrewacht geeft graag inlichtingen op telefoonnummer 045-225543.



● *Zo is de situatie vanavond in het heelal: de aarde staat tussen de zon en de maan in. Ter oriëntatie: de afstand van de aarde tot de maan is ongeveer 385.000 km, de afstand van de aarde tot de zon is ongeveer 400-maal zo groot. In de verhouding van de tekening staat de zon dus ongeveer 16 meter naar rechts.*



● *De maan is het kleine rondje, de aarde is vertegenwoordigd door zijn schaduwen. Bij 1 raakt de maan de bijschaduw, dat is om 16 minuten over 6 vanavond. Bij 2 is te zien dat de maan donkerder wordt, bij 3, 4 en 5 is de totale eclips, waarbij de maan geheel in de kernschaduw van de aarde verdwijnt. Bij 6 wordt hij snel lichter en bij 7 verlaat de maan de schaduw van de aarde weer, om 5 over half 12. (Tekeningen: volkssterrewacht Hercules)*

Bij vonnis van de Rechtbank Maastricht dd. 7-1-1982 zijn in staat van faillissement verklaard **Andex Vitrage B.V., Andex Stoffen B.V., Verenigde Vitrage Breierijen B.V.** en **Andex Veredelings B.V.,** alle gevestigd te Heerlen met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter Commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. F. Duynstee
Henric van Veldekepl. 29
Postbus 289
6200 AG Maastricht
curator

In het faillissement van mevrouw **Louise Reuvers** echtgenote van Rook, geboren te Enschede op 30 januari 1941, wonende te Eygelshoven aan de Spoorstraat 29, is door de E.A. Mevrouw Rechter-Commissaris bepaald dat:
1. de schuldvorderingen uiterlijk op 22 januari 1982 bij de curator moeten worden ingediend.
2. de verificatievergadering zal worden gehouden op woensdag 10 februari 1982 te 10.00 uur in het Paleis van Justitie aan de Minderbroedersberg no. 4 te Maastricht

Mr. J.J.M. Goltstein
curator
Grupellostraat 10
6461 EV Kerkrade

imburgs agblad

Zaterdag 9 januari 1982 ● Pagina 17

JOHN SMITH

De tuinkabouter van de renbaan



Tekst
Harry Muré

Foto's
Wim Frijns

VASSENAAR – Voor John Smith zijn alle mensen euzen, maar in zijn branche is hij zelf een gigant. Hij s profjockey. Dat is een moordend, riskant en xcentriek beroep, het grootste hongerbaantje van e wereld. Soms ziet hij scheel van ellende. Om het nagende gevoel onder de gordel te vergeten rookte ij drie pakjes Marlboro per dag, totdat de dokter em vroef of hij levensmoe was. Hij meet 1 m 58,9 n werd daarom afgekeurd voor militaire dienst. och is hij de generaal van de lichte cavalerie. Zijn emiddelde wedstrijdgewicht is 54 kilogram. Rita orita kan wat van hem opsteken en Anton Geesink offelt hem met gemak in de binnenzak van zijn olbert. Hij heeft veel weg van een parmantige uinkabouter. Geen baard, maar een snor, en in laats van een hengeltje heeft John Smith een arwats. Daarmee tovert hij. Zijn lichtste zadel eegt drie ons; het zwaarste vier kilogram. John Pit" Smith berijdt Marmorera, de – bijna – beste olbloed van Nederland. Want de Flitsende Pit is en heel grote in 'n vak waarin „de meesten van de onger geen ontlasting hebben".

ij verstaat de heel bijzondere unst van het carrière maken oor geen gewicht in de schaal te eggen. Maar ja, dat deed Twiggy ok en die werd er ereldberoemd mee. John Smith, en Hagenaar wiens voorouders aarschijnlijk ooit over Het anaal zijn gezwommen, heeft de eflexen van een lijnkeeper als an van Beveren in zijn beste tijd. lij bezit de uitstralingskracht an een gebedsgenezer. Hij laat e renpaarden, die chteruittrappende enuwenlijders, naar zijn pijpen ansen. Dat is trouwens een van e voornaamste eigenschappen an een jockey. In het jargon heet at „handig zijn". Handig in de ime zin van het woord.

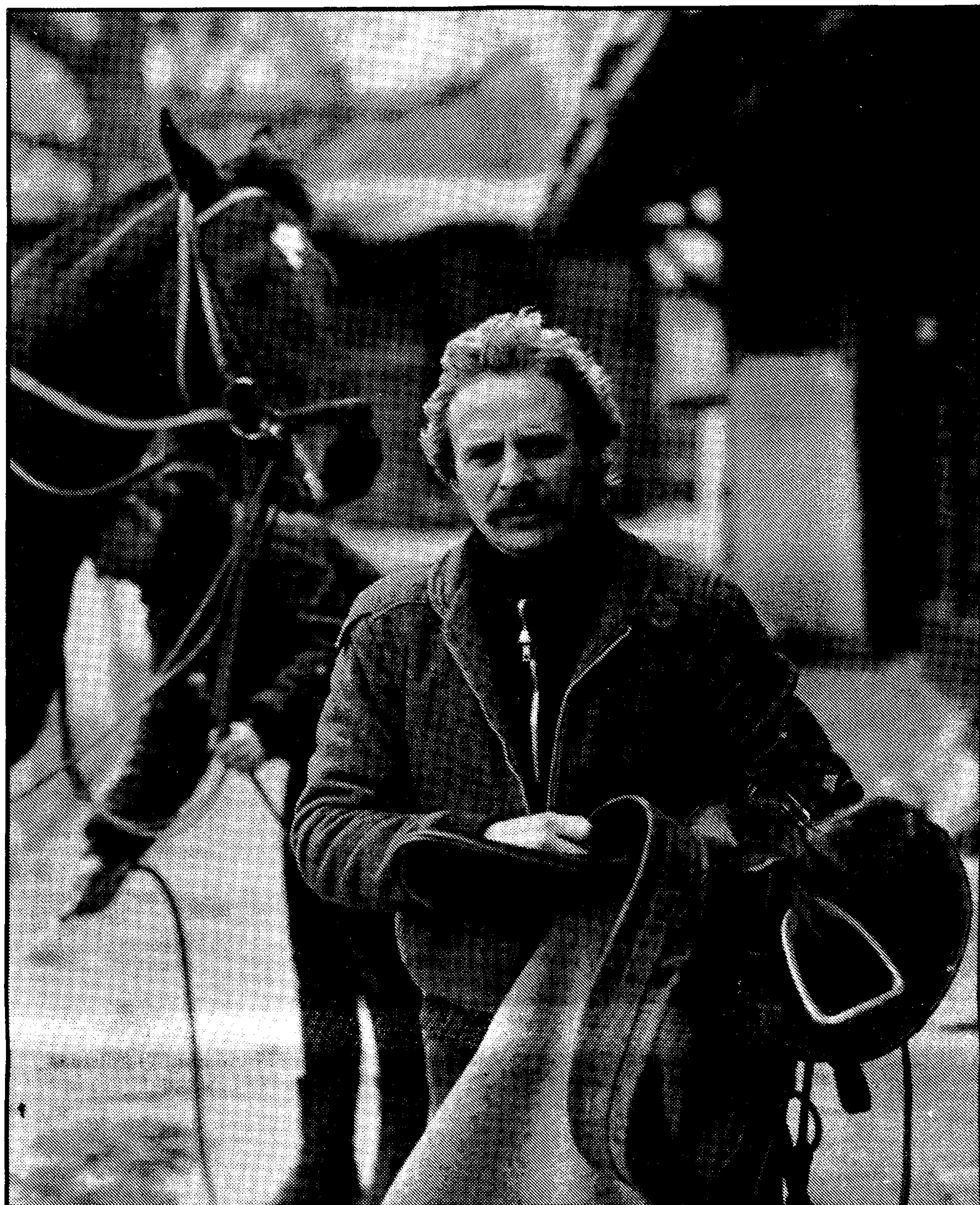
ohn Smith galoppeert aalglad oor het leven, waarbij het af en e bijna misgaat. Zoals een jaar eleden. Op de terugweg na de oersen in Schaesberg knalt de uto met John Smith, Mario van isteren en Rob Wetemans bij indhoven tegen een paal. Met ersenschudding 't ziekenhuis in. Oververmoeidheid is een van de evaarlijke kanten van dit beroep. ario en ik liggen op de chterbank te slapen. Rob aan het uur. Er wordt niet gepraat. Dan het zo gebeurd."
n het ziekenhuis kwam John mith tot bezinning. Hij is 27 jaar. waalf jachtige seizoenen achter e rug. Die hebben hun sporen chtergelaten. De ganse dag affen in plaats van eten; dat kan iet goed blijven gaan. De oktoren fronsten de enkbrauwen. „Je weet hoe dat aat. Je wordt voor de eerste keer n je leven helemaal onderzocht, n je realiseert je: ik moet toch aar 'ns gaan oppassen." Nu eekt hij alleen nog een sigaar op ls hij een koers wint. „Als ik denk at ik het goed heb gedaan, pak ik o'n grote wilde havanna. Meer oor het image. Maar dat is alweer nderhalve maand geleden."

Pitje" weegt op dit moment 56 ilogram. Hij ziet er voor zijn oen bijzonder welvarend uit. at komt door het goeie leven ijdens de winterstop. In plaats an één blaadje sla permitteert ij er zich nu 's avonds minstens wee. Hoe zit dat met die ewichten en handicaps in lkaar?

Het gaat erom dat de paarden oveel mogelijk close-finish indigen. Het moet spannend zijn. en goed paard krijgt dus meer ewicht mee dan een slecht paard. Dat wordt bepaald door de handicapcommissie. Die waardeert de paarden aan de hand van de prestaties. Marmorera draagt meestal het topgewicht, 62 of 65 kilogram. Dan moet ik een zwaarder zadel en de looddeken nemen. De degelijke paarden zitten rond een gewicht van 55 kilogram en hoger. De meeste topjockeys blijven in de buurt van dat gewicht."
John Smith, vaak in Schaesberg omdat hij regelmatig wordt gecontracteerd door Jan Pubben, heeft het een tijd geprobeerd als freelancer. Dat bekwam hem niet goed, „want je wordt betaald per start. Je bent te afhankelijk van de ritten die je krijgt." Daarom heeft hij vast werk aangenomen bij trainer Hans Wolffers op Duindigt.

„Er komt een aanbieding om met 52 kilogram te rijden. Je weet dat het niet gezond is, maar je wil het niet afslaan. De sauna in; een paar dagen achter elkaar niet eten. Voor een bierbuik is een paar kilo niets. In mijn geval is het een hele opgave. Ontbijten doe ik nooit." Dat houdt op de duur geen paard vol. In de stillere periode zondigt hij behoorlijk tegen de vasten- en onthoudingsplicht. „Patatje en Chineesje sla ik niet over, of een behoorlijke Hollandse hap. Ik sta ook niet voor een half kratje pils". Dat moet hij dan later bezuren. „Ik bereik mijn standaardgewicht gelukkig weer vrij snel."

Entrainement Hans Wolffers op Duindigt is een krakkemikkig geval, maar aan cracks staat er voor een paar miljoen aan paardehoofden boven de halve boxdeuren nieuwgierig naar buiten te gluren. Het koffiehok naast de stallen is één grote puinhoop. Waar gewerkt wordt... Het ruikt er naar leer. Paardevolk is joviaal zonder veel plichtplegingen, al zal het nooit meer dan een tipje van het paardedek oplichten. Er gebeuren dingen die niet door de beugel kunnen. Steekproeven brengen aan het licht dat niet alle paarden uitsluitend op haver lopen. Ofschoon er kapitalen op het spel staan, valt er toch weinig te rommelen, „omdat", aldus Hans Wolffers, „ze hier alles meteen afkeuren."
De conversatie tussen trainer, jockeys, amatrices en stalmeisje gaat over bloedlijnen en sperma dat voor zeventig procent in orde is. In de suikerpot naast de koffiekan ligt een paardehaar van een halve meter. Er zit kennelijk ook een haar in de boter. Hans Wolffers: „Het gaat niet goed. De laatste tijd worden de beste paarden naar Israel verkocht." Volgens hem heeft de rensport in Nederland het erg moeilijk. „In het bestuur van de NDR zie je alleen dravers", verklaart hij licht hinnikend. Het komt er op neer dat er te weinig te doen is.
John Smith: „Schaesberg bijvoorbeeld. Een prachtige baan, maar er zijn niet genoeg koersen. Het prijzengeld is te kort. De Duitsers komen niet voor achttien meier, en de Belgen blijven op Sterrebeek. De mensen uit het Westen zie je in Schaesberg niet. Op een B-baantje als Nootdorp wordt drieëneenhalve ton omgezet. Ik bedoel maar. Dat Limburg uit de buurt ligt, is geen bezwaar. De Limburgers moesten vroeger ook ver reizen." Wat hem betreft mag Schaesberg de gevestigde orde van Duindigt in de toekomst gerust naar de kroon steken. „Ik moet het van het aantal starts hebben."



● *John Smith op weg naar zijn werk. Het lichtste zadel weegt drie ons; het zwaarste vier kilogram. 's Morgens trainen; daarna de koers. Oververmoeidheid is een van de risico's van het vak.*

Profjockey: hongerbaantje



● *Profjockey John Smith: „In de koers geef je elkaar weinig ruimte. Er is vaak bonje".*

Het is in de rensport moord- en doodslag. Figuurlijk, maar toch... Betaalde rodeo?

„Veel broodnijd in de top. Dat klopt. Je zegt mekaar goeiedag, maar dan heb je het ook gehad. In de koers geef je elkaar weinig ruimte. Er is vaak bonje." Er wordt getrokken en geslagen. De karwats is er niet voor de show. John Smith krijgt nogal 'ns de gele kaart, een berisping wegens overmatig karwatseren. Hij voelt zich betrapt en frunnikt zeer nerveus aan een groot landelijk ochtendblad op de hoek van de tafel. „Als je kop-kop naar de finish gaat, spaar je je paard dan? Neen toch? En ik ben alleen bestraft toen ik won."

Als je de verhalen geloven mag, worden uitslagen in de rensport tevoren vastgesteld. Een onuitroeibaar fabeltje?

„Op de sulky of op de rug van het paard. In theorie maakt dat natuurlijk geen enkel verschil. De pikeur kan net zo goed even inhouden als de jockey. Het zou erg gemakkelijk zijn: vandaag win ik en morgen jij. Dat zou lekker wezen. Ik zet er meteen mijn hele salaris op, koop een dikke

'Geen ontbijt en 's avonds 'n blaadje sla'

Mercedes en vertrek onmiddellijk naar de Canarische Eilanden. Ik weet het, de mensen denken dat het allemaal geregeld is. Voorlopig rijd ik nog in een Mini uit '72."
Om het grote geld te verdienen moet je als jockey naar het buitenland. John Smith heeft het een jaar in Bremen geprobeerd. Daar werkte hij voor een koffiemerk. Dat was het ook niet. Heimwee. In Engeland kom je er nooit tussen. Daar kun je in twee jaar tijd miljonair worden, al gaat het daar wel erg over de rug van het paard. John Smith: „Military en steeple, Grand National en zo, dat zie ik ook niet zitten. Er bestaan veel misverstanden over. Als je geen echte dierenvriend bent, houd je het nooit uit in dit vak. Neem dat maar aan. Het is een roeping."

John Smith boert niet slecht. Vorig jaar tweehonderd starts, dertig overwinningen. In totaal 175. Dat schijnt erg veel te zijn.

„Ik mag me niet vergelijken met een Henk van der Kraats, want die rijdt al een eeuw." Een topjockey kan er goed van leven. John Smith heeft bij Wolffers een basissalaris. Het startgeld is zestig gulden. Dat krijg je, al val je in de eerste bocht van je paard. „Vier keer per week koersen, zeg acht starts, maar dat is alleen voor de allerbesten. De meesten moet het met veel minder doen." Daar komt bij tien procent van de winnaar en vijf procent van het plaatsgeld. „In het kampioenschap van Nederland won ik met Marmorera achttienduizend gulden. Daar krijg je dan tien procent van. Lijkt heel wat, maar het gebeurt niet elke week. Het zijn uitschieters."

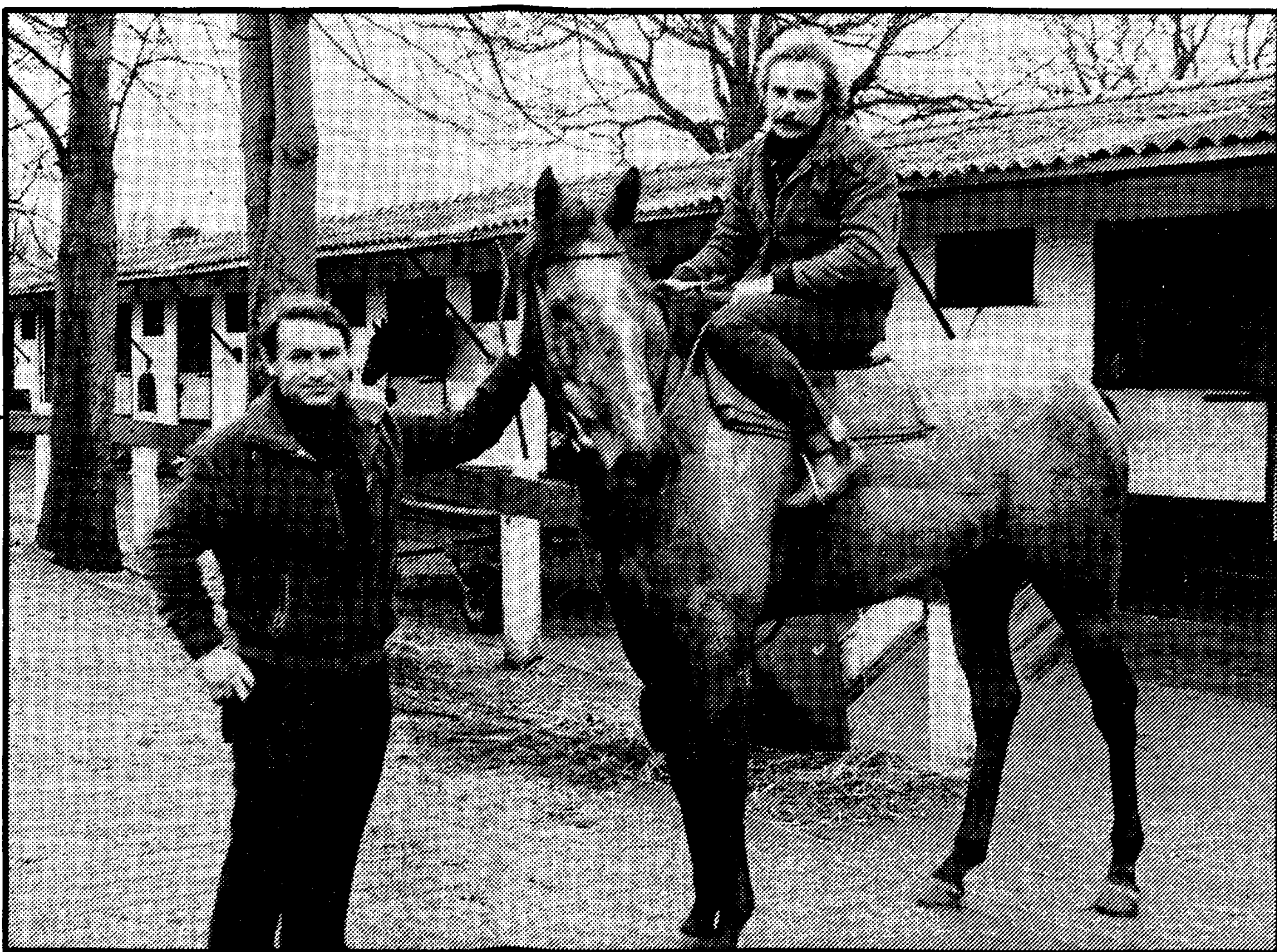
Een topjaar kan drie ton opleveren. Tien procent voor de trainer, tien voor de jockey. Alles bij elkaar koerst John Smith „als beste Nederlandse jongen" een heel stuk beneden twee keer modaal. Daarvoor loop je dan zeven dagen per week door de mest en sta je je suf in de stijgbeugels, kont achteruit en blik op oneindig. Het uitrijden van paarden is niet aan de cao gebonden.

„Als ik naar Schaesberg moet is het om zes uur opstaan geblazen. 's Morgens rijden en trainen. Om drie uur in de auto, de koers, en dan mag je blij zijn als je 's nachts om een uur weer thuis bent". Hij is verslingerd aan paarden. Van wie hij dat heeft? Niet van zijn vader. „Die was slager".
John Smith zie je niet over het hoofd. Hij is bijzonder zelfverzekerd. Volgens hem ziet de ranglijst er als volgt uit: Cain, Davies, Smith, Bloem, Van der Kraats, Van Gisteren, Van Deuren, Wetemans. De eerste twee zijn ingehuurde Engelsen. Die tellen dus niet mee. Hij is de beste Nederlander. Hij is bezorgd over de toekomst.

„Er zijn geen kleine mensen meer. Ik heb een moeder, die was zó" – hij houdt zijn hand iets hoger dan het tafelblad – „en dat zie je niet meer. Allemaal lange kinderen met zúlke gezichten. In Engeland gaat het slechter dan hier. Daar heb je nog kleine mensen".

De droom van elke jockey is het winnen van de Derby. Dat is 'm nog nooit gelukt. „De mooiste koers van het jaar. Je moet gecontracteerd worden en op het goede paard komen. Mijn mooiste prestatie totnutoe was het kampioenschap van de Nederlandse paarden met Marmorera". Dat is een driejarige in Engeland getrainde merrie. „Pas acht starts hier; zeven keer gewonnen. Honderdvijfentwintigduizend gulden verdiend. Ik heb haar drie keer gereden en drie keer gewonnen. Een heel dun merrietje, erg goed gefokt. Het beste paard van Nederland". Achter onze Limburgse Ishamo wel te verstaan.

Hij hoopt ook eindelijk eens het grootste aantal overwinningen in één seizoen te behalen. „Je blijft het proberen. Waarom? Ik weet het niet. Het is een soort drugs". John Smith heeft net als elke topsporter honger naar succes. Hij is toevallig jockey. Met karakter. Voor hem zal de cavalerie nooit een calvarie zijn.



● *John „Pit" Smith op Marmorera, „een heel dun merrietje". Links trainer Hans Wolffers.*

Aangeb. betrekkingen

BARDAMES gevr., woensd. en zondag gesl. Kouvenderstr. 205, H'broek, tel. 045-454936 of 222451.

DANSGROEP van een jeugdcarn.ver. zoekt per 8-3-'82 een instructrice. Oefenen iedere di. 19.00-20.00 uur te Ubachsberg. Corr.adres Minnegardsweg 48.

Accountantskantoor zoekt voor een van zijn cliënten in Heerlen een allround administratief MEDEWERKER(STER). Br.o.nr. SB 305 LD Fr. Erenslaan 4 6371 GV Schaesberg.

Leuke MEISJES gevr. Kings Club, Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

MEISJES gezocht voor club. Met woongelegenheid. Tel. 045-412820.

Voor direct gevr. charmante BARDAMES. Bar Ma Cherie Nuth, tel. 04447-1829.

Jonge mensen tot 30 jr. gevr. v. het maken van erotische SPEELFILMS. Aanm. 10-12 uur 04950-31506.

Excl. bar zoekt goed uitz. MEISJE, werktijd. maand. t/m vrijd. van 20.00 tot 3.00 inl. 04447-1592.

Nette DAMES gevr. v. privéclub in bungalow, tegen zeer hoge betalingen, tel. 045-452798.

Gez. TOETSENMAN, saxofon. en zanger, tel. 045-211810 of 717894.

BOEKHANDEL in Z.-Limburg vraagt jongeman met interesse in het vak. Min. opleiding Havo. sollicitaties o.nr. SH 208 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gevr. STRATENMAKERS. Langdurig werk. Te bevr. Palenbergstr. 41, Heerlen, tel. 045-721221.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privéadres te Maastricht. Hoge verdiensten mog. Tel. 043-630493.

Club 94 vraagt met spoed nog enige charmante GASTVROUWEN. Hoge verd. Intern mogel. Aanm. Esschenderweg 94 Hrl. of tel. 04446-2780.

Gevr. VERKOOPSTER of leerling-verk. voor nieuwe slagerij in Heerlen. Br. o. no. SP 233 LD Akerstr. 124 Kerkrade.

Nette jongen of MEISJE gevraagd als part-timehulp in cafetaria te Geleen, voor de late avonduren, tel. 04498-53703 na 19 uur 04494-40765.

BICKY's Club zoekt nog meisjes, halve dagen mogelijk, 045-421879.

MEISJE gevr. club Belvedere, Strabeek 11, Valkenburg, tel. 04406-40905.

Zoekt KINDEROPPAS c.q. hulp i.d. huish. in gez. m. 3 kind. v. hele dagen. Br. o. nr. KE 313 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Gevraagd CONFECTIETHUISNAAISTERS met ervaring. Bellen tussen 19 en 20 uur. 045-443874.

DUO gevr. met ervaring voor de karnavalsdagen. Tel. 045-221354.

Duits bedrijf zoekt ONDERAANNEMER voor las- en pijpleiding werkzaam in Limburg. Bellen na 18 uur. 09-4924562012.

BARMEISJES gevr. voor bar in België, grensstreek. Intern mogelijk, vast loon, tel. 09-3211756808, na 14.00 uur.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg., 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

BTW- en loonbel.aangiften, alle administraties, jaarstukken. Bel 04492-1981.

WINTERKORTING 10% op het uurloon voor alle bouwkundige klussen bij bouwbedrijf Lupro Heerlen BV., Roebroekweg 35b, Heerlen, tel. 218767 b.g.g. 221194 of 721629.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingledaken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips BV., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borgans & Zn., DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

LET OP! Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Voor al uw behang en SCHILDERWERK. Tel. 045-714924 - 045-415348.

Voor METSELWERK, steenstrips in en om huis, ƒ 15,– p.u. Postbus 286, Hoensbroek.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. prijsopg. tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compleet ƒ 2500,–, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

ELECTRICIEN nodig? Tel. 045-724846.

Vitale dame zou graag als part-time hulp willen werken bij bejaard ECHTPAAR, gehandic. of dame alleen, van bv. 8.30-12.30 u. Br. o. nr. SI 349, LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Ik zoek ander WERK, ben verpl. i.b.v. rijbew. en typedipl. Bellen na 18 u. 04499-3816.

Muziekduo's DE KEDDY'S vrij voor al uw feestavonden. Tel. 045-217640 of 04492-3702.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 04490-24746.

Voor al uw RECLAME, borden, letters, naamplaten en decoratiewerk. Tel. 045-720133.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Kleine verh. en PIANOTRANSPORT, binnen- en buitenl. 04490-24642.

Wij ruimen uw ZOLDER of kelder op. 04490-24642.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. na 17.00 uur 04490-23787.

Twee dames z. THUISWERK, of in de avonduren poetsw., school/kantoor. Tel. 045-222156, na 17 u.

Student natuurkunde geeft BIJLES natuur- en wiskunde. R. Drenten, Hoofdstr. 73a, 6372 CR Schaesberg.

JONGEMAN 27 jr. zoekt werk in Horeca, 7 jr. erv. m. horecadipl. Br. ond. no. SH 207 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gevr. 1e BANKETBAKKERSBEDIENDE. Banketbakkerij Ortmans Kerkstr. 33 Brunssum.

SCHILDER neemt nog werk aan na werktijd. Tel. 045-257088.

Wim Hermsen Brunssum, alle dakwerken LOOD-/ZINKWERK. Tel: 045-251558.

Voor vakkundig onderhoud van kantoren, werkplaatsen, scholen, fabrieken enz. SCHOONMAAKBEDRIJF en glazenwasserij, tel. 045-415222.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling, Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Gebr. BANDEN met gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80 Heerlen.

Te k. hele of halve VARKENS. Slagerij-Varkensmesterij W. Nelissen. Kerkstraat 158, Koningsbosch. Tel. 04743-1216.

HOUTBEWERKINGSMACHINES gekomb. en aparte machines voor hobbyist en vakman. va. ƒ 1985,– excl. keuze uit plm. 20 verschillende modellen. Rechtstreekse invoer. Vergelijk met Nederlandse prijzen. De Walt DW 125 à ƒ 1175,– excl. promoties Lurem. Machines Vissers, Genkersteenweg 299, 3500 Hasselt (B) 35 min. van Heerlen, tel. 09-3211221831. Open van 9-12 en 13.30 tot 18.30 uur. Zaterdag namiddag en zondag gesloten.

Te k. 25-delige SPECTRUM ± halve prijs. Tel. 045-454628.

Ouderwetse LANTAARNPALEN voor in de tuin e.d., ƒ 260,- tot ƒ 575,-. Zonder tussenhandel. Tel. 04493-2447.

BESTEL NU! Januariaanbieding, plinten 13x60 mm, diverse houtsoorten b.v. merantie, ƒ 1,60 p.m. Meer dan 50 meter ƒ 1,50 per m, incl. BTW. Houth. J. Rinkens BV., Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms en Kerkstraat 149, Nieuwenhagen.

Zeer mooie Oosterse en Perz. TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten, tegen spotprijzen te koop. Tel. 04405-2213, geen winkel.

Te k. Blaupunkt TUNER/VERSTERKER 2x30 watt, Philips boxen 35 watt ± ½ jr. oud, z.g.a.nw. 8 barkrukken, zonnehemel m. lift + zonnebedje ± 1 jr. oud z.g.a.nw. Anjerstr. 12, Schinveld.

Dames- en HERENSPORTFIETS m. versn., z.g.a.n. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. GASHAARD met kolenvuur, als nieuw, Prov.weg Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. perz. POESJES en electr. kogelschrijfmachine, t.e.a.b. Tel. 045-460427.

Antiek eiken BUREAU + kast + div. Steenweg 24, Merkelbeek, 04492-4448.

Te k. SPRUITEN 12 kg v. ƒ 10,–; 2 kg v. ƒ 2,50; witlof 8 kg v. ƒ 12,–; 2 kg v. ƒ 3,95; prei 10 kg v. ƒ 8,50; wortelen 3 kg v. ƒ 1,–; appelen en peren ƒ 0,95 p. kg. p. kist. Sinaasapp. 3 kg. v. ƒ 4,75; manderijnen 40 v. ƒ 4,75; paprika en tomaten ƒ 1,95 p. kg. Rode-, witte-, spits-, savooiekool en koolrabi ƒ 0,50 p. kg p. kist. Timmermans Julianastraat 15, Merkelbeek.

TEGELFORNUIS en allesbrander te k. Spoorstr. 1E Buchten-Born.

Te k. BRANDHOUT kersen 1e kwal. ƒ 90,– per m3, 04498-53104.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend, m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

Te k. KINDERWAGEN met toebeh. ƒ 200,-, tel. 045-215596.

Te koop SHOWROOMKEUKENS, onderdelen en apparatuur, Ervè Handelsmij, Daelderweg 16, industrieterrein Nuth, tel. 0444 -2602.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3-versn. ƒ 249,–; crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–. Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Covè, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf ƒ 369,-. Compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdag's koopavond. J.H. Renkens, Dorpsstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 74 jaar tweewielers.

Te k. aangeb. grote 25-delige SPECTRUM, zo goed als nieuw. Voor ieder aann. bod. Tel. 045-454628.

Opa-, oma-, dames- HERENFIETS m. en zonder versnelling, div. kinderfietsjes. Tel. 045-257371.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge. Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. MICROPROCESSOR kit type SDK-85 met 2½ K RAM 2 K rom + voeding en literatuur tevens los toetsenbord ƒ 500,- + 20 schaakboeken v. ƒ 60,-. Bar. de Roseln. 6, Schaesberg, tel. 045-314736.

Uit afbr. div. s. veldbr. en METSELSTENEN, balkhout, kinderkopjes, tev. uw adres v. kolen en briketten. Wolter & Zn. b.v. Keukenweideweg 5, H'broek, 045-212768.

BANDREC. Akai X201D reverse, i.z.g.st. Tel. 04493-3679.

Te k. mooie CARNAVALSWAGEN model oldtimer. Tel. 045-442279.

Te k. BIJZETKACHELTJE ƒ 75,– en te k. orig. dansmariekekostuum leeftijd tussen 2-12 jar. ƒ 100,–. Koningswinkelstr. 25, Valkenburg.

AANHANGWAGENS en onderd. hiervoor, met 30% korting, bij Torsie-Assenfabr. Dabekausen BV, Punterweg 7, ind.terr. Beatrixhaven-Maastricht, 629510.

Te k. tijdelijke **AANBIEDING:** schrootjes grenen 13x75 mm vanaf ƒ 0,60 per m'; 13x100 mm vanaf ƒ 0,70 m'; 16x100 mm vanaf ƒ 0,80 per m'; ook div. andere soorten in voorraad, tevens alle timmerhout en diverse plaatmaterialen en lijstwerk voor vakman en doe het zelver. Houthandel Senden, Valkenburgerweg 111 Wijlre.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 1 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. Grote voorr. karpetten m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500.– met 2 jr. garantie. Bel. voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ98,–, lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jacks, Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, 04920-22923-34374.

GEREEDSCHAPPEN tegen spotprijzen, bij Thegro im-, export, Maaseikerweg 222, Weert, tel. 04950-38583, verkoop uitsl. aan handelaren.

Te k. weg. niet doorgaan van huwelijk zwaar massief eiken BANKSTEL en eethoek, nieuw, samen ƒ 3400,-, ook apart te k. 04490-22139.

Isolerende VELOURSGORDIJNSTOF opruiming nu va. ƒ 19,50 p.m. Ook vitrage, pr. naaister ƒ 12,- p. baan. Veloursshop Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

Te k. DUIVENHOK g. onderh. 5.50 m bij 2.10 m, zadeldak. Prijs ƒ 750,–. Tel. 420246.

Te k. KASREGISTER m. 16 hoofdgroepen, 1 jr. oud. Schleidenstr. 100, Kerkrade, tel. 458089.

Te k. getr. SCHOOLBANKJES, div. maten. Voltastr. 10, Schaesberg 045-317640; do. 19.00 tot 21.00 u.; vr. 10.00 tot 16.00 u. za. 10.00 tot 13.00 u.

Te k. gebr. SCHOOLBANKJES, div. maten. Voltastr. 10, Schaesberg 045-317640. Do. 19.00 tot 21.00; vr. 10.00 tot 16.00 u.; za. 10.00 tot 13æ00 u.

STIMMUNGSCARNAVALSPLATEN te k. ƒ 1,25 p.st. O.L. Vrouwestr. 63, Kerkrade, tus. 14 en 18.00 uur.

Palisander BERGMEUBEL 2.20 mtr breed en 1.25 mtr hoog, tel. 045-421698.

Dames-, heren-, trim- en RACEFIETSEN. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. 10 mnd. oud GASFORNUIS bruin/wit, nw.pr. ƒ 600,–, vr.pr. ƒ 400,– en 4 nw. eetbarkrukken met rieten zitting, pr. ƒ 50,– p.st. Te bevr. Rid. Vosstr. 4, tel. 045-259322.

Dames- en HERENRIJWIEL te koop. Eikstraat 49, Passart-theerlen, tel. 045-214202.

Te k. aangeb. WIELERKLEDING, Ploeg Brouwers machines. Te bevr. Brouwrs BV, Industrieweg 5a, Wijlre, tel. 04450-2220.

Te k. nog i.z.g.st. EETKAMER. Teggert 52 Voerendaal.

Antieke KASTEN en kleingoed. Te bevr. Heutz Heerlerbaan 211.

u8Te k. grenen WANDMEUBEL lengte 3,20 m. t.b. v. Schummerstr. 15 Bleyerheide.

Te k. (KAMER)ORGEL Yamaha B-35 met ritme i.st.v.nw. ƒ 2400,– Tel. 045-223918.

Te k. weg. verh. zware HENGLAMP ƒ 275,–; boekenkast ƒ 250,–; donker eiken eethoek ƒ 300,–; noten mimiset ƒ 50,–; 3 drs. grenen kleerk. nieuw ƒ 150,–; 2x 1-pers. ijzeren bed ƒ 35,– per st.; 1 eiken buikkast gr. mod. met 3 ldn. Tel. 045-456032.

Te k. 4 eiken EETK.STOELEN ƒ 125,–; houten vierk. box ƒ 40,–; aquarium met toebeh. 40 x 50 ƒ 70,– Tel. 04490-22307.

POSTZEGELS te k. Tel. 04494-45498.

Tama DRUMSTEL compl. Churchilllaan 67 Maastr.

Te k. TUINHUISJES, duiven-, honden- en kippenhokken op uw maat geleverd en kant en klaar incl. plaatsen, voor iedere beurs te betalen. Valkenburgerweg 111 Wijlre.

KAMERKAST t.k. eiken, 3 mtr. lang, tel. 045-418129.

Te k. namaak Netavo CAFÉ-VOETBALBAAN, tel. 043-79126.

Te k. eiken BANKSTEL en eiken salontafel, ei en fineer wandmeubel 1,60 l, porseleinen hanglamp en damesfiets. Heerstr. Nrd. 92, Stein, tel. 4800.

Te k. prachtige koperen BUITENLANTAARN, pr. n.o.t.k. Tel. 043-645225 toestel 27.

Speciaal nu verkoop van rechte, zware, eiken SPOORBIELZEN à ƒ 25,–; lange wisselbielsen 3-5 m., dubb. bielsen zeecontainers, alum. stalen 20F.T. Voor opslag, vervoer, enz. Bel 043-30534.

Doorlopend te k. gevr. alle maten HEFTRUC-PALLETTEN, tevens verkoop. Bel 043-30534. Afhalen en contant geld.

Te k. STEREOINST. Mgr. Lebouillestr. 66, Hoensbroek.

Te k. TAFELTENNISSPEL en biljart, alles compl. Te bevr. 04492-3044.

Geen last meer van natte KELDER, vochtige binnenmuren enz. Bel 045-221252 tot 20 u.

T. k. electr. ORGEL Mark 1200 met ritmebankje, koptelefoon en 6 muziekboeken ƒ 1500,-. Te bevr. 045-413213

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord Mende, reeds v.a. ƒ †«&,-: ZW./WIT V.A. ƒ 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal., 35 cent per kg, afgeh. met 100 kg, 30 cent per kg, uien 5 kg ƒ 2,50; wortels 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Te k. z.g.a.n. YAMAHA Synthesizer CS5 pr. ƒ 1100,-, tel. 045-224876.

De KIPPENWINKEL Heerenweg 284, Heerlen. Voor al uw wild en gevogelte. Alleen donderdag, vrijdag en zaterdag geopend.

Te k. AANHNGER, bak l. 220, br. 110, h. 35, bodempl. 3 mm alum. Tel. 045-216344.

Russ. IKONEN 4 stuks. Privécollectie. Zeer goede kw. Red. pr. 043-643333.

Uit erfenis verkregen ant. GERARDUSBEELD met consool gr. 1.70 m. Kompleet houten altaar met trap, oude koperen gashaard. Mod. 6-delige witte wandkast. Mod. witte, als nieuw, geheel complete witte slaapkamer pr. ƒ 700,–, aquarium compl. m. pomp, ombouw en onderkast ƒ 250,– Enkele badverwarmingselementen, dubb. tl-armaturen ƒ 25,– per stuk. Wasautomaat. Geen opkopers, tel. 045-416957 of 045-451858. St.-Pieterstr. 94, Chèvremont. Tev. enkele compl. sl.bankstell. va. ƒ 300,–.

Te k. aluminium RAAM 150x140, incl. glas ƒ 100,–. Tel. 045-421078.

Te k. weg. overcompl. klassiek leren BANKSTEL, staande klok, eetkamer en 2 Perzische tapijten (als nieuw). Tel. 04750-18902.

INRUILGOEDEREN: wandmeubel, bankstel, salontafel, eetkamer, ledikant, koelkast en gasfornuis. Limatic BV Akerstr. 22 centrum Heerlen.

Te k. BANKSTELKUSSENS in diverse kleuren en maten. Vanaf ƒX ƒ«,- per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV Akerstr. 22, Centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Te k. WANDELWAGEN met binnenzak ƒ 75,– en box ƒ 40,-. Tel. 045-222154.

Prof. RIM mengpan., nw. m. vele mog.h., nw.pr. ƒ 1400,-, t.e.a.b. Lourdesstr. 100, Kerkrade-W.

Huz.liefh. TUNERVERST. B&O 3000, 60 W., z.g.a.n. Nw.pr. ƒ 1600,-. Lourdesstr. 100, Kerkrade-W.

PIANO'S, gebr. piano's te k. en te h. Huren v.a. ƒ 300,- p.jr. Tel. 045-410043.

530 kg EIKENHOUT aan halve prijs voor 6-pers. te weten 1 eetkamer, 1 bankstel, 1 salonkast. Tel. 045-258654 ma t/m vr.

Te k. stereo PLATENSPELER met ingebouwde versterker, z.g.a.n. T.e.a.b., tel. 045-257314.

Te k. AQUARIUM 130x50-x50 met ombouw, pr. ƒ 250,-. Te bevr. Rinkensln. 4, Nieuwenhagen.

Partij ROLGORDIJNEN, br. 90 t/m 210 cm, 175 cm hoog. Modernste klesren voor halve pr. Napoleonbaan 156, Geleen, tel. 47835.

Te k. weg. omst. pr. leren BANKSTEL, enkele Perz. tapijten, alles als nw., tel. 04490-25443.

Te k. Ohio stereo 2x150 watt, eindtrap, vaste prijs ƒ 250,– tevens Sender Bassman BASKAST. Tel. 045-452795.

Van part. ant. JACHTKAST, ant. Mechelse tafel, ant. Lodew. XVI bankst., opastoel, t.e.a.b. Tel. 045-460839.

Te k. DISCOTHEEK geh. compl. Tel. 045-220848.

Te k. AANHANGWAGEN 2 mtr. x 1.2 mtr. Schaesbergerstr. 51, Terwinselen.

Voll. Akai zw/w port. VIDEOTAPEREC.SET, i.z.g.st. + 5 band (½ u) ƒ 875,–; Julianastr. 14, K'rade.

Te k. aangeb. REGULATEURS, klokkenstellen en tafelklokken. Goselingstr. 176 Schaesbergerveld-Heerlen na 19 u.

Te k. HERENFIETS. Burg. Kengenstr. 13 Hulsberg.

Te k. 4 p. BUTAGASSTEL met fles, 1 electr. 10 l. boiler met mengkr., 1 gr. bureau met 3 l. (staal); 1 gr. ventilator, 1 oud orgel, 2 douchelampen, 1 electr. orgel, oude heilige beelden, boeken en schild., oude lijsten, 1 oude gr. kerstgroep, 1 douche cab., gr. grasm., 7 oude gebond. Illustraties. 1920-1930. Tel. 043-74229.

Electr. ORGEL Yamaha B55 met ritmebox, 1 jr. oud. Haardboomstr. 19 Neerbeek tel. 04402-2242.

Te k. electr. ORGEL 1 jr. oud, nw.pr. ƒ 1000,– voor ƒ 500,– Jos Klijnenlaan 24 Geleen.

Te k. voor hele flatwon. Achter den Winkel Sch'berg ROLGORDIJNEN en glasgordijnen, samen voor ƒ 250,-, 045-317442.

Te k. KINDERTAFELVOETBALSPEL 1 mnd. ƒ 55,- en veel toebeh. voor babybedje en kinderwagen, tel. 045-317442.

Te k. 1 IJSKAST, 1 salontafel wit, 1 snelkookpan sam. ƒ 100,-; 1 intergraal helm z.g.a.n. ƒ 60,-; 1 spinhengel + viskoffer ƒ 30,-, tel. 045-319207. Domwerdenstr. 27, Ubach o. Worms.

VERZEKERINGEN met gratis kwartaalbetaling, geen poliswijzigings- of prolongatiekosten, 045-423208. Ook 's avonds.

Steeds VOORRADIG milit. rijgschoenen, buitenjacks (NATO-jacks), parka's, fly-jacks en al uw werkkleding zoals overalls, werkpakken en broeken, spijkerbroeken, draagvesten, werkhandschoenen, groen ondergoed, petjes, koppels, sokken, hemden, truien, poollaarzen, werkschoenen en laarzen ook met stalen neus, regenkleding, enz. enz. bij K. Stienstra, Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Te k. VIDEO VCR Philips N 1700 2½ u. met banden, vr.pr. ƒ 950,–, tel. 04454-3542.

Te k. 2 complete OMASLAAPKAMERS. St.-Barbarastr. 142, Palemig-Heerlen.

Te k. eiken WANDMEUBEL, 3-delig, 3 meter br., pr. n.o.t.k. Te bemr. tel. 04492-3350.

Te k. CB-BAKJE Hycom CB 4000, skylab-antenne, s.w.r.-meter, 15 meter coax-kabelm., pluggen, samen ƒ 175,-. Clercstr. 26, Brunssum (N.).

Electronisch ORGEL, geschikt voor de muziekschool, incl. orgelbank en hoofdtelefoon, ƒ 1995,-. Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg; Zonstraat 79, Kerkrade, tel. 045-310291.

Te k. LPG-INSTALLATIE, t.e.a.b. Tel. 045-353390.

AANHANGER te k., gr. laadvermogen. Valkenburgerweg 75, Wijlre.

Te k. Miele WASMACHINE. Tel. 045-454588.

Te k. nog enkele echte Oosterse SCHILDERIJEN in lijst, v.a. ƒ 100,-. Te bevr. 045-318925.

Te k. z.g.a.n. Riha ORGEL, tegen aantrekk. prijs. Te bevr. 045-318925.

Complete FRITUURINVENTARIS, te koop. Inl. tel. 045-219461.

Te k. dubbel GLAS: afm. 1,41x2,06 ƒ 275, 1,21x2,90 (2x) ƒ 300, 1,98x2,36 ƒ 300, 1,98x2,48 ƒ 300, 1,71x3,13 ƒ 450. Ook enkel glas ƒ 7,50 p. m². Tel. 04447-3319 04447-3742.

Te k. KINDERWAGEN, laag model spijkerstof. Tel. 045-216932, pr. ƒ 75.

Te k. DUIVENHOK 6 m l., 1,80 br., dubb.wandig in schotten en 400 muldenpannen (rood), kinderwagen, eiken box, 4 stoelen en tafel met formicablad, 2 kacheltjes op butagas. Wilhelminastr. 6, H'broek (bij gemeentehuis).

Te k. AANRECHT, i.g.st. Tichel 110, Heerlen.

Te k. 4 DAMESFIETSEN en 2 herenfietsen, z.g.a.n. Wilhelminastr. 6, H'broek (bij gemeentehuis).

Te k. CIRKELZAAGTAFEL, vaaslamp, electr. olieradiator. 045-221282.

Kamer- of balkonvolière, papegaaiekooi, vinkekooien. Buttingstr. 30, Hoensbroek.

Munt- en Postzegelhandel „Gebrook". Jul. en Wilh. zilv. GULDENS en rijksd., nergens postzegelhandel „Gebrook". Ned. postzegels tot 50% korting. Akerstr. 208 Hoensbroek t.o. Emma.

DUIVENHOK te k. lengte 6,50 m, breedte 1,90 m, hoogte 2,00 m. Uitneemb. I.z.g.st. Hussenbergstr. 24 Geulle.

Te k. w. sterfgev. 1-pers. BED, mod. eeth., radio-cass.rec., pick-up, div. kl.goed, tel. 045-258042.

REUZELKUIPEN, karrewielen, melkbussen, tuinpalen, eiken vaten, Palencentrum De Kasteellaan, Kasteellaan 104, Heerlen, bij drogisterij Hub, tel. 045-720808.

Te k. WASCOMBINATIE „Zanker" 1½ jr. oud, Paadweg 37, Hoensbroek, vraagpr. ƒ 850,–.

GASHAARD ƒ 95,–; gasfornuis ƒ 95,–; 4-pits gasplateau ƒ 45,–; steelstofz. ƒ 45,–; 8-lid elektra kachel ƒ 45,–; Butagas m. fles ƒ 35,–; gevelkachel ƒ 45,– 3.8. Rijksweg Noord 4, Geleen.

Te k. autom. GARAGEDEUROPENER tevens div. afm. kanteldeuren te bevr. na 17 uur, zat. gehele dag. 045-314449.

Te k. (drive-in) DISCOTHEEK, i.z.g.st. Pr. ƒ 2.500,–. Tel. 045-312379.

Hi-Fi fans opgelet! Opruiming va. 14 januari. TUN.VERST. 2x100 w. van ƒ 1598 nu ƒ 749,–; 2x30 w ITT ƒ 398; boxen 55 w ƒ 98,–; 70 watt ƒ 109,–; 140 w ƒ 448,–; 120 w ƒ 235,–; 100 w ƒ 189,–; cass.-decks va. ƒ 68,–; pick-up va. ƒ 149,–; ingeruild videorec. 2020 VCR IVC ƒ 1698,–; Philips ƒ 798,– + ƒ 998,–. F. Meijer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

PAARDESJEES z.g. Ierse doccar, in uitstekende staat, wegens ruimtegebrek te koop aangeb. Tel. 04454-1368.

Te k. DANSMARIEKEPAKJE, z.g.a.n. Tel. 04406-13624.

Te k. JUKEBOX pr. ƒ 600,- en eiken kast, ƒ 900,-. Tel. 045-418512.

Te k. 1-pers. BED, compl. m. matras, dekens, lakens, ƒ 265,-; rolgord. 135 br., ƒ 35,-; 213 br. ƒ 50,-; kind.bureau m. stoel, ƒ 60,-; krist.kroon ƒ 40,-; koffieservies ƒ 25,-; autoradio, nw., ƒ 130,-. Leienhoesstr. 43, Heerlen, tel. 211499.

Te k. eiken TAFEL met 4 stoelen met rieten bekl., ƒ 425,-; 6-armige kroonlamp met geslepen glas, ƒ 175,-. Tel. 045-721239.

Te k. mod. hoge KINDERWAGEN, suede m. riet, z.g.a.n., met toebeh. Tel. 045-722690.

Te k. SYNTHESIZER, i.z.g.st., mooie sound, zeer gesch. voor live-werk. Tel. 045-716127.

Te k. v. part. ant. eik. 2-drs. KAST m. sp., ƒ 575,-; ant. eiken kapstok, ƒ 200,-; eik. nachtkastje, ƒ 95,-. Tel. 04498-55083.

Te k. TEKENTAFEL m. Isis univ. mach. en -stoel. Tel. 045-412393.

Wegens sterfgeval te k. z.g.a.n. leren BANKSTEL, noten kast, karpetten etc., alles 3 jr. oud. Te bevr. 04498-54150 na 18.00 uur.

Te k. org. oud SPINNEWIEL, 2 mooie oude opastoelen, 1 oude bijbel m. sloten, 2 oude schilderijen, 2 oude goede spelende radio's, 2 stalen aanrechtbladen. Als nieuw! Roestvrij. Allemaal koopjes! Vogelzankweg 158, Waubach.

Te k. VERGROTER. Opemus 3. Nieuw! Of Durst M 601. Landgraaf 75, Schaesberg. Tel. 045-315874.

CHAMPIGNONCOMPOST. De ideale bemesting voor de tuin. ƒ 10,– p. zak. Va. 3 zakken thuisbezorgd. 045-310273.

Te k. oude MIJNLAMPEN. ƒ 195,–. Tel. 045-311619.

Te k. 27-MC-BAKJE + mast, compl., 1 damesfiets m. handr. en versn., 1 shopper- + 1 meisjesfiets. Stadhouderslaan 120, Stein.

Te k. BANKSTEL, oranjerib (3-2-2-1) ƒ 150. Tel. 045-233448.

Te k. PROF. FILMUITRUSTING, Nizo 4080 proj., Bauer duoplay, viewer, plakpers enz. Landgraaf 75, Schaesberg, tel. 045-315874.

HIFI-FANS opgelet. Tuner-verst. Philips 247 ƒ 247,-; Siemens 2x100 A, digital ƒ 798,-; Braun ƒ 598,-, enz. enz. Tuner ƒ 75,-, ƒ 298,-; verst. ƒ 150,-, ƒ 275,-, ƒ 298,-, enz. enz. Cass.deck ƒ 75,-, ƒ 98,-; Philips ƒ 325,-,-. Telefunken High-com. ƒ 498,-. Boxen 55 W ƒ 98,-. ITT 60 W ƒ 80,-. Siemens 100 W met led. ƒ 325,-; 140 W ƒ 498,-; pick-up, Technics ƒ 298,-. ITT quartz gestuurd van ƒ 638,- voor ƒ 398,-. Video Philips ƒ 1098,-. Inruil mogelijk, in- en verkoop nieuwe en gebruikte apparatuur F. Meyer. Tel. 417651. Verzetstr. 15, Heerlen. Heerlerbaan.

Te koop gevraagd

SLOOPAUTO'S te k. gevr. vanaf ƒ t5,– tot ƒ 500,– Tel. 04744-1981.

Te k. gehr. GASHAARDEN, goede prijs geboden, tel. 045-454198, of 422327.

Te koop gevr. KLEUREN-T.V. en stereo-instal. klein defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Te koop gevr. ENCYCLOPEDIEËN. Spectrum, Larousse, Winklerprins, Suma enz. Tel. 04406-12875.

GOUD te k. gevr., ringen, armb., munten enz. Gebr. v. Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Te koop gevr. COMPUTERSCANNER Tel. 04750-24921.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heijn, tel. 04490-21965.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. BREIMACHINE Passab of Knitax. Frisostr. 38, Hoensbroek.

Te k. gevr. PIANO met opgaaf v. prijs en merk. Br. o. no. SI 350 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5 Sittard.

Te k. gevr. ORGEL. Br. met uitvoerige gegevens naar postbus 22101, 6360 AC Nuth.

Te k. gevr. 16 mm FILMPROJECTOR. Tel. 045-321235.

Te k. gevr. FRAME-RUGZAK. Tel. 045-256456.

Te k. gevr. GOUD, zilver, Perzen en antiek. Wij bieden u een hoge prijs contant. Schrieversheideweg 51, Heerlerheide.

Te k. gevr. ZONNEHEMEL moderne uitvoering met 1.80 m. buizen. Tel. 04454-1368.

Te k. gevraagd WIEGLEDIKANT. Tel. 04493-3382.

Te k. gevr. TIMMERMANSWERKBANK en langgatboormachine, tel. 04490-17313, na 19 uur.

GOUD, sieraden, munten en briljanten. Topprijs, cont. bet., 04490-21472.

Te huur aangeboden

Te huur NIEUWBOUWAPP. te Maaseik (B.), 2 en 3 slaapkamer, vanaf ƒ 425,–. Tel. 09-3211566325.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte me belwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Te h. gemeubileerde WOONRUIMTE (blijvend), tel. 04406-13155.

NIEUWBOUWAPP. 2- en 3 slpk. gel. te Maaseik B. Inl. 09-32-11-56-63-25.

KAMER te h. m.g.v. keuken, douche en wc. Centrum v. Hrl. te bevr. Heerlerbaan 36, 045-414547.

BRUNSSUM. Gem. kamer te h. m. gebr. v. keuken, douche, c.v., 5 m n. v. ziekenh., inl. Vijverstr. 72, Brunssum.

1-pers. goed gem. KAMER m. c.v., douche, keuken. Pannesheiderstraat 1 en 19 Bleijerheide.

Te huur kleine WINKELRUIMTE, centrum Geleen. Inl. 04494-40921.

Te h. VIDEO-SPEELFILMS VHS, tevens rijtuigenverh. La Diligence, Rotterdamstr. 80A (Schaesbergerveld), Heerlen. Elke dag van 10.00 tot 20.00 uur.

WOONKAMER en slaapkamer, keuken, w.c. en douche, te h. te Nieuwenhagen, tel. 045-310706.

Te huur in centrum Hoensbroek per 1-1-'82 LOODS van ong. 420 m2 met eigen parkeerterrein van 180 m2, huur ƒ 1350,– per mnd. geïndex. Tel. 045-211976 of 253024.

Te huur in centrum Hoensbroek per 1-1-'82 ong. 400 m2 KANTOOR-SHOWROOM ofverkoopruimte. Eigen ingang, receptie, toilettengroep, enz. Huurprijs ƒ 2500,– per mnd. geïndex. Tel. 045-211976 of 2530t4.

Vrijstaande 'VILLA (4 slpks) op 1e stand in Hoensbroek te huur per 1-4-1982. Huurprijs ƒ 1500,– per mnd. geïndex. Tel. 045-211976 of 253024.

KAMERS te huur. Akerstraat 144, Hoensbroek, tel. 04742-1872.

Tijd. te h. 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN, max. tot 30 juni '82, inl. tel. 04406-15177.

Te h. gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Hrl.-Centr.

Te h. luxe app. te MAASEIK, inl. na 19.00 u., tel. 04499-3784.

HUIS te h. voor privéwerk. Kan ook in gewoond worden, tel. 043-36108.

Te h. gemeubileerde KAMERS met gebr. v. douche, keuken, wc. en cv., Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

Te huur Luxemburgstraat Geleen; halfvrijstaande WONING met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, woonkamer, keuken, 3 slpks. en ruime badkamer. Aanvaarding februari 1982. Inlichtingen: De Bruijn Assurantiën bv. te Geleen. Tel. 04494-40955.

Te h. **CAFÉ-DISCO** (annex) en bovenwoning met video install. Papieren + overname inventaris gewenst. T[…] 043-644484 na 17 uur.

WINKELPAND of kant. ruimte te huur 60 m2 in centr. Hrl. Tel. 045-724690.

Te h. KAMER, gemeub., keuken, douche, voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

KAMER te h. in Simpelveld m. gez. gebr. v. badkamer en keuk. Pr. ƒ 300,-. Te bevr. 045-443716.

HUIS te h. te Hrln.-Centr., gr. kamer, aanbouwkeuken, 1 slpk., w.c., c.v. Br. o. no. SP 231 LD Aferstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Vrij HUIS Heerlerheide, gr. kamer, aanbouwk., 3 slpk., ligb. en douche, c.v. ƒ 700,– per mnd. excl. Br. o. no. SP 230 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

BAUERNHAUS, 6 Zi., 2 Bäder, Oelheiz., Grundst. ca. 2800 qm, sehr schöne Lage nähe Malmedy, ganzjährig zu vermieten, 1.600,– Bfrs. monatlich. Tel. 09-49-241-32976.

Gem. app. te h. 3 kam., incl. douche, w.c., tel. 045-457703.

KAMERS te huur m. gez. gebr. bad, wc en keuk. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen. Tel. 045-316646, tuss. 18 en 20.00 uur.

In centrum STEIN te h. vrijst. woonh. m. gr. tuin. Ind.: woonk., keuken, kelder, gar., berg., 4 slpks., badk., zolder, huurpr. ƒ 750,– p.mnd. excl. br.o.nr. GE 243, LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te huur URMOND, ruim app. Ind.: gr. woonk. m. open haard, eetk., keuken, 2 slpks., toilet, huurpr. ƒ 675,– p.mnd. Excl. Br.o.nr. GE 244 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. gem. zit-slp.kamer en keuken te BRUNSSUM, tel. 045-720350.

Te h. gestoff. ETAGE, tel. 045-456374. Na 13 uur Bl'heide-Kerkrade.

Te huur ged. gem. ZIT/SLPK., kitchenet. Akerstr. Hoensbroek, tel. 045-221217.

Te h. v. 6 mnd. voll. inger. APPARTEMENT voor 1 of 2 pers. gel. 5 km ten zd. van Maastr. Inl. 04409-1593.

Te h. APPARTEMENT voor permanente bew. 1 à 2 pers. vanaf 1 febr. '82. Inl. Roevoetstr. 6 Valkenburg a/d Geul na 18 u.

Te h. luxe KAMER centr. Sittard, gestoff. met eigen kookgel. Huur ƒ 400,– per mnd. incl. kosten. Aanv. direct. Te bevr. Beugels Assurantiën Linde 18 Sittard.

APPARTEMENT te h. m. slpk., woonk., keuk., douche, toilet en aparte ingang, incl. verw., electr. en water. Tel. te bevr. 04494-50448.

Te h. ongemeub. KAMER met wast., c.v., douche en keuken nabij centr. Heerlen. Tel. 712527.

Gem. KAMER v. nette heer in centr. Hrl. All-in ƒ 275,– per mnd. Tel. 045-717897.

Te h. BOVENWONING in H'broek, woonk., 3 slpk., w.c., douche. Huurpr. ƒ 750,– per mnd. Tel. 226003.

Te h. GLUIDSINSTALLATIES. Actief en passief min. wattvermogen 300 max., 1600 watt RMS (JBL). Huurpr. ƒ 150,– tot ƒ 250,– per avond. Zeer geschikt voor Disco Drive-In-Show, orkesten, poporkesten of voor grote feestzalen. Tel. 04494-48783 b.g.g. 04750-15802.

KAMERS te h. Kluis 3 Geleen tel. 04494-46174 na 19 u.

Te huur HOEKHUIS te centr. Schaesberg voor ± 6 mnd. Huurprijs ƒ 850,-, tel. 045-317805 tuss. 18 en 20 uur.

Te h. of te k. aangeb. WOONHUIS met of zonder bedrijfsruimte in centrum van Brunssum. Te bevr. Kerkeveldstr. 13, Brunssum.

Te h. 3 KAMERAPP. gem. liefst ouder pers. Kerkstr. 56, Doenrade, na 12.30 uur.

WINKELRUIMTE, k[…]toorruimte en opslagru[…]te te huur in centrum N[…] voor div. doeleinden […] schikt tel. 04405-2000.

Te h. gemeub. KAME[R] omg. Bleijerheide, tel. 0[…] 452852.

2 KAMERS te h. m. ba[…] wc, keuk. in Kerkra[…] huur p. mnd. ƒ 450,– b[…] ƒ 1500,– in term. te bet. […] 09-49241162574 of Ko[…]bergsgracht 60, tel. 0[…] 451418 vragen naar […]thoulah.

APPARTEMENT te hu[ur] met eigen keuken, douc[he] wc en c.v. Maastricht[er]straat 45a, Brunssum.

Gemeub. ZIT/SLAAPK[.] huur met gebr. van ke[u]ken, douche, wc en c[…] Maastrichterstraat 4[…] Brunssum.

Te h. nieuw gem. K[A]MERS te Vaals m. gebr. douche, keuken. 0[…] 441981 na 19 u.

Te h. enkele KAME[R] w.c. een zitslpk., m.g[…] keuken, douche en w.c. A[l]les prima opgeknapt centr. Hrl. Pr. ƒ 300,– ƒ 360,–, tel. 710170/7111[…]

Te h. nette gem. KAM[ER] met eig. keuken incl. do[u]che, w.c., voor da[…] Hoofdstr. 424, Hoe[ns]broek.

Te huur gem. APPART[E]MENTEN in centrum V[al]kenburg. ƒ 300,– p[er] maand. Tel. 04406-15323.

Chèvremont geh. of ged. kam. APPARTEMEN[T] gemeub. of ongemeu[b.] douche, w.c., c.v. Inl. 0[…] 416957 of 045-451858. Bo[…] vereist.

Te h. a. KAMER voor d[…]me, Kloosterweg 32, He[er]len, tel. 725118.

Te h. gemeub. KAM[ER] m.g.v. badk., keuken wc, Coriovallumstr. Heerlen.

Te h. 2x1 pers. KAM[ER] p.m. all in ƒ 475,–; bo[…] ƒ 225,–; 1 kamer v. 1-2 pe[rs.] ƒ 600,– p.mnd. all in; bo[…] ƒ 300,–. Wc, douche, ke[u]ken, c.v. Schaesbergerw[eg] 55, Heerlen, na 19 uur. T[el.] 045-722893.

Mooie KAMER te hu[ur] met gez. gebr. v. keuken[…] san. te Heerlen. btel. 0[…] 422526.

Gemeub. KAMERS m. c[…] en eigen kookgelege[nheid] tel. 455426.

Winkel-woonhuis te hu[ur] te koop, Akerstraat 2[…] HOENSBROEK. Inl. In[…] b.v. 045-221222.

Te huur in het centru[m] van HEERLEN ruime b[o]venwoning, bestaande [uit] 1e verd.: woon-zitkam[er] keuken, slaapkamer, bad[…] met ligb. en v.w., toil[…] balkon, 2e verd.: 5 slpk[…] toilet, cv.-ruimte, 3e ver[d.] zolder met doucheruim[te] 2 kamers. Huurprijs ƒ 95[0] per maand excl. servi[ce]kosten, aanvaarding [di]rekt, inl.: J.W. Offerma[ns] Makelaardij o.g. b.v., Ma[as]tricht, 043-624200.

Bov. ETAGE te h., best. [uit] 2 gr. kamers incl. keuk[en] douche en w.c. Hoofds[tr.] 424, Hoensbroek.

Te h. aangeb. woning centrum VAALS a[…]bouwkeuken, woonk. m[…] open haard en muurkast[…] slpks, bad-wc., zolder, g[a]rage, cv., kleine tuin, va[…] 15-2-'82, br.o.nr. 176 […] Vaals.

Te h. in het centr. Utrecht (nabij station) m2 (netto) KANTOO[R]RUIMTE (2 kamers) m[…] gemeensch. gebr. v. ke[u]ken, toilet, typekamer, h[…] trapport. en overloop (t[…] 49 m2) alsmede gebr. tel., telex en copieerma[chine] Inl. te bevr. bij dhr. […]chen, tel. 030-945841 b[…] mevr. Lemmens 043-14[…] Gedacht wordt b.v. aan [in]genieursburo, kanto[or] arch.bureau etc.

Te h. in Hoensbroek 1-[…] mer APPARTEME[NT] afm. 5x4 mtr. (aparte [in]gang) met eigen w.c., d[ou]che en aanrecht. P[r.] ƒ 85,- p.wk., incl. gas, wa[ter] en licht. Br. o. nr. HO […] LD Hoensbroek, 6431 […]

Te h. bovenwon. HOENSBROEK rui[m] woonk., keuken, wc., d[ou]che, 4 slpks., kelder, h[…] per maand ƒ 600,–, tel. 0[…] 212381.

Wegens omstandigh. te[…] HOLLANDS-CAFÉ Aken, bij centrum, g[…] horeca-papieren nodig, woning, te bevr. na 20 uur, Aken, 09-4924130[…] zat. + zond. 49241523643.

KAMER te huur Hoogs[tr.] 127, Nieuwenhagen, 045-317621.

te h. BEDRIJFSRUIM[TE] of magazijn te Kerkra[de] 045-725667 of 351756.

Te h. luxe APPART[E]MENT v. 1 of 2 pers., k[…] huur ƒ 622,50 p.m[nd.] Aanv. direct, te Kerkra[de] tel. 045-725667 of 351756.

Te h. BOVENWONIN[G] best. uit L-vorm. woo[n]-m. keuk., slpk. en douc[he] wc. huur ƒ 500,- p.mnd. […] bevr. B. Houben Holzstr. 95, Kerkrade.

SCHINVELD, te h. ge[m.] appartement, zit-/slaap[ka]mer, keuken, douche, all-in. Tel. 045-250096.

Te h. comfortabele meub. ZIT-/SLAAPK[A]MER in rustige omg., na[…] Heerlen. Tel. 04451-172[…]

Ruime KAMER te h. […] Kerkrade-Centrum, ketvl. op beg. grond. 455755.

Doelman Hans van Breukelen: „Een aantrekkelijke loting"

Rijvers niet zo blij met zwakke EK-tegenstanders

Van onze sportredactie

ZEIST – Kees Rijvers is na de loting voor het Europees kampioenschap niet handenwrijvend in de Zeister bossen gesignaleerd. Een dergelijk gebaar van tevredenheid mocht je verwachten nadat in Parijs de voetbaldwergen Malta en IJsland, middenmoter Ierland en sub-topper Spanje als obstakels op weg naar de eindronde van het Europees voetbaltoernooi 1984 bekend werden. „Ik roep niet hiep-hiep-hiep-hoera, ik had liever een evenwichtiger groep gehad met landen die elkaar afslachten", sprak de bondscoach en verwees daarbij naar de groep waarin België huist. Oost-Duitsland, Schotland en Zwitserland waren Rijvers liever geweest dan de Spanjaarden, Ieren en de eilandbewoners uit IJsland en Malta.

Nederland belandde door de zwakke prestaties in de afgelopen kwalificatieronde voor de WK niet bij de landen met voorkeursrecht. Spanje kreeg dat voordeeltje wel, op grond van resultaten die werden behaald voorafgaande aan de EK in '80 en omdat de plaatsingscommissie de Zuideuropeanen acht kwalificatiewedstrijden voor de WK '82 liet winnen. Spanje is als organisator automatisch verzekerd van deelname en speelde dus geen enkel kwalificatieduel. Sterkste land bij de geplaatsten is het zeker niet. Oranje had ook West-Duitsland, Engeland, Italië, Joegoslavië, Polen of België kunnen treffen.

Uit de derde klasse van de plaatsingslijst werd Ierland toegevoegd. Met landen als Schotland, Portugal, Roemenië en Bulgarije in dezelfde omgeving kan gesteld worden dat ook hier niet de beste aan Oranje gekoppeld werd.



● *Kees Rijvers: „Liever een evenwichtiger groep gehad".*

Uit de vierde klas kwam IJsland, enkele treedjes op de Europese voetballadder geklommen omdat men in de voorronde voor de komende WK twee keer van de Turken won en ook Wales punten afhandig maakte. De zwakste uit de vierde klasse gevoegd bij Malta dat in de voorronde van dit wereldkampioenschap door Polen en Oost-Duitsland als speelbal gebruikt werd.

„Een aantrekkelijke loting", vond doelman Hans van Breukelen in tegenstelling tot de bondscoach. „IJsland en Malta mogen geen probleem zijn. Ierland kennen we zo langzamerhand wel. Spanje is de onbekende factor maar die ploeg zien we tijdens het wereldkampioenschap vaak genoeg in actie".

De beste prestatie in de geschiedenis van voetballend Malta was het gelijkspel dat men in de bloedhitte en op een steenhard veld afkaapte van West-Duitsland. Dat soort omstandigheden kunnen een probleem zijn, niet de kwaliteit van de spelers. Hetzelfde geldt voor de IJslanders die in Sigurvinsson (Bayern München), Peturson (ex-Feyenoord en nu Anderlecht), Gudjohnsen (Lokeren) en Edvaldsson (Fortuna Düsseldorf) zijn vedetten heeft. IJsland is voor Nederland geen onbekende, voor de WK in Argentinië won Nederland twee keer schamel met 1–0 in de modder door een doelpunt van Ruud Geels en later via een 4–1 in Nijmegen. De voorronde voor het Europees voetbaltoernooi van '80 duidelijker: 4–0 Reykjavik, 3–0 in Nederland.

Voor de wedstrijden tegen Ierland zijn de 23e en 24e februari belangrijk, dan namelijk reist Rijvers met een afvaardiging van de KNVB naar Spanje om daar te praten over de speeldata. Slaagt Ierland in zijn opzet om de wedstrijd op dezelfde datum te krijgen als Engeland, dan zijn de Ieren opnieuw een te duchten tegenstander want in dat geval ligt de Engelse competitie stil en kunnen ze over alle uithuizige professionals beschikken.

Groepsindeling

Groep 1: België, Oost-Duitsland, Schotland, Zwitserland.
Groep 2: Polen, Sovjetunie, Portugal, Finland.
Groep 3: Engeland, Hongeraije, Griekenland, Denemarken, Luxemburg.
Groep 4: Joegoslavië, Wales, Bulgarije, Noorwegen.
Groep 5: Italië, Tsjechoslowakije, Roemenië, Zweden, Cyprus.
Groep 6: West-Duitsland, Oostenrijk, Noord-Ierland, Turkije, Albanië.
Groep 7: Spanje, Nederland, Ierland, IJsland, Malta.



● Gisteravond presenteerde wielerclub „Zuid-Limburg" zich officieel aan het publiek. Voorheen heette de vereniging „TWC Bleijerheide". Sponsor van „WC Zuid-Limburg" is de combinatie Cycles Lemmens/Boels Verhuur. De vereniging telt ruim 40 leden en wil in de toekomst behoorlijk aan de weg timmeren. Het paradepaardje, de Drielandenomloop, wil men in de toekomst uitbreiden en er wellicht een profkoers van maken.

Foto: DRIES LINSSEN

Amersfoort-speler beëindigt staking

HILVERSUM – Ton van Loon is teruggekomen van zijn besluit niet meer voor FC Amersfoort uit te komen. De 29-jarige Hilversummer, die begin deze week in staking was gegaan omdat hij nog vier maanden salaris over het vorig seizoen te goed had, herzag zijn mening na een gesprek met bestuurslid Hans Vahstal.

Vriesekoop uitgeschakeld

CRAWLEY – Nederlands sportvrouw van het jaar, Bettine Vriesekoop, is niet verder gekomen dan de kwartfinales van de open Engelse kampioenschappen. In de vierde ronde zegevierde ze nog wel over de Zuidkoreaanse Baik Yang Mi: 21–18, 18–21, 21–18, 21–10, maar bij de laatste acht was de Chinese Dai Lili te sterk voor haar: 18–21, 21–18, 18–21, 10–21.

Bij de heren werden Ron van Spanje en René Hijne uitgeschakeld in de tweede ronde. Van Spanje verloor van de Zuidkoreaan Kim Wan: 14–21, 10–21, Hijne van de Joegoslaaf Milovoy Karakasevic: 21–17, 15–21, 14–21, 20-22.

Grote kans op Utrecht-Groningen

UTRECHT – De kans is groot dat de inhaalwedstrijd voor de eredivisiecompetitie tussen FC Utrecht en FC Groningen, die voor morgen is vastgesteld, doorgang kan vinden.

Manager Hesselberth deelde mee dat het Veemarkt-veld is geëgaliseerd en dat de consul vooralsnog geen problemen ziet. Alleen dooi of overmatige sneeuwval kan er nog voor zorgen, dat de wedstrijd wordt afgelast.

Voetballers van Avellino overvallen

ROME – Drie gewapende en gemaskerde dieven hebben in het stadion van de Italiaanse voetbalclub Avellino 44.000 gulden aan waardeartikelen en geld buitgemaakt. Terwijl de spelers op het veld aan het trainen waren, drongen de daders met getrokken pistolen de kleedkamers binnen. Ze sloten de masseur en drie spelers, die zich daar bevonden op in de doucheruimten en maakten alle burgerkleren leeg. Voor de training hadden de voetballers van Avellino hun premie voor de wedstrijd van vorige zondag tegen Como ontvangen. Per Speler was dat zo'n 2500 gulden. De overvallers moeten dit geweten hebben.

Weer geen amateurvoetbal

Van onze sportredactie

HEERLEN – Het hele amateurvoetbalprogramma voor morgen is afgelast. Dat betekent dat er ook geen wedstrijden zijn in de afdeling Limburg KNVB. De competitieleiding heeft lang geaarzeld, maar totale afgelasting bleek onvermijdelijk. De velden zijn steenhard. Vooral op terreinen die niet egaal zijn, is het blessuregevaar bijzonder groot.

De competitieleiding heeft de gevarenfactor zwaarder laten wegen dan de nieuwe vertraging die de afwikkeling van de competitie nu oploopt. Er is al bijna twee maanden niet gevoetbald. Dit weekeinde zou de amateurcompetitie worden hervat. Dat gaat dus niet door. Het bondsbureau van de afdeling Limburg KNVB in Nieuwstadt heeft gisteren zolang mogelijk de hoop op doorgaan van het programma laten bestaan. Aan de clubs werd meegedeeld dat er geen vriendschappelijke wedstrijden hoefden te worden vastgesteld, omdat het competitieprogramma zou doorgaan als het huidige weertype zich ook dit weekeinde zou handhaven. Na uitvoerig beraad tussen alle betrokken partijen werd in de vooravond echter besloten dat ook deze week de bal niet rolt. De competitieleiding voorziet op dit moment nog geen abnormaal grote problemen met betrekking tot de afwikkeling van het programma in de komende maanden. Voorwaarde is wel dat er volgende week zondag gevoetbald kan worden.

Kerkrade koos sportlieden '81

Van onze sportredactie

KERKRADE – Judoka Jacqueline Langen, turner Ed Heynen en de meisjesploeg van TTV Kerkrade '68 zijn gisteravond in de Kerkraadse Rodahal uitgeroepen tot respectievelijk sportvrouw, -man en -ploeg van Kerkrade 1981.

Jacqueline Langen (judoclub Hei Sei Do) kwam in aanmerking voor de titel van sportvrouw van het jaar door haar successen, behaald tijdens de open toernooien van Frankfurt (3e), Arlon (2e), de internationale toernooien van Brunssum, Etten Leur en de Voerstreek schreef de zeventienjarige op haar naam. Daarnaast werd Jacqueline Langen nationaal scholierenkampioene.

Eendrachtturner Ed Heynen (17) werd nationaal kampioen zeskamp bij de herenjeugd. De tafeltennismeisjes van Kerkrade '68 hebben de jarenlange hegemonie van de Kerkraadse turnsters met betrekking tot de uitverkiezing van sportploeg van het jaar doorbroken. Henny Hagtingius, Monique Conraedts en Ria van Dam promoveerden met hun team naar de hoogste landelijke klasse van de Nederlandse tafeltennisbond.

Eervolle vermeldingen kende de jury bij de heren toe aan schaakkampioen bij de veteranen Alex Vinken. Bij de dames viel Joan Merx (Achilles Top) deze eer te beurt. Zij behaalde afgelopen jaar bij de meisjes-B het nationaal kampioenschap 1500 meter.

De juryprijs werd door voorzitter Martin Lambrechts uitgereikt aan de 71-jarige Frans Wetsels. Frans Wetsels is sinds 1928 lid van voetbalvereniging Chèvremont en vanaf 1947 bestuurslid.

Bessems start uitstekend

HAARLEM – Jean Bessems is uitstekend gestart in het Nederlands kampioenschap in de spelsoort kunststoten. De biljarter uit Cadier en Keer verzamelde op de eerste dag in acht figuren 70 punten, acht punten minder dan Ben Velthuis uit Oldenzaal, die verrassend de leiding nam door in acht figuren tot 78 punten te komen. Europees kampioen Hans de Jager deelde de derde plaats met de Nederlandse titelverdediger Cees van Oosterhout met 56 punten.

De stand na acht figuren is: 1. Ben Velthuis 78 punten (32 pogingen), 2. **Jean Bessems 70 (33),** 3. Hans de Jager en Cees van Oosterhout 56 (36), 5. Henk Kuit 44 (38), 6. Jaap Klinkhamer 42 (42), 7. Ron Schuman 39 (42), 8. Willy Stokkers 38 (40).

Oefenwedstrijden

VENLO – Het reserveteam van de FC VVV treedt hedenmiddag aan tegen het reserveteam van Roda JC. De aanvang van de kleine oefenderby is om 14.30 uur in Venlo.

● BRUNSSUM – Hoofdklasser Limburgia speelt morgenmiddag – aanvang 14.30 uur – een oefenwedstrijd tegen tweedeklasser Schuttersveld in Brunssum.

● BEEK – Caesar oefent morgen op eigen terrein (14.30 uur) tegen SVN.

● VOERENDAAL – Hoofdklasser Voerendaal speelt morgenmiddag op eigen terrein tegen Walram. Aanvang 14.30 uur.

Morgen Fortuna-NEC en FC VVV-Roda JC

Limburgse profs oefenen

GELEEN – De Limburgse betaalde clubs hopen dit weekeinde hun geplande oefenprogramma te kunnen afwerken. Fortuna Sittard speelt morgenmiddag in de Baandert (14.30 uur) de vriendschappelijke wedstrijd tegen NEC. „Het terrein is wel hard, maar we hebben het wel bespeelbaar gemaakt. De wedstrijd gaat in ieder geval door", aldus manager Joop Castenmiller.

Roda JC reist morgen naar Venlo om daar aan te treden tegen FC VVV. De wedstrijd begint eveneens om 14.30 uur. MVV oefent vandaag in eigen huis. In de Geusselt speelt de A-selectie (aanvang 10.30 uur) een oefenwedstrijd tegen het tweede team.

Biljartfinales bij de vleet

Van onze sportredactie

HEERLEN – Dit weekeinde volop biljartfinales. Naast de nationale eindstrijden kunststoten in Haarlem en tweede klasser kader 38/2 in Alkmaar is er ook op regionaal gebied titelspanning. In lokaal van Veen te Abdissenbosch is vandaag en morgen de eindstrijd tweede klasse libre van het districten Zuid-Limburg. Finalisten: Christiaans DJB, Potters DJB, Jansen Op 't Kantje, Szlanina ABC, Pluymaekers OHVZ en Bakkes Sociëteit. In Wintelre, maar dat is even verder weg, is vandaag en morgen nog de gewestelijke finale vierde klasse libre met de Limburgers Weurink (Schaesberg) en Hendriks (Venray). In de E3-bar te Blerick is vandaag en morgen het Limburgs kampioenschap bandstoten vierde klasse, en in het Biljartcentrum Geleen is er een districtsjeugdfinale.

Peter Verjans sportman Beek

BEEK – Gisteravond vond in Beek voor de derde maal in successie de uitverkiezing plaats van beste sportlui van deze gemeente. De titel sportvrouw werd dit jaar niet toegekend daar er geen geschikte kandidate bleek te zijn. Een eervolle vermelding kreeg echter wel Annie Janssen van de karateclub Do Weng. Tot sportman van het jaar 1981 werd gekozen Peter Verjans van NCR Blauw Wit, vanwege zijn grote verdienste voor het handbal zowel nationaal als internationaal. Tot sportploeg van de gemeente Beek werd de handboogschutterij Willem Tell gekozen.

Drievoudige triomf voor Stal Reuten in Schaesberg

Shilling won met overmacht

door george taylor

SCHAESBERG – Voor Shilling begon het nieuwe jaar op de draf- en renbaan van Schaesberg uitstekend. De merrie uit de stal van Lei Reuten zegevierde onbedreigd in het hoofdnummer en toonde daarbij als enige draver op deze ijskoude en winderige avond een kilometertijd die onder de 1.20.0 lag.

De 1.19.7 was pure klasse van deze Reuten-telg, die na een halve ronde de leiding overnam van Riesta en vervolgens ver uitliep. Rokko Dubois moest een snelle achtervolging bekopen met uitschakeling wegens onregelmatig draven, waardoor Shilling onbedreigd naar de zege kon marcheren. Achter deze merrie pakte Rexi het tweede prijzengeld terwijl Samba Judson op de streep de derde plaats nog juist afsnoepte van Sam Avon.

Stal Lei Reuten had ook nog een winnaar in Tizzy R, die in de zesde koers al spoedig de leiding overnam van Revanche S en daarna niet meer bedreigd werd. In deze koers reikte Sjeng Hendrikx met Star of Goldstar naar het tweede prijzengeld.

In de sprintkoers, waarin niet minder van 16 dravers van start gingen, zorgde Gerrit de Jong voor de derde triomf van Stal Reuten uit Koningsbosch. Speedy Arrow leidde van start tot finish en won onbedreigd voor Timothy Goldstar van Limburger Janne Geraads en Urizona R van... ja inderdaad Stal Reuten... De vreugde kon daarna eenvoudig niet op gisteravond.

Een overwinning was er ook voor Piet Zandt, die met Ursus H in de negende koers op de finish af Taranis D de baas bleef. Voorts bleek Udo al weer in goede vorm te verkeren na een langdurige rustperiode. Wim Velis stuurde de telg uit Stal Hazelaar naar een goede zege in de Kastanjeboom-Prijs door Talexia Laren terug te wijzen op de laatste meters.

Traditiegetrouw maakten de amateurs er een bijzonder spannende aangelegenheid van. Tornado Voorne met Wim Porsius op de sulk had steeds de leiding maar op de finish af moest de ruin uit de stal van Hennie Grift het hoofd buigen. Praktisch op een lijn stormden vier paarden over de meet. Udo Boy zegevierde met nauwelijks waarneembaar verschil voor Song W en Tornado Voorne. Tommy Wielinga sprong door de stek waardoor Tsarina Prince nog vierde werd. De beide rennen werden vlak voor de aanvang van de meeting geannuleerd door het rencomité, dat van mening was dat de houtvezelbaan door de zware vorst te veel risico's meebracht voor paarden en jockey's. Ondanks protesten van trainers en eigenaren bleef het rencomité bij deze beslissing.

G.T.I. Installatietechniek-Prijs: 1. Unio Fortuna (A. Knijnenburg) 3.04.4, km-tijd 1.26.2; 2. Tosca H; 3. Top Wittestein. Winn. 5,60; pl. 2,–, 1,90, 5,20; koppel 13,20; trio 815,60.

Kastanjeboom-Prijs: 1. Udo (W. Velis) 3.37.3, km-tijd 1.23.6; 2. Talexia Laren; 3. Tadira Loo. Winn. 3,40; pl. 2,90, 3,60, 6,90; koppel 14,60; trio 1797,50.

Lindeboom-Prijs: 1. Udo Boy (J. van Exter) 3.01.8, km-tijd 1.25.–; 2. Song W, 3. Tornado Voorne. Winn. 3,80; pl. 1,70, 2,20; koppel 38,20.

Acaciaboom-Prijs: 1. Tizzy R (L. Reuten) 2.52.9, km-tijd 1.20.8; 2. Star of Goldstar; 3. Time Nimble. Winn. 6,60; pl. 1,20, 1,10, 1,20; koppel 5,30; trio 33,90.

Beukeboom-Prijs: 1. Speedy Arrow (G. de Jong) 2.12.8, km-tijd 1.22.5; 2. Timothy Goldstar; 3. Urizona R. Winn. 8,80; pl. 3,20, 3,40, 2,50; koppel 125,90; trio 3167,90.

Gemeente Landgraaf-Prijs: 1. Shilling (mej. I. Reuten) 2.50.6, km-tijd 1.19.7; 2. Rexi, 3. Samba Judson. Winn. 2,–; pl. 1,20, 1,90, 1,40; koppel 9,50.

Populierenboom-Prijs: 1. Ursus H (P. Zandt) 2.55.8, km-tijd 1.22.1; 2. Taranis D; 3. Petra Bronstee. Winn. 2,–; pl. 1,50, 3,70, 4,40; koppel 8,60; trio 715,70.

Cinzano Vermouth-Prijs: 1. Veldbloem (W. van Buytene) 3.06.4, km-tijd 1.27.1; 2. Udo Douglas; 3. Virginiex Diepnow. Winn. 16,30; pl. 2,80, 2,–, 1,30; koppel 225,80.

Engeland groepsaanvoerder in Spanje

PARIJS – Het Engelse elftal behoort tot de zes geplaatste landen bij de loting voor de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal, dat medio juni in Spanje wordt gehouden. Dat maakte Joao Havelange, voorzitter van de FIFA, in Parijs, waar hij de EK-loting bijwoonde, bekend.

Engeland kreeg volgens de Braziliaan de voorkeur boven België, omdat het „in 1966 wereldkampioen werd en een land met een rijke voetbaltraditie is". Havelange bevestigde voorts de reeds uitgelekte bekerindeling voor de loting, die op 19 januari in Madrid plaats zal vinden. Dat houdt de volgende indeling in: beker 1: Italië, West-Duitsland, Spanje, Engeland, Argentinië, Brazilië; beker 2: Oostenrijk, Tsjechoslowakije, Polen, Sovjetunie, Joegoslavië, Hongarije; beker 3: Noord-Ierland, België, Frankrijk, Schotland, Peru, Chili; beker 4: Algerije, Kameroen, Honduras, El Salvador, Koeweit en China of Nieuw-Zeeland.

Te huur aangeboden

Te h. gestoff. BOVENWONING keuken, 2 slpks., woonkamer, cv., ligbad, wc., aparte ingang. Inl. tel. 045-722539.

Te h. in centr. Sittard (nabij ziekenhuis) KAMERS m. gebr. van douche, toilet en keuken, in gerestaureerde woning. Huurpr. v.a. ƒ 300,-. Tel. inl. na 18 uur 04498-52424.

Te huur direct (2-pers.) bij part., gr. WOONK., slaapk., keuken, c.v., 1e et. gestoff., 5 min. bij station V'burg. Tel. 04406-12460.

Te huur ƒ 620,- per mnd. Vrijst. bungalow te DILSEN (Belgie), 15 km van Sittard, 3 slaapkamers, moderne volledig geinstalleerde keuken, grote living, kelder en garage + c.v. Tel. 09-3211-657510 b.g.g. 657744.

MAASMECHELEN (B.) woning te h., gr. woonk., keuken, 2 slpk., badk., gar., kelder, huurpr. ƒ 500,-. Tel. 04490-17021.

KAMER te huur voor heer, centrum Geleen. Inl. Graaf Huynln. 2B.

Te huur, vrijstaand HUIS in Urmond, ƒ 850. Leeg te aanvaarden. Tel. 045-217970.

Te huur kantoor-, winkel- of SHOWROOMRUIMTE te H'broek. Te bevr. tel. 04459-1922.

Te huur te H'broek. KAMER m. kookgelegenheid, c.v. ap. douche m. toilet. Tel. 045-225514.

Te huur APPARTEMENT met keuken, badkamer, zit- slaapkamer, ongem., incl. stookk., warm en koud water, ƒ 120,- per week. Tel. 045-721239.

Te h. gemeub. ETAGE. Eijmaelstr. 34, Heerlen, van 12 tot 20 uur.

Te huur gevraagd

Woning

met garage te h. gevr. in Hrl. of dir. omg. Hoge huur geen bezw. Tel. 04451-1337.

Huis te huur gevr. VALKENBURG Holtum. Br.o.nr. MA 334 LD 6221 BN Mstr.

Te h. gevr. in Z.-Limb. vr.st. grt. HUIS, bv. xv villa. Doel: besloten privé-club voor leden. Omg. V'burg. Huur mag gemoei zijn. Postbus 22161, 6360 AD Nuth.

Te h. gevr. KAMERS v. weduwe en kind v. 16 jr. (gescheiden hulp te verlenen). Br. o. nr. KE 311 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Beschaafde JONGEM. 34 jr. zoekt goedk. kamer in Brunssum. Br.o.nr. 300 LD. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gevr. te h. of te ruil EENGEZINSWONING of flat te Kerkrade of omg. in ruil eengezinswon. in Eindhoven. Tel. 040-453216.

GARAGE of -box te huur gevr. Tel. 04492-2388.

HUIS gezocht omgeving Kerkrade, 4-5 kamers. Tel. 451391.

Te h. gevr. EENGEZINSWON. Hr. plm. ƒ 700,-. Tel. 045-311619.

Te h. gevr. Gezin zoekt met spoed HUIS te h. in rustige kinderrijke buurt i.v.m. gezondh. dochter. Tel. 045-224773.

SLAGERIJ met inventaris te huur gevr., zonder woning op goede ligging hoge huur geen bezw. Tel. 045-259499.

Te h. gevr. omgev. Hrl. (zd) febr.-april, tel. 045-420760.

Te h. gevr. LOODS of opslagruimte. Br. naar postbus 392 Kerkrade.

Te h. gevr. WOONHUIS of flat event. ruil met won. in Middelburg. Tel. 04499-2281.

Bouwvak

Baksteenstrippen vloertegels

strippen vanaf ƒ 7,50 per m2, tegels vanaf ƒ 16,- per m2. Van Hees bv Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

OPEN HAARDEN, houtkachels, groot assortiment, concurrerende prijzen. Open haarden compleet vanaf ƒ 275,-, briketten 25 kg ƒ 11,-. Van Hees B.V., Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

STEMAT materiaalverhuur: compressoren, magazijncontainers, electr. bouwkasten, stalen rijplaten, draglineschotten, pompen van 1 tot 600 m3, dl. en diesel. Hoensbroek 045-217458 - 217528.

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur, leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10x6m. Off. Hörmann-dealer. Fa. Straten, Eyskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Voor WATERPOMPEN ook reparaties naar Hydraflex Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Voor werk- en REGENKLEDING naar Hydraflex Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Voor WERKSCHOENEN en laarzen naar Hydraflex Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Kanteldeuren

div. soorten, opm. gratis, officieel dealer Hörman voor ind. en particulier. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, tel. 045-750187.

Voor LUCHTKOMPRESSOREN en gereedschappen naar Hydraflex Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Voor rubber- en KUNSTOFSLANGEN en bijbehorende hulpstukken naar Hydraflex Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverbaar, div. soorten natuursteen o.a. Kunrader steen voor terrassen, gevels, tuin- en keermuurtjes, kleinboksjes, dagstones, veldbrandsteen, oudholl. pannen, eiken balken, Q&Q expl. mij. Bergseweg Voerendaal, tel. 04446-3684.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN, Q&Q expl. mij. Bergseweg Voerendaal, tel. 04446-3684.

Hollanders b.v.

Verhuur en reparatie van bouwkranen, bouwliften, betonmolens, stalen steigers, elektrisch en pneumatisch gereedschap, compressoren, trilwalsen, trilplaten, trilnaalden, heftrucks, schaft- en direktiewagens, zandstraalapparaten, pannenliften en teerketels. Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf ƒ 9,- per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10. Voerendaal, tel. 04446-2294.

Ruilen

RUILEN eengezinswoning in Den Bosch tegen gelijkwaardige woning in Heerlen of omgev. Br.o.nr. SH 197, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te ruil EENGEZINSWON. Markgravenstr. 37, H'broek, teg. andere eengezinswon. te H'broek.

Heb WONING 4 slpk., bad. zolder, doorl. kamer, serre, kelder, voor- en achtertuin. Huur ƒ 246,-, wil ruilen teg. dito won. buiten Sittard. Beslist geen flat. Br. o. nr. SI 352 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5 Sittard.

Te r. aangeb. EENGEZINSWONING te Hoensbroek teg. eengezinswon. te Heerlerheide of omstr. Tel. 045-222328.

FLAT met 2 slpk. in Meezenbroek te ruil voor flat met 2 slpk. te H'heide. Br. o. nr. 661 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te r. 4-slaapk. DUPLEX teg. klein. woning onversch. waar. 045-457084.

Ik wil RUILEN, heb woning 3 slpk., huur ƒ 236,- per mnd. te Maastricht, gevr. gr. woning, onversch. waar. Tel. 043-74229.

Te r. 2-OP-1-WONING. C.V., 3 gr. slaapk., gr. badk., huur ƒ 230,-. Kerkrade teg. woning te Brunssum. Tel. 045-459727.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tege de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Yorkshire TERRIERTJES, dw. teckeltjes, dwergpoedels. Kennel Van Manolis, tel. 04490-1237, Walem 11a, Schin op Geul.

Te k. KANARIE PUTTERS ook m. putterzang, Pr. Irenein. 18, Valkenburg, tel. 04406-12577.

Te k. zeer mooie PEKINGEZEN m. stamb., Provweg. Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. PEKINGEESJES m. stamb. Havenweg 38E Schaesberg-Nuth.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, poedelkennel V. Klein-Nulland, Servatiusstraat 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Te k. BOUVIER reu, 1 jr. en 3 mnd. Goede waakhond. Tel. 04494-52787.

Te k. tamme sprek. AMAZONEPAPEGAAI met kooi etc. Pr. ƒ 400,-. Lindestr. 9C Vaals.

Te k. 2 DWERGPAPEGAAIEN, rode snavel met kooi. St.-Joannesstr. 32 Kerkrade-W.

RASHONDJES: prachtige jonge chow-chow's; pekingeesjes; bouviers; cockerspaniels; St.-Bernards; yorkshire terriers; heuvel herdertjes; dwergpoedeltjes; maltheser-leeuwtjes; wittekeeshonden; teckeltjes; langh. Duitse staanders; rottweilers; zwarte collies; yorkshire terriertjes en vele andere honden. Leuke bastaardhondjes. Vaste adres voor hondenbenodigdheden. - Ook 's zondags geopend. Dinsdags gesloten. Van de Ven, Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

Te k. zeer mooi en kleine Yorkshire TERRIERTJE. Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

STUNTAANBIEDING: mooie jonge roodstaartpap. met kooi en spraakgarantie ƒ 255,-. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Wegens omstandigheden te koop DOBERMANN. Prins Willemstr. 30, Hoensbroek.

Te k. jonge KONIJNEN, ook dwergjes en cavia's. Guido Gezellestr. 41, Molenberg-Heerlen.

BOXERPUPS m. stamb., v.wk. oud, geënt en ontwormd. Haverterstr. 66a, Koningsbosch.

Te k. zeldzaam mooie Yorkshire TERRIERTJES met stamboom. Heerstraat-Zuid 4, Stein. Tel. 3594.

Te k. 2 paards-Westfalie TRAILER 2 jr. oud, zeer weinig gebr., voorz. van alle accessoires, te k. 8 jarige bruine ruin stokmaat plm. 1.70. Tel. 045-717483. Voor 18 u.

GOUDFAZANTEN, swinhoe en bruine oorfazanten. Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

Te k. gevr. alle soorten klein- en PLUIMVEE, tevens schapen en geiten, tel. 045-410521.

Te k. ZANGKANARIES, watterslagers, mannen en poppen, 6-dl. broedkooi. Bovenste Puth 6, Nuth.

Voor een Duitse HERDER naar J. v.d. Weide, Alstarstr. 33 Schinnen tel. 04493-1609.

Hoeve de Carisborg, Passartweg 56, Heerlen heeft nog PAARDEBOXEN te h. ƒ 150,- per mnd. Inl. 045-221222 na 18 u. 045-221053. Te bevr. dhr. Ariens.

Doberman pups te k. met stamb., prima afstamming. Tel. 04450-2461.

Te k. C-PONY. Tel. 04498-53017.

Weg. omst. te k. Mechelse HERDER 1 jr. oud teef. Tel. 04490-18224 na 17 u.

Te k. Am. COCKER-SPANIELS met stamb. Schoolstr. 8 Oirsbeek 04492-3655.

Jonge BOXERS te k. 8 wkn. oud, Hoefveld 64, Nieuwenhagen.

Nest Duits. STAANDERS korthar. 8 w. oud, nest Munster Landers met stamb. 8 w. oud. Prinsenbaan 106, Koningsbosch. 04743-1554.

Te k. blauw ARA tam en sprekend. Muisbergstr. 32 Hoensbroek hoek St.-Jansstr. bij markt.

Te k. nest zeldz. mooie GROENENDAELERS m. stamb., pap. 8 wkn. oud met inentingspaspoort, getatoeëerd en ontwormd, beide ouders aanwezig. Te bez. Herweg 182, N'hagen, tel. 045-312189.

Te k. KONIJNEN, jonge en halfwas. Treebeekstr. 181, Treebeek, tel. 045-223780.

Te k. ZANGKANARIES, poppes enz. Buttingstr. 30, Hoensbroek.

BOUVIERS te koop zwart met stamboom vader certf. met lof. tel. 04920-38712.

Te k. ruwh. TECKEL 12 wk. met stamb. van part. Tel. 04451-1288.

Te koop DWERGPINCHERS. Te bevr. tel. 04450-2529.

Te k. Belgische HERDER, oud 1½ jr. Partyerweg 24a, Partij. tel. 04450-1442.

Te k. SHIH TZU 9 weken oud, met stamboom, zeer mooi getekend, vr.pr. ƒ 375,-. Tel. 045-312138.

PAPEGAAI te koop, sprekende grijze roodstaart en kakatoe. 04494-49517.

Te k. Engelse FOXTERRIER en nest boxers. Tevens nest jonge Duitse herders en zodoende. Alles met stamb. Kennel Wilcorshof, tel. 04750-21621.

Goed teh. gez. v. DALMATISCHE HOND, lief, waaks, gester. teef, t.e.a. 04499-1247.

Auto's en motoren

MOTORBANDEN speciaalist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Geb. BANDEN m. garantie. Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto', oud metalen, lood enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Sneeuwkettingen, sneeuwbanden kopen te Heerlen? Wij hebben ook te huur. Autobanden SAMPERMANS, Willemstr. 80, Heerlen, reserveer tijdig. tel. 045-725910.

BALANCEREN en uitlijnen. Autobandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDEN-specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. garantie ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen aan: Renault 5TL '79; Renault 5 TS '81; Renault 12 TL '76 '77; Renault 14 TL '78 (2x); Renault 14 GTL '79; Renault 15 TL '76; Renault 15 GTL '78; Renault 16 TL '78; Renault 18 TL '78; Renault 20 TS '77; Renault 20 TS '78; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '0; Fiat 127 '77; Toyota Cressida 4-d. '79. Het talent (de Renault 9). Alle typen aanwezig op onze show en gehele januari december. Autobedrijf Heijnen b.v. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen, tel. 04494-45100.

Tel. 04494-48521 Donderdagavond koopavond.

Toyota Mengelers B.V. Geleen biedt div.

First Class

automobielen aan.

Prijsklasse tot ƒ 10.000,-.

Ford Escort 1.3 GL '78 - Ford Taunus Ghia 2.0 '78 - Mazda 323 5-drs. '79 - Toyota Carina 5-drs. DL '79 - Toyota Celica 1.6 LT coupé '78.

Prijsklasse ƒ 10.000- en meer

Honda Civic n. mod. (sportw.) 7000 km '81 - Honda Accord 3-drs. '79 - Mazda 626 coupé '79 - VW Derby LS nieuw mod. 8000 km '81 - Toyota Corolla SP nieuw mod. '80 - Toyota Carina 4-drs. DL nieuw mod. '80 - Toyota Celica ST 5 speed (nieuw mod.) demoauto '80 - Toyota Crown 2.2 diez. automaat 15.000 km demoauto '81 - Toyota Corolla LBIG '79.

Bedrijfswagens

Ford Transit dies. bestel '78 - Citroën C 35 dies. bestel '78 - Citroën C35 dies. bestel '79 - Toyota Lite ace commercial '80 - Toyota Hi-ace commercial long dies. '79 - Toyota Hi-ace commercial '80 - Toyota Hi-ace Pick-up '77 - Toyota Hi-ace commercial long dies. '79 - Toyota Hi-ace commercial dies. '79 - Toyota Hi-ace commercial lond (LPG) '78 - Toyota landcruiser hardtop diesel 4 w drive '78 - Toyota landcruiser hardtop diesel 4 w drive '79.

Garantie 1 jaar of 25.000 km, niet ouder dan 4 jaar. ANWB-keuring toegestaan.

Toyota Mengelers Geleen

Uw occasion-adres

Jos Kleynenlaan 50 (bij de Kluis)

Bij Donny kijken is kopen! 50 luxe BEDRIJFSAUTO'S en bussen in alle typen en prijsklassen. Directe financiering, ook zonder eigen geld. Alle bedrijfsauto's kunnen tot 100% worden geleased zonder aanbetaling. BMW 326 6 '76, Kadett '76, 2x Kadett stationcar '75, Golf DTIESEL '77, Renault R14 '78, Simca Horizon '78, Citroën GS Club '78, Alfa Giulietta 1300 met gas '78, div. stationcars: Ford, Opel Kadett enz. Div. goedkope inruilauto's: Ford Escort '75 stationcar ƒ 2500,-, Morris Marina '75 ƒ 2250,-, Ford 1600 L stationcar '75 ƒ 2950,- 40 bedrijfsauto's en bussen. Bestelauto's m. open laadbakken, meubelbakken met en zonder huif, div. chassiscabines, div. ombouwauto's voor camping, div. Mercedes 813 D met dakmeubelbak, 808 D, 608 D, 508 D, 307 D nieuw type, 207 D en div. open laadbakken Mercedes 307 D '78, Toyota Dyna diesel '79 type '80 4,20 m en laadbak, div. open laadbakken, VW Pick-up, Ford Transit enkel- en dubbelcabine, Ford Transit Bedford enz. Div. kleine en grote bestelauto's. Alle auto's geleverd met kippers. Te veel om op te noemen. Let op adres: Donny Klassen B.V. In- en verkoop, Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bwj. 1975, autom., vr.pr. ƒ 1800,-. Mgr. Feronlaan 206, Hoensbroek.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV., Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Te k. VW SCIROCCO L bwj. 1976 met. blauw, kmst. 75.000, spoiler, zeer best. Te bevr. Pastorijweg 28, Vijlen.

Te k. FORD Escort RS 2000 z.g.a.n. bwj. '77, pr.n.o.t.k. Rembrandtstr. 46, Elsloo.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04454-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Wij geven een redelijke prijs voor uw DAF, lopend of defect. John Konsten EV, hoek Pr. Hendriklnn. Burgstr., Brunssum. Tel. 045-252668.

Te k. FORD Escort 1300 als 2e auto, gebr. type '76, 100% in orde. pr. ƒ 2650,-. Pr. Hendriklaan 58 Brunssum, tel. 045-250024.

Te k. MICHELIN pop, tel. 045-319530.

9-pers. VOLKSWAGENBUS te k. bwj. '77, alle keuringen. tel. 04406-12541.

Wij KOPEN alle luxe-, bedrijfsauto's en busjes. Direkt kontant geld. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Mercedes-RUILMOTOREN, fabrieksrevisie voor alle typen Mercedes. Ook alle andere merken, tegen enorm lage prijzen met volle garantie. Alle prijzen excl. BTW en inbouw. Mercedes 240 D af ƒ 2290,-, Mercedes 220D ƒ 2190,-, VW bussen en bestel af ƒ 980,-, VW LT 28 en 31 D ƒ 2490,-. Opel Rekord diesel 2100 en 2300 ƒ 2380,-. Donny Klassen BV, Groothandel Automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S teg. red. prijs. Ook goede auto's. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

Monteur biedt te koop aan m. 3 mnd. schrift. gar. en financ. VW Derby '78, ƒ 4500,-; VW PASSAT SL '77, ƒ 3500,-; Opel Rekord 2100 D autom. '77, ƒ 3900,-; Peugeot 604, '77, ƒ 3400,-; Honda Civic, '78, ƒ 4700,-; Ford 1300, '77, ƒ 3100,-; Esco Ford Taunus 1300, '75, ƒ 1750,-; Citroën Eend 2 CV 6, '74, ƒ 750,-. Ringster 7, Hoensbroek (steenberg), tel. 045-219510, na 16 uur.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '78, ook schadeauto's. Tel. 04446-2747.

Doe-het-zelfgarage KRUIZINGA met spuitcabine, open van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Te k. TOYOTA Mark II, bj. mei '78, kmst. 56.000, kl. geel m. nw. LPG-install. Pr. ƒ 5500,-. Fatimaplein 1, Munstergeleen, tel. 04490-20402.

Te k. OPEL Rekord 1700 '73, radio pl. trekh., i.pr.st. ƒ 1250,-. tel. 045-250392.

Te k. MAZDA 323 1100 cc metal. grijs, 35.000 km, bwj. '78, Unescostr. 83, Heerlen, tel. 045-222654.

Te k. mooie DAF 44 '74, kl. rood ƒ 1350,-, tel. 045-250392.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S; elk merk v.a. ƒ 25,- tot ƒ 500,-. tel. 04446-2819 of 2997.

Te k. FORD Taunus 16 L '78, tel. 045-352589.

1979 VOLVO 343 DL For Sale, excellent condition, white, ƒ 10.500,-. Tel. 045-719044 of 045-718825.

PEUGEOT 304, i.z.g.s.t., pr. ƒ 2000,-. Tel. 045-721510.

Te k. VOLKSWAGEN Derby LS, bj. '77. Diamantstr. 21, Heerlen.

Te k. OPEL Ascona 1.2 S, bj. '75, i.z.g.st., perf. staat, met trekh., autoradio en boxen, pr. ƒ 3400,-. Molenbeekstr. 20, Voerendaal.

Te k. RENAULT 4 bwj. '75, ƒ 950,-, i.z.g.st. Oude Tunnelweg 49, Kerkrade-W.

Alle gebr. onderd. v. ALFA ROMEO - Opel - Ford, etc. Haefland 20 (ind.terr.) Brunssum. Tel. 045-254482, gevr. auto's m. schade, v.a. '75.

Te k. FIAT 128 '75. Tel. 045-415320.

Te k. HONDA Civic automaat. '76, pr. ƒ 4500,- Pieter Breugelstr. 31 Heerlen tel. 724668.

Te k. PEUGEOT 304 bwj. '76, nieuwe uitlaat, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 1750,-. Maastrichterstr. 24, Brunssum tussen 16 en 19 u.

Inkoopprijs! BMW 730 1979; BMW 728 1979; BMW 525 1979; BMW 520 1980, 1979; BMW 518 1980, 1978; BMW 320 1980, 1979, 1978; BMW 318 1980; BMW 316 1981, 1978; Mercedes 300 D 1979, 1977; Saab 900 Turbo 1980; Volvo 264 GLE aut. 1978; Opel Record Berlina 1980; Ford Capri 2000 S 1978; Ford Capri 1600 L 1978; Ford Taunus 2000 GL 1979; Toyota Celina 1979; Peugeot 504 GL 1979. Autobedrijf Kerra B.V., Kerkraderstenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

Tel.nr. 045-318888. Donderdagavond koopavond.

Toyota Mengelers B.V biedt div.

first class

automob. aan:

Prijsklasse tot 5.000,-: Opel Kadett 75 - Peugeot 504 statc. 74 - Renault R4 (bestel) 77 - Simca 1301 spec. DL 72 - Mazda 818 coupé 77 - Toyota Carina DL 73 - Toyota Carina ST 5 speed 74 - Toyota Corona DL 74.

Prijsklasse 5 tot ƒ 10.000,-: Ford Taunus 4 drs. DL (lpg) 78 - Honda Civic 5-drs. 79 Renault R5 TL 76 - Renault R4 GTL 79 - Renault R12TL 78 - Mini 1100 Sp DL 79 - Toyota Corolla 2-drs. DL 76 - Toyota Carina DL 77 - Toyota Carina SL 77 - Toyota Carina SL 78.

Prijsklasse van 10 tot ƒ 15.000,-: Ford Taunus 4-drs. DL 79 - Honda Prelude coupé 79 - VW Golf L dies. 80 - VW Golf Sprinter 79 - Toyota Corolla DX coupé (Demo.auto) 81 - Toyota Corolla 4-drs. Spec. 79 (n.m.) - Toyota Corolla L.B. 1.6 79 - Toyota Corolla 1 GSE (demo.auto) 80

Garantie 1 jaar of 25.000 km

Niet ouder dan 4 jaar. ANWB-keuring toegestaan. Toyota Mengelers, Schaesberg

Uw occasion-adres

Baanstr. 105, (bij draf- en renbaan).

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

ANWB-gekeurde gekeurde OCCASIONS, met 1 jaar no riskgarantie: VW-Kever automaat, 1975 ƒ 152,42; VW-Polo LS, 1975 ƒ 272,86; VW-Polo S, 1979 ƒ 272,86; VW-Derby, 1978 ƒ 294,54; VW-Derby, 1979 ƒ 308,99; VW-Scirocco, 1976 ƒ 203,00; VW-Golf LS, 1975 ƒ 157,23; VW-Golf, 1975 ƒ 157,23; VW-Golf, 1976 ƒ 178,91; VW-Golf, 1977 ƒ 217,45; VW-Golf, 1977 ƒ 205,41; VW-Golf L, 1977 ƒ 205,41; VW-Golf GLD, 1977 ƒ 289,72; VW-Golf LS, 1978 ƒ 289,72; VW-Golf diesel, 1978 ƒ 270,45; VW-Golf diesel, 1979 ƒ 345,12; VW-Golf ex., 1979 ƒ 369,21; VW-Golf GLS, 1979 ƒ 446,29; VW-Golf GTI, 1980 ƒ 513,74; VW-Golf ex., 1980 ƒ 386,07; VW-Golf diesel, 1980 ƒ 369,21; VW-Golf diesel, 4-deurs, 1980 ƒ 395,71; VW-Golf L. diesel, 1980 ƒ 393,30; VW-Golf GLD, 1980 ƒ 422,20; VW-Passat Variant L, 1975 ƒ 87,87; VW-Passat, 1976 ƒ 101,19; VW-Passat, 1977 ƒ 119,83; VW-Passat Variant, 1978 ƒ 253,59; VW-Passat Variant diesel, 1978 ƒ 284,90; VW-Passat Variant diesel, 1980 ƒ 374,03; Audi 50 LS, 1977 ƒ 217,45; Audi 80 GL, 1975 ƒ 157,23; Audi 80 LS, 1977 ƒ 224,68; Audi 80 LS, 1979 ƒ 439,07; Audi 100 LS, 1975 ƒ 101,19; Audi 100 GL 5E, 1978 ƒ 393,30; Audi 100 GL 5E, 1979 ƒ 489,65. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn de gehele dag geopend. Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041. Vaals, Maastrichterweg 39, 04454-1166. Mechelen, Hilleshagerweg, 04455-1592.

LET OP LET OP. Inruilers van gerenomeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. LET OP: Citroën CX Prestige '77 ƒ 5740,-; Ford 2 L Ghia '77 ƒ 4590,-; VW Scirocco '76 ƒ 4750,-; Mazda 1000 '77 ƒ 2950,-; VW Golf '76 gas ƒ 3750,-; Citroën 2200 CX '77 ƒ 3750,-; Toyota Celica '75 ƒ 3250,-; Mini '76 ƒ 2250,-; Ford Capri II '73 ƒ 3250,-; Mazda 929 stationcar ƒ 2.950,-; Mazda 616 '77 op gas ƒ 2950,-; Daf 44 '76 ƒ 1950,-; Chevrolet Nova '75 6-cil. aut. op gas ƒ 2750,-; Mercury Monarch '76 8-cil. aut. op gas ƒ 3750,-; Mini '75 ƒ 1450,-; VW pers.bus zeer mooi ƒ 1650,-; Datsun 120 Y '77 op gas ƒ 3250,-; Alfa 2000 GTV Junior '74 ƒ 2950,-; Lada '75 ƒ 950,-; Ford 1600 Coupé '74 ƒ 1250,-; Peugeot 304 GL '77 ƒ 3250,-; BMW 2800 met Pullman '73 ƒ 1750,-; VW Kever ƒ 650,- enz. Inruil financ. mogelijk. Crombachterstr. 7, Kerkrade (Gracht) laatste straat links voor grens Locht.

Te k. weg. omst.heden zeldzaam mooie DODGE Aspen, autom. 6 cyl. met gasinst., type '78, inr. kleinere autom. mog. Tel. 045-722034.

Te k. CHEVROLET Impala 6 cil. 4-drs., aut. bwj. '77 i.g.st. op gas. Te bemr. na 17 u. Beersdalweg 66 Heerlen.

ANWB-gekeurde OCCASIONS met 1 jaar no riskgarantie Peugeot 204, 1974 ƒ 79,78; Mitsubishi 1975, ƒ 119,83; Renault 16 TL, 1976 ƒ 127,82; Mazda 929 A, 1976 ƒ 79,89; Ford Taunus, 1976 ƒ 241,54; Peugeot 104 SL, 1977 ƒ 188,55; Ford Escort, 1977 ƒ 181,32; Honda Civic, 1977 ƒ 176,50; Opel Ascona, 1977 ƒ 176,50; Renault R20, 1977 ƒ 212,64; Opel Ascona, 1978 ƒ 236,72; Peugeot 304 SLS, 1978 ƒ 248,90; Peugeot 304 GLD, 1978 ƒ 313,81; Fiat 131 1600 CL, 1978 ƒ 188,55; Honda Accord, met gasinst., 1978 ƒ 321,03; Ford Fiesta S, 1979 ƒ 287,31; Mazda 323, 1979 ƒ 253,59; Peugeot 504, 1979 ƒ 248,77; Renault R 18 TL, 1979 ƒ 277,67; Renault R 5 GTL, 1979 ƒ 275,27; Peugeot, 1979 ƒ 345,12; Datsun, 1979 ƒ 222,27; Fiat Ritmo Diesel, 1979 ƒ 398,12; Renault 14 TS, 1980 ƒ 345,12; Volvo 343, 1980 ƒ 345,12; Ford Taunus, 1980 ƒ 325,85; Opel Ascona, 1980 ƒ 308,99; Opel Ascona 2.0 SR, 1980 ƒ 369,21. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041. Vaals, Maastrichterlaan 39, 04454-1166. Mechelen, Hilleshagerweg, 04455-1592.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 40 st. bussen, bedrijfsauto's, bestelauto's, open laadbakken, meubelauto's en ombouwcamping, div. chassis cabines. 10x Mercedes 813 meubelauto's, 808 met huif, 808 D met huif en open bak, 608 en 508, 307 D verlengd en verhoogd, 306 en 206 enz. 10x VW-bussen en bestel en open laadbakken, diesels en benzine. Div. Ford Transit Bedford, bestel en open laadbakken. Div. open laadbakken met kippers. Div. kleine bestelauto's enz. Te veel om op te noemen. Inruil, directe financiering ook zonder eigen geld. Tot 100% leasing. Let op adres! Donny Klassen B.V. Automobielbedrijf, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

UITLAAT defect? Donny helpt direkt! Alle uitlaten, knalpotten, voor elk merk en type auto. Ook leveren wij alle uitlaten, accu's, trekhaken, ruilmotoren, schokbrekers en alles voor uw auto met 30 tot 40% korting zónder montage. Donny Klassen B.VX., GROOTHANDEL AUTOMATERIALEN, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Te k. DAIHATSU Cuore 6-'80, km. 20.000 4-drs. Div. acc. Verbr. 1:18. Born 52838. Gr. v. Loonstr. 44.

Een greep uit onze voorraad. INNOCENTI de tomaso, dec. '80, 1e eig., kl. grijs, 12.000 km ƒ 9500,-; Opel Ascona 1.9, 4-drs., '80, 1e eig., kl. rood, ƒ 11.500,-; Opel Ascona 1.9, 4-drs., '80, gas, 1e eig., kl. rood, ƒ 11.500,-; Ford Taunus 1.6 L, '80, 1e eig., kl. blauw ƒ 9250,-; Mazda 626 '80, kl. goud, ƒ 8750,-; Lada 1500 S, '80, kl. rood, 1e eig. ƒ 7000,-; Opel Ascona 2.0 D '79, kl. bruin, 1e eig., ƒ 9500,-; Peugeot 504 GLD, dec. '79, 1e eig., kl. ivoor, ƒ 9500,-; Ford Granada 2.1 LD '78, 1e eig., kl. grijs, 70.000 km, ƒ 8750,-; Renault 18 TS '79, 1e eig., kl. groen, ƒ 8750,-; Ford Mustang Ghia, dec. '79, kl. met.rood ƒ 12.500,-; Opel Monza 2.8 S, '78, kl. goud, 50.000 km ƒ 17.000,-; Fiat 131 racing '79, 1e eig., kl. grijs ƒ 8500,-; Ford Capri 2.0 GL, '79, kl. goud ƒ 9250,-; Ford Fiesta 1.1 L, dec. '79, kl. bruin ƒ 8750,-; Ford Fiesta 1.1 L '78, kl. groen ƒ 7500,-; Ford Fiesta 1.1 L, '77, kl. rood ƒ 6250,-; VW Polo, '78, kl. ivoor ƒ 6500,-; VW Golf '77, gas, kl. groen ƒ 5750,-; VW Golf S, '76, gas, kl. rood ƒ 4500,-; VW Golf sprinter, '77, 1e eig., 135 PK ƒ 7750,-; Renault 14 TL, '77, kl. groen, i.st.v.nw. ƒ 5500,-; Porsche 924, '78, kl. grijs ƒ 18.000,-; Renault 5 TL, '78, kl. geel ƒ 6500,-; Renault 5 TL, dec. '77, kl. bruin ƒ 5250,-; Allegro 1300 spec. '79, kl. zwart ƒ 4900,-; BMW 528 I '78, kl. groen ƒ 14.000,-; BMW 518, '78, gas, kl. blauw ƒ 8750,-; BMW 518, '78, kl. rood ƒ 2750,-; BMW 320 '76, gas, kl. grijs ƒ 8750,-; BMW 316 '76, kl. wit ƒ 7000,-; BMW 518 '76 kl. groen ƒ 5500,-; BMW 525 '76 kl. rood ƒ 7000,-; Mercedes 250 '76, gas, kl. geel, veel acc. ƒ 12500,-; Opel Manta 16S '77, kl. geel ƒ 6000,-; Matra Bagheera '75, kl. geel, ƒ 4750,-; Datsun 240 Z '74, gas, kl. grijs ƒ 4500,-; Fiat X 1-9 '74 kl. rood ƒ 3250,-; Jaguar XJ 6, '78, kl. ivoor, nwe. motor ƒ 15.000,-; Honda Civic '76 kl. blauw ƒ 3900,-; Buick Regal turbo '78, kl. grijs ƒ 8000,-; Opel Ascona 4-drs., '78, gas, kl. blauw ƒ 7500,-; Ford Taunus 1600 '78, gas, kl. blauw ƒ 6000,-; Ford Taunus 1600, '77, gas. kl. rood ƒ 5300,-; Mazda 929 S, '78, kl. bruin ƒ 5500,-; Mitsubishi Lancer, '77, kl. geel, ƒ 4000,-. Tal van goedkope inruilauto's va. ƒ 500,-, inruil en directe financ. mog., correcte service en prima garantie. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, prov.weg Sittard-Heerlen onder Windrakerberg.

Te k. of te r. tegen kleinere auto

Chevrolet Monte Carlo

Vr.pr. ƒ 1500,-. Moet weg. Goed onderh. '74, 8-cil., autom. Wim Eijdems, Groenstr. 143, Ubach over Worms.

Te k. aangeb. MERCEDES 200 D bwj. '79; Mercedes 200 D bwj. '80; Cadillac bwj. '48 kl. donk.gr. i.g.st. Knops Slangen Heiberg 42, A'rade.

Te k. FIAT bwj. 75 te bevragen Kochstr. 33 Brunssum.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Kovers. In de Cramer 89, Heerlen, tel. 04406-1807.

Auto Dirks b.v. Hoensbroek. RENAULTDEALER met ANWB-gekeurde auto's. R4 TL '77 (2x), '78, '79; R4 GTL '80; R5 L '75; R5 TL '76, '78; R5 GTL '78; R5 aut. '78, '79; R5 TL '80 (2x); R12 TL '76, '77; R14 TL met gas '79; R14 TL '79; R18 GTL demo auto '79; R18 stationcar '81; R30 TS aut. met gas. '77; Mitsubishi Lancer '80; Princess 2200 HLS '78; Honda Civic 5 versn. '80; Opel Ascona 19 SR '80; Opel Kadett stationcar met gas '78; Rover 3500 aut. met gas '79; VW Golf diesel '77, '80; VW Jetta S '80; Mini 1100 Coubman '74; Fiat 600 '72. Snelle financiering. 100% Bovag-garantie. Donderdag koopavond. Renault-dealer Auto Dirks b.v., Amstenraderweg 81b, tel. 045-213068.

Te k. zuinige MAZDA 1000 kl. geel type '77, vrpr. ƒ 2650,- i.z.gst. Seipgenstr. 24, Geleen.

Te k. SIMCA Matra Bagheera, kl. geel, i.z.g.st., vrpr. ƒ 4750,-. Tel. 04494-45249.

Te k. weg. omst. 4 WINTERBANDEN als nw. Pirelli M + S, winter 160 165/70 SR 13 velg. 13x4½ J. tel. 045-453513.

Te k. van part. weg. gevorderde leeft. z.g.a.n. BMW 520, 4 cil. autom. bwj. eind '77, zilvermetall. m. blauwe Pullman-bekl., kmst. 47.000, vaste pr. ƒ 11.000,-, tel. 045-455627.

Te k. EEND 2 CV 6 bwj. '77, tel. 417661. Na 17 uur.

FORD Escort bestel, brede wielen, leren dak, 50.000 km, bwj. '78 ƒ 4250,-; Mercedes bus 206 diesel extra lang bwj. '74 ƒ 4000,-. Beitel 6A, Heerlen, 045-421741.

Te k. RANGE ROVER bwj. '76 van part. Tel. 045-712095.

Te k. DAF 66 bwj. '74, vraagpr. ƒ 1200,- Dr. M.L. Kinglaan 69 Hoensbroek

Exclusieve MERCEDES 450 SEL 6 GL olievering, pulm. bekl. met alle spec. toebeh., nieuw, pr. ƒ 124.000,- op gas 1976 nu ƒ 35.000,- Tel. na 15 uur 045-223169.

Te k. HONDA Accord 1977 (nov.) km.st. 62.000, pr. ƒ 6500,-; Fattenbergstr. 73, Neerbeek tel. 4737.

Te k. BMW 318 bwj. '78, robijnmetall., nw. band. radio/casetterec., verstralers, verk. i.z.g.st. Tel. 04405-1211.

Te k. SKODA S 100 L '76, 45.000 km. goede staat. Pr. ƒ 1250,-. Tel. 04446-1545.

ANWB-gekeurde OCCASIONS, met jaar no riskgarantie: VW-bestel, 1974 ƒ 87,87; VW-Pick up, dubb. cab, 1974 ƒ 119,83; VW-Pick up, 1977 ƒ 137,96; VW-Bestel, 1977 ƒ 162,05; VW-Pick Up, dubb. cab., 1977 ƒ 176,50; VW-bestel, 1977 ƒ 154,82; VW-Bestel, 1977 ƒ 162,05; VW-Combi (3 stuks), 1977 ƒ 162,05; VW-Pick Up, 1977 ƒ 157,23; VW-Combi (met Eberspracher kachel), 1978 ƒ 157,23; VW-Combi, 1979 ƒ 243,95; VW-Combi, 1979 ƒ 239,13; VW-Pick Up, 1980 ƒ 376,44; VW-Combi, 1981 ƒ 525,78; VW-LT, 1981 ƒ 241,54; VW-Passat Variant L, 1975 ƒ 87,87; VW-Passat 1978 ƒ 253,59; VW-Passat Variant diesel, 1978 ƒ 284,90; VW-Passat Variant diesel, 1980 ƒ 374,03. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn zaterdag de gehele dag geopend. Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041. Vaals, Maastrichterweg 39, 04454-1166. Mechelen, Hilleshagerweg, 04455-1592.

Te k. TOYOTA Corolla 30 L bwj. 31/10-75 LPG. 1e eigen ƒ 2.400,-. 045-414202.

Te k. zeer mooie CHRYSLER 1308 GLS v. 1e eig. bwj. 1-12-'77, vrpr. ƒ 3300,-. Inr. mog. Kremerstr. 103, Kerkrade-W.

Te k. MERCEDES 230, 4-cil. 1979; Opel Manta GT/E 1979; Opel Kadett 1.3 SR 1980; Opel Kadett Caravan 1.2 3-drs. 1981; Opel Ascona 2-drs. 1.9 N19 '79; Kadett Coupé 1978; Kadett 2 drs. 1.2 1979; Kadett 5-drs. 1.2 1980; Kadett 3 drs. 1.3 Berlina 1980; Honda Civic 3-drs. 1981; R5 autom. 5-drs. 1981; R5 TL 3-drs. 1980; Ford Escort 1.3 L 1981. J. Buisman, Molenstr. 23a, Born, tel. 04498-51614.

BMW 525 '76, BMW 320 '80, BMW 323I '79, BMW 316 '77, Opel Kadett nieuw type '80, Kadett stationcar '79, Mitsubishi Colt '81, Suzuki jeep '81, Ascona 1900 '78, Renault 5 '80 GTL, Ford Taunus '79, stationcar Ford '79, Toyota '76, Ascona '75, Mini '75, Autoshop Geleen b.v., Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstatdion). Inruil, garantie, financiering.

Te k. FORD Taunus 16 L '71, Molenweg 16, Eygelshoven.

Te k. VW GOLF, bj. eind '74, ƒ 1950,-, Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. OPEL Manta bj. '76 (LPG) m. voorschade ƒ 2500,-, Pr. Beatrixstr. 35, Brunssum, na 17.00 uur.

Te k. KADETT 1,2 i.z.g.st. ƒ 1350,-, Heerenweg 297, Heerlen.

Te k. VW JETTA diesel bj. mei '81, Aalbekerweg 40, Aalbeek-Hulsberg.

Te k. SIMCA 1000 halfautom. bwj. '73 ƒ 350,-. Tel. 045-410162 na 5 u.

Te k. motor met spec. spuitw. HONDA 350cc 4 cil. Na 16 u. 045-420031.

Te k. OPEL Kadett '77 rood; Mazda 1000 bwj. '78 bruin; Toyota Carina de luxe T '74 rood; Skoda S 100 '77 zeer mooi. Koopje. Nachtegaalstr. 17 Eys-Wittem. Tel. 04451-1664.

Te k. FORD-TRANSIT pers.bus geel kent. type '76 of te r. teo. luxe auto. Dr. Schaepmanplein 14 Molenberg-Heerlen.

Te k. BMW R90 S bwjr. '74, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3000,-. Groeneweg 20, Vijlen, tel. 04454-1624.

Te k. BESTELEEND type Acadyane, bwjr. 80, kmst. 11.000. Tel. 04492-2235.

Tel. 04492-1814 Donderdagavond koopavond

Toyota Mengelers B.V. Oirsbeek biedt div.

First Class

automob. aan

Prijsklasse tot ƒ 5000,-. Mazda 818 coupé '75 - Renault R6 TL '75 - Toyota 1000 stat. '76.

Prijsklasse 5 tot ƒ 10.000,-. Ford Taunus 1.6 GL automaat '78 - Opel Kadett 1.2 S '77 - Renault R14 TL '78 - Renault R16 TL (LPG) '78 - Daihatsu XTE 5 speed '78 - Toyota Carina 1.6 DL '77 beige-zilver - Toyota Carina 4-dr. DL '78 - Toyota Carina sp. L. '78 - Toyota Carina DL autom. '78 - Idem '77 - Toyota Corona SL (LPG) '76.

Prijsklasse ƒ 10.000 en meer. Toyota Corolla I.B. 1.6 DL '79 - Toyota Tercel coupé DL '79 - Toyota Carina II DL '80 - Celica I.B. XT '78 - Toyota Cressida 4-drs. DL (LPG) '79 - Corona I.B. GL '79 - Toyota Crown Super Saloon autom (airc) '79 - Toyota Crown 2.2 diez. (direktieauto) '81 - Toyota Crown 2.2 diez. station (demonstratieauto) '80.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

Niet ouder dan 4 jaar. ANWB-keuring toegestaan. Inruil en financ. mogelijk. Toyota Mengelers Oirsbeek

Uw occasion-adres

Provincialeweg 91

R 5 GRTL groen '76 ƒ 4750,-; Austin Allegro stationcar '78, bruin ƒ 4.250,-; VW bus '73, pe sonenverv. ƒ 950,-; Volvo 264 GL '77, tel. 04490-13274 na 18 u.

Te l. lelijke eend 2CV 6, i.z.g.st., bwj. '75. Groen Pr. Bisdomstr. 32, Born.

Te k. DATSUN-MOTOR 1200 cc, 69 pk, Cherry 120 A-Y, i.z.g.st., compl. m. bak F 200. Jonkheer v. Weerststr, 31, Brunssum.

MERCEDES 300 diesel '80 met div. accessoires; Volkswagen Golf GTI '79; Volkswagen Golf GLS met gas '77; Volkswagen Golf diesel '77; Peugeot 504 GL in pr. st. '78; Peugeot 504 GL diesel '78; Peugeot 104 ZS '76; Peugeot 304 GL '77; Mazda 818 Combi '78; Renault R 12 TL Combi '78; Citroën 2CV6 Special '78; Citroën GS Break '77; Opel Kadett '79; Ford Escort Combi autom. '78; Mazda 1300 '76; Peugeot 104 GL '78; Fiat 132 2000 i.pr.st. '79; Toyota Corolla 30 Hardtop '79; Opel Rekord diesel '78; Mazda 818 S coupé '76; Mini Special '76; Volkswagen Golf LS '76; Ford Fiesta 1.1 L zwart-rood gestr. '79; Citroën 2CV6 '75; Volkswagen 1303 S '73; Volkswagen PU '75; Mitsubishi Sapporo '78; Audi 100 '77; VW Golf Extra '77; Simca Ralley 1 '78 met nog diverse inruilers. Auto PXETERS BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-822917.

Fiat KOLENBURG biedt aan: Fiat 132 2000, 4-drs. '80; Fiat 132 2000 '78; Fiat Ritmo diesel, 3-drs. '80; Fiat 131 1600 cl 2-drs. '79; Fiat 131 1300 SP '77; Fiat 127 1050 '79; Fiat 129 900 '79; Fiat 127 1050 '79; Fiat 129 900; Fiat 127 1050; Fiat 129 900 SP '80; Fiat 129 900 '77; Lancia Delta 1500, 5 drs. 5 v. '81; Ford Fiesta 1.1 S 3-drs. '79; Lada 1500 combi '79; Marina coupé 1.3 '78; Peugeot 104 GL '77; Renault 5 TS '77; Alfa Alfetta 1.8 '77; Vauchall Chevette 1.2 '77; Peugeot break 304 '76; Citroën 2CV4 '76; Reliant Robin '79. Voor motorrijbewijs, autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524, t.o. Thermenmuseum.

Te k. GASINSTALLATIE voor Opel Commodore merk Lavato, compl., tankinh. 60 liter, ƒ 450,-. 045-225257, Emmastr. 108, Hoensbroek.

Te k. partij dubbele gesl. TL-BALKEN, lang 1.50 m, ƒ 40,- p.st. Tel. 04492-1304.

Te k. VOLVO 244 DL, bj. '79; Citroën 2 CV 4, bj. '75. Tel. 045-255774.

Te k. RENAULT 4, bj. '75, i.z.g.st., km.st. 74.000. Anjelierstr. 84, Heerlen.

Te k. of te ruil TOYOTA 1000, bj. '74 tegen bromfiets. Beukenbosweg 21, Kerkrade.

Te k. LPG-INSTALLATIE, t.e.a.b. Tel. 045-353390.

Te k. OPEL Commodore automaat, bj. '73, op gas, m. radio enz., pr. n.o.t.k. Grachterstr. 74, Kerkrade-West.

JURGEN B.V. Kerkrade, auto's met Bovag-garantie. BMW 735 i automaat, '80, voorzien van alle mogelijke extra's, antracietmetall.; Mercedes 300 TD Turbo, nieuw, blauw; Mercedes 280 SE automaat, '79, blauwmet.; Mercedes 230, '80, blauw, 1e eig.; Mercedes 250, type '78, 1e eig., nieuwe toestand; Mercedes 240 D, '80, 1e eig., extra's; Mercedes 300 TD (Combi) autom., type '80, wit, 1e eig.; Mercedes 300 D, type '80, 1e eig., extra's; Mercedes 200 D, '79, wit, 1e eig., 29.000 km, nieuwstaat; Mercedes 200 D, '79, blauw, 1e eig.; Mercedes 200 D, '78, bruin, 1e eig.; Mercedes 200 D, type '77, geel, i.z.g.st.; Mercedes 240 D, '74, geel; Opel Rekord 2.0 S, '80, blauwmet.; VW Golf LD, '79, bruinmet.; Ford Escort 1300 GL, type '78, rood. Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach - Kerkrade, tel. 045-452570.

Te k. BEDFORD bestel, div. acc., o.a. Wolfrace velgen, sunroof, windowbay, radio-cass., geh. bekleed. Pr. ƒ 5850. Laurierstr. 26 Hrl.

Te k. PONTIAC Firebird, zeer mooi. Vr.pr. ƒ 3450, autom. Panhuisstr. 12, Hoensbroek.

Te k. ROVER 3500 autom., bj. 10-11-78, t.e.a.b. Tel. 045-216932.

Nieuwe SKODA 1982. Prijs vanaf ƒ 9595. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en zn. Hoofdstr. 114 Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te koop aangeb. POLONEZ 80, Mitsubishi Galant 77. Fiesta 1100L 77, Citroën Club 77, Marina bestel 78. Kadett 75 en 76, enz. Tevens nieuwe en slooponderd. voor Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorr. leverb. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 14 Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. VW Pickup bus, pr. ƒ 600, i.g.st. Versiliënboschweg 9 Nw. Einde Hrl.

RENAULT 30 TX '79, Citroën G special break '79, Citroën GS club break '78, Citroën GSX II '78, Citroën CX 2200 '75, VW Passat TS '75, Morris Marina '77. Automobielbedrijf J.G. Vliegen, Prov.weg 28, Reijmerstok, tel. 04457-1224.

Wij halen gratis AUTOWRAKKEN. 04490-24642.

OLDTIMER Ford Taunus m. zijklepmotor, bwj. '61, i.g.st., m. kent. en nw. bekleding, ƒ 600,-. Jonker v. Weerststr. 31, Brunssum. Tel. 045-270434.

Te k. MERCEDES 240 D 3-liter 5-cil., bwj. '76. Tel. 045-254884.

Te k. AUTOMATIC, Daf 66. Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum. Tel. 045-255304.

Weg. omst. te k. ALFA Guilietta 1,6 bwj. '79. Pr. ƒ 8000,- Beckstr. 8 Amstenrade.

Demonstratieauto

Volvo 244 GLD 6 autom met 6 cil. dieselmotor lederen bekleding, met aluminiumvelgen met ste radiocassette, kleur zil metallic, bouwjaar 19 km. 27.000. Volvo-dea Charles Feijts b.v, Provincialeweg N. 9, Oirsbeek tel. 04492-1314.

Autobedrijf LOVEN Heerlen B.V., Palemigerbos 401, Heerlen, tel. 0 722451. Mazda 323 E aut. '77 ƒ 8500,-, Mazda Sedan '74 ƒ 1250,-, Ma 818 stationcar '76 met o dak ƒ 4500,-, Mazda hardtop 2.0 special ƒ 12.950,-, Alfasud TI '79 ƒ 9650,-, Daf 44 ƒ 1850,-, Ford Taunus L '77 ƒ 5950,-, Peugeot GLS '75 ƒ 1950,-, Si 1100 GLS '79 ƒ 7450,-, O Kadett '79 ƒ 10.000,-, O Ascona 1,6 2-deurs ƒ 3850,-, Opel Ascona 1 deurs '78 ƒ 8500,-, Opel kord bestel met LPG ƒ 1750,-, Opel Rekord 2 deurs '79 ƒ 14.500,-, nault 4 TL '76 ƒ 3450,-, nault 16 TL '78 ƒ 6500 Renault 20 TL ƒ 6000,-, nault 20 TL '78 ƒ 700 VW Passat L '76 ƒ 375 Vauxhall Chevette ƒ 2750,-, Opel Rekord met LPG ƒ 11.000,-, O Kadett special '77 ƒ 750 Opel Kadett special ƒ 8500,-, Opel Ascona 1, '78 ƒ 10.000,-, Opel Asc 1,9 N met LPG ƒ 11.000,-, Opel Ascona SR '77 ƒ 7500,-, Opel As na 1,9 aut. met LPG ƒ 15.500,-, Opel Ascona S luxe '80 ƒ 13.700,-, O Manta Berlinetta ƒ 13.900,-, Opel Rek stationcar '79, ƒ 16.7 Fiat 128 CL 1100 ƒ 10.000,-, BMW 528 ƒ 12.750,-, Honda Acc met LPG '80 ƒ 15.50 Talbot 1308 '80 ƒ 13.50 Sunbeam 1,3 GL met L '80 ƒ 8000,-, Honda Acc '78 ƒ 7500,-. 3 maan garantie op arbeidsloon onderdelen. Inruil en de financiering ter plaa

Inruilauto's

Volvo 244 GLD 6 autom zilver 1981; Volvo 345 automaat zilver 1980; vo 345 DL zilver 1980; vo 343 DL automaat LPG-install. blauw 19 Volvo 343 DL geel 19 Volvo 343 DL automaat ver 1978; Volvo 343 DL tomaat oranje 1978; V 343 DL automaat bl 1978; Volvo 343 DL a maat groen 1978; V 343 DL autom. met L install. blauw 1977; V 343 Luxe automaat 1980; BMW 3 liter z 1977; BMW 520 4 cyl. 1977; Alfa Sud groen 19 Honda Accord autom zilver 1978; Simca 130 rood 1977; Simca 130 geel; Hyundai Pony Sta zilver 1981; Hyundai P rood 1981; Toyota La cruiser 4 x 4 bruin 19 Deze auto's worden een V.V.-inspectierap een 10.000 km-beurt e maanden BOVAG-ga tiebewijs afgeleverd. In en financiering moge Uw Volvo-dealer Cha Feijts b.v. Provinciale N. 9 Oirsbeek tel. 04 1314.

FORD Capri II '78 2000 Ford Capri II '78 1600 Ford 2000 GL '79; F 1600 L automaat '77; O Kadett 1200 L '79; Dat Cherry coupé '79; Alfa fetta GT '77; Peugeot GL '79; Volvo 244 DL Mazda 323 automaat Mazda 929 4-drs. autom '77; Manta '76; Renault TS '79 met gas; Opel As na '78 en '79. Toyota Ca 1600 L '78; Golf L ƒ 3500,-; Lancer 1400 '76 ƒ 3750,-. Granada 2 L ƒ 2500,-; Ascona 160 '75 ƒ 3250,-. Inruil en nancieren Bovaggaran bewijs. Autobedrijf P Dijk en Zoon, Hompe weg 33, Schaesberg-kert, tel. 311729.

OPEL Kadett 12S 9 m oud, Golf diesel '80, Esc 1300 GL '80, Escort 1 GL autom., Kadett 12S tomatic '78, Kadett stati car '79, Fiesta 1100 d '77, Kadett coupé '76, 1200 '75, garantie, fin. inruil. Autobedrijf Veenstra, Rotterdam 98, Heerlen, tel. 721406.

MERCEDES 280E me bruin bj. '77, kmst. 70. schaeevrij voorzien stuurbekrachtiging, tec M.L.-behandeling, nieu banden, schokbrek nieuwe remmen, e.d. ruil mogelijk. Heeren 286, Heerlen.

Te k. bmitsubishi sapp 2000 GSR met LPG z.g. bwj. '78. Elke keuring gest. kl. grijs rood, v dak, vaste prijs ƒ 850 Tel. 045-317396.

Betrouwbare OC SIONS met degeli garantie. Honda Civic tom. '78; Escort autom type '78 met sunroof Peugeot 504 automaat Daf 46 '76; Mercedes 2 klein model '77, als nie Golf L diesel bj. '78, mooi; Ford Fiesta 1.1 '78; Honda Civic 3-de type '79; Datsun 120A '77; Citroën Dyane Mazda 323 3-deurs, nieuw '78; Opel Kadett ty '78; Golf S zeer mooi Escort 1100 type '75. A gro 1100 L '76. Inruil-fin ciering mogelijk. G.G. to's, Heerenweg 286, H len.

TALBOT-SUNBEAM

100 pk, autoradiocass vele andere extra's, me licgroen, dec. '80, ƒ 12.400,- Tel. 043-33

Te k. SIMCA 1005 G km.st. 28.500 bwj. dec. vraagpr. ƒ 2400,-. Broek tarderweg 196 Sittard 13134.

10.



SPORT-SPREEKUUR

Jos Benders, arts

Goede warming-up geen koud kunstje

Wie zich verdiept in de warming-up en er de boeken op na wil slaan, zal er al gauw achter komen, dat er over dit belangrijke sportonderdeel meestal niet meer dan een paar zinnen te lezen zijn. Toch is warming-up, al heeft het lang geduurd, niet meer weg te denken uit de actieve sportbeoefening.

Zeker niet sinds ook door wetenschappelijk onderzoek kon worden aangetoond dat door een goed opwarmen het lichaam tot veel betere prestaties in staat is. Zo kon bijvoorbeeld worden aangetoond dat de 400 meterloop met liefst 1,5 tot 3 seconden kon worden verbeterd, na een systematische warming-up. Samen met het besef dat de blessurekans duidelijk afnam, bleek er voldoende grond voor het inruimen van een speciale plaats voor de warming-up.

Kapsone

Niettegenstaande dat wordt dat opwarmen en alles wat daarbij komt kijken nog vaak als kapsonesmakerij afgeschilderd: de voetballer die wat "onnodig" voor de tribune op en neer loopt zou dat meer doen voor de show dan om andere redenen.



Welnu, voor iedereen die er net zo over denkt, zijn de volgende onderzoeksgegevens misschien voldoende om voor altijd met dit vooroordeel af te rekenen. De feiten: warming-up verhoogt de kracht, de snelheid en het uithoudingsvermogen van de spieren. Het verbetert het reactievermogen en het zou de motivatie voor het leveren van topprestaties verhogen. Het „dodepunt"-gevoel zou later of minder sterk optreden.
Trainers die het nut van warming-up al jaren geleden inzagen, hebben in die tijd wel moeten afrekenen met een aantal vooroordelen. Ger Spijkers, trainer van de volleybalclub an Houten VCH: „Toen ik 20 jaar geleden begon met de damestraining zat de warming-up nog in de taboesfeer. Er werd wat geoefend achter de gordijnen of verborgen achter de toestellen, want het publiek kon het nu eenmaal niet laten om erbij te lachen."

Temperatuur

In feite is warming-up niet meer dan wat het woord al aangeeft: opwarmen, al schuilt de praktische betekenis ervan vooral in het feit dat het lichaam veel beter in staat is tot het leveren van topprestaties als zijn temperatuur ongeveer twee graden hoger is dan de rusttemperatuur (na warming-up: 38,5 tot 39 graden; in rust: 37).

Die prestatieverbetering vindt zijn oorzaak ook nog hierin: de bloedverzorging naar de spieren wordt beter, het zuurstofverbruik wordt economischer en de spieren nemen makkelijker die zuurstof op. Verder neemt de zenuwgeleidingssnelheid toe en wordt bijvoorbeeld de tastreactiesnelheid verhoogd.
De warmteafgifte die via de zweetuitscheiding bij niet-opgewarmden pas na een minuut of zes tot stand komt, duurt na de warming-up slechts een paar seconden. Maar, er treden ook psychische effecten op: niet alleen is de bereidheid tot het leveren van prestaties verhoogd, er is ook sprake van een verhoogde emotionele stabiliteit. Samen met de verhoogde reactiesnelheid en een toegenomen bewustzijn is er zo een prima basis om blessures te lijf te gaan op de goede manier, nl. alvorens ze echt hebben kunnen ontstaan. De vraag die zich nu aandient is, of het nemen van bijvoorbeeld een warm bad ook een dergelijk warmte-effect zou geven. Vastgesteld is dat een warm bad eerder prestatieverminderend werkt. Ook de sauna vóór de wedstrijd zou geen goede warming-up zijn en, het zou dan ook vooral aankomen op warmte van binnenuit, ontstaan door eigen activiteit.



● *Theo de Rooy bezig aan de warming-up voor een tijdrit.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Tips

Nog enkele praktische tips: de warming-up moet, om verveling te voorkomen, veelzijdig zijn: lenigheids- en rekkingsoefeningen, techniekoefeningen e.d. en waar nodig voor ieder op een andere manier (bijvoorbeeld bij aanwezige blessures). Een aardig gegeven is hierbij de vaststelling dat de flegmatieke, evenwichtige speler een langere warming-up nodig heeft dan de speler waarbij een sterke nervositeit overheerst.

In veel gevallen zal ook de kleding een belangrijk woordje meespreken: deze moet het lichaam beschermen tegen koudeinvloeden maar mag de beweging niet tegenhouden. Als het buiten erg warm is kan te warme kleding al snel het gevoel geven van voldoende opgewarmd te zijn, zonder dat daarvan feitelijk sprake is. Warming-up mag nooit uitputten, het is méér een voorverwarmen, inclusief het losmaken van de spieren (waarover in een volgende aflevering méér).

Bij steeds meer takken van sport is warming-up een vast onderdeel geworden van het begin van elke training en wedstrijd. Dat geldt ook voor de meest jeugdigen onder de sporters. De opgewarmde speler is zeker in het begin van de wedstrijd zijn niet-opgewarmde tegenstander duidelijk de baas, dus: wie het laatst lacht...!

Hún manier van opwarmen

HANDBAL
Jo Gerris, trainer Swift: 20 tot 30 minuten warming-up met als onderdelen: eerst gewoon lopen, daarna gymnastische oefeningen, vervolgens inschieten of bal spelen naar elkaar, en ten slotte technische oefeningen. Zijn mening: „Het is beter dan de beste massage."

VOLLEYBAL
Ger Spijkers, trainer van Van Houten VCH: eveneens 20 tot 30 minuten met als onderdelen: 10 rondjes lopen in de zaal, daarna uitgebreide gymnastiekoefeningen en vervolgens technische oefeningen. De wedstrijd-warming-up eindigt altijd met typische wedstrijdvormen: blokkeren, duikbewegingen e.d. Zijn mening: zeer belangrijk, maar hou het afwisselend."

VOETBAL
Frans Körver, trainer Fortuna Sittard: bij warm weer niet te lang opwarmen, bij koud weer minstens een half uur. Vaste onderdelen: eenvoudig loopwerk met spieren losmaken, dan gymnastiekoefeningen, erna balspel (individueel of met twee- of drietallen) en ten slotte het technische onderdeel van de warming-up. Körver stelt: „Het beste zou zijn om niet meer van het veld af te gaan na de wedstrijd-warming-up, de KNVB-regels willen echter dat de spelers netjes in rij het veld op komen draven."



Eddy Poelmann

Het heeft natuurlijk voor een deel te maken met een samenloop van gunstige omstandigheden: goede resultaten in de beginfase van het toernooi, de komkommertijd voor evenementen in eigen land en de periode van dooi die tijdelijk aan de ijspret een einde maakte. Het feit blijft echter overeind: de Nederlandse hockeyers vormen dezer dagen het gespreksthema nummer 1. Objectief gezien is dat ook best terecht. Hockeyen is in ons land een populaire sport, die bovendien mondiaal wijd is verbreid, wat blijkt uit het gegeven dat naties van drie kontinenten strijden om de vier hoogste plaatsen in het toernooi om de wereldtitel. En de prestaties van Oranje zijn opvallend, zij het dat het accent in het bijzonder op één wedstrijd valt: die waarin het favoriete India, in eigen vertrouwde omgeving spelend, werd afgetroefd. De pessimisten hebben daarbij argumenten te over om de Nederlandse inbreng te kleineren: de Engelsen waren aan het begin van het toernooi door een late aankomst nog niet geacclimatiseerd, de Maleisiërs en Sovjets hebben de laatste pagina van het spelregelboekje nog niet bereikt en alleen de Australiërs hebben de juiste verhoudingen scherp bloot gelegd.
De werkelijkheid zal wel weer ergens halverwege liggen. Voorlopig kan niet worden weggepoetst dat Nederland zich bij de vier sterkste ploegen van het toernooi heeft geplaatst en pas de komende twee duels zullen definitief duidelijk maken welke positie Oranje in die hoogste regionen echt bekleedt. Zelfs – in het meest ongunstige geval – een vierde plaats is echter het vermelden waard: het is helemaal niet onaannemelijk dat aan het eind van 1982 de hockeyers meteen al de beste Nederlandse teamprestatie van het hele jaar blijken te hebben neergezet.
Daarmee is dan meteen ook iets bewezen. Want wie zijn eigenlijk die hockey-internationals, die plotseling zo in het licht van de schijnwerpers zijn getreden? Geen professionals, want in de hockeywereld gaat nog geen geld om – tenminste niet in de richting van de beoefenaren. Het gaat hier om mensen met een werkkring, zoals Litjens, Kruize en Claushuis, of om studenten zoals Van 't Hek, om mensen die dus ook hun opofferingen en besteding van een massa vrije tijd nu gecompenseerd zien in de vorm van waardering, eer en erkenning. Maar of dat later enig (maatschappelijk) voordeel gaat opleveren, moet nog maar worden afgewacht.

In andere landen is die situatie zeker nooit slechter – met name niet in India en Pakistan. De klap van de uitschakeling voor de ereplaatsen bij India als een mokerslag aangekomen, omdat hockey daar een volkssport is, zoals alleen voetbal bij ons. Voor de definitieve selectie voor dit wereldtoernooi begon de Indiase trainer met een groep van meer dan 100 uitverkorenen, die geleidelijk is geminiseerd tot er uiteindelijk 16 gelukkigen overbleven.
Vergeleken met dit scala van mogelijkheden en faciliteiten verdienen de Nederlanders bij voorbaat een pluim. Zij maakten zich vrij voor centrale trainingen, offerden hun vrije tijd op voor oefenwedstrijden en namen nog vakantiedagen op om het eigenlijke wereldtoernooi te kunnen spelen. En de coach, Wim van Heumen, mag wel een echte Michels of Happel zijn om het rendement bij de vele beperkingen zo nadrukkelijk aan de oppervlakte te brengen.
De hockeyers leren, aan het begin van het nieuwe jaar, waarin de miljoenenevenementen als het wereldkampioenschap voetbal, de Tour de France, Wimbledon en noem maar op, nog in hoog tempo aan ons voorbij zullen gaan, waar het in beginsel om te doen is: om de sport, om de eer, om het plezier. Dat er anderen zijn die daarnaast aan hun prestaties het nodige geld verdienen, is op zich helemaal niet erg. Als het inderdaad maar wel zo is dat alleen diegenen het geld krijgen die het ook werkelijk verdienen.

Hockeyfinale met Nederland direct op tv

HILVERSUM – Als Nederland zich plaatst voor de finale van het toernooi om de vijfde wereldbeker hockey in India dan zal de NOS-televisie van die eindstrijd dinsdag 12 januari van 11.45 tot 13.30 uur via Nederland I een rechtstreekse uitzending verzorgen.

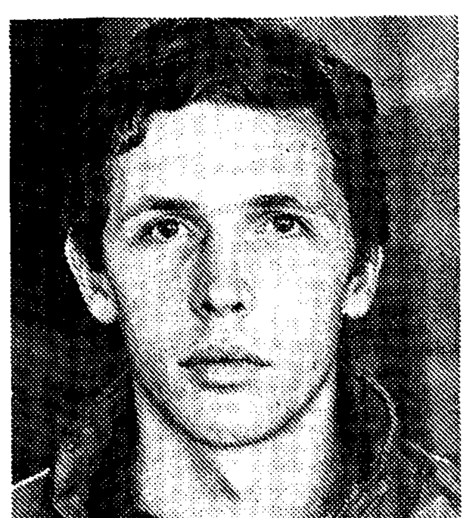
Verliest Nederland echter in de halve eindstrijd van Pakistan dan zijn er dinsdag 12 januari op Nederland I om 17.55 uur samenvattingen van de wedstrijden om de derde en de eerste plaats.
Van de wedstrijd Nederland-Pakistan zal Studio Sport morgen (Nederland II - 17.05 uur) een uitgebreide samenvatting geven. In Studio Sport 2 (Nederland II - 19.00 uur) komen die dag reportages van de wedstrijd Utrecht-Groningen uit het betaalde voetbal, een wedstrijd om de Wereldbeker skiën in de Franse wintersportplaats Morzine, het wereldkampioenschap heren dubbel tennis in Birmingham, een veldrit in Denekamp en de halve marathon in Egmond aan Zee.
In de sporteditie van de televisie-actualiteitenrubriek 'Hier en Nu' van de NCRV wordt vandaag een reportage uitgezonden van de wedstrijd Ipswich Town-Manchester United uit de Engelse voetbalcompetitie. De NCRV heeft voorts een bijdrage over het Nederlands heren hockeyteam en van de basketbalontmoeting Amstelveen-Groningen. (Nederland 2 - 23.20 uur).

Arno den Hartog niet bang voor Pakistan

„We hebben best een goede kans"

BOMBAY – Arno den Hartog nam er zijn gemak van. Met nog een paar spelers bleef hij achter in het reusachtige Presidenthotel om in het zwembad wat baantjes te trekken of in de weer brandende zon te luieren. De meeste Nederlanders hadden van de rustdag gebruik gemaakt om een boottochtje te maken naar een naburig eilandje, waar de Elephantcaves als toeristische attractie worden aangeprezen.

„Dat trok mij niet zo", zei Den Hartog, „ik bleef liever hier. Ik probeer nog steeds die wedstrijd tegen de Russen van me af te zetten. En dat valt niet mee. Wat er toen allemaal is gebeurd vergeet je niet zo snel. Ik weet nog altijd niet hoe het mogelijk is geweest dat we die voorsprong van 2–0 konden verspelen. Tegen Maleisië stonden we toch ook met 3–1 voor en hadden we geen enkele moeite die score te consolideren".
De 27-jarige Eindhovenaar maakt in Bombay zijn eerste toernooi om de wereldbeker mee. Hij debuteerde in Oranje op 25 juni 1979 tijdens een toernooi in Moskou met een wedstrijd tegen Oost-Duitsland. Inmiddels heeft de linkermiddenvelder er 44 interlandwedstrijden opzitten. Tevoren had Den Hartog er op gerekend dat Nederland bij de laatste vier zou komen. „Maar dat het zo zou lopen had natuurlijk niemand kunnen verwachten. Toch hebben we een punt meer gehaald dan India en dat is voor mij voldoende te stellen dat we de halve finales verdiend hebben gehaald".



● *Eindhovenaar Arno den Hartog: „Het Pakistaanse spel ligt ons wel"...*

De Brabander is er ook de man niet naar om weer al te lang bij de wedstrijd tegen de Sovjetunie stil te staan.

„Dit moeten we zo snel mogelijk vergeten", zei hij, „en vooruit kijken naar het duel met Pakistan. Dat kan een hele mooie wedstrijd worden. Volgens mij hebben we best een goede kans om te winnen. Het Pakistaanse spel ligt ons wel. Ik denk dat de spelers van Pakistan zelf ook erg tegen de wedstrijd opzien. Het is al herhaaldelijk aangetoond dat we voor hun echt niet opzij hoeven te gaan. Voorwaarde is dan wel dat we het achter zo veel mogelijk dicht houden. Als we fouten gaan maken zoals bijvoorbeeld de Duitsers zijn we nergens".

Irene Epple op dreef

PFRONTEN – De Westduitse Irene Epple heeft de derde seizoenoverwinning op de reuzeslalom behaald. Epple was zowel in de eerste als in de twee manche de snelste.

De uitslag van de reuzeslalom in Pfronten (dames) is: 1. Irene Epple 2 min. 24,70 sec. (1.13,99 + 1.10,71), 2. Erika Hess 2.25,81 (1.14,97 + 1.10,84), 3. Maria Epple 2.25,92 (1.14,58 + 1.11,34), 4. Ursula Konzett 2.26,31 (1.15,14 + 1.11,17), 5. Zoe Hass 2.26,67 (1.14,01 + 1.12,66).
De stand in de wereldbekerstrijd is: 1. Erika Hess 193 punten, 2. Irene Epple 164, 3. Christin Cooper 99, 4. Maria-Rosa Quario en Perrine Pelen 77, 6. Hannie Wenzel 72.
De stand in de wereldbekerstrijd van de reuzeslalom is: 1. Irene Epple 95 punten, 2. Erika Hess 66, 3. Maria Epple 47.

VAL D'ISERE – Kathusha Esser en Peter van der Swaluw zijn in Val d'Isere Nederlands skikampioen afdaling geworden.

Dames: 1. Katush Esser 1.23.29, 2. Hetty van der Swaluw 1.25.59, 3. Caroline Drommel 1.25.93, 4. Wilma Haak 1.36.47.

Heren (op het zelfde parcours): 1. Peter van der Swaluw 1.22.41, 2. Lody Pieters 1.22.66, 3. Michael van Moppes 1.26.49, 4. Berend-Jan Beugel 1.27.37, 5. Hans van der Veldt 1.27.61.



● *De Westduitse skister Irene Epple baant zich een weg door de sneeuwstorm naar haar derde seizoenzege op de reuzeslalom.*

Balans ongunstig

BOMBAY – Als het Nederlandse hockeyteam morgen in Bombay van Pakistan wint zou dat de eerste keer in de geschiedenis zijn in vijf toernooien, waarbij de wereldbeker op het spel stond. Tweemaal speelde Oranje bij die gelegenheden gelijk, de overige drie duels gingen verloren.

In 1971 kwamen beide teams te Barcelona op 3–3 uit. Twee jaar later, toen Nederland in Amstelveen de beker veroverde, ging de groepswedstrijd tegen Pakistan met 1–2 verloren. In 1975 werd het te Koeala Loempoer weer 3–3 en in 1978 was Pakistan in Buenos Aires zelfs twee keer sterker: in de groepswedstrijd met 3–1 en in de finale met 3–2.
De totale balans in 43 wedstrijden ziet er voor Nederland ook nog erg ongunstig uit. Slechts tien keer wist Nederland te winnen, 9 duels eindigden onbeslist en 24-maal zegevierden de Pakistani. De laatste overwinning dateert van 11 januari 1981 tijdens het door Nederland in Karatsji gewonnen toernooi om de Champions Trophy: 1–0. Daarna zijn er tussen beide teams nog drie wedstrijden gespeeld: 1–1 in Frankfort, 3–5 in Amstelveen en 2–3 in Lahore.

MelkCoe

LONDEN – Als eerste prominente atleet maakt Sebastian Coe gebruik van de verruiming van de amateurregels. De Brit, de snelste man ter wereld op de 800 en 1000 meter en de mijl, gaat op de Engelse televisie reclame maken voor melk. Voor een serie van 20 seconden durende spots toucheert de 25-jarige atleet het bedrag van 140.000 gulden. Het geld wordt overgemaakt aan de Britse atletiekfederatie, die als beheerder optreedt tot het einde van Coe's carrière.

GEMEENTE VOERENDAAL
HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Voerendaal; gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat door hen, onder voorwaarden, om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 15 september 1981 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvraag van G.H.L. van Steijn-Pluijmen, Italiëlaan 19, Heerlen, voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een friture (inrichting waar voedings- en genotmiddelen worden gebakken en gebraden in olie of vet), gelegen te Voerendaal, Tenelenweg 25.
De beschikking en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage en wel van 9 januari 1982 tot 9 februari 1982 elke werkdag van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 17.00 uur op de afdeling adm. gemeentewerken, Raadhuisplein 1, Voerendaal en elke vrijdag van 17.00 uur tot 20.00 uur in de Openbare Bibliotheek, Hogeweg 2, Voerendaal.
Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 9 februari 1982 beroep open bij de Kroon voor:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c. van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.
De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Voerendaal, 9 januari 1982

Burgemeester en wethouders van Voerendaal
mr. H.G.M. Strous, burgemeester
Ch.H. Geelen, secretaris

Auto's en motoren

Te k. v. part. weg. omst.h. OPEL Ascona 16S met gasinst., type 78. als nieuw. Vr.pr. ƒ 6500,-. Salviastr. 18, Spekholzerheide na 17 uur.

ALFA Romeo Giulietta 1.6 79. VW Golf 80. Peugeot 505 SR op gas 80. Saab 99 EMS 76. Autobedrijf Kompier b.v., Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755.

Te koop wegens vertrek naar buitenland PEUGEOT 504 GLD, bwj. aug. '79, kmst. 119.000. Prijs ƒ 12.000,–. Te bevr. na 18.30 uur, tel. 045-454251.

T. k. OPEL Kadett 78 met ANWB-rapp. 55.000 km nw. lpg-gas install. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 410504 na 18.00 uur.

Te k. SIMCA 1308 S pr. ƒ 6000,-, bwj. okt. 77, Dassenpln. 33 Schaesberg.

Te k. VW KEVER bwj. 70 ƒ 650,-. Debetsln. 28, Nieuwenhagen.

Te k. FIAT 127 spec. bwj. 11e mnd. '77, blauwmet., 1e eig., als nw.; Alfetta 2 ltr. bwj. '78 met aircond. en veel extra's, zeer mooi. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. VOLVO 343 DL okt. '78, incl. gas ƒ 9000,-, tel. 045-218605.

MERCEDES 280S aut. T '75 i.z.g.st. LPG, get. gl., stereo, enz. pr. ƒ 8750,-. Inr. mog. tel. 045-211071.

Te k. BEDFORD van 6 cyl. LPG, leuke auto, ƒ 4250,-. Inr. mog. tel. 045-211071.

Te k. PEUGEOT 504 '77 ƒ 3850,-; Peugeot 504 GL '75 ƒ 1850,-; Mercedes 200 D olievr. motor '74 ƒ 3950,-; Renault 30 TS '76 ƒ 3250,-; Ford Capri 2L LPG T '77 ƒ 4250,-; Chevrolette Impala T '78 ƒ 6250,-. Autohandel Olympia, Hoogstr. 17 naast zwemb. N'hagen, bij ons 3 mnd. schrift. gar., inr. en financ. mog. Open 9.00 t/m 17.00 uur, tel. 045-316646.

Te k. VAUXHALL Viva bwj. '73, i.g.st. ƒ 800,–. Schumanstr. 20. Brunssum.

RENAULT 5 GTL '79, 45.000 km. Prijs n.o.t.k. Past. Greymanstr. 9, Schinveld.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S i.g.st. vanaf bwj. '75, tegen contant geld. Tel. 045-418856.

Te k. PEUGEOT 305 SR bwj. '79 kl. groenmett., km.st. 53.000. Pr. ƒ 8600,– Tel. 045-322210.

Te k. van part. MERCEDES 280 C, bwjr. '78. T.e.a.b. Inr. mog., tevens aanhangwagen. Tel. 04499-1615.

Te k. PEUGEOT 2æ4, bwjr. 1973. In goede staat. Montfortstr. 17, Hoensbroek.

Te k. RENAULT 14 TS luxste uitvoering. Bwjr. 1979, als nieuw. Garage HXOUBEN, Hamstr. 225, Kerkrade-W., tel. 045-414725.

Te k. RENAULT 14 TS, sept. '79 ƒ 9000,–. Tel. 045-422233.

Te k. FIAT Ritmo 75 CL bwj. juni '79, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 10.000,–. Tel. iedere werkdag na 18 uur m.u.v. dond.avond. 045-256461.

Te k. prima OPEL 19 S motorblok met versn.bak, uit schade auto. T.e.a.b. Tel. 045-416030 na 6 u.

Te k. MERCEDES 450 SE bwj. '74, LPG. T.e.a.b. Tel. 226190.

Te k. gevr. PEUGEOT 504 L '77. Tel. 045-712701.

Te k. OPEL Kadett '76 op gas ƒ 2700. Jan Campertstr. 24 Molenberg-Hrl.

Te k. mooie TOYOTA Corolla zeer goed + radiocass. Vr.pr. ƒ 750,-. Bilderdijkstr. 31 Heerlen.

Te k. SIMCA 1000 bj. '74, 64.000 km gel. ƒ 650,-. Samariastr. 23 Heerlerbaan. Tel. 422238.

Te k. OPEL ASCONA, '74, Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum, tel. 045-255304.

Te k. VW-KEVER, bjr. '74, Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum, tel. 045-255304.

Te k. MAZDA 929 S autom. bwj. '78 zeer goede lak met grote beurt, km.st. 45.000, tel. 458765, Marktstr. 113 Kerkrade.

Te k. JAGUAR 4.) L, bwj. '76, pr. ƒ 8000,-, inruil kleinere auto mog. Tel. 045-312232.

Te k. FORD Transit 100, '79, 34.000 km. Geheel geïsol. en bekleed, radio, gasinst., alarm, vr.pr. ƒ 13000,-; Mazda 929 '76, autom., 4-drs. en trekh. + radio, vr.pr. ƒ 3750,-. Tevens Sunbeam Hunter '74, gerev. motor 500 km gel., 4-drs., trekh. ƒ 650,-. Achter Den Winkel 314, Schaesberg. Tel. 045-315191.

Te k. FORD Escort bwj. '75, niet te duur. Tel. 045-412264.

Te k. SIMCA 1308 GLS bwjr. '78 op LPG 5-drs. Tel. 045-442472.

Te k. OPEL Ascona 2.0 diesel 4-drs. bwj. '79. Tel. 045-442268.

Te k. LELIJKE EEND '76 en Merc. motor 6 cyl. benz., tevens 4 magn. velgen v. Merc., za. na 13 u. Tel. 04492-3029.

Te k. gevr. 2CV6 of Opel Kadett bwj. '74. Tel. 043-643958.

Te k. OPEL Ascona 16S bwj. '73 i.z.g.st. Tel. 043-643958.

Te k. TOYOTA Celica liftback, bwj. '77, zeer mooi, inr. mog. 04498-55375.

FORD Taunus 1600 L, 4-drs., zilvergrijs, 9e mnd. '78, met gasinst., radio, pr. ƒ 5900,-, tel. 045-418856.

CITROEN CX limousine, diesel '80, 04492-1870.

Te k. RENAULT 4 GTL kl. beige, bwj. '80, vrpr. ƒ 9300,-, tel. 045-316506.

Te k. HARLEY Davidson SS 250 1 cyl., bwj. '77, of the road uitv. Ubach O. Worms, Wilhelminastr. 20, tel. 045-321678.

Te k. RENAULT 4, 1974, ƒ 1000,– Tel. 04494-42550.

Te k. FORD Mustang type 2 + 2 Fastback, 6 cyl. bwj. '74. Watersleyerweg 33 Munstergeleen.

Te k. TOYOTA Celica bwj. '73 ƒ 600,– Irenelaan 31 Geleen.

Te k. aangeb. SUZUKI GT 750 bwj. eind '77, km.st. 20.000, vraagpr. ƒ 1800,– Tel. 045-212544.

Te k. DATSUN 240Z i.z.g.st. Div. acces. Vraagpr. ƒ 6250,– Tel. 04407-1869.

Wegens omst. van eerste eigen. te k. MAZDA 323 autom., 5-drs., gasinst., radio enz. org. 56.000 km, vraagpr. ƒ 5750,– Te bevr. Wilhelminastr. 7 Gulpen.

Te k. FORD Taunus 1600 bwj. eind '74 i.g.st. Ook te ruil voor kleinere auto. Tel. 045-353128.

Te k. FIAT 128 1300 Special 4-drs. km 83.000 vraagpr. ƒ 1100,– Bovenste Puth 54 Puth na 18 u.

Te k. HONDA Prelude bwj. '80. Tel. 04493-3206.

Te k. van part. BMW 323 weg. omst. bwj. '78 pr. ƒ 16.000,– met sportv., nw. banden, km 52.000, zat. tot 1 uur, zondag de hele dag. Bergstr. 13 Urmond.

Te k. HONDA Civic type '75, 75.000 km ƒ 2175,– Tel. 04406-15812.

Te k. GOLF zeer mooi type '76 ƒ 3750,–. Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te koop MAZDA 121 coupé zeer mooi, bwj. 76 ƒ 4500,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te koop OPEL Ascona bwj. 75, zeldzaam mooi ƒ 2750,-, Rennemigstraat 29, Heerlerheide.

Te k. PEUGEOT 504 GR i.st.v.nw. bwj. '80 met lpg Vialle, 1e eig. Vrpr. ƒ 11.500,–. Inr. mog. Tel. 045-314760.

Autobedrijf A.C. MUYRES BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916, Fiatdealer biedt te koop aan: Fiat 1050 127 '77; Fiat 900 127 '78; Fiat 127 Sport; Fiat 128 1100 en 1300 '75 en '77; Opel Kadett '80; Opel Ascona 20 S '79; Citroën CX 2400 Pallas GTI, '79; Peugeot 304 '77, gas; Simca 1307 '76; BMW 518 '81; en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor cilinderkopvlakken en gasinstallaties, Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

VOLVO 345 DL met sunroofdak, rood 1980-1 met 41.000 km ƒ 13.950,-, Volvo 343 DL special met lpg, brown metallic 1979-10 en 30000 km ƒ 13.450,-, Volvo 343 DL Special silver metall 1979-06 en 35000 km ƒ 12.250,-, Peugeot 104 met schuifdak en radio 1978-05 60.000 km ƒ 6850,-, Ford Taunus 1.6 rood metallic 1977 ƒ 5500,-, zeer mooi. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. FORD Taunus 16 de luxe met gasinstallatie bwj. laat 77, kl. bruin metallic, vr.pr. ƒ 4250,-, Damkesstr. 23, Leenderveld-Schaesberg.

TOYOTA Landcruiser 4x4 bwj. 1979 kleur bruin, Volvo-dealer Charles Feijts b.v., Provincialeweg N 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

PEUGEOT 104 i.z.g.st. zuinig 73/74 1500,-. Pr. Irenestr. 9, Kerkrade, za.

Te k. FORD 1600 4-drs. bwj. 73 met lpg t.e.a.b. tel. 045-210535.

VOLVO 244 GL automaat 1978-10 model 1979, groen met lpg 80.000 km ƒ 16.900,-, Volvo 345 GLS met 2 liter motor groen metallic 17.000 km 1980-12 ƒ 18.750,-, Volvo 343 DL bleu metall. 1979-04 42.000 km ƒ 11.950,-, Volvo 343 DL 1979-10 blauw ƒ 12.350,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 220055.

Te k. DATSUN Cherry F2 nw. model, op gas ƒ 5900,-. Gulden Putstr. 1, Ulestraten.

Te k. BMW 728, autom. dir. auto, bwj. '78, i.n.st. inr. mog. Tel. 04454-2714.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

VW Kever 1300 L van 1e eigen. bwj. 10-12-71, alle papieren ter inzage, in staat van nieuw. Buschkensweg 34 Heerlen-Heksenberg tel. 218573.

Te k. OPEL Manta 20S autom. bwj. '72 z.g.a.n. Te bevr. Kasteelstr. 44 Brunssum tel. 270441.

Te k. HONDA Civic zeer mooi, goede st. Pr. n.o.t.k. bwjr. 1974, tet. 043-612026.

Te k. i.nw.st. PEUGEOT T 504 GL 4-drs. '78 kl. beige-metall., weinig gel. ƒ 5900,– Iedere keuring toegest. Inl. 043-51518.

Goedlopend DAFJE '74 ƒ 500,– Tel. 043-72150.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te k. aan: RENAULT 4 GTL type '80 kl. rood; BMW 316 met LPG '79 bruin; BMW 2002 autom. '74 in z.g.st. groenmetall.; Opel Ascona 1600 autom. oranje, leren dak bwj. '77; Ford Escort 2 1300 bl.metall. '78; Ford Taunus 1600 LPG '76 blauw. Inr. mog., garantie, financ., 3 mnd. voll. gar. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Autobedrijf G. Simons biedt te k. aan o.a. OPEL Kadett 1.2 N blauw '80; Kadett coupé Berlinetta groen '78; Kadett Luxe type '76 geel autom.; Kadett Luxe '76 groen; Ascona 2.0 N geel '79 div. extra's; BMW 318 blauwmetall. '79; VW Golf diesel '79 rood; VW Golf 1.1 groen '78; Ford Fiesta 1.100 Bravo uitv. blauw '81; Fiesta 1100 Bravo rood '81. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

2x BMW 1502 type '76 ƒ 5250,-; Mazda 818 coupé type '77 1e eig. ƒ 3750,-; Ford Escort 1.3 GL type '77 z.mooi ƒ 4750,-; Ford Capri 2000 GTR bwj. '74 kl. rood ƒ 2750,-; Peugeot 104 L '75 kl. rood ƒ 1975,-; Kadett type '75 kl. groen ƒ 2750,-; Opel Rekord 1700 L type '74 ƒ 1750,-; Ford 2000 GXL '75 m. gasinst. ƒ 2250,-; Austin Princess 1800 HL type '78 als nw. ƒ 2950,-; VW Golf type '76 5-drs. z.mooi ƒ 3950,-; Mazda 1300 L type '74 ƒ 975,-; VW Passat 5-drs. ƒ 1450,-; Peugeot 104 L type '74 ƒ 950,-; Citroën GSX 2 type '77 kl. wit ƒ 2750,-; Rekord 1700 L '73 ƒ 950,-; Lada '76 (sloop). Inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (rijksweg t.o. Droomkasteel).

Automaat OPEL Manta type Berlinetta op gas bwj. '76 t.e.a.b. Tel. 04492-3659.

Te k. onder garantie en service OPEL Kadett Car. '77 ƒ 5250,-; Audi 100 GLS '76 ƒ 5750,-; Opel Kadett 4-drs. Berlina '81; BMW 730 autom. '78; Volvo 144S '73 ƒ 1850,-; Chrysler 1308 '77 ƒ 4750,-; Peugeot 604 autom. '76 ƒ 5750,-; Ford 1600 '75 ƒ 1250,-; Ford 2000 GXL coupé; Opel Rekord diesel '75 ƒ 2750,-; Mazda 616 '75 ƒ 2250,-; Daf 44 '74 ƒ 1650,-; Volvo Amazone '65 ƒ 2750,-; Ford 1600 L '77 ƒ 6250,-. Inr., financ., gar. Autobedrijf Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, 045-216475.

V. part. ALFETTA GTV type '77 kl. zilver ƒ 4750,-. Na 15.00 uur 04459-2413.

MANTA GTE '78; Record 20 S '78; Kadett en Kadett City van '74 t/m '79; diverse uitv. Ascona 16 S '76, Ascona 12 S '76; Manta 19 S autom. op gas '76; Ford Escort '76; Ford Fiesta '77. Automobielbedr. J. Dennemans, Raadhuisstr. 107, Hulsberg, tel. 04405-1918.

Te k. LADA 2105, bwj. '81, i.z.g.st. Amstelstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Weg. omst. te k. TAUNUS 20 L stationcar, bwj. '78, Panhuisstr. 21, Voerendaal.

Te k. FIAT 127, i.z.g.st. bwj. '74 ƒ 950,–, tel. 04405-2896.

Te k. TOYOTA Corolla 30 coupé, bwj. '75, zeer mooi, ƒ 2950,–, tel. 04405-2896.

Te k. RENAULT 4 bwj. 1976, showroomnieuw, 60.000 km gel. ƒ 3750,–, tel. 04405-2896.

Te k. FORD Escort nov. '74, zeer mooi ƒ 1450,–, Panhuisstr. 12, Voerendaal.

AUTO'S te koop gevraagd van bwj. '73-'79, betaal goede prijzen + vrijwaringsbewijs, Garage Schaepkens, Klimmen, tel. 04405-2896.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs., aut. '75, '77, '79; Honda Prelude '79, Honda Civic 3-drs. luxe '80; Volvo 244 GL D6 aut. '80; Renault 18 GTS '80; Suzuki SC 100 GX; Suzuki ST 90 V '81 (bestel); Mitsubishi Galant '78. Auto Heral b.v., Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Van part. mooie MAZDA 1300 2-drs. goedkoop in onderh. en 100% in orde. Pr. ƒ 1450,–. Tel. 045-318010.

CX 2200 bwjr. '75, LPG ƒ 1850,–. Bilderdijkstr. 21 Heerlen tel. 045-416307.

Keuze uit 15 VW-BUSJES alle typen. In de Cramer 1, Heerlen tel. 716045.

Te k. OPEL Rekord 2000 bwj. '78, kmst. 48.000 t.e.a.b. Vrijdag vanaf 18.00 u. Tel. 352161, Gravenweg 46, Eygelshoven.

Te k. CAMARO m. gasinstall. bwj. '79, tel. 045-452773. Canisiusstr. 25, Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona 1600 bwj. '76, Dir. Cortenstr. 204, Kerkrade.

Te k. zeer mooie goed onderh. FORD Transit geslot. bestelwag. in diesel uitv. bwj. '78, kl. rood. Bovagautobedr. B. Wöltgens, tel. 453487, Kerkrade.

Officiële Talbot-dealer Auto Nulland. Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. Te k. MITSUBISHI Lancer, '78; Morris Marina '75; Simca 1308 excl. '78; Sunbeam 1300 TC '75; Simca Fourgenette '80; Renault 12 TL '78; Avenger stationcar, '78; Chrysler 1609 '77; Mitsubishi Lancer '76; Simca 1100 spec. '77; Simca 1308 GT '78; Peugeot 304, '75; Citroën GS club '78; Horizon 1.5 GLS '78; Renault 14 TL '78; Simca 1309 SX automaat '79.

Te k. MINI Clubman Estate Innocenti 1300 bwj. '75 i.z.g.st. t.e.a.b. Deken Deutzlaan 23 Kerkrade.

Te k. van part. MITSUBISHI, Sigma Galant 2000 GLX juni '79, 35.000 km. Inruil andere auto mogelijk. Tel. 045-320794.

Te k. BMW 316 bwj. '79 met LPG ƒ 14.000,– Moutheuvelsweg 19 Stein.

Koopje! I.v.m. huwelijk MINI 1100 Spec. bwj. mei 80, km.st. 16.000 kl. beige-metall. of Citroën GS Club kl. rood bwj. '78. Te bevr. Europastr. 10 Munstergeleen.

FORD Transit bestel en pers.bus 1980. In de Cramer 1 Heerlen tel. 716045.

MERCEDES 207 D Bestel nov. 79. In de Cramer 1, Heerlen tel. 716045.

Te k. FORD Taunus 20 GL 4-drs. juli '78 met gasinst., zw. sportst., zw. venyl dak, goudmetall. m. trekh. nieuwpr. ƒ 22.000.– nu ƒ 5950,– Spaubeekerstr. 19 Neerbeek.

Te k. 5 brede SPORTVELGEN met banden voor Suzuki-Jeep. Tel. 045-723484.

Te k. R5 bwj. '76 pr. ƒ 3850,– Berkenstr. 1 Oirsbeek tel. 04492-2615.

Te k. R4 gesloten bestel, bwj. '76; FORD Capri 2300 GT, bwj. '74; div. gebruikte motoren. Doe-het-zelf garage de Kissel, Kissel 42, Heerlen.

Te k. VW BUGGY + versn., brommer Puch t.e.a.b. Kruisstr. 4, Schaesberg-Eikske.

Te k. OPEL Commodore GS 2.8, LPG, bwj. '74, nwe. uitlaat, nwe. koppeling, nwe. accu en nwe. achterbanden, trekh., schuifd. Vrpr. ƒ 2300,-, tel. 045-317442.

Te k. AUSTIN Allegro estate bwj. dec. '76 met LPG, i.z.g.st. ƒ 2500,- of inr. Daf 66. Tiendstr. 16, Nuth.

Te k. GOLF GTI zwart, mei '78, tel. 045-451864.

Te k. DATSUN 120A coupé bwj. '75, sport. uitgeb. alum. velgen enz. Alles i.z.g.st. ƒ 1950,-. Mesdagstr. 25, Heerlen.

Te k. GASINST, 1½ jr. oud. Te bevr. Donatusstr. 36, Nuth.

Te k. van part. VW PASSAT LS bj. sept. '78, 4-drs., kl. lichtbl. In zeer goede st., kmst. 59.000, tel. 04459-1335.

Te k. CITROEN 2 CV bestel '75, pr. ƒ 850,–, koopje, tel. 045-318408.

Te koop BMW 1602 '74 ƒ 4500,–; Citroën GS club '76 ƒ 3000,–; Citroën 2000 CX '76 ƒ 2750,–; Peugeot 504 GL '78 ƒ 6000,–; Peugeot 304 GL '77, ƒ 4850,–; Renault 12 TL combi '77 ƒ 4750,–; Peugeot bestel diesel '76 ƒ 3000,–; Toyota bestel met ruiten '78 ƒ 6000,–; VW pick-up dubbelcabine '76 ƒ 3650,–; VW bus camper ingericht ƒ 4750,–; VW Kever '74 ƒ 2750,–. Rijksweg Zuid 240, Geleen.

Te k. MERCEDES 280S nieuw type. In staat van nieuw, moet weg. Inr. mog. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. BUICK Century met nieuwe gasinst., ingebouwd. Zeer goed, moet weg, vr.pr. ƒ 1300,–, inr. mog. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. FORD Capri, 2 ltr., 6 cyl., bj. '78, nw. model met sportvelgen en div. ass. Vr.pr. ƒ 8650,-. Inruil mogelijk, tel. 04494-41539.

Te k. DATSUN 120 Y, aut., kl. blikschade, ƒ 2000,-, bj. '75. Meidoornstr. 30, Geleen.

Te k. BMW 316, bj. '76, i.z.g.st. met nw. banden, inr. mog. Vr.pr. ƒ 6400,-. Kruisstr. 78, Stein.

Te k. koopjes: SIMCA 1100, met LPG, '78 en Citroen Dyana '71 en '74. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. ALFA Guilia, '74, 04402-5202.

Te k. crosser HONDA 125 bouwjr. '80, i.z.g.st. met kleding. Ieder redelijk bod. Tel. 045-750881.

VW type Golf L, '76, zeer mooi, ƒ 3950,-. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. de kerk).

Te k. Amerikaanse FORD Capri, bj. '76, nieuw model, ƒ 3250,-. Mgr. Hanssenlaan 25, Hoensbroek.

Te k. RENAULT 5 TL in smettel. staat, weinig km, type '77, pr. ƒ 4100,-. Tel. 04490-10165.

Te k. van dame PEUGEOT 304 S coupé, bwj. '75, als 2e auto gebr. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-322179.

Te k. R4, bwj. '75, 75.000 km, i.g.st., vr.pr. ƒ 1650,–. Eygelshovergracht 53, Kerkrade, 045-460243.

Te k. van part. RENAULT, type R4, '76, groenmetal., i.z.g.st., ied. keuring toegest. Vr.pr. ƒ 2450,–. Te bevr. St.-Bernadettestr. 40, Kerkrade-W.

Te k. LADA, bj. 75, vr.pr. ƒ 2000, i.z.g.st. Emmastraat 51, H'broek, tel. 045-222818.

Te k. OPEL Ascona 20 SR Berlina 4-drs., m. lpg en trekh. In z.g.st. Te bevr. Tel. 04456-588.

Te k. SUZUKI GS 850 G, bwj. '81, i.z.g.st. Vele acc. Prijs n.o.t.k. Tel. 04406-12065.

Weg. omst. te k. SUZUKI-JEEP LJ 80, nov. '80, km.st. 19.000, met veel extra's, vr.pr. ƒ 9750,–. Verk. i.z.g.st. Te bevr. Beemderlaan 19, Vaals.

Te k. van part. BMW 1502 luxe uitv. '76 met radio-cass., stereo met veel extra's, schadevrij, verk. splinternieuw, iedere test toeg., vr.pr. ƒ 5250,– of t.e.a.b. Canisiusstr. 36, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. Ford TAUNUS stationc. 1600 L, '78, 1e eig., schadevrij, in staat van nieuw, iedere keuring toeg., ƒ 4800,–. Inl. tel. 04454-3559.

Te k. in g.st. '74 PASSAT, sign.rood. Hoofdstr. 157, Eygelshoven.

VW-BUSJE, '79, LPG, uitwerpluik, gesl. aanhangwagen, oplooprem, z.g.a.n. Te bevr. Locht 139, Kerkrade-W.

Te koop BMW 728, bwj. 1978. 56.000 km, groenmet., centr. vergr., getint glas. 04499-3148.

Sportwagen, TR7, i.st.v.nw., bj. 77, ƒ 6250. Peterstr. Munstergeleen.

OLD-TIMER... Old-timer, Weinberger Neckar, type Go-go bj. 66, Ford Anglia bj. 66 i.st.v.nw. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Opgelet, klein, zuinig, goedkoop! TR7, bj. 77, FORD Anglia i.st.v.nw., bj. 66, Weinberger Neckar bj. 66. Ford Escort 1300 bj. 74. Opel Kadett Combi 79 ƒ 2950. Opel Kadett Coupé 72 ƒ 950. BMW 2002 Alp. gas 73. Renault 4 TL 75, 77. Mini 1000 73 ƒ 950. Eenden 74, 75, 76, 77. Fiat 127 40.000 km 75. Austin Allegro 75, 76. Mazda 1000 75, 76. Mercedes 230/6 aut. gas 74. Simca 1100 aut. 76. Inr. en fin. mog. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Te k. KADETT 1200 L, kleur goudm., zeer mooi, ƒ 4250. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. DAF Marathon 1300. Zeer mooi en goed ƒ 1275. Olieslagerstraat 499 Roermond.

Te k. BMW 320, bj. 76. Div. acc. LPG, sportvelgen, br. bnd., metall.rood. Te bevr. Korenbloemdreef 14, Herkenbosch, tel. 04752-4408.

Te k. VOLVO 142 m. LPG, bj. 73, ƒ 2700. H. Aalbers, Dorpstr. 29, Cadier en Keer, 04407-2520.

Jan Banen Eurotimers Herten. Ruim aanbod populair geprijsde auto's. Kijken en vragen kost niks. FORD Escort 73 ƒ 1200. Mini 74 ƒ 2000. Mini 850 75 ƒ 2500. Fiat 133 76 ƒ 2000. Renault 12TS 74 ƒ 1600. Renault 12TS ƒ 2400. Renault 4TL ƒ 4500. Audi 80 LS 73 ƒ 1400. Simca 1100 Fourgonette 77 ƒ 2800. Simca 1000 GLS 77 ƒ 2500. VW Passat Combi 76 ƒ 4200. Morris Marina 1.3 Coupé 79 ƒ 4600. Honda Civic 76 ƒ 2600. Datsun 120Y 74 ƒ 1600. Datsun 120Y automaat 76 ƒ 4500. Citroën DS Special 74 ƒ 2200. Rover 3500 autom. 72 ƒ 6200. Fiat 131 Mirafiori combi 76 ƒ 1400. Opel Ascona 72 ƒ 900. Toyota Corolla coupé 75 ƒ 2800. Renault 16TX 74 ƒ 2200. Datsun Cherry 75 ƒ 3000. Mini 850 75 ƒ 2300. Schoolstr. 20 Herten, tel. 04750-32934.

Te k. SPORTAUTO, Opel GT 1900, bj. 1969, 70.000 km gelop. Prima banden en in prima staat, ƒ 5000,-. Tel. 04497-1883.

Te k. OPEL Rec., '74, LPG, trekh., i.z.g.st, of te ruil teg. busje. Tel. 04490-20254.

Te k. MITSUBISHI Lancer 1400 GLX, '80 nw. mod.; Mitsubishi Colt 1400 GLX, 5-drs., '80, '79; Mitsubishi Colt 1400 GLX 5-drs., '80; Mitsubishi Colt 1200 GL '79; Citroen CX 2500 Diesel '79; Opel Kadett 1200 SR '78; Fiat 128, '77; Peugeot 304 SLS '77; Ford Esc. 1300 L autom., '76; VW-bus m. ramen '76. Inruil en financiering mogelijk. Koenen's Autobedrijf Koestr. 77, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

Te k. SCIROCCO TS, '74 ƒ 2500,-, inr. mog., 04490-11449.

Te k. FORD Fiesta. Weg. overcompl., i.z.g.st., bj. '78. Vr.pr. ƒ 6400,-. 1e eig., 04746-2921.

Te k. CROSSMOTOR, 250 CC, KTM, bj. '81, Lambertusstr. 16, Sittard-Overhoven.

Te k. ESCORD RS 2000, 1980, 46.000 km. Zeer mooi, 04490-22542.

MG TC 1947, in gedemonteerde staat, 100% compl., div. nieuwe onderd. ƒ 12.000,-; Mercedes 190 SL, 1956, geheel nieuwe carros. en remsyst., reeds gemonteerd, zomer- en winterkap, ƒ 10.000,-; Fiat Topolino 500 A coupé, 1937, geh. te restaureren, 100% compl. en origineel, ƒ 200,-. Tel. 04447-3246.

Te k. mooie RENAULT 5 TL, '77, radio-cassette, km.st. 65.000, Wiegelraderstr. 12, Bingelrade.

Te j. FORD Escort bestel, '77, ƒ 2750,-; Lelijke Eend, '75; Peugeot 304 GL diesel '77; Ford Mustang '75; VW-personenbus m. LPG '75; Ford Taunus automatic met kl. schade, '75. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. v. 1e eig. HONDA Accord, autom., '77, km.st. 50.000. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. OPEL Kadett, bj. sept. '77, nw. model, vr.pr. ƒ 4750,-. Tel. 04494-51959.

Bromfietsen

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi en Vespa. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen, tel. 045-725309.

Te k. KREIDLER ƒ 475,–, Vespa Ciao ƒ 295,–. Te bevr. Groenstr. 202, Waubach.

Nieuwe FLORETS 4 en ƒ 600,–; voordeel Zündapp 4200 km. gel. ƒ 1975,–; Yamaha's v.a. ƒ 1195,–; Maxi Puchs v.a. ƒ 495,–; Vespa Ciao's v.a. ƒ 495,–; Florets v.a. ƒ 1195,–. Nieuwe Maxi Puch van ƒ 998,– voor ƒ 899,–. 6 mnd. gar. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. ZÜNDAPP – sierspuit, zeer mooi. Vrpr. ƒ 600,–. Tel. 045-214343. Arendstr. 6, Heksenberg.

Te k. a. HONDA 500 cc F4 bwj. '76 m. koffers. Inr. bromfiets mog. Krijgersbergln. 46 Schaesberg. Tel. 045-316261.

Te koop KREIDLER bwj. 1981, veel chroom en sterwielen, Kreidler 1975, kl. oranje, Kasteellaan 2a, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. ZÜNDAPP GTS i.z.g.st. vraagpr. ƒ 600,–, tel. 045-750203.

Te k. SACHS autom. bromf. met sterwielen bwjr. '78. Tel. 043-74229.

Te k. weg. vertrek MAXI PUCH kl. zwart, i.z.g.st. m. helm en verz. ƒ 400,-, tel. 045-317442.

Te k. zwarte PUCH Maxi. Te bevr. Verschuurstr. 25, Heerlen.

Te k. BROMFIETS Hercules, bj. '79. Landgraaf 73, Schaesberg, tel. 045-315100.

Te k. BATAVUS, i.z.g.st. Tel. 04459-2621.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren. EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

Attentie GRENSGANGERS! In uitzonderingsgevallen ook Nederlanders. Is de rente van uw hypotheek te hoog en variabel? Bij mij voor 8,5%. Bellen tel. 045-459127.

Onderwijs

LERAAR Duits in Heerlen-Noord, geeft bijles. Tel. 045-213099.

Inst. v. natuurgeneeswijze, gevestigd Kasteel Lemiers te Vaals, start medio februari met cursus NATUURGENEESWIJZE o.a. homeopathie, geneeskr. kruiden, inl. na tel. afspr. 04454-1001.

Dansschool

Korsten, aanvang nieuwe kursussen vanaf 18 januari in Echt, Treebeek, Geleen, Montfort, Sittard en St.-Joost. Inl. tel. 04402-3657.

Eindexamenkandidaat MAVO zoekt BIJLESSEN in het Nederlands en Engels. Tel. 045-717115 of 045-222777.

Vakantie

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

De gestroomlijnde Aero 1982 CARAVAN van Dethleff. Nu te zien bij Tillemans Recreatie, Heerenweg 338, Heerlen (langs de grote weg Heerlen-Brunssum)

Nog enkele KIPCARAVANS 1981 tegen winterprijzen. Tillemans Recreatie, Heerenweg 338, Heerlen (langs grote weg Heerlen-Brunssum)

Zoekt u voor de zomervakantie in omg. KITZBÜHL een leuk pension? Prijs va. ƒ 14,– p.p. p.d. Nog vrij van 25-1 – 30-1 en 9-2 – 14-2. Inl. tel. 045-211262.

Te k. STACARAVAN lengte 8.50 mtr. Kompl. ingericht met douche, wc., ijskast, gasstel, geiser, oliehaard enz. pr. ƒ 5000,–, Provincialeweg Zd. 144, Oirsbeek, tel. 04492-1260.

Te h. STACARAVANS in Noord-Limburg en de Ardennen voor 2-7 en na 27-8. Korting tot ƒ 190,– p.w. Inl. 04459-1598.

Vrije vakantie? Probeert u dan eens onze KAMPEERWAGENS. Inl. Holly-Day Camper, tel. 045-256818.

Te k. CARAVAN Tabbert Comtesse de Luxe '77, tandemasser. Te bevr. 045-223968.

Te k. STACARAVAN met douche en w.c. Camping Mooi Zutendaal, België. Tel. 045-216743.

VAKANTIEWONING te huur in Frankrijk op boerderij van Limburgse eigenaar in een bosrijke omgeving ten zuiden van Parijs, Adres: G. Hermens, ferm. „La croix Blanche", 18500 Vignoux-Sur-Barangeon France, tel. 093348515246.

Kijk uit! Nu wekelijks extra aanbiedingen van uw ANVR-reisburo in deze krant. Annuleringen, tips, voordeelreizen, etc. VAN DER BIESEN, reisburo Heerlen. Dr. Poelsstr. 3, 715961 Kerkrade, Hoofdstr. 69, tel. 045-452434, let op!!!

OOSTENRIJK te h. Zoekt u een mooi chalet met open haard, TV en veel privacy, in geweldig ski- en langl.geb. Foto's en inl. 04407-1727.

Te huur in ARDENNEN (Blg.), bij meer en bos, en in Zwitserland (Wallis), in pracht. ski- en wandelgebied, luxe vak.woningen. Tel. 078-124125 (ook inl. 045-317332).

Te k. RUBBERBOOT met b.b. 6 PK-motor. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Landbouw

Grote partij rode WORTELS. P. Wilms, Baarloseweg 31, Helden, tel. 04760-1387.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563.

Te k. CONSUMPTIE-WORTELEN. Tel. 04404-1658.

Te k. RIJZADEL. Goertz, tel. 04494-45713.

HOOI en stro te k., boven 100 balen thuisbezorgd. Tel. 04447-3121 b.g.g. 1404.

Te k. rode WORTELEN, 25 kg ƒ 6,-. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Blonde AQUITAINE te k. superluxe volbloed, rechtstreeks uit Frankrijk. Zeer geschikt voor de fokkerij en kruisingen, zes tot acht maanden. Tel. 04451-1207.

Gebruikte MENGMEST-VERSPREIDERS Ipsa 3600 ltr en 7000 ltr, tevens gebruikte Schuitemaker 6-tons kippers met frans bord, Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. prachtig weidehooi spec. PAARDENHOOI, alle soorten stro, tevens Am. haver, brok, bieten, wortelen enz. Voor in en verk. 043-30534, alles franco thuis.

Te k. gevr. RUNDERSCHEERMACHINE tel. 04454-1940.

Tractor Deutz 20 pk, tevens aanhangw. en PLATEAUWAGEN voor paard of tractor. Tel. 043-79370.

Te k. aangeb. 4-wielige LANDBOUWWAGEN en graantank, Harley spuit 1500 liter, landbouwtrekker. Kuypers, Klein Haasdal 60, Schimmert, tel. 04404-1268.

DIERGENEESMIDDELEN: alle melkbuisfilters enz. Franco thuis. Vitafarm tel. 04755-589.

Te k. VELDBONENZAAD: Herz Freye, Kyros voederbieten en alle graszaden. Vitafarm, 04755-589.

Te koop goed HAVERSTRO. Tel. 04494-47258.

Gevonden/verloren

Weggelopen HAZEWINDHOND, wit met bruine vlekken. t.t.nr. 2147 cr, omgev Meezenbroek teg. bel. terug bezorg. Tel. 045-721665 of 710473. Kinderen zijn erg verdrietig.

Beloning van ƒ 100,– voor diegenen welke een goede tip kan geven betr. de woensdagavond gesloten ZÜNDAPP brommer te Graverstr. 21, Kerkrade. Tel. 413779.

Vermist: zwarte ANGORAKAT met witte bef, v.a. 27 dec. Wie haar gezien heeft kan bellen: 04494-46644. G. Gezelleln. 13, Geleen.

Huwelijk kennismaking

Jong VROUW, 25 jr., zkt. k.m. m. j.man, tuss. 25 en 30 jr. Br.m. foto o.e.r. Br.o.nr. SB 313 LD, Frans Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

SPORTINSTRUCTEUR, 67 jr., i.b.v. huis, zkt. kennismaking. Br.o.nr. SB 314 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Alleenst. weduwnaar 59 … 1.65 gr. z.k.m. nette … DUWE ± dezelfde lft. … tel. Br.o.nr. SB 307 LD, Erensln. 4, 6371 G… Schaesberg.

Vrouw, degelijk, ee… schuldl. gesch., 46 jr. … ser. kennism. m. ne… HEER, huishoude… Geen bartype, lft. ± 46 … jr. Br.o.nr. GE 240 … Markt 3, 6161 GE Gele…

Nette J.MAN 20 jr. zkt. … eenvoudig net meisje … 19-22 jr. om samen een … lijke toekomst op te b… wen. Br. liefst met f… o.nr. SH 202 LD Nobel… 12, 6411 EM Heerlen.

Echtpaar 49-47 jr. uit … tard. Nivo HBO. Hobb… muziek en kunstschil… ren z.k.m. dito ECH… PAAR voor eerlij… vriendschap, kaart… schouwburg, goed … wijn. Br. o. nr. GE 248, … Markt 3, 6161 GE Gelee…

44-jarige man met ei… woning en niet onbem… deld, in omg. Venlo zo… VROUW van 35-45 jaar … relatie op te bouwen, e… niveau wel vereist. Br… .no. RO 755 LD Postbus … Roermond, 6040 AA.

HEIDI, 34, Hausfrau, hübsch, liebevoll, anlehnungsbedürftig u. kinderlieb, möchte gern einen netten u. ehrlichen Mann kennen lernen. Wer sucht eine zuverlässige Frau? Inge, 41, Friseuse, schlank, ehrlich, charmant, sucht nach grosser Enttäuschung einen einfachen u. liebevollen Mann für ein gemeinsames Leben. Gisela, 48, Witwe, gebildet, gutaussehend, vermögend, sucht aus Mangel an Gelegenheit auf diesem Wege einen ehrlichen u. niveauvollen Herrn. Gertrud, 53/158, attraktiv, bescheiden, ordentlich, häuslich, möchte nicht länger einsam sein. Welcher Mann, der genau so einsam ist u. es ehrlich meint, möchte Gertrud kennenlernen? ELKE VON HALL - Ehevermittlung, Roermonder Str. 44, D-5100 Aachen, Tel. 09-49-241-155519 - Auch samstags u. sonntags geöffnet!

Nette vrouw, 44 jr., z. k… nette MAN. Br. o. nr. … 663 LD, Kouvenderstr. … 6431 HB Hoensbroek.

Weduwnaar 65 jr., gr. 1… m, zoekt VROUW die zi… ook eenzaam vo… Br.ond.nr. VA 697 LD, W… helminalaan 37, 6301 … Valkenburg.

JONGEMAN, 30 jr. … kennism. m. j.vrouw, … hij kan masseren. Br.o… MA 335 LD, Stationstr. … 6221 BN Maastricht.

Kabouter zoekt FEE (40 … Heel Limburg is … sprookjesland. Brieven o… der nr. HK 479 Limbu… Dagblad, Postbus 31… 6400 DP Heerlen.

Man van middelb. lee… eerlijk en betrouwb., … graag kennism. met JO… GEN tot 25 jr. Geen fina… bedoelingen. Br.o.nr. … 336 LD, Stationsstr. … 6221 BN Maastricht.

Heer, 67 jr., zkt. kennis… m. nette VROUW 55 tot … jr. Br. onder nr. HK … Limburgs Dagblad, Po… bus 3100, 6401 DP Heerle…

Jonge vrouw, 34 jr., 2 ki… zkt. sympath. VRIEN… Br. met foto op ere… beantw. Br. o. no. GE … LD Markt 3, 6161 GE … leen.

Let op... koopje van de week...

1 goudland 2 sch.ploeg 60 cm, als ingeruild ƒ 450,–. Mech.bedr. Frissen bv, Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-40338.

Amateurs door dik en dun

Onder redactie van Arno Römgens

Familie Pisters woedend op strafcommissie

„Ze leggen je de woorden in de mond"



Scheidsrechter Houben uit Maastricht die na de wedstrijd Caesar-Panningen een paar klappen kreeg. Houben wacht op de resultaten van het onderzoek van politie en KNVB.

door jo gerards

BEEK – „De manier waarop de strafcommissie van de KNVB momenteel een schuldige zoekt en een straf bepaalt, is gewoon een schandaal." Deze woede-uitbarsting is van Hub Pisters, broer van de drie jaar geschorste Harry. Laatstgenoemde zou, naar het oordeel van de strafcommissie, na de wedstrijd Caesar tegen Panningen, scheidsrechter Houben en grensrechter Neeten geslagen hebben. Drie jaar voor iemand die mogelijk onschuldig is. In Beek en zeker bij de familie Pisters pikt men niets niet: Harry heeft beroep aangetekend tegen de straf.

„Ik vind het logisch dat Harry niemand te woord wil staan", zegt Hub (43) die tevens bestuurslid is van Caesar. „De strafcommissie heeft alle mensen die Pisters heten en die voorkomen op de seniorenlijst van Caesar, opgeroepen naar Nieuwstad te komen, om daar gehoord te worden. Dát alleen al is een lachertje. Of je nu thuis een kop koffie zit te drinken en niets met de wedstrijd te maken hebt, je móét verschijnen."

De oproep had nog niet zoveel kwaad bloed gezet bij de familie Pisters. De manier waarop de heren in het bondsgebouw ontvangen werden, was echter de volgende negatieve ervaring. „Eerst moest Harry binnenkomen. Daar zaten naast de voorzitter van de strafcommissie, de heer Mertens, twee advocaten. Binnen vijf minuten hebben die heren je genoeg woorden in de mond gelegd en ga je voor drie jaar voor de bijl. Dan is de rest aan de beurt. Als je binnenkomt zeggen ze meteen: „Hij heeft bekend dat hij de scheidsrechter geslagen heeft. Verder niets", aldus Hub Pisters.

Politie

Het bezoek aan de KNVB verschilde duidelijk van het onderzoek bij de politie, want scheidsrechter Houben had van het voorval aangifte gedaan. „Ze hebben Harry verhoord. Daarna kon hij naar huis. De rechter maakt verder wel uit wat er gebeurt. De politie zegt niets, geeft aan niemand inlichtingen."

Hub, die op het moment van het incident aan de overkant van het veld verbleef, weet niet of zijn broer schuldig is. „We hebben de reservedoelman van Caesar als getuige, dat Harry het niet gedaan kan hebben. Hij heeft mijn broer vastgehouden.

Het mooiste van de zaak is dat scheidsrechter Houben een tik in zijn nek kreeg en Harry pertinent als de schuldige aanwijst, terwijl grensrechter Neeten een dreun in zijn gezicht kreeg en zegt dat Harry beslist niet geslagen heeft."

Tweede geval

„Dit is het tweede geval dat de vereniging Caesar met scheidsrechter Houben heeft", zegt secretaris Piet Bakker. „Enkele jaren geleden, tijdens de wedstrijd tegen Eijsden, zou Jonkie Franciscus een slaande beweging gemaakt hebben. Hij werd toen voor drie wedstrijden gestraft. We hebben destijds ook beroep aangetekend en Jonkie is vrijgesproken. Met Harry Pisters en trouwens met geen enkele supporter hebben we ooit last gehad."

Martin Konings van MVV-amateurs:

„Wij ronselen geen spelers"



● *Vice-voorzitter Konings van MVV '02: „Wij krijgen beslist geen financiële bijdrage."*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Van onze medewerker

MAASTRICHT – Op een moment dat de recessie genadeloos toeslaat, is het niet alleen het bedrijfsleven dat financiële klappen krijgt maar ook ons betaald voetbal. De noodkreten worden allengs harder en menige penningmeester ziet met schrik het punt naderen waarop de selectiegroep noodzakelijk aangevuld moet worden. Het aankopen van (dure) spelers kon tot voorheen nog wel eens gebeuren door bemiddeling van het bedrijfsleven. Maar gezien de slechte tijden mag men hier niet meer te veel op rekenen. Het betaald voetbal zal zijn talenten nu heel dicht bij huis moeten zoeken.

Voor de Maastrichtse eredivisieclub MVV heeft het er alle schijn van dat zij in de toekomst kan gaan putten uit het jeugdarsenaal van de amateurclub MVV '02. Voor vice-voorzitter Martin Konings is dit in feite de bevestiging van zijn vooruitziende blik.

Bij de splitsing in '78 tussen het betaald- en het amateurvoetbal van MVV, was de amateurafdeling eigenlijk een doodgeboren kind. De gemeente Maastricht wilde in het kader van de sanering van het betaald voetbal, dat MVV de amateurs zou afstoten. Men beschouwde de subsidie die men gaf niet voor de actieve recreatie maar meer voor de passieve. Over deze splitsing is een jarenlange strijd gevoerd tussen voor- en tegenstanders", aldus Martin Konings.

De amateurafdeling is er toch gekomen. Volgens de KNVB-reglementen mag er absoluut geen binding zijn tussen het betaald- en het amateurvoetbal. Men heeft dan ook bij de splitsing naar een constructie gezocht waarbij de amateurs volkomen autonoom zouden zijn, maar waarbij het betaald voetbal een bijdrage zou leveren in de jeugdopleidingen.

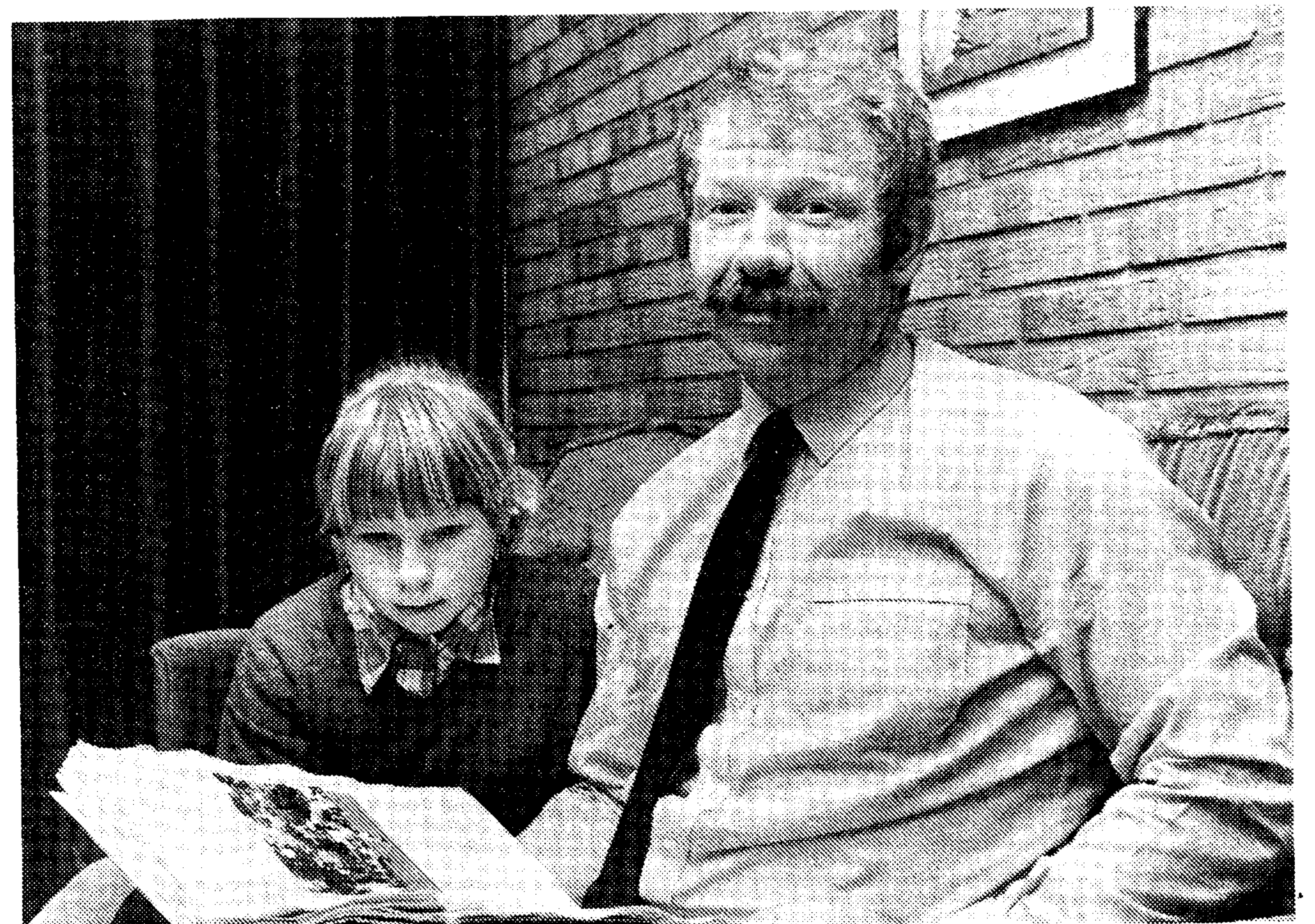
Martin Konings: „Deze bijdrage is absoluut géén financiële zoals door sommige weleens wordt gesuggereerd, maar bestaat uitsluitend uit afgedankte shirts, trainingspakken en ballen van het betaalde MVV. Hiernaast stelt MVV ook een aantal trainers beschikbaar die met de jeugdopleidingen bezig zijn.
Onder leiding van hoofdcoördinator Paul Philippens (ex-Roda-spits) wordt een trainingsschema afgewerkt dat geënt is op het jeugdplan betaald voetbal. Als trainers zijn momenteel Bert van Marwijk, Willy van Bommel en Hans Erkens bezig met de jeugd. Zeer zeker moet ook het werk van de vroegere sterspeler van MVV, Pieke Kaane, niet vergeten worden. Gezamenlijk proberen zij van onderop een trainingscurve te verkrijgen die aan de top bij de A-jeugd gelijk moet zijn aan die van het C-elftal betaald voetbal."

Scouting

Aanvankelijk lag het in de bedoeling dat er vanaf de jeugd zou worden opgebouwd. Uit de „open dag" die MVV voor 5 jaar terug voor voetballertjes tot 12 jaar hield, kwam direct al een aantal leuke spelertjes voort. Geregeld vindt er steeds een „instroom" van nieuwe jeugdspelers plaats. De heer Konings wijst het woord „ronselen" absoluut af.

„Iedereen die hier gaat spelen doet dat op basis van vrijwilligheid. Dit argument wordt wel eens door clubs tegen MVV gebruikt. Ons systeem werkt als volgt: door scouting van iemand wordt een speler erop attent gemaakt dat er via onze trainingsmethode meer voor hem te bereiken is. Dit wordt echter éérst met de betrokken club besproken. De meeste clubs begrijpen dan ook dat ze een talentvolle jongen niet in zijn voetbalontwikkeling in de weg mogen staan. Hiertegenover staat dat als een jongen te licht wordt bevonden voor het betaald voetbal de club toch een waardevolle speler terug krijgt."

Opmerkelijk is echter dat bij dit ambitieus programma de voetbalclub MVV '02 voor 3 senioren en 12 jeugdteams slechts één terrein ter beschikking heeft, alsmede één oefenstrook. De problemen die hierdoor ontstaan zijn legio en het is slechts dank zij de hulp van de clubs RHC, White Star en Ammelie dat de amateurclub MVV '02 haar wedstrijdprogramma kan afwerken.



Wiel Baltus en dochtertje bladeren in het plakboek. Hij heeft niets anders om handen.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

DE WERKLOZE TRAINER

Wiel Baltus: „Ik verpieter"

door arno römgens

VIJLEN – Tientallen gediplomeerde trainers rollen jaarlijks van de KNVB-opleidingsbanden. Vol ambitie om de in cursussen geïnvesteerde tijd om te zetten in klinkende munt. Iets dat voor een groot deel van het geslaagdenbestand niet is weggelegd. Een behoorlijk percentage dient – door de overvulde trainersmarkt – vanaf de kant werkloos toe te kijken. Een van die werkloze oefenmeesters is Wiel Baltus.

Wiel is 37 jaar. Oudste van de vier voetballende Vijlense broers. Hij was een van de betere vrije verdedigers in de Limburgse amateurwereld. Hij speelde zelf bij Vijlen, Voerendaal en Gulpen totdat een knieblessure zijn carrière op 33-jarige leeftijd deed beëindigen. Hij behaalde zijn D- en C-diploma en ging aan de slag bij Lemirsia.

Vóór het seizoen 1978/1979 stapte hij over naar Berg met welke club hij prompt naar de derde klasse promoveerde. Drie seizoenen bleef hij bij die club. Het zag er aanvankelijk naar uit dat hij ook dit seizoen Berg nog onder zijn hoede zou hebben.

Wiel, aan het woord: „Geruime tijd voor het einde van het seizoen kwamen bestuur en ik mondeling overeen dat mijn contract met een jaar verlengd werd. Enkele wedstrijden voor seizoenseinde bleek dat een viertal spelers niet onder mij verder wilde. Het bestuur is toen overstag gegaan en ik kon alsnog opkrassen. Ik wil per se niet natrappen. Daarvoor heb ik in Berg een te mooie periode beleefd. Ik werkte met talenten als Patrick Duijsings, die nu bij MVV speelt, en Roger Ackermans. Alleen: men liet mij veel te laat weten dat ik moest vertrekken. Op het moment dat ik te horen kreeg dat ik weg moest waren alle trainersbaantjes al vergeven."

Maf van voetbal

„Daarom zit ik nu te verpieteren in mijn huiskamer. Ik ben maf van voetbal. Man, je kunt je niet voorstellen hoe moeilijk het mij valt om thuis te zitten. Om zes uur, het tijdstip waarop ik in het verleden ging trainen, móét ik gewoon de deur uit. Zondags stroop ik alle velden hier in de buurt af. Deze periode is de zwartste in mijn hele carrière.

Even heb ik nog met de gedachte gespeeld zelf weer te gaan voetballen. Maar stel dat een club plots zonder trainer komt te zitten. Op zo'n moment moet ik toch direct kunnen inspringen als een beroep op mij wordt gedaan. Ik mag het natuurlijk niet zeggen, maar in mijn hart hoop ik dat een of andere trainer uitvalt en dat men mij een kans geeft. Reken maar dat ik die met beide handen zal grijpen."

Neeskens

„Als voetballer was ik zelf één brok graniet. Een type à la Neeskens. Ik ben – hoewel ik drie keer uit het veld werd gestuurd – nimmer geschorst. Ik had het geluk dat ik steeds trainde onder goede oefenmeesters. Mijn eerste leermeester was Paul Arets uit Kerkrade. Een machtige vent. Ook van André Maas, Piet van Dijk en Coy Koopal heb ik veel opgestoken."

„Twee keer heb ik getracht toe te worden gelaten tot de B-cursus. Beide keren kreeg ik – na de toelatingstest – te horen dat ik buiten de selectie was gevallen. Een reden gaf de KNVB niet op. Ron Groenewoud verzocht mij tijdens de dit jaar gehouden test een oordeel te geven over het Nederlandse betaalde voetbal. Ik heb hem te kennen gegeven dat ik zelden of nooit betaalde wedstrijden bezoek omdat het professionele voetbal in dit land naar mijn oordeel op een nulpunt is beland. Ik heb het bange vermoeden dat die opmerking voor mij de deur van het Zeister opleidinscentrum heeft gesloten."

Branchevervuiling

„Niet alleen in het betaalde voetbal zijn mistoestanden. Ook bij de amateurs. Het meest erger ik mij aan clubs die voor een habbekrats een knul met een diploma in dienst nemen en vervolgens de training laten verzorgen door een of andere speler. Dat is de reinste branchevervuiling!"

Zaalvoetbal rolt weer

HEERLEN – Maandag rolt de zaalvoetbal weer. Het programma luidt:
sporthal Geusselt 21.15 uur: Nautica-Da Capo
sporthal Kerkrade-West 20.00: Bisschops-AGC'79
sporthal Kerkrade-West 21.00: Consten-Cosmos
sporthal Groenstr. Geleen 20.00: VVIOH-Kampong
sporthal Geusselt 20.15 uur: Kimbria-Keelkampers
Brunnahal 21.00: Brunssum-Haantjes

Da Capo: de naam zegt alles

Van onze medewerker
HERMAN BOSCH

MAASTRICHT – Vanaf de oprichting, 1 februari 1976, kan de Maastrichtse zaalvoetbalvereniging Da Capo prat gaan op een uitstekende organisatie, en bovenal zéér bewogen tijden. Wat is ontsproten aan het brein van enkele trouwe vrienden die het bij Maastrichtse Boys niet meer naar hun zin hadden. is Da Capo naast de ZVV Brunssum uitgegroeid tot de grootste zaalvoetbalclub in Zuid-Limburg. Begin dit seizoen werd het zesde team ingeschreven. Bovenden neemt het aantal van zestig actieve spelers nog steeds toe.

Daar dit zonder geldelijke steun een onbegonnen zaak was, volgde na het jaar van "geboorte" de naamtoevoeging "Meubelboerderij". Over één ding hoeft men na ruim vijf jaar zeker niet ontevreden te zijn, namelijk successen.
Het kampioenschap in de tweede klasse A werd seizoen 77/78 zonder punt af te staan in de wacht gesleept. Na een vijfde plaats in 78/79 volgde opnieuw een ongeslagen kampioenschap, gepaard gaande met promotie naar de hoogste klasse, alwaar Da Capo al snel de naam puntendief werd toebedeeld. Lange tijd wisten de Maasstedelingen zelfs aan de kop een woordje mee te spreken. De uiteindelijk behaalde vijfde plaats was voor de debutant een uitstekend resultaat.

Verbazing

Er heerst alom verbazing over de slechte plaats (net boven de rode lijn) die de ploeg nu op de ranglijst bezet. Een van de weinigen die de toekomst vol vertrouwen tegemoet ziet, is secretaris Piet Winkens, die aan de "wieg" van Da Capo de beslissende inbreng had. „Onze naam zegt eigenlijk alles; uit de muziekwereld afgeleid betekent het letterlijk: wij zullen terugkomen vanaf het begin en dat zullen wij zeker doen. Bovendien liegt het laatste



● *Piet Winkens: „Wij zullen terugkomen."*

succes, een 3–4-overwinning bij SHC Consten er niet om."

Acht punten uit de komende zes duels met ingecalculeerd verlies tegen plaatsgenoot Kimbria en titelverdediger de Haantjes, is het doel. Een zware last voor de spelersgroep, bestaande uit doelman Jo van Sint Feyt (bekend van zijn rol in het elftal van Fortuna). Lucas Pattipeilohhi en zijn broer Chris, Daan van Leeuwaarden, Harry Thoma, Leopold Coenen, Jan Joosten, Joop de Klerk, Paul Hermans en Bram Katjili. Met lede ogen heeft men afscheid moeten nemen van de naar Hong Kong vertrokken Jean Colombain.
Piet Winkens: „Misschien had het er allemaal anders uitgezien als wij op de voorstellen van Paul Coenen en Gilbert Heygele, daterend van vóór dit seizoen, waren ingegaan. Dit duo wilde indien mogelijk met John Voorjans, Wim Snijders en Henk Habets voor Da Capo uitkomen. Het bestuur besloot echter het bestaande team alle vertrouwen te schenken."

Gerucht

Op het gerucht als zou coach Cor van Schendel, die vorig jaar de hand had in de successen van kampioen de Haantjes, in opspraak zijn, reageert de secretaris fel afwijzend: „Cor heeft op gegeven moment om ontheffing van zijn taak verzocht. Dit in verband met promotie bij de PTT, het voorzitterschap van de FC Egor (lijstaanvoerder in de eerste klasse) en het actief spelen. De gedachtenwisseling met het bestuur heeft hem doen besluiten het lopende seizoen te blijven. Let wel, de slechte plaats en de wisselvalllige prestaties hebben geen enkele invloed gehad." Da Capo zit bij dit besluit echter niet stil. Nu reeds worden onderhandelingen gevoerd met Lei Mommers, die met Sportclub Caberg reeds eerder voor een kampioenschap goed was.

Limburgs WOONBLAD

Luier?

Zaterdag 9 januari 1982 ● Pagina 25

Handige brochure over wat het allemaal kost

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Het NIBUD, Nationaal Instituut voor Budgetvoorlichting, heeft diverse handige brochures uitgegeven (sommige zijn herziene drukken dan wel nieuwe uitgaven) over allerlei soorten kosten. Van belang als men, in het kader van het „op de kleintjes letten" wil zien wat iets zou moeten kosten dan wel voor het verdelen of toerekenen van bepaalde kostenbestanddelen. De brochure „Kostgeld" kan helpen om na te gaan wat nu een redelijk bedrag aan kostgeld is. Het is daarnaast van belang hoe de kostganger gebruik maakt van het huis. De brochure laat duidelijk zien wat wel en wat niet kan worden berekend.

„Voeding" is het onderwerp van dagelijks terugkerende uitgaven. Hoe kan je met betrekkelijk weinig geld toch een smakelijke en gezonde maaltijd samenstellen? Deze brochure kwam tot stand in nauwe samenwerking met het Voorlichtingsbureau voor de Voeding. Voor het winterseizoen geeft het boekje naast 'n veertigtal menu's op vleesbasis ook 10 vegetarische menu's, waarbij de kosten voor de voeding per dag (inclusief de broodmaaltijden) per persoon gemiddeld ƒ 4,50 bedragen.

Dan is er een uitgave „Wie schrijft die, wat bijft", een handleiding om een huishoudboekje bij te houden, waarbij ook rekening wordt gehouden met bijvoorbeeld betalingen per girobetaalkaart en bankcheque. Gebleken is dat alleen het bijhouden van een huishoudboekje tot besparingen of niet meer verantwoorde uitgaven kan leiden. „Vooruitzien...? Begroten!" is een brochure die als vervolg op het huishoudboekje kan worden gezien. Wie echt wil vooruitzien zal moeten becijferen om het voor elkaar te krijgen dat ook grotere aankopen zonder lening kunnen worden gekocht. Makkelijk is dat niet, maar men behoeft ook weer niet een echte boekhouder te zijn. „Zakgeld": wat is een redelijk bedrag (niet alleen voor kinderen) en wat moet daarvan dan worden betaald? Op die vragen geeft de brochure antwoord.

Geheel nieuw is „De kosten van kinderen van 0 tot 17 jaar", bedoeld voor de consument, maar ook door allen die in hun werk te maken hebben met vragen op dit gebied (advocaten in alimentatiekwesties bijvoorbeeld, welzijnswerkers, belastingconsulenten). Wie zich wellicht afvraagt of met een bepaald inkomen het hebben van een of meer kinderen verantwoord is vindt in dit boekje een hulpmiddel bij de besluitvorming. Anderen zullen misschien hun kinderen eens met objectieve gegevens willen tonen waarom van een bepaald inkomen niet alles kan. Ook kan deze brochure van dienst zijn bij het aanvragen van kinderbijslag.

Informatie over al deze brochures geeft het Nationaal Instituut Budgetvoorlichting, Huygensstraat 2, 2512 BC Den Haag, tel. 070-[illegible].

Kan een kind de was doen?

DEN HAAG – Wassen: het lijkt zo gemakkelijk, maar hoe meer je erover nadenkt, des te ingewikkelder het wordt. Ingewikkeld omdat we te maken hebben met wasgoed dat de ene keer vuiler is dan de andere: verschillende vezelsoorten; textiel die wel of niet kleurecht is; water dat niet overal even hard is; wasmachines met een groot aantal wasprogramma's en de keuze uit zo'n veertig verschillende wasmiddelen.

En als we de wasmiddelenreclame moeten geloven zijn al die wasmiddelen tot iets speciaals in staat. „Anti-kalkaanslag", „verhoogde bleekkracht", „vezelveilig" enz. Kies daar maar eens uit! Om die keuze te vergemakkelijken en fabeltjes te ontzenuwen heeft het Instituut voor Huishoudtechnisch Advies (IVHA) onlangs een brochure uitgebracht genaamd „Wasmiddelen, de was en het milieu". Dit boekje is bedoeld voor wie nu wel eens wil weten wat er zoal aan wassen vastzit. En niet alleen de nieuwe ling wil het IVHA wegwijs maken, maar ook degene die al jaren voor de as zorgt. Die komt tegenwoordig vaak voor problemen te staan. Nieuwe wasmiddelen, nieuwe apparaten en moderne textielvezels maken het zelfs oude rotten in het vak moeilijk.

Allereerst gaat het IVHA in op de was zelf, de wasmethode en het wasgoed. Verder wordt natuurlijk veel aandacht besteed aan de wasmiddelen. Waarin verschillen ze van elkaar? Waarom lijken ze toch ook weer zoveel op elkaar en wat te geloven van de reclame?

Wat wasmiddelen voor ons milieu betekenen, wordt besproken in het laatste hoofdstuk van dit boekje. Het IVHA gaat dan ook uitgebreid in op de fosfaatproblematiek. Zo Maar niet alleen fosfaten leveren problemen op, ook andere bestanddelen doen een duit in het zakje. Maar daarbij zijn de gevolgen minder opzienbarend.

De brochure „Wasmiddelen, de was en het milieu" is te bestellen door storting van ƒ 5,95 (ƒ 4,50 plus ƒ 1,45 portokosten) op gironummer 338944 ten name van Stichting IVHA, Den Haag, onder vermelding „brochure wasmiddelen".

Door technische keuring van en praktijkproeven met wasmiddelen is over dit onderwerp veel kennis verzameld. Deze kennis is in de brochure „Wasmiddelen, de was en het milieu" gebundeld. Het Instituut Voor Huishoudtechnisch Advies is een Stichting van de Nederlandse Vereniging Van Huisvrouwen en beheert het keurmerk „Goedgekeurd door de NVVH".



„Karwei" komt er weer aan

Over de komende dhz-beurs Karwei (Jaarbeurs Utrecht) vindt u binnenkort uiteraard uitvoeriger informatie in deze krant, maar voor de weekendplannenmakers op lange termijn nu reeds even een geheugenopfrisser: Karwei is dit jaar voor particuliere bezoekers geopend op 29, 30 en 31 januari.

Wie deze jaarlijkse show van gereedschappen, materialen, machines enz. voor de doe-het-zelver niet wil missen, doet er goed aan die dagen al vast te noteren.

Officieel gaat de beurs al eerder open, maar de eerste vier dagen zijn gereserveerd voor de vakhandel. Als particuliere doe-het-zelver zou u er, gesteld dat u er extra geld voor over hebt om de ingang te passeren, toch niet zo veel plezier aan beleven als juist op die „consumentendagen", omdat de standhouders tijdens die vakdagen voornamelijk op contacten met hun handelsrelaties zijn ingesteld.

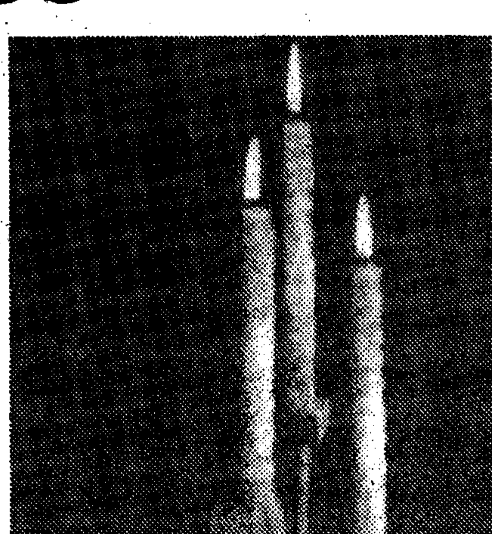
Old-timerbeurs in Turfschip

Van vrijdag 29 tot en met zondag 31 januari wordt in het Turfschip in Breda een old-timer en old-timeronderdelenbeurs gehouden. Vrijdag is de beurs geopend van 20.00 tot 22.00 uur en zaterdag en zondag van 10.00 tot 18.00 uur.

Kaarsstompjes niet weggooien

Na het kerst- en oudejaarsgebeuren zijn er in de meeste gezinnen handenvol kaarsstompjes over, die veelal de gemakkelijkste weg naar de vuilnisbak vinden. Om meer dan één reden is dat zonde van het materiaal. Tien stompjes vormen weer een heel nieuwe kaars, die je gemakkelijk zelf maken kan. Ook al zijn financiële overwegingen daarbij niet in het geding, het kan juist zo leuk zijn om er later, met de kinderen, nieuwe (heel „eigen") kaarsen van te maken.

Bewaar al die restanten; na nieuwjaar staat niemands hoofd ernaar om het zelf maken van kaarsen aan te pakken, maar de tijd gaat snel en als u zo tegen het volgende feestdagenseizoen weer zin krijgt, kunt u na al dat spul de meest fantastische nieuwe kaarsen maken. Handleidingen daarvoor vindt u onder andere in boekjes. Weggooien is makkelijk, maar over elf maanden zult u er plezier van hebben dat u het spul in een doos op zolder hebt bewaard. En om dat financiële aspect toch nog even ter sprake te brengen: van een flinke hoeveelheid stompjes maakt u later zelf een kaars die minstens een paar tientjes waard is!



Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 5 januari 1982.

naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
A.B.N.	1 jaar	1,5	12,0	12,77	12,25	13,05
	3/5 jaar	1,5	12,25	13,05	12,5	13,33
...spaarbank	var.	1,5	12,0	12,58	12,25	12,85
	2/5 jaar	1,5	12,25	12,85	12,5	13,11
...wf. Limb. Gem.	5 jaar	1,5	12,7	13,79	12,7	13,79
Centrale Volksbank	5 jaar	1	11,75	12,42	12,0	12,70
...k Midd. Bank	1 jaar	1	12,25	13,12	12,5	13,40
	3 jaar	1	12,0	12,83	12,25	13,12
	5 jaar	1	12,25	13,36	12,5	13,40
Postgiro en Rijkspostspaarbank	5 jaar	1	11,9	12,72	11,9	12,72
Rabo (adviesrente)	var.	1,25	12,0	12,87	12,0	12,87
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	12,5	13,48	12,5	13,48
Spaarbank Limburg	var. 3/5 j.	1,5	12,0	12,91	12,0	12,91
Sint-Pancratius	var.	1,5	12,0	12,58	12,0	12,58
	5 jaar	1,5	12,0	12,58	12,25	12,85
Westland-Utrecht Standaard	5/10 jaar	2	12,8	14,16	13,0	14,39
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar	–	11,99	12,44	11,9	12,44

Gas en electriciteit besparen met programmeerbare schakelklok

Energie besparen is in, nu stookolie, gas, benzine en electriciteit zo razend duur geworden zijn. Natuurlijk had West-Europa, maar vooral nog Amerika, al veel eerder energiebewust moeten worden, al was het alleen maar om tot een wat evenrediger energiebalans met de Derde wereldlanden te komen. Dat is niet gebeurd en nu treft de energieschaarste de arme landen nog meer, omdat zij de enorm gestegen lasten helemaal niet kunnen voldoen.

In de USA, waar men gewend was de benzine onbekommerd in de tank (met gallons tegelijk) te laten vloeien als ging het om spuitwater, is men ook energiebewuster gaan denken. Na verschillende rantsoenperiodes en een aanzienlijke verhoging van de benzineprijs worden er nu kleinere auto's gekocht en dus minder getankt. En het komt denkelijk niet zo vaak meer voor dat de airconditioning op maximum staat met alle ramen open.

Nederlanders, van huis uit toch wat zuiniger, zoeken andere oplossingen, waarbij de elektronika en de computertechniek te hulp schieten. Zo zijn er grote ziekenhuizen en fabrieken die aan energiebewaking doen door een speciaal soort computer. Om elektrische piekbelasting te voorkomen schakelt het apparaat bepaalde apparatuur, bijvoorbeeld laadstroomapparatuur van elektrische transportwagens, op de piekuren uit. Die wagens kunnen makkelijk 's nachts worden opgeladen.

In het huishouden kan men iets soortgelijks zelf doen door (af)wasmachines in het weekend of 's nachts te laten draaien, wanneer veel elektriciteitsbedrijven „nachttarief" bieden. Het meest valt natuurlijk te besparen op de gasrekening thuis als men de thermostaat in de gaten houdt. Maar dat valt niet altijd mee. Vaak wordt de belangrijkste schakel van de cv. vergeten. Men zet de warmteregelaar te laat laag of vergeet het helemaal. Als men 's avonds wel laag zet is het huis bij het opstaan steenkoud. Geen wonder dat de „klokthermostaat" zijn intrede deed.

Die thermostaat kent een dag- en nachtstand maar vormt nog geen oplossing voor gezinnen waar man en vrouw werken. Daarvoor zijn allerlei elektronische schakelingen de uitkomst. Zowel van Philips als van Holecsol (beide gevestigd in Eindhoven) zijn systemen in de handel gebracht die denkwerk verrichten op het gebied van energiebesparing. De Energomatic van Holecsol bijvoorbeeld is een systeem van samenhangende elektronika, dat de pomp uitschakelt als dit niet nodig is, een dag- en een nachttemperatuur kent en bovendien weersafhankelijk kan reageren door een voeler voor de ketel en buitentemperatuur.

Eenvoudiger, maar eveneens doeltreffend zijn nieuwe Philips klokthermostaten. Zij kunnen door de doe-het-zelver makkelijk worden aangebracht, zien er netjes uit en kennen vier schakeltijden. Daarmee is het mogelijk om 's ochtens (zeg om zes uur) het huis te gaan verwarmen. Bij het opstaan is het huis dan behaaglijk. Wanneer de gezinsleden rond acht uur naar school en kantoor gaan, schakelt de elektronische automaat de c.v. weer op de nachttemperatuur. Bij de thuiskomst van iedereen om half zes is het huis net weer „opgewarmd". Om elf uur 's avonds – wanneer iedereen naar bed gaat – vergeet de Programmeerbare Temperatuur Controller (PTC) of in gewoon Nederlands klokthermostaat niet de c.v.-installatie weer naar nachttemperatuur te schakelen.

Bij de PTC hoort een netvoeding, eventueel een relaiskastje. Dag- en nachttemperatuur zijn onafhankelijk van elkaar in te stellen. De vier schakeltijdstippen kan men willekeurig kiezen in de 24-uurcyclus dus ook aanpassen aan nachtdiensten of afwijkende werktijden. Met een druk op de knop wisselt men van dag- naar nachttemperatuur of omgekeerd, wanneer de dagindeling (in het weekend) anders is. Vrij grote, groene cijfers geven de tijd aan, de gewenste temperatuur en de werkelijke omgevingstemperatuur.

De prijs van de PTC is niet veel hoger dan van een gebruikelijke mechanische thermostaatklok, die maar twee schakeltijdstippen kent.

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun





Twee weken geen rubriek, dan stapelt zich het materiaal uiteraard wel op. Dus geen lange filosofieën over het nieuwe jaar. Hoewel: voor mij is met het nieuwe jaar inderdaad het begin van het nieuwe seizoen, hoeveel winter er ook nog dreigt te komen. De planten zijn het daarin met mij eens, want overal steekt het nieuwe leven de kop op. En daar gaan we natuurlijk op inspelen. Binnenkort zal ik met u spreken over het zaaien van van alles en nog wat. Deze keer werk ik wat spullen weg, die volgens mij voor de lezers van deze rubriek niet oninteressant zijn.

Ten eerste is daar de catalogus van de firma Thompson and Morgan in Engeland. Het aardige is, dat diverse tuincentra in Limburg de zaden van T&M in hun assortiment hebben, zodat het niet strikt noodzakelijk is de catalogus zelf aan te vragen. Natuurlijk bevat die veel meer dan de tuincentra meestal verkopen, en daarom toch nog maar eens het adres: London Road, Ipswich, Suffolk, GB IP5 OBA. T&M is een van de weinige firma's in Engeland die beschikken over een gironummer, zodat de betaling ook heel gemakkelijk is: GB 248 2002.

Nu die catalogus: hij werd drastisch omgegooid en is nu strikt alfabetisch. Alleen groenten en bloemen zijn nog van elkaar gescheiden. Het is daardoor voor gewone leken wat moeilijker geworden een keuze te maken omdat gemakkelijke en moeilijke, mooie en alleen maar interessante planten helemaal door elkaar staan. Zo blijft er altijd wat te wensen. Ik noem enkele zaken die mij opvielen: een witte eenjarige teunisbloem, een puur witte akelei, zeer blauwe lage eenjarige asters, gestreepte en gestippelde Cosmea's, felrode riddersporen, gemengde zaden van Onocyclusirissen, roodbloemige Linum, witte Meconopsis betonicifolia, Paradise hybrids van Primula – schitterende kleuren – en bij de groenten een mengsel van diverse slazaden voor de snij, Saladisi genaamd, een mengsel van diverse kleuren snijbiet, opnieuw enkele nieuwe Japanse groenten en een gele courgette „Gold Rush", om maar eens een greep te doen. Wat me tegenvalt van deze firma zijn de minder serieuze dingen, zoals de zaden van orchideeën die zij te koop aanbiedt. Weliswaar wordt alle nodige materiaal bijgeleverd, maar onervaren kwekers moeten beslist niet beginnen met zaaien. Als er al zaailingen van komen is het een hekkentoer die groot te krijgen, en ook onder ideale omstandigheden duurt het vele jaren voor de planten beginnen te bloeien.

Bij de uitgeverij Waanders in Zwolle verscheen een boekwerk genaamd „Stijltuinen, vijf eeuwen Nederlandse tuinkunst" door Hans Nieuwenhuis en Ger Dekkers (foto's). Eerst even de koude douche: het boek kost ƒ 94,50. Hoewel de foto's soms fraai zijn, vallen zij op essentiële punten toch tegen. Er zit trouwens vrij veel zwart/wit-werk in, en dat zou tegenwoordig en voor die prijs toch niet meer mogelijk moeten zijn. De aanpak is heel grondig: het boek is verdeeld in drie hoofdstukken: geschiedenis, wandelingen in en toekomst van de Nederlandse tuinen. Waarschijnlijk als gevolg van afhankelijkheid van toevallig aanwezig materiaal is de greep die werd gedaan vrij willekeurig. Zo is erg veel aandacht besteed – terecht – aan kasteel Het Loo, maar zijn andere tuinen, die even waardevol zijn, wel wat erg summier behandeld. Dat geldt trouwens voor het hele boek: erg summier en oppervlakkig.

En dan komen we aan het belangrijkste bezwaar van het boek, zeker voor Limburgse lezers: behalve enkele weinig representatieve, 's winters gemaakte foto's van de tuin van kasteel Wijre is er een hoofdstukje gewijd aan het park van kasteel Eijsden. Uit eigen waarneming weet ik, dat op beide plaatsen veel fraaiere foto's te maken zouden zijn, en wanneer dit een representatief beeld zou moeten zijn van de kastelen in Zuid-Limburg dan is er natuurlijk wel iets mis. Neubourg in Gulpen bijvoorbeeld, en kasteel Grathem, en Goedenraad in Eys, om maar eens enkele voorbeelden te noemen, zouden in een representatief boek over kasteeltuinen toch ook een plaats moeten krijgen. Overigens moeten we natuurlijk ook weer niet klagen, want tenslotte is „Stijltuinen" een van de weinige boeken die geschreven zijn over dit onderwerp. Misschien is dit een uitdaging aan een schrijver om eens een Limburgs Stijltuinenboek aan te pakken. Of een Limburgs Tuinboek. Hee, waar heb ik die titel meer gehoord?

Stijltuinen heeft dus zijn beperkingen, maar is toch een goed boek voor degenen die zich niet alleen interesseren voor de opbrengst van hun stukje grond, maar ook belangstelling hebben voor de historische achtergrond ervan. Onze gewone burgerlijke tuinen zijn immers vaak afgekeken, bewust of onbewust, wat de grote landschaps- en tuinarchitecten in vroeger eeuwen en heden ten dage hebben geschapen, en nog altijd is een belangrijke functie van dit soort boeken mensen ideeën geven. Daar kan dit boek bij helpen, lijkt me.

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

PRIJSKLASSE TOT f 130.000,-

HEERLEN
Appartement met c.v., hal, toilet, L-vormige woonkamer 32 m2 met deur naar terras, open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en bidet. N.B. dubbele beglazing aanwezig. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 87.500,-- v.o.n. 6619

KERKRADE, West.
Hoek drive-in woning met c.v., tuin, garage, kamer, waskeuken. 1e verd. ruime woonkamer met balkon, keuken. 2e verd. 3 slaapkamers, badkamer. Aanvaarding 6 mnd. na koop.
Vraagprijs f 129.000,-- k.k. 6380

KERKRADE
Tussenwoning met c.v., berging, ruime woonkamer, woon- eetkeuken met eetbar en parket. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 93.000,-- k.k. 6471

KERKRADE
Tussenwoning met c.v., carport, berging, voor- en achtertuin, ruime woon/eetkeuken, woonkamer. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 114.500,-- k.k. 6648

NIEUWENHAGEN
Tussenwoning met kleine achtertuin, 2 kelders, woonkamer met oud-hollands plafond, luxe open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., grote zolder. Aanvaarding in overleg.



Vraagprijs f 112.000,– k.k. 6545

OIRSBEEK, Doenrade.
Twee bouwkavels 445 en 480 m2.
Koopprijs resp. f 54.026,- en f 49.145,- v.o.n.

SCHAESBERG, Europastraat
Hoekwoning met c.v., tuin, hal met toilet, bet. keuken, serre, woonkamer. 1e verd. 4 slaapkamers, badkamer met douche en v.w. 2e verd. zolder met vliezotrap. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 115.000,– k.k. 5804

PRIJSKLASSE TOT f 170.000,-

BRUNSSUM
Modern en rustig gelegen hoekhuis met carport, berging, 3 slaapkamers, c.v. en mooi aangelegde tuin. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 140.000,-- k.k. 6278

EYSDEN
Tussenwoning met c.v., carport, berging, voor- en achtertuin, gelegen in woonerf, hal met toilet, woonkamer, open keuken met install., geh. part. ca. 47 m2 vloertegels. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet in Eurobeige. Vaste trap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 136.000,– k.k. 6452

HEERLEN
Woonhuis met c.v., 3 kelders, royale hal, bet. toilet, keuken, woonkamer 32 m2 met deur naar balkon. 1e verd. toilet, 3 slaapkamers, bet. badkamer met ligbad en v.w. 2e verd. vaste trap naar 1 slaapkamer, 2 bergruimtes. Garage, voor- en achtertuin. Aanvaarding juni 1982.
Vraagprijs f 142.500,-- k.k. 6613

HEERLEN, Centrum.
Appartement op 3e verd. Sout.: berging en garage. 3e verd. hal, L-vormige woonkamer 7.00 x 7.00/4.00, slaapkamer, bet. badkamer met ligbad, douche en v.w., keuken in eiken, dubbele beglazing. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 170.000,– k.k. 6668

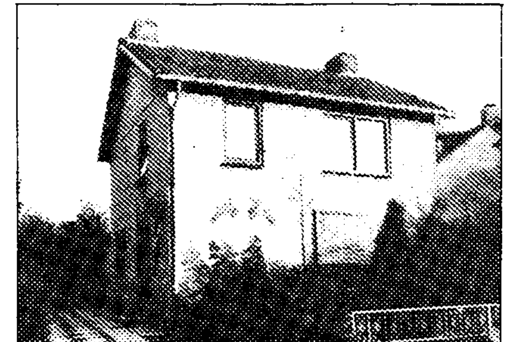
HOENSBROEK
Rustig gelegen halfvr. woonhuis met garage, c.v., tuin, hal met o.a. plavuizen, Z-vormige woonkamer 37 m2, ruime keuken. 1e verd. 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd. vliezotrap naar zolder. Bouwjaar 1975. Aanvaarding in overleg.



Koopprijs f 139.000,-- k.k. 6584

PRIJSKLASSE TOT f 250.000,-

EYS
Vrijst. woonhuis met c.v., ruime kelder, hal, woonkamer 27 m2, keuken, tuin met veel privacy, garage. 1e verd. 4 slaapkamers, badkamer. 2e verd. grote zolder met 1 slaapkamer. Aanvaarding febr. 1982



Vraagprijs f 189.000,– k.k. 6639

MAASTRICHT
Halfvr. bungalow met c.v.-gas, hal met toilet woonkamer met parket, open haard en schrotenplafond, keuken met luxe install., bet. badkamer met ligbad, v.w. en aansl. wasmachine, c.v.-ruimte, 3 slaapkamers, garage. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 185.000,-- k.k. 6723

MUNSTERGELEEN
Rustig goed gelegen gesch. patio-bungalow met c.v., garage, ruime entree met toilet, ruime woonkamer met open haard met moderne keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, ruime patio met veel privacy. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 179.000,– k.k. 6559

STEIN
Vrijst. bungalow met ruime hal, grote woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, mooi aangelegde tuin. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 195.000,– k.k. 5996

STEIN
Vrijst. woonhuis met overdekte entree, hal met plavuizen, toilet, woonkamer met deuren naar terras en tuin, royale open keuken met install., bergruimte in zadeldak. 1e verd. 3 slaapkamers, bet. badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 187.000,– k.k. 6673

PRIJSKLASSE VANAF f 250.000,--

AMSTENRADE
Gesch. landhuis met ruime entree, woonkamer 57 m2 met o.a. open haard en parketvloer, luxe badkamer, slaapkamer. 1e verd. 2 grote slaapkamers. Overdekt terras met prachtig aangelegde tuin. Extra was- en c.v.-berging en garage. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 298.000,– k.k. 6530

BERG EN TERBLIJT
Halfvr. landhuis met inpandige garage en schitterend uitzicht op Geuldal. Sout.: 3 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad, dubbele v.w. gekl. sanitair, strijkkamer, bet. douche met v.w. en toilet, c.v.-ruimte, berging, bet. hal met spiltrap naar part. alwaar bet. hal 10 m2, woonkamer met open keuken met eiken install., aansl. loggia; zitkamer met open haard, hardhouten trap naar vide, studeerruimte, berging, hobby- c.q.- logeerkamer. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 439.000,– k.k. 6153

HOENSBROEK, Schuureik
Rustig gelegen vrijst. landhuis met c.v. Sout. garage voor 2 auto's, grote was/bergruimte, hal. Part.: ruime hal, toilet, L-vormige living 50 m2 met o.a. oudhollands plafond en open haardpartij, ruime keuken, 3 slaapkamers, fraai bet. badkamer met ligbad, dubb. v.w. en 2e toilet. 1e verd. 4e slaapkamer, berging en c.v.-ruimte. Rondom fraai aangelegde tuin. Opp. 966 m2. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 365.000,-- k.k. 6671

HULSBERG
Zeer goed onderhouden halfvr. landhuis met ruime garage, div. kelderruimtes, entree met garderobe, ruime L-vormige woonkamer met open haard, open keuken, terras. 1e verd. 4 slaapkamers met bergkasten, 2 badkamers, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 279.000,-- k.k. 6516

MAASTRICHT, rand Scharn.
Gunstig gelegen ouder vrijst. herenhuis met div. stallen en weiland, tot. opp. 1 ha. Woonhuis: boogkelder, gescheiden woonkamer en zitkamer, keuken, bureaukamer. 1e verd. 3 slaapkamers, bet. badkamer met douche. 2e verd. vaste trap naar zolder. Geschikt voor woon- en handelsdoeleinden. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 295.000,– k.k. 6569

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen

stienstra 045-712255*

Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

6164 LD 9/1/82

Te koop

BERG EN TERBLIJT, Op de Bies ••
Uitstekend gelegen halfvrijst. herenhuis met prachtig aangelegde tuin en zwembad. Optimale privacy. Ind. beg. gr.: garage, kelder, c.v.-ruimte en waskeuken. Eerste verd.: ruime hal, luxe keuken, L-vormige woonkamer met open haard en parketvloer (opp. 46 m2). Tweede verd.: badk. met ligbad en douche, 4 slaapkamers. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs fl. 275.000,– k.k.

BOCHOLTZ, Wilhelminastraat •
Voor de liefhebber!
Bruin café met bovenwoning en c.v., alsmede halfvrijst. woonhuis (momenteel verhuurd). Het geheel is totaal onderkelderd. Grote tuin. Tot. opp. 1700 m2. Het pand moet nog gerenoveerd worden. Aanv.: direct.
Vraagprijs fl. 125.000,– k.k.

BRUNSSUM, Kruisbergstraat •
Op eerste stand gelegen uitst. afgewerkt vrijst. woonhuis met grote tuin. Ind.: sout.: garderobe, hobbykamer, studeer/slaapkamer, c.v.-ruimte. Beg.gr.: grote hal, L-vormige woonkamer met o.m. open haard, luxe keuken. Eerste verd.: 3 slaapkamers, luxe badkamer. Mogelijkheid tot rentekorting van fl. 5.000,– per jaar, gedurende 5 jaar. Prijs fl. 330.000,– k.k.

BRUNSSUM, Semmelweisstraat •
Tegen bosrand gelegen en uitst. afgewerkt vrijst. woonhuis met c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: grote hal, living, luxe woon-/eetkeuken, grote garage. Eerste verd.: 3 slaapk., luxe badk. Tweede verd.: grote zolder. Vraagprijs fl. 225.000,– k.k.

BUNDE, Beukenlaan ••
Goed gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder. Beg. gr.: ruime hal, L-vormige woonkamer met open haard, luxe open keuken. Totale opp. 56 m2. Eerste verd.: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. Aanv.: i.o. Prijs n.o.t.k. **Met gunstige hypotheekmogelijkheid.**

EYS-WITTEM ••
Prachtig gelegen halfvrijstaand herenhuis met garage. Ind. o.a. grote living met open haard, luxe open keuken, 3 slaapkamers, 2 badkamers en zolder. Koopprijs fl. 325.000,– v.o.n. incl. renteverlies.

GELEEN, Olterdissenstraat •
ZEER GUNSTIG AANBOD
Zeer fraai gelegen uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis met kelder, garage, c.v. en mooie tuin. Ind.: o.a. hal met tegelvloer, woonk., keuken met mooie uitr. en app., bijkeuken, berging. Verd.: 3 slaapk., badk. Tweede verd.: hobbyk. en zolder. Veel wanden in sierpleister, systeemplaf. op alle slaapk. Aanv.: spoedig. Prijs fl. 125.000,– k.k.

GELEEN-ZUID •
Riant gelegen vrijst. bungalow met c.v. en o.m. sout.: grote garage voor 2 auto's, c.v.-ruimte. Beg.gr.: overdekte entree, grote hal met toilet, living met parket en open haard, woonkeuken, bijkeuken, 3 grote slaapk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet en douche. Mooi aangelegde tuin. Tot. opp. ca. 750 m2. Vraagprijs fl. 239.000,– k.k.

HEERLEN, Gaardstraat •
Halfvrijst. woonhuis met garage, c.v. en mooi aangelegde tuin. Ind.: hal, Z-vormige woonk. (40 m2), keuken. Verd.: 3 ruime slaapk., badk. Tweede verd.: 4e slaapk., hobby- en bergzolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 155.000,– k.k.

HEERLEN •
Aan rand van Aambos zeer mooi gelegen degelijk gebouwd halfvrijst. woonhuis met kelder, c.v., garage, berging en tuin op zuiden. Ind.: o.a. hal, grote woonkamer, keuken, 3 slaapk., badkamer, zolder en mansardekamer. Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 138.000,– k.k.

HEERLEN, Parmentierstraat •
Luxe afgewerkt vrijstaand landhuis met sout., c.v., tuin rondom en groot dakterras (opt. privacy, prachtig vergezicht). Ind. o.a.: bet. praktijk- en hobbyruimten, slaapk., gr. garage, bergruimte. Ruime living met open haard en vide waarin 2e woonkamer, eetkamer, compl. uitgev. keuken. Alle vloeren betegeld. Vier slaapkamers, mooie badkamer, zolder- en bergruimte. Alles geïsoleerd en dubb. begl. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 398.000,– k.k. **Zeer gunstige hypotheekvoorwaarden.**

HOENSBROEK, Juliana-Bernhardlaan •
Zeer mooi, nabij centrum gelegen, vrijst. villa (bwj. 1970) met c.v., inp. garage en tuin rondom (opp. ca. 900 m2 - achtertuin op zuid-oost). Ind.: hal, garderobe, gezellige living (ca. 62 m2), eetkamer, keuken met compl. uitrusting, bijkeuken. Verd.: overloop, 4 slaapkamers, luxe badkamer. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 425.000,– k.k.

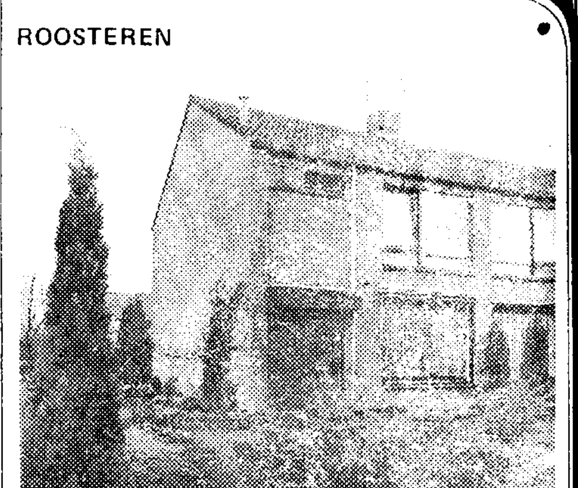
HOENSBROEK, Neerbraakstraat •
In jonge wijk mooi gelegen groot modern halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: hal met tegelvloer, woonkamer met parket en vide (met t.v.- of studieruimte), ruime betegelde keuken incl. compl. uitrusting, 4 slaapk., badk. met ligbad, douche toilet en v.w., was- en provisiekelder, berging. Dak en muren geïsoleerd. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 199.000,– k.k.

KERKRADE, Oude Schachtstraat •
Ouder halfvrijst. woonhuis met c.v. Ind.: provisiekelder, entree, woonkamer-ensuite, keuken, badkamer, 2 bergingen. Eerste verd.: 3 slaapkamers. Tweede verd.: te ber. via vaste trap, met slaapkamer en zolder. Vraagprijs fl. 112.500,– k.k.

KLIMMEN, De Heek ••
Rustig gelegen monumentale boerderij met stallen en grond. Het pand is voor vele doeleinden geschikt en is momenteel verbouwd tot 2 woonhuizen. Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 390.000,– k.k.

MAASTRICHT-WOLDER ••
Rustig gelegen herenhuis met inpandige garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: ruime hal, garderobe, toilet, woon-/eetkamer (ca. 38 m2), open luxe keuken, wasruimte. Eerste verd.: 3 slaapk., badk. met ligbad, douche, v.w. en tweede toilet. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 225.000,– k.k.

ROOSTEREN •



Aan woonerf gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en mooi aangel. grote tuin. Ind.: hal, ruime woonkamer met open haard, keuken met luxe uitrusting. Alle vloeren betegeld. Verd.: 3 slaapkamers, badk. Tweede verd.: vliering. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 128.000,– k.k.

SCHAESBERG •
Drive-in woning met c.v. en garage. Ind.: provisiekelder. Beg. gr.: hal en garage. Eerste verd.: woonkamer, grote woon-/eetkeuken met deur naar tuin. Tweede verd.: 3 grote slaapkamers, badk. met ligbad en v.w., zolderberging.
Prijs fl. 112.000,– k.k.

SCHINVELD •
Kapitaal, in aanbouw zijnd, vrijst. landhuis (inh. ruim 1000 m3) op 1880 m2 grond. Ind.: sout.: 2 hobbyruimtes (11 x 4.60 m. en 5.80 x 3.50 m.) c.v.-ruimte. Beg.gr.: grote hal met garderobe, living (ca. 50 m2) met aansl. serre, grote woonkeuken (6 x 3.90 m.). Eerste verd.: 4 slaapk., grote badkamer. Prijs fl. 295.000,– k.k.

SCHINNEN, Groenenborgstraat •
Mooi gelegen vrijst. bungalow met provisiekelder, c.v., garage en mooi aangelegde tuin rondom. Ind.: hal met marmervloer, woonkamer met parket (opp. 32 m2), ruime keuken, ged. overdekt terras, 3 slaapkamers, badk. met douche en v.w. Totale dak vernieuwd en geïsoleerd. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 170.000,– k.k.

SITTARD, Kollenberg •
Prachtig gelegen vrijst. bungalow met mooie aangelegde tuin en opt. privacy. Ind.: sout., garage, slaapkamer, hobbykamer, c.v.-ruimte, berging. Beg. gr.: grote hal, woonkamer met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badk. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 375.000,– k.k.

WIJNANDSRADE, Koningsgrave •
Uniek gelegen luxueus vrijst. landhuis met c.v., garage en grote tuin met achter prachtig vergezicht. Ind.: ruime hal, woonkamer met open haard en zitkuil, grote luxe keuken. Eerste verd.: 4 grote slaapkamers, luxe badkamer. Sout.: hobby-ruimte en c.v.-ruimte. E.e.a. uitst. afgewerkt en geïsoleerd. Opp. ca. 840 m2.
Prijs fl. 350.000,– k.k.

• Inlichtingen Kantoor Sittard
• • Inlichtingen Kantoor Maastricht

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed-sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 - tel 043-18941*

taxaties verzekeringen hypotheken financieringen
OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur
MAASTRICHT: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

ACKERMANS NATUURSTEEN
Wanneer u kiest voor de sfeer van een natuurlijk interieur kiest u voor Ackermans.
Door rechtstreekse import de beste kwaliteit in marmervloeren, Noorse leisteenvloeren, badkamers en wandbekledingen.
Louis Ackermans B.V. Natuursteen. Mariënwaard 3, Maastricht, weg Meerssen-Maastricht. Telefoon 043-62 11 45.
Postadres: postbox 10, 6230 AA Meerssen.

Te koop vlakbij centrum Heerlen voor energiek jong echtpaar
horecabedrijf
(geen café)
Goede omzet in partijen
Br. ond. HK 478 aan L.D., postbus 3100
6401 DP Heerlen.

Schöne Geschirre und erlesene Trinkglas-Serien im
VILLEROY & BOCH CENTER
Heinrich-Porzellan · Cristallerie · Josephinenhütte
Inh. Manfred Juhre GmbH
Markt 17-19 · 5100 Aachen · Telefon 0241/387361

Antiek
Kasteel Lemiers
Vaals
Antiek + Schilderijen te koop.
Zat. - Zond. - Werkdagen.

SCHILDERIJEN, porselein, geschenken, Kunsthandel Peters. Tevens verz. wij al u inlijstw., teg. geredec. pr. Inlijsterij Ploumen. Geop. iedere midd. van 2 tot 6 uur. 's Zaterdags van 10 tot 5 uur. Valkenburgerw. 77, V'daal.

TE KOOP VIA UW N.B.M.-MAKELAAR

HOENSBROEK - f 109.000,-
Halfvrijstaand woonhuis met c.v., berging, garage en tuin. Goede staat. Ind.: woonkamer (33 m2), ruime keuken, bijkeuken met douche en toilet. Verd.: totaal 4 slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Zeer reële vraagprijs.

WIJLRE - f 209.000,-
Fraai en rustig aan woonerf gelegen vrijstaand woonhuis (landhuistype) met garage, carport en tuin. Ind.: hal, L-vorm. woonkamer met open haard, keuken/eetkamer, berging, kelder. Verd.: overloop, 3 slaapkamers, fraaie badkamer, zonnebalkon. Goede en luxe afwerking en is spoedig te aanvaarden.

HOENSBROEK - ALB. SCHWEITZERSTRAAT



Bijzonder mooi halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Uitstekende staat en vele extra's. Naast een ruime woonkamer en keuken beschikt dit pand over 4 slaapkamers en een fraaie badkamer. Door omstandigheden zeer lage vraagprijs van slechts f 139.000,-.
Beslist een bezichtiging waard.

HEERLEN - f 179.000,-
Zeer ruime en moderne woning, gelegen in Heerlen-Zuid. Speelse indeling o.a.: entree, living met open haard en vide, luxe keuken, studie/slaapkamer. De 4 slaapkamers bevinden zich in de benedenverdieping alsmede de ruime en luxe badkamer. Inpandige garage/berging. Dank zij goede isolatie een gasverbruik van slechts 3000 m3 per jaar.

VOERENDAAL - f 149.000,-
Ruim halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1970. Ind.: hal, bergkast, toilet, woonkamer 33 m2 met deur naar aansluitend terras. Verd.: overloop, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet. Direkt te aanvaarden en ligging nabij station.

makelaarskantoor
van de pas b.v.
voerendaal kerkplein 70 tel. 045-750610.

RENTE v.a. 11,3%

AMSTENRADE-TREEBEEK: Ruime tussenwon. met berg. en patio. Ruime woonk. Luxe keuken. Verd.: 3 gr. slk., luxe badk. Zolder met 3 kamers. Pand is geheel gemoderniseerd en in prima staat. Pr. f 90.000,– (164).
BRUNSSUM: Vrijstaand herenhuis met gar. en c.v. Gr. woonk. Luxe keuk. 3 gr. slk. pracht. badk. Ruime zolder. Mooie ligging. Vr.pr. f 195.000 (125).
EYGELSHOVEN: Hoekpand met c.v. en souterr. (gar.) L-woonk. uitgeb. lux. keuk. 3 slk. douche, luxe badk. Zolder (speelk.) Veel extra's. Pr. f 129.500,– (156)
HEERLEN-NOORD: Vrijst. woonh. met c.v., gar. tuin. Hal, woonk. gr. keuk., serre, 3 ruime slk. badk. kelder. Zeer goed onderhouden. Vr.pr. f 135.000,– (153)
HEERLEN-NOORD: Tussenwon. met c.v. berg. en tuin. Knusse woonk. Luxe open keuk. met eik. inst. Luxe badk. 3 slpk. Kl. zolder. Vr.pr. f 92.500,– (163)
HEERLEN-NOORD: Halfvrijst. woonh. m. c.v. gar. tuin, gr. keuken, 3 slpk. badk. zolder. Vr.pr. f 135.000,– (162)
HEERLEN-WELTEN: Royaal hoekpand m. c.v. berg. gr. woonk. stud.k. (tot 60 m²), gr. keuk. lux. badk. 1 gr.slk. 2 ruime slk. Prima stand; tuin m. privacy. Vr.pr. f 179.000,– (148)
KERKRADE-WEST: Jong hoekpand met berg. c.v. ruime woon-eetk. stud.kam. 4 slpk. badk. Vr.pr. f 120.000,– (150)
KERKRADE-HAANRADE: Luxe bungalow op 725 m² m. gr. gar. bar (60 m²), prov. kelder m. douche en toil. wask. woonk. (56 m2) open keuken m. eetbar, 3 ruime slk. Luxe badk. Vr.pr. f 300.000,–.
KERKRADE: Halfvrijst. woonh. met gr. gar./berg. royale L-woonk. gr. keuk. studeer-/hobbyk., 3 slpk., luxe badk. Vr.pr. f 139.000,– (154).
NIEUWENHAGEN: Goed onderh. bungalow m. cv, gr. gar. en berg. lux. eik. keuken. Gr. woonk. (42 m²), luxe badk., 3 ruime slk. Vr.pr. f 198.000,– (136)
UBACH O. WORMS: In goede st. verkerende tussenwon. m. ruime woonk. uitgeb. keuk. douche en berg. 3 slk. en diepe tuin m. achteringang. Vr.pr. f 79.500,– (152).

De koper betaalt geen courtage.
bovass bv
Makelaardij O.G. Kerkrade,
tel. 045-414242 en 045-318182.

peters
Peters & Partners
Makelaars en Taxateurs
Onroerend Goed
Agnes Printhagenstraat 36 / hoek Mauritslaan. 6161 EK Geleen
Telefoon (04494) 4 81 91
Kantooruren dagelijks van 9-12.30 en 13.30-18 uur 's Zaterdags van 10-13 uur

BINGELRADE, Eindstraat
Landelijk gelegen vrijstaand woonhuis met garage v. 2 auto's, c.v.-gas, bwj. 1935, met kleine tuin. Ind.: kelder, hal, voorkamer, achterkamer, 2 bergingen, garage 7x5 m. 4 slaapk. Direkt te aanv.
Koopprijs: **N.O.T.K.**

SITTARD
Zeer luxueus vrijst. landhuis in prachtige architectuur, gelegen op slechts enkele minuten van centrum. Ind.: waskelder, hal 3,80x1,90 m met leistenen vloer, wanden in veldbrand, L-vorm. woonk. 65 m² met prachtige open haard partij, keuken (3,60x3 m) m. zeer kompl. luxe inr., gar. (7,10x3,30/4,50 m) m. verwarming en tegelvloer, dubbelwandig tuinhuis, 3 slaapk. (6,60x4 m, 4,90x3,10 m, 3,60x 3,10 m), mansardekamer, badk. 3,25x2,50 m met ligbad, douche, 2e toilet en v.w., zolder. Perc. opp. 1137 m². Prachtig aangel. tuin en sierbestrating. Bwj. 1977.
Koopprijs: **f 500.000,– k.k.**
Aanv. in overleg.

HEERLEN, Oude Kerkstraat
Zeer degelijk gerenoveerd woonhuis, nabij centrum, met c.v.-gas en tuin, bwj. 1945. Ind.: kelder, woonk. 9,65x4,20 m met open haard, parketvloer en schroten plafond, eetkamer 3x2 m, keuken en ruime tuin. 1e verd.: 3 slaapk., badk. met bad, vaste trap n. grote zolder met mansardekamer. Spoedig te aanv.
Koopprijs: **f 125.000,– k.k.**

SPAUBEEK, Nieuwstraat
Degelijk vrijstaand woonhuis, bwj. 1939, gelegen in centrum nabij de Markt, met garage, berging en grote tuin, opp. 790 m². Ind.: kelder, voorkamer, achterkamer, keuken, berging, douche en garage. 1e Verd.: 4 slaapk. 2e Verd.: via vaste trap naar grote bergzolder. Direkt te aanv. Pand moet opgeknapt worden.
Vraagprijs: **f 125.000,– k.k.**

GELEEN, Henri Hermanslaan
Goed onderhouden appartement met berging en balkon op 3e verdieping. Ind.: grote woonk. 9x3,70 m met balkon, keuken, douche, 2 slaapk., div. muurkasten en achterbalkon. Direkt te aanv.
Koopprijs: **f 65.000,– k.k.**

GELEEN, Koolenstraat
In plan Zuid gelegen goed onderh. woonh. met c.v.-gas, tuin, berging en achterom, op zeer goede woonstand. Bwj. 1965. Opp. 142 m². Ind.: prov.kelder, entree, toilet, woonk., keuken en terras. 1e Verd.: 4 slaapk., douche en zolder. Direkt te aanv.
Koopprijs: **f 115.000,– k.k.**

GELEEN
Uiterst modern van architectuur, ruim woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind.: ruime hal geheel in schoonm. werk, tegelvloer en open trap, woonk. 36 m² met veel schoonm. werk, open haard, open keuken met aanbouwkeuken (4 m) met o.a. oven, koelkast, wasemkap en dubb. spoelbak. 1e verd.: 3 slaapk., resp. 5x4 m, 4x3,70 m, 3x2 m, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet, v.w., 3 grote muurkasten, vaste trap n. 2e verd. met 4e slaapk. 3,57x3 m, c.v.-ruimte en bergzolder met aansl. voor w.a. Groot dakterras ± 25 m². Geh. geïsoleerd, ged. dubbele beglazing, leien daken. Spoedig te aanv.
Koopprijs: **f 139.000,– k.k.**

Voor diverse relaties zoeken wij woningen in de prijsklasse van f 80.000,– tot f 150.000,– in alle plaatsen.

HEERLEN CENTRUM
In uitstekende staat verkerend appartement met berging. Ind.: ruime hal, L-vorm. woonk., keuken, 2 ruime slpk., badk. met ligbad, v.w. en toilet. Prima ligging.
Koopprijs: **f 79.000,– k.k.**
Aanv. eventueel direkt.

BRUNSSUM, Vondelhof
Bijzonder mooi gelegen hoekpand, bwj. 1975, met inpandige garage v. 2 auto's, c.v.-gas en tuin met maximale privacy. Ind.: hal 10 m², keuken 14 m², L-woonk. 8,80x5,71x4 m met tegelvloer en open haard. Gar. 8,52x4 m. 1e verd.: 2 grote en 2 kleine slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Direkt te aanv.
Koopprijs: **f 192.500,– k.k.**

interseat
Gespecialiseerd in 1-2-2½ en 3 zits.
OPRUIMING
VAN DONDERDAG 14 JAN. T/M DONDERDAG 4 FEBR.

1 Model 'Voque',	2-zits stof v.a.	995,-
2 Model 'Pit',	2-zits stof v.a.	2370,-
	2-zits leer v.a.	3150,-
3 Model 'San Remo',	2-zits stof v.a.	2100,-
	2-zits leer v.a.	3850,-
4 Model 'Tinos',	2-zits stof v.a.	2295,-
	2-zits leer v.a.	3098,-
5 Model 'Cranbrook',	2-zits stof v.a.	1295,-

interseat
JOOP ROUKENS
promenade Geleen
tel. 04494-43468



Bestrijding van stof was afdoende, maar...

door will j. poulssen

Dat de belangstelling voor LD's puzzelactie voor de silicosepatiënten bijzonder aanslaat kan ik wekelijks ervaren. Veel oud-mijnwerkers spreken mij aan of bellen mij thuis op, om blijk te geven van hun waardering voor het genomen initiatief. Kijk, wanneer je zoiets ervaart weet je dat je met iets zinnigs bezig bent en dat is in deze, vaak onzinnige tijd heel wat. Het is ook een bewijs dat de kompels van weleer niet worden vergeten, al zijn er dan ~~ook~~ instanties die vaak de indruk wekken, dat gedane zaken geen keer maken...

Maar het zijn niet alleen ex-mijnwerkers die me aanspreken over het doel van de puzzelactie. Zo ontmoette ik de vorige week een lezer, die sinds kort in Limburg woont, maar die desondanks al heel aardig is geacclimatiseerd. 'Toen mijn vrouw en ik hoorden, dat we in het kader van mijn beroep naar Limburg moesten hebben we elkaar enkele ogenblikken sprakeloos aangekeken. We kenden Limburg niet zo best. Duidelijker gezegd: we waren er wel eens door gekomen. Dan krijg je natuurlijk een bepaalde indruk, maar achteraf blijkt dan dat je gedachtengang helemaal verkeerd is geweest. Na ongeveer een half jaar is het ons duidelijk geworden, dat we hier in een zalige omgeving vertoeven...

Nooit gehoord

Enfin, tijdens het gesprek kwamen ook mijnen op de proppen en viel – naar aanleiding van onze puzzelactie – ook het woord silicose. Mijn gesprekspartner gaf grif toe dat hij in Leiden – waar hij vandaan komt – het woord nog nooit had gehoord.

Ik trachtte hem een beeld te geven van het stof, dat ondergronds vrij komt bij het winnen van kolen en het aanleggen (drijven) van steengangen. Wanneer je nooit in een mijn bent geweest kun je je moeilijk visueel voorstellen wat dat stof betekent. Vertel maar eens iemand, dat je in een stoffige kolenlaag werkt, waar zo'n honderd mijnwerkers om zeven uur in de ochtend de pin van de afbouwhamer in het 'zwarte goud' drijven.
Het oorverdovende lawaai van de pneumatische hamers klinkt dan bepaald niet als stereomuziek in je oren. En wanneer je op een gegeven moment wat speeksel wil doorslikken lijkt het alsof iemand de binnenkant van je strot met schuurpapier bewerkt..
Maar ja, maak het maar eens iemand duidelijk die het nooit aan den lijve heeft ervaren. Ik geloof dat ook mijn 'Hollandse' gesprekspartner het niet helemaal kon vatten. Tenminste: hij vroeg me of er tegen de stofontwikkeling in de ondergrondse labyrinthen niets werd gedaan. Natuurlijk wel. In steengangen werd er geboord met toevoeging van water. En... er waren stofmaskers die het inademen van steenstof verhinderden.

Optimaal

De Limburgse mijnen waren ten aanzien van veiligheid en gezondheid optima forma uitgerust. Wie zich precies hield aan de voorschriften kon vrijwel niets gebeuren. Een andere vraag rees dan evenwel of je – alles in acht nemende – aan de nodige productie kwam en daarmee hield dan weer de maandelijkse afrekening nauw verband. Omwille van 'den brode' namen mijnwerkers dus risico's en de gevolgen bleven niet wit.

Werkend in een steengang heb ik één keer een stofmasker op mijn snuit gezet. Na een kwartier smeet ik het ding echter in een hoek, omdat mijn ademhaling door het apparaat onnatuurlijk werd beïnvloed. Theoretisch was zo'n masker natuurlijk aanvaardbaar, maar de praktijk noopte je het niet te aanvaarden... Wanneer in de een of andere oorlog gas wordt gebruikt is de soldaat wel verplicht het gasmasker op te zetten. Doet hij dit niet dan weet hij vooraf dat zijn einde snel in zicht is. Bij de mijnwerker lag dat anders met een stofmasker. Of hij veel of weinig stof tijdens de dienst inademde, wanneer hij niet door een hartinfarct of een beroerte werd getroffen, ging hij toch vrolijk naar huis.

Later...

De gevolgen van een en ander manifesteerden zich eerst vele jaren later, hetgeen thans nog duidelijk is te zien aan de talrijke silicosepatiënten, die Limburg momenteel nog altijd telt.

KRUISWOORDRAADSEL nr. 17

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

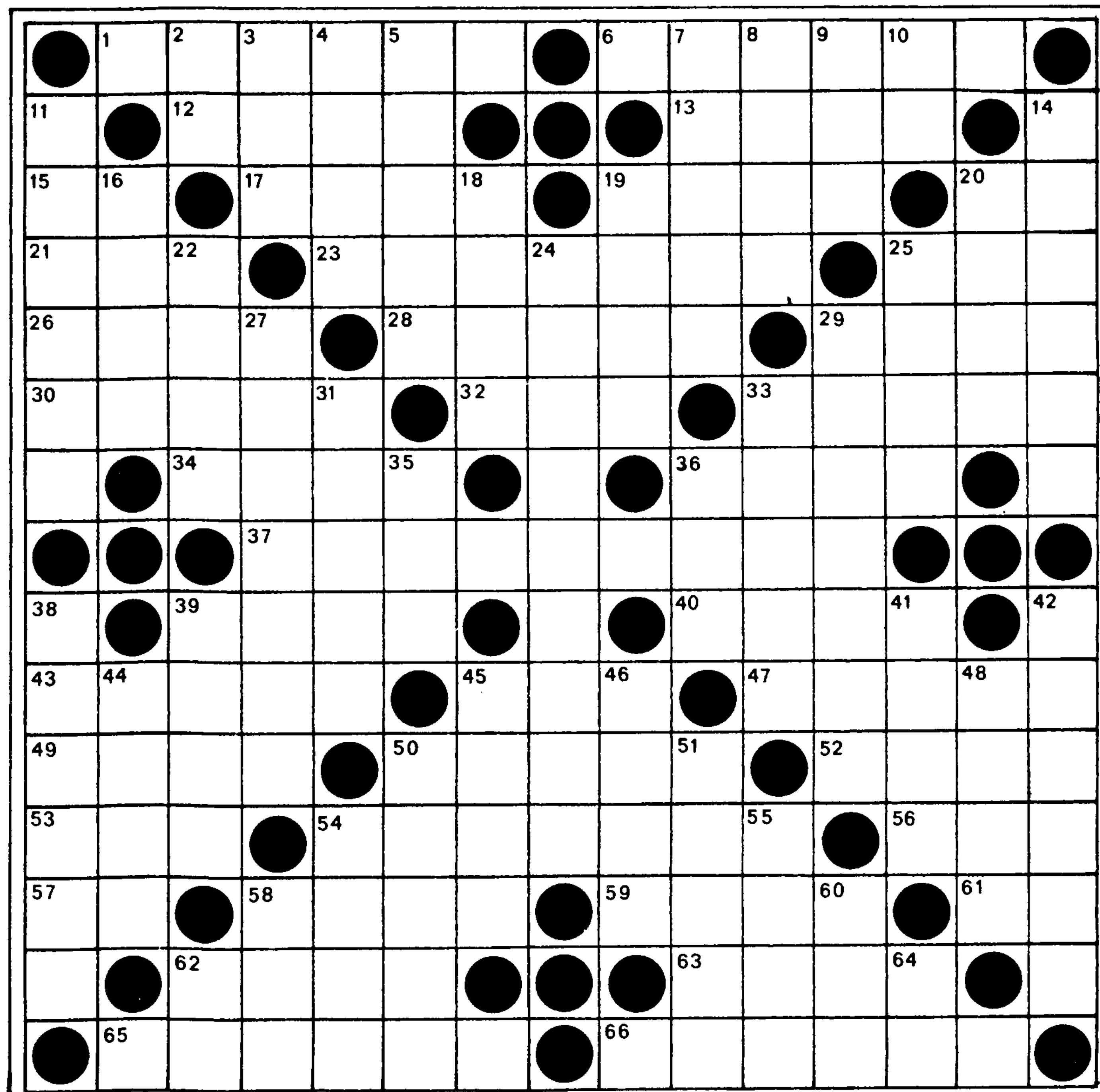
**Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen**

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

**Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen**

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, de VOLVO 343 L, gelieve u de eerste letter van iedere oplossing (beroep) achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 27 letters. Van de oplossing (beroep) van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 29 - 49 - 58 - 2 - 57 - 8 achter elkaar. U leest da de naam van een beroep.



Horizontaal:
1. krachtige; 6. land in Azië; 12. Frans modekoning; 13. vaartuig; 15. tuberculose; 17. buitendijks land; 19. diepe afkeer; 20. par exemple; 21. hooistapel; 23. flink; 25. mak; 26. jongensnaam; 28. woede; 29. langdurige twist; 30. rivier in Limburg; 32. korte kous; 33. mannetjesputter; 34. rekening; 36. toeslaande val; 37. lengtecirkel; 39. benedenloop van de Bergsche Maas; 40. larve; 43. lawaai; 45. godin van de dageraad; 47. gissen; 49. enthousiasme; 50. hoogmoed; 52. tijding; 53. kreet; 54. kaaigeld; 56. tam; 57. Eminentie; 58. wreed keizer; 59. bloem; 61. ferrum; 62. hete vulkaanstof; 63. part; 65. vis; 66. vlegel.

Verticaal:
2. Technische Dienst; 3. boom; 4. walm; 5. biet; 7. rammel geven; 8. deel van een bijenkorf; 9. artikel; 10. eerste kwartier; 11. oplettend; 14. verrukkelijk; 16. plaats in Italië; 18. 144; 19. tuingereedschap; 20. vleesgerecht; 22. zusje van Ot; 24. geheel droog; 25. uitdrukking; 27. krom maken; 29. plaats in Groningen; 31. kei; 33. gereed; 35. arrondissement; 36. toiletgerei; 38. bengel; 39. wisselborgtocht; 41. plaats in Noord-Holland; 42. doodsbeen; 44. rustoord; 45. dus (Latijn); 46. register van een orgel; 48. van het genoemde af; 50. dwingeland; 51. wintervoertuig; 54. bijbelse figuur; 55. Europeaan; 58. grappenmaker; 60. vogeleigenschap; 62. schuifbak; 63. Frans lidwoord.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.
Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (ƒ 2,-) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten minste twee gulden (ƒ 2,-) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen.
Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

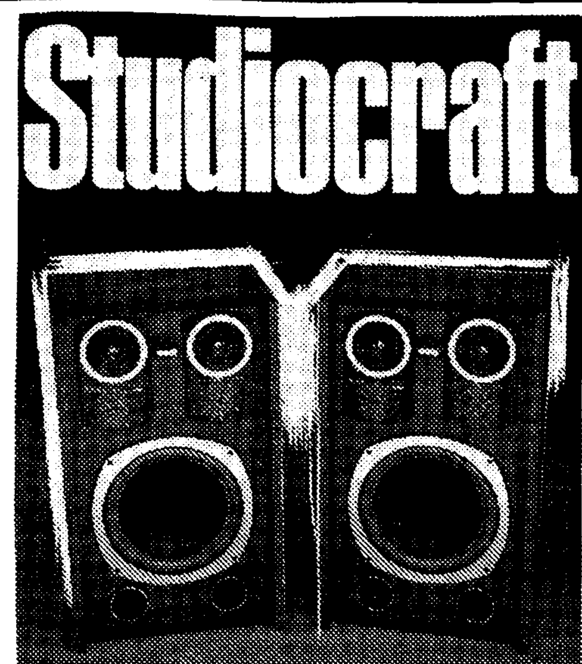
De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 27 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 4 februari 1981 juncto 9 maart 1981 aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen vergunning verleend onder nr. LO 800/078/010.

DIT ZIJN DE PRIJZEN:

1e prijs ƒ 1000,–

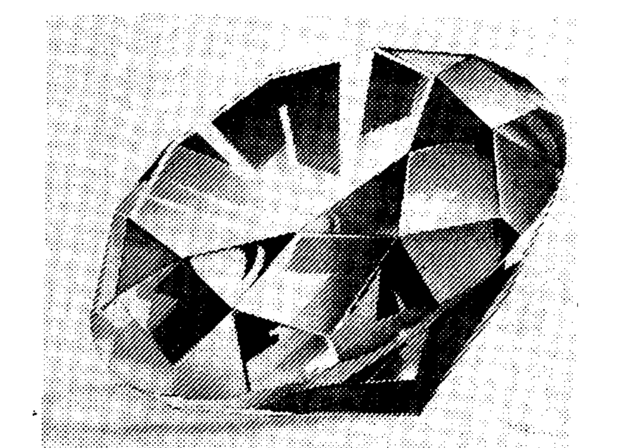
Studiocraft



2e prijs
2 Bose Studiocraft-luidsprekerboxen met 5 jaar garantie t.w.v. ƒ 758,–. Beschikbaar gesteld door de Jong Hi-Fi/Video, Akerstraat 21-23, Heerlen.



3e prijs:
Philips PZ 130 lastransformator, 220 V, incl. toebehoren t.w.v. ƒ 383,50. Beschikbaar gesteld door Van Dooren B.V., In de Cramer 17, Heerlen.



4e prijs:
Wit- of geelgouden hanger met briljant t.w.v. ƒ 300,– met diamantcertificaat bijgeleverd, exclusief collier. Beschikbaar gesteld door Migchelsen diamantairs, Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.

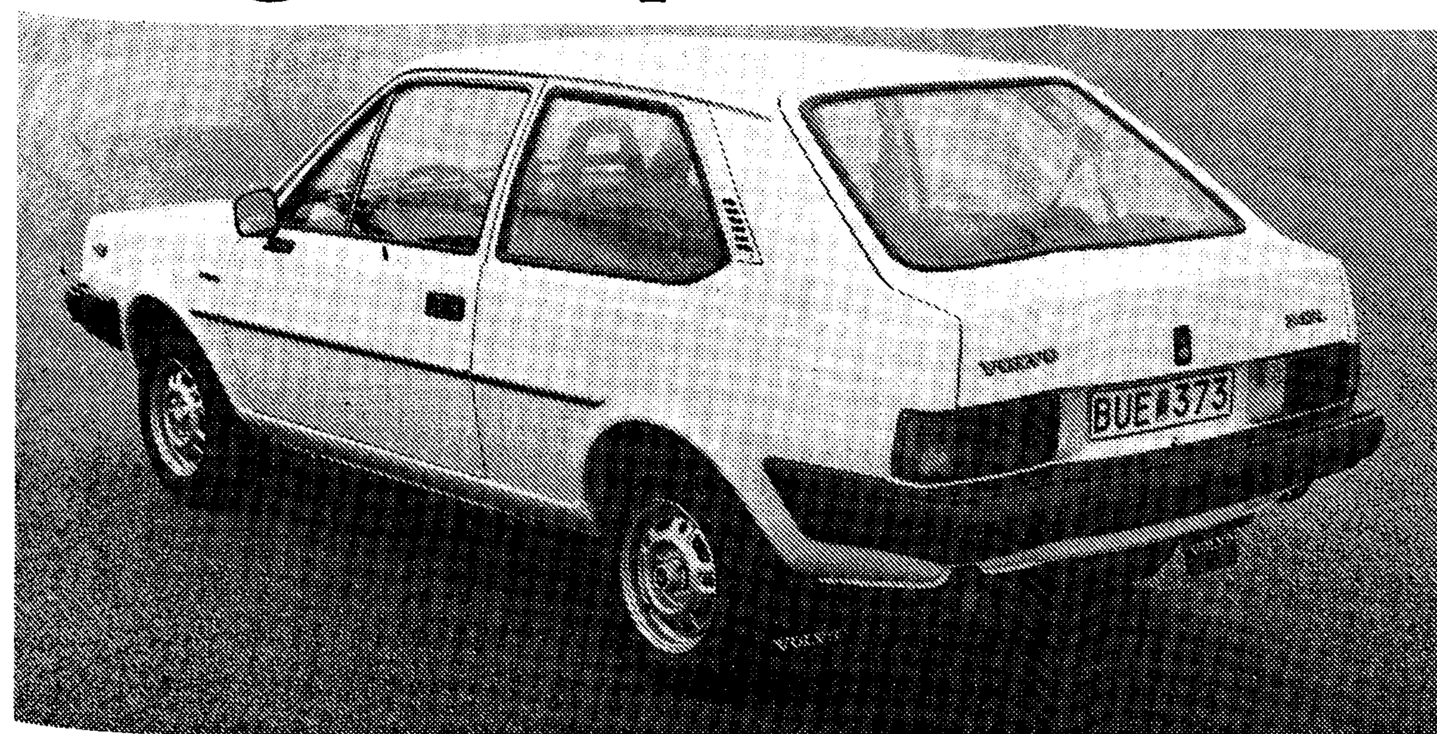


5e prijs:
Een uitstekend diner voor twee t.w.v. ƒ 75,–. Beschikbaar gesteld door en te genieten in restaurant In gen Thùn, Weltertuynstraat 31, Heerlen.

INLICHTINGEN
Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

In verband met het vervallen van de puzzel voor Kerstmis, heeft deze week geen trekking plaatsgevonden en zijn er geen prijswinnaars. Volgende week treft u op deze plaats de uitslag van puzzel nr. 16 aan.

Hoofdprijs Limburgs Dagblad puzzelaktie!



● *De Volvo 343 die als hoofdprijs aan het einde van de actie voor de winnaar klaar staat.*

Onroerend goed

Halfvrijstaand landhuis
te huur
te Wijlre

uitzicht op Geuldal. Br.o.nr. VA 698 LD, Wilhelmina-... 37, 6301 GG Valkenburg.

SITTARD: te k. hoekwon. ... gar., kelder en cv., woonk. ± 27 m2, keuk. 24 m2, incl. eiken aab. keuk. badkam. m. ligb., douche en v.w., 3 slpks., aanvaard. in overleg, pr.n.o.t.k. Tel. 04490-23805.

HEERLEN Huskensweg, te koop, ruim woonhuis met garage en mooie aangelegde tuin. Tot. perceelopp. 456 m2, onder meer kelder, woonkamer, badkamer met douche, 3 slaapkamers met vaste wastafel en muurkast. Aanvaarding in overleg op korte termijn, vraagprijs ƒ 119.000,– k.k. Inl.: Penners & Schoenmakers, Makelaardij Heerlen b.v., Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

MAASTRICHT: te k. nieuw gerenoveerd beleggingspand. Hoge huuropbrengst, voor snelle beslissers, intr.prijs. Inl.: schrijven Postbus 37, Meerssen.

KLIMMEN te k. woonhuis aan mooie Vrijthof 16.

Te k. 2 min. centr. **HEERLEN** luxe app. iets moois, geh. gerenov., aanb.keuken met app., ligb., hal met plav., 2 slpk., woonk. 30 m2, kelder. Pr. ƒ 79.500,– k.k. Tel. 045-723307.

Te k. **BOUWGROND** + goedgekeurde tekening + veldbrandstenen ƒ 90.000,–. Br.o.nr. SI 355 LD 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

Haler-Hunsel premie-A-woningen

Aan de Speltstraat start binnenkort de bouw van slechts 2 voor iedereen betaalbare premie-A-woningen met garage. Rustig landelijk gelegen op grote bouwkavels van 310 m² per woning.
Afhankelijk van uw inkomen komt u in aanmerking voor een rijkspremie van ƒ 10.900 in het eerste jaar, totaalpremie ƒ 124.300 over 22 jaar.
De netto maandlast voor uw eigen koopwoning bij volledige financiering, hypotheekrente 10,9%, bedraagt ƒ 490.
Dit is beslist goedkoper dan huren. Bel vrijblijvend voor nadere inlichtingen.

Mulleriers Vastgoed B.V., tel. 04497-1763
Burg. Houbenstraat 22, Papenhoven.

Te k. a. **HOEKHUIS** met tuin, en garage, open keuken, woonkamer 32 m2. 2e verd.: 3 slpks., badk., c.v., zolder en kelder. Pr. ƒ 115.000,–, tel. 045-460066/351513.

Taxatie? Makelaar **HENDRIKS.** Beëd. taxateur, Heerlen, tel. 414230.

Te k. vrijst. **HERENHUIS** nabij centr. Heerlen, ruime woonk., keuken, 3 slpk., badk. m. douche en ligb. + 2e toilet, zolder m. douche, toilet, c.v., gr. tuin en loods 120 m2 met gas, water, krachtstr., tot. opp. ± 5.5 are. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-723510.

Te k. **VRIJST. WONING** met grote tuin, tel. 045-351205.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

Zoekt u een **WONING?** Een compleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woninggids! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen Makelaardij BV., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

DIETEREN-SUSTEREN, woning 2-onder-1-kap met gar. Bet. woonk. en keuken, 1e verd. douche en 2e toilet, 2 slaapk., vr.pr. ƒ 125.000,– k.k. Tel. 04499-3987.

Schaesberg-Centrum

In 1960 gebouwd, z. gunstig gel. zakenpand (t.o. grote parkeerplaats), m. ap. ber. bovenwoning, m. in- en uitrit via achterkant. Vr.pr. ƒ 380.000,– k.k.

Inl. Makelaars- en taxatiekantoor van Wersch B.V.
Mak. O.G., Stationsstr. 54, Kerkrade, tel. 452234

SPAUBEEK: tussengelegen woonhuis met landelijk diepe tuin (350 m²). Ind.b.g.: gang, twee kamers, keuken, douche, kelder. Verd.: 3 kamers, vaste trap naar zolder. C.v. Prijs ƒ 82.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te **HEERLEN.** Leuk gel. woonh. en berging en c.v., voor- en achtertuin, therm. begl. Beg.gr. en 1e verd. parketvl., hal m. plavuizen. Woonr/keuken plm. 44 m². 1e verd. 3 slpk., badk. m. ligbad, zolder. Vr.pr. ƒ 120.000 k.k. Inl. 045-220845.

heerlen-bekkerveld
halfvrijst. woonhuis met o.a. 3 slaapk., kelder en zolder. Vraagprijs ƒ 195.000,– k.k.

heerlen-de erk
halfvrijst. woonhuis met o.a. 4 slaapk., overdekt terras, grote tuin
Vraagprijs ƒ 195.000,– k.k.

heerlen-welten
vrijst. villa met o.a. 4 slaapk., grote living, veel luxe en weinig onderhoud
Vraagprijs ƒ 390.000,– k.k.

hoensbroek
vrijst. landhuis met o.a. 4 slaapk. en bijna 1000 m² mooi aangel. tuin
Vraagprijs ƒ 390.000,– k.k.

schaesberg
halfvrijst. huis met apart bouwterrein en o.a. 3 slaapk., grote kelder
Vraagprijs ƒ 180.000,– k.k.

schaesberg-eikske
halfvrijst. woonhuis met o.a. 3 slaapk. en veel modern comfort
Vraagprijs ƒ 180.000,– k.k.

schimmert
luxueus gebouwde bungalow met veel ruimte (ruim 800 m³) op 1800 m² grond
Vraagprijs ƒ 375.000,– k.k.

simpelveld
fraai woon-/winkelhuis op ruim 900 m² grond. voor allerlei doeleinden geschikt
Vraagprijs ƒ 250.000,– k.k.

simpelveld-hulsveld
vrijst. bungalow met o.a. 3 slaapk., en 2 badk. mooi uitzicht
Vraagprijs ƒ 210.000,– k.k.

Uitvoerige informatie over deze en andere projecten worden u gaarne verstrekt, ook op zaterdag v.m.

frankort assurantiën b.v.
heerlenseweg 146, voerendaal
04446-1871

Brunssum
Op Gen Hoes
Mooi uitgevoerd woonhuis met berging. Entree, toilet met font., woonkamer met open keuken, 1e verd. 2 slaapkamers, ruime badkamer. Alle kamers voorz. v. parketvloer. Dir. te aanv. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.
Inlichtingen:
Kramer Makelaardij
Elsstraat 13, Beek
Tel. 04402-3601

Fantastisch
mooie grote bungalow met gar. voor 4 auto's, L-vorm. living, 54 m2, 5 kamers, hobbyruimte, zolder over hele pand. C.v.-gas, 725 m2 grond a.d. rand van Hulsberg. Vraagpr. ƒ 350.000,– inl.:
Makko Makelaardij b.v.
(dir. W. Timmermans, beëd. mak./tax. o.g. lid NBM)
Rijksweg 105, Gulpen
Tel. 04450-2182

Brunssum
Het Ambacht
Zeer ruime schakelwoning met garage en cv. Ind.: Z-vormige woonk. met parketvloer en open haard, open keuken v.v. luxe keukeninrichting tot.opp. 44 m2. 1e verd.: 3 slpks., badk. m. douche, ligbad, v.w. en 2e toilet, wasruimte, zolder bereikbaar via vaste trap, zolderruimte en 4e slaapk. Bouwjaar 1980. Perc. opp. 205 m2. Inh. ca. 500 m3. Vraagpr. ƒ 169.000,– k.k.
Inlichtingen:
Kramer Makelaardij
Elsstraat 13, Beek
Tel. 04402-3601

Vrijstaande
bungalow op 775 m2 grond, 3 slpks., woonk., open haard, garage. Vrij uitzicht aan voorzijde. Dicht bij bushalte a.d. rand van Margraten. Vraagpr. ƒ 295.000,– Inl.:
Makko Makelaardij b.v.
(dir. W. Timmermans, beëdigd mak./tax. o.g.-lid NBM)
Rijksweg 105, Gulpen
Tel. 04450-2182

Brunssum
Schildstraat
Appartement met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder en berging. Dir. te aanv. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.
Inlichtingen
Kramer Makelaardij
Elsstraat 13, Beek
tel. 04402-3601

Vrijstaand
modern woonhuis met c.v. en ondergel. garage, 4 krs., badk., open keuken, provisiekelder, stookkelder 528 m2. In prima staat ƒ 250.000,–
Makko Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans, beëd. mak./tax. o.g. lid NBM)
Rijksweg 105, Gulpen
Tel. 04450-2182

Brunssum
Nog 2 premie A-woningen te koop in het b.p. „Klingelsberg" met een rente van 11,2 %
Grote woningen met 3 slaapkamers, tuin, carport en berging.
Rijkssubsidie 1e jaar ƒ 10.900,–. Max. subsidie totaal ƒ 124.300,–. Subsidie afhankelijk van inkomen. Maandlast ƒ 525,– netto per maand in het eerste jaar.
Inlichtingen:
Kramer Makelaardij
Elsstraat 13, Beek
Tel. 04402-3601

HEERLEN centrum te k. leuke tussenwoning met vrij uitzicht, vrpr. ƒ 98.000,- k.k., tel. 045-710681.

Te koop in **HEERLEN** modern luxe hoekappartement midden in centrum met parkeergarage, wit marmer badk., toilet en keuken. Uitv. door b.a. Geschikt voor echtpaar of alleenst. Aanv. en prijs in overleg. Inl. 045-717731.

OIRSBEEK: te k. woonhuis met gar. en 4 slpks., c.v. Inl. tel. 04492-2793.

SITTARD: te k. vrijst. herenhuis, nieuwbouw, opp. 700 m², inh. 1050 m³. Event. te ruil teg. kl. woning. Aanv. dir. Vr.pr. ƒ 395.000 k.k. Tel. 04490-16941.

Heerlen, Kruisstr. 53, **WONING** te k. Tel. 045-312383.

Amstenrade
Te koop bouwterrein 1000 m². Tel. 04492-3924.

Amstenrade
Te koop mooi gelegen vrijst. landhuis m. 600 m² grond. Ind. o.a.: verlaagde woonk. m. open haard, zitkamer en open keuken m. inb. apparatuur, hal m. vide, badk. m. ligb., douche en 2e toilet, 3 slpks. en geheel onderkelderd. Tel. 04492-3924.

Te k. **HEERLEN** halfvrijst. woonh. met gar., woonk. 43 m2 met open haard. Geh. pand is voorz. v. thermopane + 4 slpk. v.d. Scheurstr. 101 nabij Schelsberg-Heerlen. Pr. n.o.t.k.

Te k. te **VOERENDAAL** vrijst. huis met gr. tuin en terras op het zuiden. BXEG. GR.: L-vorm. woonk. (40 m2, open haard, parket), keuken, bijk., 2 gar. Verd.: 5 slpk., bak. Ged. onderkelderd. Vraagpr. ƒ 285.000,– Te aanv. tegen zomer 1982. Tel. na 19 u. 04446-1347.

Villa te k. te Meerssen
bijz. mooi! Centr. gel., z.g. onderh., c.v., souterr. ond. geh. pand, 2 gar., ruime park.gelegenh., grondopp. 10.000 m2, vrije vestiging, gesch. v. pr. alle doeleinden, b.v. meubelz. - antiek. - wijnh. - hotel - sauna - app. - kantoor - prakt. met luxe woning, 17 kamers. Tel. inl. 04406-41060.

SCHAESBERG: comf. bungalow voor vele doeleind. gesch. V. privé eig. te k. Tel. 045-310527.

UBACH OVER WORMS: weg. omst. v. part. te k. halfvrijst. huis m. c.v. en garage, voor- en achtertuin en elders 500 m² prachtig liggende bouwgrond. Inl. 045-316118.

Te k. **BOUWTERREIN** te Ubach o. Worms. Gr. 947 m², br. plm. 29 m, vr.pr. ƒ 125 p. m². Tel. 045-312516.

Gevraagd **BUNGALOW** of woonhuis, teg. ruil van woning in Ub. o. Worms en bijbetaling. Tel. 045-313243.

SITTARD: boerenwoonhuis. Uniek gelegen – aan vijver – met schuur, open plaats en tuin (330 m²). Ind. beneden: gang, woonkamer en salon, keuken en achterkamer. Boven: 3 slaapkamers en zolder. Vraagprijs ƒ 87.500,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855'

GREVENBICHT: te k. mooie vrijst. bungalow op 1064 m² grond. O.a. 4 slpk., gar., gas-c.v. Veel bergr. Tel. 04497-1863.

HEERLEN, Welterlaan 24. Halfvrijst. witte villa. Inp. garage. Opperv. 900 m². Indeling: gas-c.v., en prov.kelder, garage. Beg. grond: L-vorm. living (40 m²) met open hard, studkamer, keuken, bijkeuken, hal. 1e verd.: 5 slaapk. met v.w., badkamer (ligbad) met 2 v.w. en 2e toilet, div. kasten, vliering. Aanv. direct. Vraagpr. ƒ 270.000,–. Tel. 045-715156.

Te koop of te huur **HEERLERBAAN,** zakenpand met magazijn en bovenwoning. Ind.: souterrain mag. 150 m². Beg.grond vloeropp. plm. 200 m² en toilet. 1e verd.: woonk. plm. 70 m², open keuken en toilet. 2e verd.: 3 slaapk. en luxe badkamer. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-413867, b.g.g. 045-411060.

WINKEL/WOONHUIS te k. Ubach over Worms. Dir te aanv. tegen red. prijs. Tel. 045-312698.

Taxaties
A.J.H. Leenaers
Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.B.M.
Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank, enz.
Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

BRUNSSUM boven V&D te k. 5 kamerflat/app., inb. keuken met eethoek, pr. ƒ 180.000,– k.k. Tel. 045-256111. Na 18 u.

Te k. te **BORN-BUCHTEN** halfvrijst. goed onderh. hoekhuis met gar. en gr. tuin, woonk. met open haard en parketvl. (plm. 36 m2) keuken en bijkeuken, c.v. op gas, 3 slpk., badk. met ligb. Tel. 04498-53748.

SITTARD, Leyenbroekerweg riant landhuis te k. 1050 m2, ca. 1000 m3. Dir. te aanv. Tel. 04494-46956.

GELEEN Krawinkel te k. opslagruimte met kantoren, tot. 910 m2, opp. Dir. te aanv. Tel. 04494-46956.

WOONHUIS te k. in Geulle met grote schuur. Tel. 043-645569.

Te k. uniek gel. bouwterrein in **GULPEN.** Event. met goedgek. bouwplan. Te bevr. 04406-14318.

GELEEN-Z: centr. gel. hoekwon. met veel extra's op goede stand, gunstige prijs. Tel. 04494-49263.

Weg. vertrek **SCHAESBERG** te k. halfvrijst. hoekh. m. garage, grondopp. 500 m2, bwj. sept. '80, veel extra's, vrpr. ƒ 178.000,–. Te bevr. en bezicht. tussen 15 en 17 uur Brikkebekker 25, tel. 045-317442.

TE KOOP
KLIMMEN-RANSDAAL, Leo Dohmenstraat 4
Vrijstaand woonhuis, grondoppervlakte 589 m². Vraagprijs ƒ 290.000,– k.k.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat 129-131
Dubbel woonhuis, zeer geschikt voor kamerverhuur. Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.

GRONSVELD, Kampweg 30
Vrijstaand woonhuis, o.a. 5 slaapkamers. Koopprijs ƒ 295.000,– k.k.

Inlichtingen en bezichtiging: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel.kant. 045-417085

HEERLEN: te k. a.d. Akerstr. 134, zeer ruim representatief herenhuis m. garage en tuin. L-vorm. woonk. m. open haard, studeerk., zonneterras, 6 slpk., badk. m. ligbad douche, 2e toilet, zolder, vliering en kelders. Verbouwd en geren. in 1977. ƒ 295.000. Inl. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

Te koop gevr. luxe **LANDHUIS** of verb. boerderij. Inh. ca. 1000 m³. Grondopp. min. 2000 m². Straal 5 km v. Heerlen. Prijs 4-500.000. Aanb. Mak. Hendriks, Heerlen. Tel. 412430.

HEERLEN: Bekkerw. 72. Bijzonder mooi royaal woonhuis m. kl. tuin. Mooie entree, woonk. ensuite 40 m², keuken, badk. m. ligbad, 2e toilet, 5 slpk., zolder en kelders. Pr. onderh. Inl. Mak. Hendriks, Heerlen. Tel. 412430.

Over te nemen uitstekend gel. voll. inger. CAFÉ i.h. centrum van Bree (B.). Ook zeer gesch. als (Chinees) restaurant, ruime parkeergelegenh. Te bez. na tel. afspr. Tel. 0932-11464490.

BRUNSSUM Klinbemden. Halfvrijst. huis, 2 onder een kap, bj. '78, aan woonerf, 3 slpk., bad, vaste trap n. zolder, geïsol., tuin op zuiden, garage. Tel. 045-258685.

Te k. **BOUWTERREIN** 1137 m², in de Belg. Ardennen, makkelijk te bereiken via auto of trein. Skibaan op 15 km afst., incl. water en electriciteit, pr. B.frncs. 330.000,- te Vlulsalm, tel. 09324|634071.

Onze halfvrijst. bungalow in **SUSTEREN** met gar., open haard, eiken keuken, badk., ligb. en 2e toilet, slpk., div. extra's. Nu voor ƒ 169.000,– k.k. Tel. 04499-3415.

Mechelen
Te k. monumentaal pand (monumentenzorg) gesch. voor vele doeleinden, 12 kamers, gel. aan de Past. Ruttenstr. 7. Te bevr. Oranjeplein 7, Simpelveld, tel. 045-441665.

UBACH O. WORMS te k. leuk halfvrijst. huisje, prima ligging m. 2 slpks., kelder, oprit en tuin, pr. ƒ 78.000,-, tel. 045-319693.

Te k. gezellige **TUSSENWONING** met zij-ingang en gr. tuin, zonder gar. Pr. ƒ 130.000,– k.k. Kakebergweg 13, Beek tel. 04402-4266.

te k. vrijst. woonhuis in **SCHIMMERT.** Gr. woonkamer, moderne keuken, studeerk., garage, c.v., kelder. Bovenverd.: 3 slpk., badk. en zolder. Fraaie aangel. tuin m. terras. Perc. 850 m². Vr.pr. ƒ 180.000 k.k. Tel. 04404-1475.

Te k. uniek stuk **BOUWGROND** ± 23 m frontbr., ± 105 m diep, geh. bouwkl. 24,25 are gr. Bosr. omg. Even over grens Duitsl. Pr. n.o.t.k. Geen makel.kosten. Br. o. no. SI LD 6131 EG Molenbeekstr. 5 Sittard.

PUTH te k. hoekwon. met c.v. en gar., voor-, achter-, zijtuin. Ind.: hal, toilet, gr. woonk. met open haard, keuken, 4 slpk., badk. met ligb., v.w. en toilet. Vrij te aanv. Vraagpr. ƒ 118.500,– Tel. 04493-1893 b.g.g. 2178.

Valkenburg
Te k. winkel/woonhuis (dubb. woning) op goede stand, m. gr. tuin. Inl. tel. 04406-13275.

UBACH O. WORMS te k. of te h. halfvrijst. woonh. part. hal, doorzonkamer met open haard + balkenplafond, eiken aanb. keuken met app. 1e verd. 3 slpks., badk. met ligbad, zolder bereikb. via vliezotrap, grote garage, gas-c.v., voor- en achtertuin. Prijs n.o.t.k., tel. 045-314033.

PUTH te k. vrijst. gerenov. boerenwon. met c.v., gar., berg. met stal met zijtuin. Ind.: kelder, hal, woonk. met openh., open keuken en bijkeuken, 3 slpk. en douche en kastenwand. Vraagpr. ƒ 190.000,– Vrij te aanv. Tel. 04493-1893 b.g.g. 2178.

Open huis Voerendaal
Heerlerweg 109. Woonh. met c.v., garage en tuin. Vraagpr. ƒ 109.000,- k.k. Kom vrijblijvend kijken: zaterdag 9 januari tussen 14.00 en 16.00 uur.

Te k. vrijst. woonhuis te **SITTARD-STADBROEK** H. Luytenstr. 36, te aanv. in overleg, 04490-19095.

Te k. gevr. **BOUWTERREIN** voor enkele woningen. Br. o. no. HK 481 aan LD, Postb. 3100, 6401 DP Heerlen.

EYGELSHOVEN, tussengelegen woonhuis met tuin. Ind.b.g.: gang, toilet, woonkamer met open keuken, bijkeuken, verdieping: badkamer met ligbad, 3 slaapkamers, kelder, c.v. Prijs ƒ 79.000,–. k.k. Livac, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

HULSBERG gunstig gel. vrijst. woonhuis met zeer grote gar. 90 m2. Jonkheer v.d. Maessenstr. 59 tel. 04405-1824 of tel. 045-712095.

HUIS te k., Hereweg 330, H'helde, t.e.a.b.

Centrum Kerkrade:
Te k. op prima stand: ruim halfvrijst. herenhuis, aanvaard. direct. Pr.n.o.t.k. te bezicht. op afspraak, inl. 04242-16952, na 17.30 u.

BRUNSSUM: mooi woonh., gel. aan Klingbemden 75, 4 jr. oud. Ind.: hal, toilet, woonk. m. o. haard, keuken en mod., inr. garage en bijkeuk., tuin op zuiden. Boven: 3 slpk., badk., berging en zolder. Tel. afspr. 045-255774.

MEERSSEN
Notaris J.N. Sluypers

ek (L.) zal t.v.v. zijn opdrachtgever, op dinsdag 12 ri 1982 des namiddags 15 uur in het hotel „De dij". Beekstraat 52 te Meerssen, ex artikel 1223 bij opbod – in het openbaar verkopen: het woonnet berging, een en ander met ondergrond en tuin, de en gelegen aan de Bunderstraat 63 te Meerssen, bekend gemeente Meerssen sectie D no. 1692, 5.31 are.
ng: begane grond: entree, woonkamer, keuken, ken, toilet en berging;
rdieping: badkamer met bidet, vaste wastafel, toiouchebak en ligbad, 2 slaapkamers met vaste was-, zit-/woonkamer;
erdieping (zolderverdieping): 2 slaapkamers met wastafel en berging;
tuin en kelder.
ing van de koopsom uiterlijk op 23 februari 1982.
aarding na betalen van de koopsom en kosten, dig door tenuitvoerlegging en met behulp van de e der akte van veiling.
tiging: dinsdag- en donderdagmiddag tussen 14 uur, uitsluitend ná overleg met de notaris voord.
digden dienen op de veiling desgewenst een vering van hun bankrelatie te kunnen overleggen bende hun financiële gegoedheid.
e inlichtingen ten kantore van de notaris voord (Marktstraat 1 te Beek (L.), tel. 04402-9000.

Notaris L.L.M. Haanen te Beek (L.)

op **vrijdag 15 januari 1982** om drie uur 's midin hotel Kempener te **Beek, Prins Mauritslaan** krachtens aan hem verstrekte opdracht in het baar bij opbod verkopen:

GEMEENTE BEEK

stig gelegen perceel met opstallen, gelegen **Stastraat - hoek Wolfeynde 6,** kadastraal bekend gemeente Beek, sectie G nummer 1134 gedeeltegroot ongeveer 21,26 are, direct te aanvaarden, van huur.

GEMEENTE GELEEN

elpand met aparte bovenwoning, ondergrond chtertuin, gelegen Annastraat 14, kadastraal bed als gemeente Geleen, sectie A nummer 5623, ot 4,35 are.
ling: begane grond: winkelruimte, 2 kamers, , alsmede kelder; 1e etage: woonkamer, eetka, keuken, slaapkamer, toilet. 2e etage: 3 slaapkas en badkamer, zolder bereikbaar via vaste trap. pand heeft een goede ligging, verkeert in goede van onderhoud en is voorzien van een c.v.-inie (gasgestookt); te aanvaarden onder gestandng van de lopende huurovereenkomsten.
ing der koopsommen uiterlijk 26 februari 1982.
htiging: dinsdag 5 en 12 en donderdag 7 en 14 ri van 2 tot 4 uur 's middags op vertoon van een ngsbewijs, te verkrijgen ten kantore van notaHaanen voornoemd, Maastrichterlaan 45, tel. 2-2454.

EYGELSHOVEN
Notaris M.H.M. Kreijn te Brunssum

op dinsdag 19 jan. as. om 15.00 uur n.m. in café Gen-Komm, Laurastr. 127 te Eygelshoven, ex art. 1223 lid BW. in het openbaar bij opbod verkopen:

CAFÉ-BOVENWONING

et erf, staande en gelegen te Eygelshoven, Waubaerveld 2, kad. bekend als gem. Eygelshoven sectie A 1685, groot 2.80 are.
deling:
kelder; ca. 16 m2;
beg. grond: café ca. 70 m2 toiletgroep, zaaltje ca. 28 m2, separate, entree bovenwoning;
1e verd.: overloop, woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, ruime luxe badkamer
2e verd.: overloop, 1 slaapkamer, zolder met c.v. ruimte (gas)
AANVAARDING:
bij betaling der kooppenningen, uiterlijk 26 febr. 1982.
De koper kan zich het feitelijk bezit en genot verschaffen krachtens de grosse der veilingakte.

Nadere inlichtingen omtrent de bezichtiging zijn te verkrijgen ten kantore van de Notaris voornoemd, Op de Markt 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.

GELEEN
OPENBARE VERKOPING

ten overstaan van:
NOTARIS MR. M.J. SCHYNS TE GELEEN
14 januari 1982 des namiddags te 3 uur in hotel Corner House, Markt 2 te Geleen, van:

WOONHUIS

tuin, gedeelte weg casu quo voetpad en verdere aanhorigheden, gelegen aan de Begoniasingel 8, kadassectie G nummer 2276 groot 1,49 are, bestaande uit: halletje, woonkamer met open keuken, waskeuken, badkamer met ligbad en vaste wastafel, toilet en berging.
Op de tweede verdieping 3 slaapkamers.
Zolder te bereiken via vaste trap.
Het pand is voorzien van c.v.
Het pand is vrij te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk op 25 februari 1982.
Inlichtingen en toegangskaarten, ter bezichtiging op dinsdag en donderdagmiddag tussen 2 en 4 uur, verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31. Telefoon 04494-48273.

BRUNSSUM

Notaris Tomlow te Heerlen zal op woensdag 13 januari 1982 om 15.00 uur n.m. in Café Lei Oberijé, Schinvelderstraat te Brunssum, ex artikel 1223 BW in het openbaar bij opbod verkopen:

moderne vrijstaande bungalow

met tuin en garage, staande en gelegen te Brunssum aan de Merkelbeekerstraat nummer 57, kadastraal bekend sectie D nummer 1711, groot 10.60 are;
Het geheel omvat:
begane grond: ruime entree met toilet, twee kantoorruimten met aparte ingang; L-vormige woonkamer met zitkuil, open haard en open keuken; drie slaapkamers; badkamer met ligbad, 2e toilet, douche en vaste wastafel; gang, was-, cv.- en bergruimte;
verdieping: hier zijn gepland zit-/slaapkamer met open haard en badkamer (reeds geheel voorzien van sanitair), de verbouwingswerkzaamheden zijn in het laatste stadium van voltooiing;
garage 45 m2 en geheel aangelegde tuin met terras.
De vloeren in het pand zijn uigevoerd in plavuizen (m.u.v. de slaapkamers) en alle vertrekken (m.u.v. de badkamer) zijn voorzien van een schrootjesplafond.
Het pand is vrij te aanvaarden na betaling van de koopsom welke moet worden voldaan, uiterlijk 24 februari.
Eventuele gegadigden dienen op de veiling van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
Bezichtiging uitsluitend op afspraak. Voor afspraken en inlichting wende men zich tot notaris Tomlow, Akerstraat 77, Heerlen, tel.: 045-717044.

Winkelruimte in Limburg

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
schamerweg 104
6224 JJ Maastricht tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

Brunssum	Winkelcentrum "De Parel", in het hartje van Brunssum. Diverse winkelruimten te huur.
Brunssum	Kerkstraat, te koop winkel-woonhuis. Frontbreedte 6,70 m. Koopprijs fl. 200.000,– k.k.
Brunssum	Passage, 300 m^2 winkelruimte. Huurprijs n.o.t.k.
Geleen	Rijksweg c Winkelpand, best. uit parterre, 1e en 2e verdieping. Elk 120 m^2. Huurprijs n.o.t.k.
Heerlen	Akerstraat, -voetgangersdomein- winkelruimte 300 m^2. Parterre en 300 m^2 verdieping. Huurprijs fl. 75.000,– per jaar.
Heerlen	Akerstraat, winkel-woonhuis te huur c.q. te koop.
Heerlen	Benzenraderweg, winkel-woonhuis. Koopprijs fl. 200.000,– k.k.
Heerlen	Dautzenbergstraat, winkelruimte ca. 800 m^2 verdeeld over parterre en verdiepingen. Geschikt voor Cash- and Carry. Prijs n.o.t.k.
Heerlen	Emmaplein, winkelpand te koop. Koopprijs n.o.t.k.
Heerlen	Geleenstraat, 487 m^2 winkelruimte. Huurprijs fl. 130.000,– per jaar.
Heerlen	Kruisstraat, winkel-woonhuis. Prijs n.o.t.k.
Heerlen	Kronemig-genhei, (Heerlen-Nrd) winkelruimten te huur in divere maten.
Heerlen	Wannerstraat, 2 winkelruimten te huur oppervl. 60 m^2 en 194 m^2.
Heerlen	Centrum, Promenade 2. Dagwinkel te huur ter grootte van 97 m^2. Huurprijs fl. 35.000,– per jaar.
Heerlen	Promenade 2. Dagwinkel ter grootte van ca. 60 m^2. Huurprijs fl. 18.000,– per jaar.
Heerlen	Putgraaf, Passage 3. Winkels te huur v.a. fl. 800,– per maand.
Heerlen	Stationsstraat, winkel-woonhuis. Koopprijs fl. 375.000,– k.k.
Heerlen	Willemstraat, winkel-woonhuis. Koopprijs fl. 150.000,– k.k.
Hoensbroek	Hoofdstraat, ca. 80 m^2 winkelruimte. Huurprijs n.o.t.k.
Kerkrade	Holzstraat, winkel-woonhuis. Prijs fl. 225.000,– k.k.
Kerkrade	Einderstraat 2, winkelruimten resp. 75 m^2 en 225 m^2. Koopprijzen resp. fl. 100.000,– k.k. en fl. 180.000 k.k.
Kerkrade	Hoofdstraat, winkelruimte 130 m^2. Huurprijs n.o.t.k.
Kerkrade	Wijngracht, dagwinkel 160 m^2 Huurprijs n.o.t.k.
Kerkrade	Chevremont, dagwinkel 95 m^2. Huurprijs n.o.t.k.
Maastricht	Centrum, 2 dagwinkels t.w. 132 m^2 à fl. 61.200,– per jaar, 32 m^2 à fl. 16.000,– per jaar.
Maastricht	Centrum (bij markt), winkelpand met 4 appartementen. Koopprijs fl. 1.350.000,– k.k.
Maastricht	Boschstraatkwartier, dagwinkel 600 m^2. Huurprijs fl. 150,– per m^2 per jaar.
Maastricht	Daalhof, dagwinkel 70 m^2. Huurprijs n.o.t.k.
Maastricht	Frankenstraat, winkel-woonhuis. Koopsom fl. 150.000,– k.k.
Maastricht	Nieuwstraat, souterrain 50 m^2 winkelruimte. Huurprijs fl. 15.000,– per jaar.
Nieuwenhagen	Hoogstraat, winkel-woonhuis. Prijs fl. 180.000,– k.k.
Nuth	Dagwinkel, ca. 70 m^2. Huurprijs n.o.t.k.
Schaesberg	Streeperstraat, winkel met showroom en kantoren. Prijs fl. 180.000,– k.k.
Sittard	Limbrichterveld, dagwinkel 125 m^2. Koopprijs fl. 200.000,– k.k.
Vaals	Kerkstraat 2, winkels resp. 121 m^2 en 127 m^2. Huurprijs n.o.t.k.
Valkenburg	Berkelstraat, winkel-woonhuis. Prijs fl. 250.000,– k.k.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging verzoeken wij u vriendelijk kontakt op te nemen met ons kantoor.

Woonhuis te Heerlen
De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen, te Heerlen

zullen op dinsdag 19 januari 1982 om 15.00 uur in café „De Kroon", Gravenstraat 2 te Heerlen, in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 B.W., bij opbod, in één zitting verkopen:
woonhuis, tuin, garage en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Mgr. Hanssenstraat 16, kad. bek. als gem. Heerlen sectie B nr. 5929, groot 1,47 are;
Indeling: entree, toilet, grote woonkamer en keuken;
1e verd.: drie slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet.
Het pand is voorzien van c.v.
Aanvaarding: direct, na betaling koopprijs en kosten. De woning is niet verhuurd.
Betaling koopprijs: uiterlijk 26-2-1982.
Bezichtiging: op de maandagen 11 en 18 januari aanstaande tussen 16.00 en 17.00 uur.
Nadere inlichtingen: bij de genoemde notarissen: Valkenburgerweg 19 te Heerlen (045-719430).

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek

zal op **dinsdag 19 januari 1982, 's middags om 14.00 uur** in Hotel-Restaurant Amicitia aan de Markt 9-10 te Hoensbroek ex-artikel 1223, in opdracht van zijn principaal publiek bij opbod verkopen:

GEMEENTE SCHINNEN

Het woonhuis met tuin en verdere aanhorigheden te Amstenrade aan de ABC-straat 15, kadastraal bekend gemeente Amstenrade, sectie B nummer 812, groot 1 are 73 centiare.
Omvattende:
Beneden: woonkamer, (inbouw)keuken, gang en toilet.
1e etage: 2 grote slaapkamers, 1 kleine slaapkamer, badkamer met douche en ligbad.
Zolder: met vaste trap
Kelder
Tuin met schuur
Het gehele pand is voorzien van centrale verwarming/gas en thermopane beglazing.
Aanvaarding: Na betaling van de koopsom uiterlijk 2 maart 1982. Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de grosse van de akte van veiling.
Bezichtiging: op de zaterdagen 9 en 16 januari telkens van 15.00 tot 16.00 uur. Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

MAASTRICHT - SINT-PIETER
Notaris J.H.W. Versteeg

te Maastricht zal op donderdag 21 januari 1982 om 11.00 uur precies, in de Groote Societeit aan het Vrijthof 36 te Maastricht, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar bij opbod en afslag verkopen:

woonhuis met tuin aan de Jekerschans 38 te Maastricht, kad. Sint-Pieter sectie A nummer 1354, groot 2,49 are, omvattende:
begane grond: woonkamer, hal met toilet en keuken; eerste verdieping: drie slaapkamers, badkamer met douche en toilet; tweede verdieping: drie mansardekamers en berging.
Het pand is geheel onderkelderd en voorzien van c.v. (olie).

Aanvaarding vrij van huur, na de betaling van de koopprijs, welke uiterlijk 26 februari 1982 dient te worden voldaan.
Nadere inlichtingen bij en bezichting in overleg met het notariskantoor, Vrijthof 20 Maastricht, tel. 043-17174.

MUNSTERGELEEN
OPENBARE VERKOPING

ten overstaan van:
NOTARIS MR. M.J. SCHYNS TE GELEEN,
op 21 januari 1982 des namiddags te 3 uur in café Centrum, Overstraat 14 te Munstergeleen, van:

CAFÉ-WOONHUIS

gelegen aan de Peterstraat 9-11 te Munstergeleen, kadaster sectie C nummer 1689 groot 2.15 aren, bestaande uit: caféruimte met toiletten en woonhuis met woonkamer, twee slaapkamers, keuken, toilet, badkamer met ligbad en douche, en op de tweede verdieping slaapkamer met zolderkamer. Het pand is vrij te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk op 4 maart 1982.
Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag tussen 2 en 4 uur verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31, tel. 04494-48273.

HEERLEN, TEL.: 045-71...

BLOEMEN PARKET

AANBIEDING:
LAMELPARKET
ƒ 56,- p. m2
ONDERVLOER GRATIS

EIKEN RUSTIEK
MOZAIEK PARKET
15,95 p. m2
VOOR DE DOE-HET-ZELVER

...weg 9 nabij tennishal Nieuwenhagen,
tel. 045-311106
Nieuwenhagen met meer dan 500 m2 parket (meer dan 25 soorten)

STALEN
BETONSTEMPELS

PANAYO
Lyonnetstraat 12
Maastricht - Telefoon 14192

Heerlen
...

Spaubeek
Mooi gel. 4-slk.woning, garage, c.v., gr. tuin, woonk., keuken. Opp. 339 m2. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 139.000,-

Geleen Kluis
Gr. winkelruimte te huur op aantrekkelijke ligging. Aanv. direct. Zeer gunstige huurcondities.

N.M.W. Quaden
Makelaar-
taxateur o.g.
lid N.B.M.
Markstraat 14
Munstergeleen
04490-19644

Antiek

ANTIEK ... Bergharen Schipperskerk vanuit Sittard ... straat rechts.

Te k. mooi antieke complete EETKAMERS en slaapkamers, kleerkasten, spiegelkasten, Henri Deux-kasten, TV-kast, theekastje, commode, nachtkastjes, opastoel, bronzen en ... hanglampen en ... kleingoed. ... Rozenstr. 1, Vaesrade tel. 04417-...

ANTIEKHANDEL ... te Nuth, Kerkstr. 45A ... een grote collectie eethoeken aan tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Tevens keuze in kasten, lampen, kleingoed, klokken, piano's, kachels, buro's enz. Tel. 04447-3437. Dond. koopavond. Handelaren spec. prijzen.

2 biedermeier BEDDEN uit 1800, antieke kapstok staand model. tel. 412588.

Kasteel Doenrade (tussen Heerlen en Sittard) te koop ANTIEK. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20 Doenrade tel. 04492-3232.

Te k. antieke BOERENTAFELS, tel. 045-419530.

Nog enkele echte Oosterse SCHILDERIJEN in lijst te k., vanaf ƒ 150,-. Te bevr. 045-318925.

Te k. antieke eiken DEKENKISTEN, plm. ƒ 1820. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Interart waar kwaliteit vanzelfsprekend is. Grote keuze in acht antieke 1- en 2-drs. spindes, vitrines, kabinetten, secretaires, SCHRIJFBUREAU'S, cilinderbureaus, eeth., banken, kisten, steengoed, div. kl. kasten. Eigen rep. Interart, Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

WINKEL-KANTOORRUIMTEN

Pickée
makelaardij bv

6 riante appartementen

3 leuke appartementen

TE KOOP

GELEEN ...

SITTARD ...

LIMBRICHT ...

TE HUUR

WINKELRUIMTE CENTRUM SITTARD:
Paardestraat 9 ...

bert
schreurs
beëdigd makelaar-taxateur
Sittard Telefoon 04490-11093

Makelaardij - Vastgoed - Assurantien

BEEK ...

HEERLEN ...

MECHELEN ...

SCHIMMERT ...

Gratis woninggids op aanvraag
Zaterdag ...

HULSBERG ...

SWEIKHUIZEN ...

VALKENBURG BROEKHEM ...

ULESTRATEN GROOT BERGHEM ...

nicolai
makelaardij
stationstraat 20 maastricht
tel. 043-54555*

TE HUUR

KOKGROEP

Centrum ...
winkel/kantoor/showruimte

Gunstige condities.
Aanvaarding op korte termijn.

Inlichtingen: ...
KOK BEHEER BV

TE HUUR

1. APPARTEMENT VOOR ALLEENSTAANDE, bestaande uit: L-vormige woonkamer, kitchenette, douche, w.c., slaapkamer en berging. Huurprijs ƒ 550,-- Eventueel garage ƒ 50,--. (Cadier en Keer).
2. WOONEENHEID BESTAANDE UIT: gezellige zitkamer met ..., zonnig terras, 2 slaapkamers met hang-legkast en goede bedden, een compleet ingerichte keuken, een toiletkamer ... douche en w.c., alles voorzien van warm en koud water, gas en elektra. Alle gebruiksvoorwerpen zijn aanwezig, ook dekens en bestek (Ulestraten).
3. LUXE BOVENWONING, geheel gestoffeerd, bestaande uit: 1e etage: grote woonkamer met erker, slaapkamer, keuken, terras en badkamer. 2e etage: grote slaapkamer, 1 logeerkamer en zolderberging (Maastricht, nabij centrum).
4. GROTE KAMER voor een alleenstaande met gemeenschappelijk gebruik van keuken en douche (Borgharen).
5. LUXE APPARTEMENTEN Maastricht (Wyck)

nicolai
makelaardij
stationstraat 20 maastricht
tel. 043-54555*

KOOP - VERKOOP - HUUR
VERHUUR - HYPOTHEKEN
VERZEKERINGEN - BEHEER
ALLE TAXATIES

RECEPTIONISTE

holding

van ingen bv

De onderneming is ... gezond en expansief en heeft ... adequate wijze in een sterk groeiende ... wikkelen.

financieel economisch
directeur

die samen met hem het ...

Deze functionaris zal de financieel-economische functie binnen alle geledingen van ... vertegenwoordigen. Tot zijn directe verantwoordelijkheden behoren de leiding van de administratie, financiële planning, alsmede de personele ... fiscale zaken.
Uit hoofde van de controllersfunctie ... bedrijfsinformatie systeem dienen ...

Wij zoeken een uitgebalanceerde persoonlijkheid in de leeftijd tussen 35 en 45 jaar met een ... bedrijfseconomische opleiding, aanwijsbare leidinggevende capaciteiten en een praktische ... wijze.
In verband met het internationale karakter ... onderneming is kennis van de moderne talen gewenst.
Het salaris en de andere emolumenten zijn overeenkomstig het niveau van de functie.

Sollicitaties met curriculum vitae te richten aan de algemeen directeur van de vennootschap, postbus 154, 6430 AD Hoensbroek.
Eerste algemene informatie kan desgewenst telefonisch worden verstrekt (telefoonnummer 045-217960).
Een en ander zal uiteraard strikt vertrouwelijk behandeld worden.
Tot de sollicitatie-procedure kan een psychotechnisch onderzoek behoren.

Bij Marres in Lanaken zijn vanaf vandaag showroommodellen 1981 te koop voor prijzen die U niet voor mogelijk houdt! Kom langs en profiteer, want dit màg U niet missen!

meubelen
marres

TONGERSESTEENWEG 37 - LANAKEN BELGIË - TEL.: 0932-11-714120
Open: Dagelijks van 10.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 19.00 uur. Zaterdag en zondag van 10.00 - 12.00 uur en van 13.00 tot 18.00 uur. Woensdag gesloten.



Personeel

Bij het Bureau Onderwijs van het Dekanaat van de Medische Faculteit zijn twee full-time funkties vakant, te weten:

a secretaresse

t.b.v. Hoofd Bureau Onderwijs

taak: verzorging van de correspondentie; voorbereiden en notuleren van vergaderingen; archivering; beheer van de agenda's; verzorgen van typewerk o.a. met behulp van een tekstverwerker; organiseren van bijeenkomsten; verzamelen en verwerken van gegevens t.b.v. de begrotingen van onderwijs, personele en materiële begroting Bureau Onderwijs; verzamelen en bewerken gegevens t.b.v. jaarverslag; overige administratieve werkzaamheden t.b.v. het Hoofd Bureau Onderwijs en de overige medewerkers van het Bureau.

vereist: HAVO/VWO;
secretaresse-opleiding;
kennis van de moderne talen in woord en geschrift;
ervaring in een vergelijkbare funktie.

Vakaturenummer: LID 2001

b administratief medewerker m/v

t.b.v. de sectie Evaluatie

taak: meewerken aan de organisatie van toetsen: o.a. verzorgen van de correspondentie; bewaken administratieve procedures; uitwerken van concept-toetsen; verwerken toetsgegevens t.b.v. de belanghebbende commissies; verzorgen archiefgegevens m.b.t. het evaluatiewerk; diverse administratieve werkzaamheden.

vereist: MEAO-opleiding of gelijkwaardig;
enige jaren ervaring in een soortgelijke funktie;
goede typevaardigheid;
goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid;
bekendheid met automatische gegevensverwerking;
zelfstandigheid, accuratesse en initiatief.

Vakaturenummer: LID 2002

salaris: voor beide funkties afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring minimaal ƒ 1.896,– maximaal ƒ 2.642,-- bruto per maand.

inlichtingen: kunnen worden ingewonnen bij dhr. L. Kolle, Hoofd Bureau Onderwijs, tel. 043-888432.

Zij die belangstelling hebben voor de aangeboden vakatures kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg schriftelijk aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen.

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het betreffende vakaturenummer op brief en envelop, binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616 6200 MD MAASTRICHT.



Rijksuniversiteit Limburg

ANNADAL in nieuwe banen

Ziekenhuis St. Annadal is (nog) een algemeen ziekenhuis. En binnen enkele jaren Academisch Ziekenhuis Maastricht. Nauw verbonden met de Rijksuniversiteit Limburg. Het aantal medewerkers groeit gestaag: nu ongeveer 1800 en in de loop van 1982: ongeveer 2000. Het aantal bedden is 768.

In het laboratorium voor Klinische Farmacie, deeluitmakend van de Ziekenhuisapotheek bestaat een vakature voor een

analist (m/v), MBO-niveau.

vakaturenummer 287

In het team van zeven medewerk(st)ers zal hij/zij werkzaam zijn op het gebied van de analyse van geneesmiddelen.

Diverse technieken vinden hierbij toepassing zoals gaschromatografie, hogedrukvloeistofchromatografie, spectrofluarimetrie en spectrometrie.

Opleidingseis:
Diploma laboratoriumopleiding MBO, differentiatie chemisch-analytisch.
Nadere telefonische informatie wordt gaarne verstrekt door de heren H.J. Knop en C.W.R. Phaf, ziekenhuisapothekers.
Telefoon: (043)-862239 of 862240.

Solliciteren
*Schriftelijke sollicitaties dienen met vermelding van het vacaturenummer binnen 14 dagen te worden gestuurd aan:
Ziekenhuis St. Annadal, afdeling Personeelzaken, Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.*

nieuwe banen in ANNADAL

Ons ziekenhuis beschikt over een open verloskamer waar jaarlijks ± 350 partussen plaatsvinden.
Wij hebben op deze verloskamer een vakature voor een

verloskundige

Zowel een part-time als een full-time dienstverband behoort tot de mogelijkheden.

Tot haar/zijn taak behoort o.m.:
- het zelfstandig verrichten van fysiologische bevallingen;
- het begeleiden van bevallingen op medische indicatie;
- het houden van spreekuur.

De wachtdiensten worden afwisselend met een aantal collega's waargenomen.

Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring nader overeen te komen.
Secundaire arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O.-ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties kan men richten aan het hoofd personeelszaken van het St. Jozefziekenhuis, Postbus 620, 6460 AP Kerkrade, bij wie men tevens nadere informatie kan inwinnen. Tel. 045-450911.



st. jozefziekenhuis kerkrade

de rijksoverheid vraagt

projectbeheerder (mnl./vrl.)

structuurtellingen

vac. nr. 1-3703/1172

Centraal Bureau voor de Statistiek
hoofdafdeling Persoons- en Gezinsenquêtes

Een structuurtelling is een grootschalig onderzoek, waarbij basisgegevens van personen en gezinnen worden vermeld, ten einde maatschappelijke veranderingen daarin vast te stellen.

Functie-informatie: o.a. mee organiseren en begeleiden van het veldwerk (de enquête); zorg dragen voor tijds- en capaciteitsplanningen en bewaken hiervan; rapporteren van het verloop van het veldwerk; onderhouden van in- en externe contacten.

Vereist: HBO-opleiding; redactionele ervaring; kennis van netwerkplanningen.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 5496,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden vóór 30 januari 1982.

chef (mnl./vrl.)

onderafdeling landelijke inkomensstatistieken

vac. nr. 1-3724/1172

Centraal Bureau voor de Statistiek
hoofdafdeling Statistieken van Inkomen en Consumptie, afdeling Statistieken van Inkomen en Vermogen

De Afdeling heeft tot taak statistische informatie over de vorming, verdeling en herverdeling van inkomen voor personen en huishoudens samen te stellen. Deze informatie is van groot belang voor (beleids)instanties, wetenschappelijke instellingen e.a. die zich bezig houden met de problematiek op het gebied van inkomens en vermogens, sociale zekerheid e.d. Binnen de Onderafdeling wordt een groot gedeelte van deze informatie systematisch in kaart gebracht d.m.v. publikaties, artikelen, bijzondere cijferopstellingen en analyses. Daartoe worden basisgegevens uit diverse administraties verzameld en op geautomatiseerde wijze verwerkt.

Functie-informatie: voorbereiden, bewaken en bijstellen van de wetenschappelijke en organisatorische werkzaamheden van de Onderafdeling; verrichten van wetenschappelijke analyses en (laten) samenstellen van artikelen en publikaties; voeren van overleg met berichtgevers en gebruikers, hiertoe zitting nemen in commissies en werkgroepen.

Vereist: b.v.k. voltooide universitaire opleiding algemene economie, met eventuele keuzevakken openbare financiën en/of fiscaal recht; ruime wetenschappelijke belangstelling, gericht op kwantitatief onderzoek.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 5496,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden vóór 30 januari 1982.

Bovengenoemde salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties, onder het bij de gewenste functie vermelde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.



GROTIUS COLLEGE

Scholengemeenschap voor Onderwijs op Algemene Grondslag VWO - HAVO
Akerstraat 117, 6417 BM Heerlen
Tel. 045-713952

Gevraagd per 1 februari 1982 **een docent voor 12 uur Engels in lagere klassen** op maandag, woensdag en vrijdag tot 12.20 of 13.10 uur.

Een tweedegraads bevoegdheid is tenminste vereist; een eerstegraads bevoegdheid geniet de voorkeur.

Sollicitaties aan de rector, dr. W. Sprey.



stichting welzijnszorg voor geestelijk gehandicapten in oostelijk zuid-limburg

vraagt voor haar kinderdagverblijf Knoevelhöfke te Nieuwenhagen

een GROEPSLEID(ST(ER

Gezien de doelstelling van de groep gaat de voorkeur uit naar iemand met ervaring in het kleuteronderwijs en tevens in het werken met zwakzinnige kinderen.

Aanstelling geschiedt volgens de CAO dagverblijven en gezinsvervangende tehuizen voor geestelijk gehandicapten.

Inlichtingen: Lou Wetzels, hoofd, tel. 045-311886.

Sollicitaties binnen één week te richten aan de sollicitatiecommissie, p/a Ruys de Beerenbroucklaan 9, 6417 CC Heerlen.



ZIEKENHUIS VERPLEEGTEHUIS
ST. GREGORIUS 'SCHUTTERSHOF'
BRUNSSUM

HERHAALDE OPROEP

In ons algemeen ziekenhuis Sint-Gregorius funktioneert een afdeling Psychiatrie met 24 bedden.
In verband met zwangerschap van een van de leden van het verpleegkundig-therapeutisch team, ontstaan een vacature, met momenteel een tijdelijk karakter, voor de funktie van

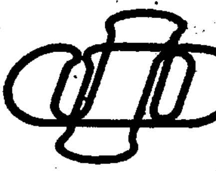
B-VERPLEEGKUNDIGE M/V

Wij verwachten van de kandidaat, dat hij/zij:
- bereid en in staat is, mede te werken aan het verder waarmaken en uitbouwen van de psycho-sociale funktie van de PAAZ
- in staat is te werken in en met groepen en daarmee ook ervaring heeft opgedaan.

De aan te stellen funktionaris zal worden opgenomen in het rooster van onregelmatige diensten.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.
Salaris en andere arbeidsvoorwaarden zijn volgens de richtlijnen van de Nationale Ziekenhuisraad en de CAO-Ziekenhuiswezen. Salaris min. ƒ 2202,94, max. ƒ 2887,12 bruto per maand.

Inlichtingen over deze funktie worden graag verstrekt door dhr. H. Verkoelen, afdelingshoofd, tel. 045-250666, tst. 221, of dhr. P. v.d. Hoff, psychiater, tst. 461.

Sollicitaties te richten aan het Sint-Gregoriusziekenhuis/Verpleeghuis „Schuttershof", Kochstraat 2, 6442 BE Brunssum, t.a.v. Dienst Personeelszaken.



Het ALGEMEEN BURGERLIJK PENSIOENFONDS te Heerlen

vraagt voor de afdeling Onroerend Goed, bureau Technisch Onderhoud

een werktuigbouwkundig hts'er (mnl./vrl.)

vac. nr. 1-3560/1172

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds behartigt de pensioenbelangen van ruim 850.000 deelnemers en ruim 340.000 gepensioneerden in de overheidssfeer en in het onderwijs.
De sector Beleggingen zorgt voor een zodanige belegging dat de daaruit voortvloeiende opbrengsten een zo groot mogelijke bijdrage leveren aan de dekking van de op welvaartsvastheid gebaseerde pensioenverplichtingen. Deze beleggingen vinden onder meer plaats door de afdeling Onroerend Goed.
Deze afdeling is in het bijzonder belast met de verwerving, realisering en exploitatie van onroerend goed.
Het bureau Technisch Onderhoud draagt zorg voor de instandhouding van de circa 35.000 woningen en de circa 510.000 m² kantoren, winkels en bedrijfsruimten, die momenteel in exploitatie zijn en die als beleggingsobjecten verspreid over het gehele land zijn gesitueerd.
Het groot onderhoud wordt verzorgd door drie secties, te weten bouwkunde, installatietechniek en schilderwerk.
Het dagelijks onderhoud wordt - onder supervisie van het bureau - geregeld door regionale beheersmaatschappijen.

Functie-informatie:
- organiseren van systematisch onderhoud aan technische installaties (zoals liften, centrale verwarming, centrale antennesystemen, airconditioning-, warmwater-, brandbeveiligings- en hydrofoorinstallaties) in voornamelijk grote gebouwen (zoals flats, kantoren en bedrijfsruimten);
- opdragen van grote herstel- en vervangingswerkzaamheden;
- doen van voorstellen ten aanzien van energiebeperkende voorzieningen;
- adviseren van de onderafdeling Nieuwbouwzaken in verband met toe te passen installaties aan de hand van opgedane ervaringen;
- rapporteren van bevindingen en documenteren van ervaringen.

Vereisten:
- diploma HTS;
- commerciële instelling;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- goede contactuele eigenschappen;
- rijbewijs B-E (de functie heeft een deels ambulant karakter).

Relevante ervaring strekt tot aanbeveling.

Standplaats:
Heerlen.

Salaris:
afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, uiteindelijk maximaal f 4201,- per maand. Het salaris is exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van het vacaturenummer kunnen tot 30 januari 1982 worden gezonden aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken van het Algemeen burgerlijk pensioenfonds, Oude Lindestraat 70, Postbus 4476, 6401 CZ Heerlen.

VERPLEEGHUIS ST.-MARTINUS

Postbus 29, 6000 AA Weert, telefoon 04950-31225

Het verpleeghuis St.-Martinus te Weert dat plaats biedt aan 160 bewoners, verdeeld over 2 afdelingen voor psycho-geriatrische en 3 afdelingen voor somatische bewoners, is op 1 september 1981 in gebruik genomen.
De opname van de bewoners zal gefaseerd over een periode van één jaar plaatsvinden.

In verband met de vierde te openen woonafdeling in maart 1982 ontstaat binnen de afdeling aktiviteitenbegeleiding een vakature voor een

aktiviteitenbegeleid(st)er

die onder leiding van het hoofd aktiviteitenbegeleiding en in samenwerking met het reeds aanwezige team de aktiviteiten t.b.v. de bewoners van een psycho-geriatrische afdeling zal gaan begeleiden – zowel individueel als in groepsverband – en verder uitbouwen, afgestemd op de wensen en behoeften van de bewoners. De bereidheid dient aanwezig te zijn deze aktiviteiten ook te ontwikkelen t.b.v. de bewoners van een somatische afdeling.
Van deze nieuwe medewerkende wordt verwacht dat hij/zij zowel zelfstandig als in teamverband kan werken.
Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar belangstellenden in de leeftijd van 20 tot 30 jaar, die beschikken over de opleiding tot bezigheidstherapeut(e) Princenoord of Sterrel. Ervaring in een soortgelijke funktie strekt tot aanbeveling. Het kunnen bespelen van een muziekinstrument is zeer gewenst.
De werkzaamheden worden in principe in dagdienst uitgevoerd. Wel dient regelmatig medewerking te worden verleend bij het organiseren van aktiviteiten in de avond c.q. weekend.
Belangstellenden dienen er rekening mee te houden dat aan inzet, enthousiasme, flexibiliteit en de bereidheid een bijdrage te leveren in de totstandkoming van een goed leef- en werkklimaat voor de bewoners veel waarde zal worden gehecht.
Het salaris wordt in overleg bepaald afhankelijk van ervaring en kan uitlopen tot een maximum van ƒ 2.339,78 bruto per maand; de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO voor het ziekenhuiswezen.
Telefonische inlichtingen worden desgewenst verstrekt door mej. M. Schobben, hoofd aktiviteitenbegeleiding (toestel 2376).
Schriftelijke sollicitaties kunnen tot 23 januari 1982 worden gericht aan de dienst personeelszaken.



zoekt op korte termijn contact met kandidaten voor vacante funktie van

CHEF - RESTAURANT (m/v)

In ons restaurant " 't Krepke", gespecialiseerd in Franse crêpes, kennen wij bewust beperkte à la carte-mogelijkheden en is ons streven gericht op een hoogwaardige kwaliteit.

Tot de taak van deze functionaris behoort:
- het verzorgen van een verantwoorde inkoop
- kwaliteitsbeheer en kwaliteitscontrole
- het leidinggeven aan het aldaar werkzame personeel
- het "gastheer" zijn voor de bezoekers
- het verzamelen, registreren en interpreteren van administratieve en commerciële gegevens.

Hij/zij is zelf daadwerkelijk betrokken bij de voorbereidende keukenwerkzaamheden.

Ons inziens komen in aanmerking kandidaten met een middelbare horecaopleiding dan wel zij die het vakdiploma restaurant bezitten.

Leeftijd tot 40 jaar.

Sollicitaties kunnen worden gericht aan de afdeling Personeelszaken van A. Schunck B.V., Promenade 12, Postbus 240, 6400 AE Heerlen, tel. 045-711000.



kwaliteit wint altijd!
Heerlen en Geleen

In ons ziekenhuis start tweemaal per jaar een opleiding tot

a-verpleegkundige

Voor de cursus, die begint op 1 september 1982 roepen wij thans kandidaten op.

De opleiding tot verpleegkundige is een inservice-opleiding, die 3½ jaar duurt. Tijdens de opleiding is men tevens praktisch werkzaam in de verpleging en ontvangt men een salaris, met uitzondering van de introduktie-periode.

Kandidaten voor de opleiding dienen op 1 september 1982 minimaal 17 jaar en 7 maanden oud te zijn en een goede gezondheid te genieten.
Als vooropleiding dient men minimaal een M.A.V.O.-4 of gelijkwaardige opleiding te hebben gevolgd met bij voorkeur een exact vakkenpakket.
Schriftelijke sollicitaties met opgave van leeftijd en vooropleiding kan men binnen 14 dagen na verschijnen van deze advertentie richten aan het Hoofd Personeelszaken van het St. Jozefziekenhuis, Postbus 620, 6460 AP Kerkrade, waarna men een uitnodiging ontvangt voor een informatiemiddag.



st. jozefziekenhuis kerkrade

Computers zijn er om mensen te helpen

Basic Two International bv

Leverancier van computers mét software

Heerlen
Honigmannstraat/Promenade 9
Tel. 045-7[illegible]

Roermond
Willem II Singel 78
Tel. 04750-19843

Gouda
Doesburgweg [illegible]
Tel. 01820-26986



KATHOLIEKE STICHTING
SOCIAAL PEDAGOGISCH ONDERWIJS LIMBURG

De Katholieke Stichting Sociaal Pedagogisch Onderwijs Limburg omvat de Katholieke Sociale Akademie, de Mikojel-Akademie en De Gezondheidszorg-Akademie.

Voor de Katholieke Sociale Akademie wordt met ingang van het schooljaar 1982/1983 gevraagd een

direkteur (m/v)

Deze funktionaris zal, samen met aanwezige en binnenkort te benoemen adjunkt-direkteuren, het direktieteam vormen.

De direkteur geeft leiding aan dit team in zaken aangaande onderwijs, personeel, studenten, materieel en organisatie. In nader overleg kan aan de direkteur het beheer van één der portefeuilles worden toebedeeld.
Na een periode, waarin een interim-direktie werkzaam is geweest, heeft de organisatie meer duidelijkheid en overzichtelijkheid gekregen in zowel de verhouding tussen direktie en onderwijsafdelingen als ook binnen de Stichting in de verhouding tussen de diverse scholen.
Op de diverse beleidsgebieden en in de totale organisatie van de Akademie en Stichting zijn de laatste jaren belangrijke ontwikkelingen in gang gezet. Deze vragen van direkteur en direktieteam een stimulerende bijdrage en bieden een dynamische en uitdagende werksituatie.

Inlichtingen en informatie:
Een informatiemap, waarin opgenomen persoons- en taakprofiel, een overzicht van de organisatie e.d., is op aanvraag bij de secretariële administratie (04490 - 1 16 16) te verkrijgen.
Funktie-informatie wordt verstrekt door:
Dhr. J. Raes, voorzitter centraal overlegorgaan (04490 - 2 25 25)
Dhr. Fr. Vroemen, vice-voorzitter bestuur (04490 - 1 24 13)

Minimaal wordt verwacht:
- bekendheid met doelen en werkwijzen van een instituut voor HSPO en MSPO, alsmede met ontwikkelingen daarin;
- bekendheid met werkvelden, waartoe een dergelijk onderwijsinstituut opleidt;
- een akademische studie en/of VO of gelijkwaardige opleiding, die in elk geval de bevoegdheid verleent tot het geven van hoger sociaal pedagogisch onderwijs.

Bij de selektie zijn alle geledingen van de Katholieke Sociale Akademie betrokken.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.
Salaris en rechtspositie volgens Rechtpositiebesluit WVO.

Schriftelijke sollicitaties voor 31 januari a.s. te richten aan het bestuur van de Stichting K S S P O L, t.a.v. de heer Fr. Vroemen, postbus 69, 6130 AB Sittard.

Het bestuur van de Stichting College Sittard
roept sollicitanten op voor de funktie van

RECTOR/RECTRIX

van het gymnasium

De vakature ontstaat door pensionering van de huidige rector per 1 augustus 1982. Het College bestaat uit drie kategoriale scholen t.w. gymnasium, atheneum en Havo, die samen een gemeenschap van scholen vormen.
Iedere school heeft zijn eigen direktie.
Het algemeen direktoraat wordt bij toerbeurt vervuld. De school als geheel telt ruim 1300 leerlingen, van wie ongeveer 300 gymnasiasten.
Een nieuw schoolgebouw is in voorbereiding.

Voor deze funktie wordt gedacht aan iemand, die
- in het bezit is van een eerstegraads onderwijsbevoegdheid;
- ruime ervaring heeft in het gymnasiale onderwijs;
- zo mogelijk ervaring heeft in een leidinggevende funktie;
- van katholieken huize is met respect voor de pluriformiteit die binnen de school zichtbaar is.

Een adviescommissie, waarin de geledingen van de school vertegenwoordigd zijn, is belast met de uitvoering van de selektieprocedure en het opstellen van een voordracht aan het bestuur.

Nadere inlichtingen bij de huidige rector drs. M.P.J. Zeijen, tel. school 04490-17651.

Sollicitaties worden vóór 1 februari 1982 verwacht bij het bestuur van bovengenoemde stichting, postbus 105, 6130 AC Sittard.

Het Bestuur van de Weldadige Stichting Jan de Limpens, kantoorhoudende te Sittard, roept sollicitanten op voor de funktie van

MEDEWERK(ST)ER

Voor deze funktie is een eerste vereiste grote geïnteresseerdheid voor vermogensbeheer op vooral agrarisch gebied.

Gegadigden zullen, geheel zelfstandig, begeleid door de secretaris, de navolgende werkzaamheden dienen te verrichten:

- kadastrale administratie
- secretariaatswerk, waaronder het notuleren van bestuurs- en commissievergaderingen
- financiële administratie, zo mogelijk met inbegrip van de samenstelling der jaarstukken.

Gegadigden dienen minimaal te beschikken over een middelbare schoolopleiding, aangevuld met nadere secretariële en administratieve vervolgstudies en bij voorkeur enige ervaring.

Tot de sollicitatieprocedure behoort een psychologisch onderzoek. Honorering geschiedt op basis van opleiding en ervaring.

Sollicitaties te richten tot uiterlijk 20 januari 1982 aan de secretaris, postbus 296, Sittard.

GEMEENTE SUSTEREN
(12.500 inwoners)

Op de afdeling Algemene Zaken ter gemeente-sekretarie kan worden geplaatst een:

KABINETSSEKRETARESSE VOOR DE BURGEMEESTER

Funktie-informatie:
- het verrichten van sekretaressewerkzaamheden ten behoeve van de burgemeester, sekretaris en wethouders;
- het verzorgen van afspraken, notuleren van vergaderingen en besprekingen;
- het regelen van spreekuren en andere afspraken;
- het verrichten van kabinetswerkzaamheden

Funktie-eisen:
- Middelbare schoolopleiding, steno en sekretaresse-opleiding;
- ervaring als direktiesekretaresse;
- organisatietalent;
- goede kontaktuele en redaktionele vaardigheid;
- kennis van vreemde talen;
- leeftijd ± 30 jaar.

Salaris:
- afhankelijk van leeftijd en ervaring nader overeen te komen.

De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Een psychologisch en/of grafologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

Eigenhandig geschreven sollicitatiebrieven met uitvoerige inlichtingen binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan de burgemeester van Susteren, Raadhuisplein 1, 6114 JH Susteren, onder vermelding van Kabinet op de enveloppe.

Licht-Studio 2000

vraagt voor direct
Jong energiek
VERKOPER/MAGAZIJNBEDIENDE

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk (voorzien van recente pasfoto) te richten aan Lichtstudio 2000, Homeruspassage 15, 6411 AX Heerlen.

Diversen

Duitsland: volledig ingerichte vakantiebungalows te huur met uitgebreide voorzieningen in de Duitse Eifel. Ook busreizen. Bel voor inlichtingen en/of reservering:
Recra Club International
023-290550, Zonnelaan 6, 2012 TC Haarlem.

Ik, JONGEMAN, 29 jr. ben bij een wandelbond, maar wandel meestal alleen, nu de vraag wie zou mee willen lopen om de 2 weken. Br.o.nr. SI 351 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 8.

Schimmel PIANO, z.g.a.nw. m. garantie, tel. 04492-1870.

Nette dame biedt zich aan voor HULP in de huish., tegen kost en inwoning. Br. ond. nr. VA 696, Wilhelminaln. 37, 6301 GG Valkenburg.

Vandaag speelt voor u in Grieks RESTAURANT Akropolis het orkest „De Nieuwe Sterren", aanvang 20.00 uur tot 2.00 uur, gelieve van tevoren reserveren, tel. 04454-4132, Seffenterstr. 11, Vaals.

TV-REPARATIE: zonder voorrijkosten, Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Uw oude MELKBUS. Wij beschilderen hem decoratief naar uw keus. Ook andere voorwerpen. Tel. 045-720133.

Accountant-administratieconsulent
M.J. BECKERS
Lid Ned. Orde van Accountant-administratieconsulenten

zoekt wegens uitbreiding van de werkzaamheden voor zijn kantoor jonge, energieke

ASSISTENT-ACCOUNTANT (M/V)

Opleidingsniveau: MBA, MEAO of gelijkwaardige opleiding.
Leeftijdsindicatie: tussen 20 en 25 jaar.
Geboden wordt een prettige werkkring in een team van 6 assistenten en afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring een goed salaris met uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.
Belangstellenden kunnen hun uitsluitend schriftelijke sollicitatie richten aan:
ACCOUNTANT-ADMINISTRATIECONSULENT
M.J. BECKERS
Debetslaan 13, 6391 GA Nieuwenhagen

ZIEKENHUIS VERPLEEGHUIS
ST. GREGORIUS 'SCHUTTERSHOF'
BRUNSSUM

In het St.-Gregoriusziekenhuis, een algemeen ziekenhuis met 270 bedden, ontstaat op korte termijn, door het vertrek van de huidige functionaris wegens positieverbetering elders, een vacature voor de functie van

hoofd verplegingsdienst m/v

Voor deze functie roepen wij kandidaten op, die na het behalen van het diploma A-verpleegkundige, een vervolgopleiding op HBO-niveau succesvol hebben voltooid en verscheidene jaren in een leidinggevende functie ervaring hebben opgedaan. Minimum leeftijd is 30 jaar.
De instelling neemt deel aan het landelijk experiment Budgettering in de Gezondheidszorg.
De aan te stellen functionaris zal de deskundigheid moeten bezitten om een actieve rol te kunnen spelen in thans aan de gang zijnde veranderingsprocessen, waaronder ook het project patiëntgericht verplegen en een organisatie-ontwikkelingsprogramma, dat ondermeer moet leiden tot een verdere democratisering binnen onze arbeidsorganisatie.
Salaris – afhankelijk van genoten opleiding en [illegible] ƒ 4675,55 bruto per maand. Overige arbeidsvoorwaarden conform de CAO-ziekenhuiswezen.
Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.
Voor inlichtingen kan men zich wenden tot mevrouw C. Bastiaanssen, hoofd verplegingsdienst en de heer J. Krekel, hoofd personeelszaken (tel. 045-250666).
Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae en opgave van referenties, binnen 14 dagen na verschijnen van deze advertentie, te richten aan de directie van het Sint-Gregoriusziekenhuis/Verpleeghuis Schuttershof, Kochstraat 2, 6442 BE Brunssum.

---

sphinx

De N.V. Koninklijke Sphinx te Maastricht is één van Europa's grootste fabrikanten van keramische sanitaire artikelen, die naast een uitgebreide range wand- en vloertegels, eveneens een groot assortiment technische vuurvaste materialen op de markt brengt ten behoeve van de keramische industrie.

De Divisie Sanitair zoekt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding:

EEN BEDRIJFSECONOMISCH MEDEWERKER

In de Divisie Sanitair zal het tot zijn taak behoren:

- bedrijfseconomische onderzoeken uit te voeren en te assisteren bij de continue aanpassing van de informatiesystemen.

Als plaats in de organisatie staat hij direct onder de Divisie Controller.

Voor het goed vervullen van deze taak zal de candidaat aan de volgende eisen moeten voldoen:

- een HEAO-BE of een daarmee gelijkwaardige opleiding genoten hebben.
- een duidelijke interesse hebben voor automatisering.
- ca. 25 tot 30 jaar oud zijn.
- zo mogelijk reeds enige ervaring hebben opgedaan in bedrijfsadministratieve werkzaamheden.

Een psychologisch onderzoek en een medische keuring behoren tot de selectieprocedure.

Wij verzoeken de candidaten, zowel mannen als vrouwen, die in deze funktie geïnteresseerd zijn, hun sollicitatiebrieven met uitgebreide levensbeschrijving en zo mogelijk een recente pasfoto te zenden aan de Centrale Dienst Personele en Sociale Zaken, N.V. Koninklijke Sphinx, Postbus 1050, 6201 BB Maastricht.

N.V. Koninklijke Sphinx Maastricht

---

herschi/drinks

Herschi Bottelindustrie n.v. is één van de werkmaatschappijen welke ondergebracht is bij Herschi Holding b.v.

In coördinatie met de andere werkmaatschappijen wordt de produktie, de opslag en het transport van Herschi Frisdranken in binnen- en buitenland gerealiseerd.

vraagt voor het onderhoud en het verhelpen van storingen aan een uitgebreid assortiment produktiemachines en regelapparatuur

een onderhouds-elektricien (m/v)

Hij/zij dient:
- in het bezit te zijn van het diploma VEV-sterkstroommonteur of gelijkwaardig.
- belangstelling of ervaring te hebben in bedrijfselectronica;
- geen bezwaar te hebben tegen wisseldienst;
- niet jonger te zijn dan 20 jaar.

Het bij deze funktie behorende salaris en overige arbeidsvoorwaarden zullen worden toegekend volgens de in het bedrijf geldende salarisschalen en de CAO voor de drankindustrie.

Zij, die hiervoor interesse hebben, kunnen kontakt opnemen met:

Sollicitaties richten aan:

Herschi Bottelindustrie n.v.
afd. Personeelszaken,
Postbus 185, 6430 AD Hoensbroek.
Telefoon: 045/211777

Groshout B.V.

GROOTHANDEL IN HOUT
Galvaniweg 3, Echt

In het licht van belangrijke nieuwe uitbreidingen is het noodzakelijk o[...] onze straf van kwalitatief goede medewerkers te vergroten.
Met dit doel zoeken wij thans op korte termijn een

boekhoudkundig medewerker

FUNKTIE-INHOUD:
- Het fungeren als hoofd van de administratie, omvattende de fina[n]ciële administratie, algemene zaken en secretariaat.
- Het samenstellen van tussentijdse financiële overzichten.
- Het verzorgen van de kredietbewaking.

FUNKTIE-EISEN:
- Een hogere beroepsopleiding (niveau SPD, HEAO).
- Bekend met geautomatiseerde verwerking van de administratie.
- Praktische ervaring in soortgelijke werkzaamheden.

Salariëring naar leeftijd, opleiding en ervaring.
Schriftelijke sollicitaties binnen 8 dagen te richten aan: de direktie v[an] Groshout B.V., postbus 74, 6100 AB Echt.

---

psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastric[ht]

Het Psycho Medisch Streekcentrum "Vijverdal" is een psychiatrisch ziekenhuis, waarin ± 450 medewerkers zorg verstrekken aan ca. 350 klinische en 800 poliklinische patiënten.
In het kader van de academisering van de gezondheidszorg van het projekt Opname bestaan er vacatures voor

PSYCHIATRISCH VERPLEEGKUNDIGEN

De centrale doelstelling van het projekt is: komen tot probleemdefiniëring bij en verwijzing van patiënten op korte termijn (± 4 weken).

Van kandidaten wordt verwacht dat zij kunnen werken in een omgeving waarin snelle wisselingen in het patiëntenbestand en kortdurende kontakten veelvuldig voorkomen.

Naast gezondheidszorg heeft het projekt eveneens taken op het gebied van onderwijs (opleiding van leerling verpleegkundigen, studenten, co-assistenten en assistenten) en van wetenschappelijk onderzoek.
Kandidaten dienen deze taken te onderschrijven en mee te werken aan de uitvoering ervan.

Vereist is:
- diploma B (en A), H.B.O.-V of M.B.O.-V.
- ervaring in soortgelijke, liefst ook andere, settingen in de psychiatrie.

De C.A.O. Ziekenhuiswezen is van toepassing.
Het salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring, maximaal in de rang van 1e verpleegkundige.

Uitgebreide informatie kan gevraagd worden bij de Heer P. Tans, clusterleider, telefoon 043-841777 toestel 2032.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer 8150 binnen 14 dagen te richten aan Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum Vijverdal, Postbus 88, 6200 AB Maastricht.